**Hannah Swensen**

**titokzatos esetei 3**

**Joanne Fluke**

**Áfonyás muffin és gyilkosság**

A könyvben található recepteket az Illia & Co. Kiadó gyűjtötte, magyarította és adja közre az eredeti jogtulajdonos beleegyezésével.

A fordítás az alábbi kiadás alapján készült:

*Joanne Fluke:* Blueberry MuffinMurder

Hannah Swensen Mysteries

Kensington Publishing Corporation

© All rights reserved

Hungarian translation: Sacher Stefánia 2007

Egyedül jogosított magyar nyelvű kiadás.

A kiadó minden jogot fenntart, a részletek közlésének

jogát is az írott és az elektronikus sajtóban.

© Illia & Co. Kiadó 2007

ISBN 978-963-87148-4-8

Felelős kiadó az Illia & Co. Kft. ügyvezető igazgatója

Kiadóvezető: Horváth Ildikó Zsuzsanna

Kontrollszerkesztő: Birman Erzsébet

Műszaki szerkesztő: Keresztes Júlia

Nyomdai előkészítés: Eredeti Bt.

A borítót tervezte: Berkes Dávid

Nyomtatta és kötötte a Kaposvári Nyomda Kft.. – 270284

Felelős vezető: Pogány Zoltán igazgató

Köszönetnyilvánítás

Köszönetem fejezem ki ügybuzgó kóstolóimnak. Kemény munka, de valakinek ezt is el kell végeznie. Külön köszönet Ruelnek, akinek három tucat sütetnyi Áfonyás muffin kóstolgatása után kicsit lilás színű lett a bőre, és Lynnek, mert rajongott Lisa varázslatos csokisáért.

Köszönet nagyra becsült szerkesztőmnek, John S-nek, aki mindvégig csupa ötlet és lelkesedés volt, továbbá mindenki másnak a Kensingtonnál, akitől támogatást és bátorítást kaptam. Óriási köszönet Terry Sommersnek, ő „vizsgáztatta” a receptjeimet. (Ugye forró a sütőd, Terry?) Köszönöm Jamie Wallace-nek a hivatalos Hannah Swensen weboldal, a továbbfejlesztését. És nagyon köszönöm új barátaimnak, akik e-maileket írtak nekem, amelyekben elmondják, hogy szinte annyira szeretik Hannah Swensent és népes családját, mint jómagam.

*A könyvet Billie-nek,*

*Mose menyasszonyának ajánlom.*

Első fejezet

Hannah Swensen meghökkentő érzésre ébredt. A teste meleg volt, ám az orra, akár a jégcsap. Felült az ágyban, kitapogatta a villanykapcsolót, s a levegőben úszkáló leheletpamacsait bámulta. Nem csoda, ha hideg az orra! Már megint kialudt a kazán, holott a Minnesota állambeli Lake Edenben éppen egy február közepi hideghullám tombolt.

– Móse! Hol vagy? – Hannah körülnézett a hálószobában, ám kandúrszobatársának nyoma sem volt a megszokott helyeken. Nem fészkelt a narancssárga színű macska a szennyeskosár kipárnázott mélyén, az öltözőasztal tetején is csak a szokásos könyvek hevertek, az ablakpárkány pedig, ahonnan jó kilátás nyílt a madáretetőre, üres volt. Hanem az ágy kellős közepén egy méretes kupac dudorodott.

Hannah egy pillanatig rábámult. Ahhoz túl kicsi volt, hogy az egyik párnája legyen, egy kóbor fél pár zoknihoz viszont túl nagy. Felemelte hát a takarót: az ágya közepén macskaszobatársa kucorgott, és csak úgy szívta magába az elektromos hótakaró melegét.

– Te meg mit csinálsz itt? – kérdezte meglepetten szemlélve hajmeresztően független kandúrját. Móse ritkán bújik pár percnél tovább a takaró alá, és vele együtt aztán soha. Biztosan a hideg hajtotta őt a paplan és a takaró alá. Pedig neki még bundája is van!

És mintegy végszóra, pokoli pityegéssel megszólalt az ébresztőóra. Ideje felkelni ebben a pirkadat előtti fagyban, pedig Hannah igazából mást sem akart, csak visszabújni a takarók alá. Felsóhajtott, majd vonakodva átlendítette lábát az ágy szélén és a papucsa után tapogatózott.

Az egyiket tüstént megtalálta. A bal lábát bele is bújtatta, és kísérletet tett, hogy megtalálja a papucs párját. Ez beletelt egy percbe, mivel az ágy lábánál rejtőzködött a lábbeli. Amire Hannah megtalálta és belebújt, már dobpergésszerűen csattogtak a fogai.

– Gyere, Móse, ma van a nagy nap! – Hannah a legmelegebb köntösét vette fel – a steppelt ereklye Lake Eden egyetlen turkaboltjából származott –, és megkötötte az övét. Aztán addig hajtogatta a takarókat, amíg Mósénak már nem volt hová bújnia. – Hideg van, tudom. Majd a kandalló előtt reggelizünk.

Móse agyában az éhség győzedelmeskedett a kényelem felett, mert nesztelen léptekkel követte Hannah-t a konyhába. Hannah felkapcsolta a lámpát, és hálásan felsóhajtott, amikor látta, hogy működött a kávéfőző időzítője. Töltött magának egy csésze erős kávét, két kezébe fogta a csészét, és belekortyolt az égetően forró italba. Nincs is jobb a forró kávénál egy hideg reggelen. Aztán megtöltötte Móse tálkáját a cicarágcsával, majd a kávéját és Móse reggelijét bevitte a nappaliba.

Amint felkattintotta a falon a kapcsolót, életre kelt a kandalló, Móse pedig a lángok elé telepedett, hogy ott költse el a reggelijét. Hannah odahúzott magának egy széket, lábát a kandallószerszámoknak kialakított párkányon pihentette, és hálát rebegett a gázkandalló csodájáért. Noha jobban kedvelte az igazit, amelyben jó illatú cédrussal és fenyővel lehet tüzelni, viszont a gázkandalló sokkal kényelmesebb. Sosem kellett fát felcipelnie második emeleti öröklakásába, sem a hamut összesöpörni és levinni egy fémpitliben a garázsban lévő kukához. Az övé szöszmötölésmentes kályha volt, és instant-meleg. Egy kattintás: bekapcsolva. Egy kattintás: kikapcsolva.

Miközben lábát melengetve a koffein reggelt beindító hatására várt, Hannah távoli csörömpölést hallott az alagsor alvilági fertályából. Valaki dolgozott a kazánon. Vajon melyik korán kelő értesítette a karbantartókat?

Hannah ezen tűnődött a kávéját hörpölgetve. Mindegyik épület külön kazánnal rendelkezett, az övében négy lakás volt, kettő az első, kettő pedig a második emeleten. Nem valószínű, hogy az egyik földszinti lakásban lakó Mrs. Canfield figyelt volna fel a problémára. Egyszer elmondta Hannah-nak, hogy ő csak tíz után szokott felkelni, és a kazán olyankor már vidáman működik. A Mrs. Canfield fölött lakó vénkisasszonyok, Clara és Marguerite Hollenbeck a héten nem tartózkodnak a városban. Hétfőn benéztek Hannah sütizőjébe, hogy tudassák vele, a Bethany Lutheránus Kollégiumban vesznek részt egy bibliaoktatási értekezleten. Közvetlenül Hannah alatt a Plotnik család lakott, minden bizonnyal ők hívták ki a karbantartókat. Phil és Sue négy hónapos kisbabája időnként még kikövetelte magának a cumisüveget az éjszaka közepén.

Köszörülés zaja hallatszott az alagsorból, és Móse meglepetten emelte föl fejét a tálkájából. A köszörülést csörgő-zörgő hangok követték, s hirtelen meleg levegő áradt ki Hannah légkondicionáló készülékéből. Ismét üzemelt a kazán. Megnyugodhat, nem kell bekapcsolva hagynia a gázkandallót Mósénak, és a kóláit sem kell berakni a hűtőszekrénybe, nehogy megfagyjon az ital és szétpukkantsa a dobozok tetejét.

– Készülődnöm kell, Móse. – Hannah megpaskolta a cicát, lenyelte kávéja maradékát, majd kikapcsolta a kandallót. Amint visszavitte a macska tálját a konyhába és friss vizet tett bele, máris a fürdőszobába indult. Mozgalmas nap lesz a mai, tonnányi sütit kell megsütnie. A Süti Éden kávézó és sütöde tulajdonosaként szerződésben vállalta, hogy ő biztosítja a teasüteményeket a Lake Eden-i Téli karnevál rendezvényeire.

Hannah elfordította a csapot, beállította a vízhőmérsékletet, belépett a gőzzel teli zuhanyzókabinba, s máris Bascomb polgármester és a karneváli szervezőbizottság elképzelésein járt az esze. Ha sikerrel járnak, a Téli karnevál felpezsdíti Lake Eden életét az esztendő egy olyan időszakában, amikor mindenkinek nagyon jól jön némi üzleti fellendülés. Télen nemigen ment az üzlet ebben a minnesotai kisvárosban, és mindenkit lelkesedéssel töltött el a teli zsebbel érkező vendégsereg kilátása.

A nyári hónapokban Lake Eden népszerű turistaparadicsom volt, olyankor ellepték a várost a látogatók. Minden évben a horgászszezon első napján hosszú sorokban gördülnek végig Lake Eden utcáin az utánfutókon vontatott csónakok, hogy a horgászok szerencsét próbáljanak a városka határában húzódó tavon. Pirkadattól alkonyatig csónakok pettyezték az égszínkék vizet, és rekordszámú süllőt fogtak ki a mélyéről.

Az Éden-tó azonban többet kínált jó horgászásnál. Festői partjaival, homokos fövenyével kedvelt családi üdülőhely is volt. Virágzott a nyaraló-bérbeadási üzlet, a szerencsés helybéli tulajdonosok a haszonból törleszthették jelzáloghiteleiket és felhizlalhatták bankszámláikat az ínséges téli hónapokra.

Amikor véget ért a nyári szezon – a szeptember első hétfőjére eső Labor Day után, ami itt éppúgy a munka ünnepe, mint más országokban május 1-je –, a turisták és a nyaralók elhagyták a várost. A tóra néző szép éttermek bezárták a grillsütödéket, a Horgászparadicsom boltnak bedeszkázták a kirakatait, s a hajókikötő stégjét lánccal zárták le a téli hónapokra. Mire a fák levelei elkezdték felölteni őszi színeiket, már csak az állandó lakosok maradtak a városban.

Hannah kedvelte az őszt. Hűvösek voltak az esték, a közelgő hó illatától terhesek, s amikor reggelente munkába ment, az országút szélén zúzmara csillogott. Eleinte a tél sem rossz. Amikor a hó fehér és szűz, a csípős rideg levegő megbizsergeti az ember orrát, s a Süti Éden törzsvendégei tele vannak ünnepi tervekkel és vidámsággal.

Karácsony és szilveszter után ismét újabb történet kezdődik. A fűtésszámlák az egekig szárnyalnak, a nemzeti adósság nagyságrendjéhez közelítenek, az üzlet viszont épphogy csak araszol. Valentin napja körül van némi nyüzsgés, ám miután a szív alakú csokoládésdoboz már csak kellemes emlék, az ember azt hiszi, sosem ér véget a tél, sosem látunk tavaszi virágot.

A február vége a legrémesebb időszak Lake Edenben. A gyönge, vérszegény napkorong csak ritkán kandikál ki a felhők közül, a kopár faágak vigasztalan látványt nyújtanak, s az égbolt többnyire szinte teljesen egybeolvad az elszürkült hótorlaszokkal. Elég nehéz kedélyesnek maradni, amikor minden egyes nap pontosan olyannak látszik, mint az előző volt, és járványos méreteket ölt a depresszió. Az idei kedélybetegséget leküzdendő, Bascomb polgármester február harmadik hetére betervezte az első Lake Eden-i Téli karnevált.

Semmiképp sem szabad ezt összekeverni a St. Paul-i Téli karnevállal, amelyre hatalmas jégpalotát építenek, és több százezer látogatója van – a Lake Eden-i esemény jóval kisebb léptékű lesz. Hannah egy megyei vásár és egy mini téli olimpia keverékének tekintette. Lesz sífutás, motorszánverseny, gyorskorcsolya-bemutató, kutyaszánhúzási verseny és lékhorgászat az Éden-tavon. Az Éden Tó Parkban is tartanak majd versenyeket, mégpedig a gyerekek számára, beleértve a legjobb családi hóemberéit, a legjobb „hóangyal”-ért és egy sor egyéb díjért, amelyekben még a legkisebbek is örömüket lelhetik.

A vendéglátás központja a Jordan Gimnázium díszterme lesz, ahol valamennyi Lake Eden-i klub és egyesület már szorgalmasan építette a kiállító- és elárusítóstandjait. A Téli karneválra érkező vendégek az iskola parkolójában hagyhatják az autókat, és a gimnáziumtól félóránként induló szánok ingajáratban szállítják majd az embereket a különböző események helyszínére.

Hannah még egyszer leöblítette a haját, aztán kilépett a zuhanyfülkéből, hogy szárazra törölje. A gőztől meleg fürdőszobán kívül jegesnek érezte a levegőt, borzongva magára kapta farmernadrágját és a Téli karnevál hivatalos melegítőfelsőjét. Égszínkék volt, hópelyhek pettyezték, ezekből álltak össze az elején a fehér nyomtatott betűk: „LAKE EDEN” A „LAKE EDEN-I TÉLI KARNEVÁL” felirat ugyanis meghaladta a készítő által megszabott tízbetűs határt.

Móse csatlakozott hozzá a hálószobában, és figyelte, amint gazdája felhúzza meleg zokniját és belebújik magas szárú, gumitalpú, őzbőr mokaszincsizmájába. Aztán követte őt a konyhába, miközben igyekezett megkaparintani a cipőfűzőjét.

Hannah újratöltötte Móse tálját, még mielőtt a cica nyivákolt volna érte, aztán magának is töltött egy újabb csészényi kávét, majd az Éden Túriban talált régi műanyag asztal mellé telepedett megtervezni a napját. Még arra sem volt ideje, hogy egy üres lapot nyisson a só- és borsszórói mellett tartott gyorsíró füzetében, amikor megszólalt a telefon.

– Anya – sóhajtotta Hannah, Móse pedig abbahagyta a rágcsálást, hogy fenyegető pillantást vessen a telefonkészülékre. Nem volt oda Delores Swensenért, ezt hat szétkarmolt harisnyanadrág is bizonyította. Hannah felállt, leakasztotta a falról a telefont, majd ismét leült. Anyja nem éppen a szűkszavúságáról volt ismert.

– Jó reggelt, anya.

– Igazán nem kellene így válaszolnod, Hannah! És mi van, ha valaki más vagyok?

Hannah-nak átfutott az agyán, amit a főiskolai logikaórán hallott – lehetetlen, hogy valakiből másvalaki legyen –, ám úgy döntött, nem áll oda vitatkozni, mert attól csak tovább tartana a beszélgetés. Megmaradt a szokott válaszánál:

– Tudtam, hogy te vagy az, anya. Hajnali fél hatkor sosem hív más. Mi a helyzet a szánokkal?

– Mindegyik menetkész, még az is, amelyiket Al Percy nagybátyja adományozott. – Delores bánatosan nevetett. – Látnod kellett volna, Hannah! Olyan rozoga állapotban volt, hogy csak a fémrészeit meg a szántalpakat lehetett megtartani. A tanműhelynek egy egészen új karosszériát kellett építenie, és mesésen néz ki.

– Remek – kommentálta Hannah, és kortyolt a kávéjából. Delores nagyon sokat segített Bascomb polgármesternek összegyűjteni a szánokat, amelyeket a Jordan Gimnázium tanműhelyében hoztak rendbe. Értette az antik holmik felkutatásának módját, és nem volt könnyű kideríteni, hol találhatók tisztességes állapotban lévő régi szánok.

– Találtam egy képet egy karácsonyi üdvözlőlapon, és annak alapján mintázták meg. A fiúk ma fehér szőrmefutókkal bélelik ki, s a Tél Hercegét és Hercegnőjét szállítjuk majd vele.

Hannah elképzelte lelki szemei előtt. Tökéletesnek tűnt a karneváli fenségek számára.

– Hány szánotok van?

– Tizenkettő. – Büszkeség csendült Delores hangjából. – Mielőtt a múlt hónapban foglalkozni kezdtem a dologgal, mindössze kettő volt.

– Nagyszerű munkát végeztél, anya. Lefogadom, egy tucatra már flottaengedményt kaptál a biztosítótól.

Néma csend következett, majd Delores mély lélegzetet vett.

– Biztosítás? Remélem, a karneváli szervezőbizottság gondolt erre. De miért kell? Valaki kieshet a szánból, és bepereli a várost és…

– Nyugi, anya – szakította félbe Hannah. – Howie Levine a bizottság tagja. Ügyvédként biztosan gondolt erre.

– Nagyon remélem! Délelőtt felhívom a polgármestert, hogy egészen biztos legyek benne. Máskülönben is hívnom kell, megígértem, hogy szólok, amikor elkészül az Ezekiel Jordan Ház.

– Teljesen kész?

– Ma délelőtt készen lesz. Már csak a drapériákat kell felakasztanom, és néhány kép hiányzik a társalgóból.

– Szép munka, anya – bókolt Hannah. Tudta, hogy Deloresnek nem sok ideje volt az elképzelés kivitelezésére. A Lake Eden-i Történelmi Társaság a januári összejövetelén döntötte el, hogy elkészíti a város első polgármestere házának másolatát, amelyet meglátogathatnak a Téli karneválra érkező vendégek, s erre a célra azt a kétszintes épületet bérelték ki, amely Hannah süteményes boltjának közvetlen szomszédságában állt. Mivel Delores a város legkiválóbb antikvitás-szakértője, továbbá a Történelmi Társaság egyik alapító tagja, ő kapta meg ezt a feladatot. Carrie Rhodes vállalta, hogy segít neki, s mikor a két anya nem az alkotómunkán szorgoskodott, terveket szőttek, hogy összeházasítsák Hannah-t és Carrie fiát, Normant.

Az Ezekiel Jordan Ház másolatának elkészítése nem volt egyszerű feladat. Ugyebár nem voltak fényképek, így aztán Delores és Carrie kapcsolatba lépett az első polgármester leszármazottaival, hogy mindenről kikérdezzék őket, amit az ötszobás lakásról csak tudhattak. Mrs. Jordan egyik ükunokahúga válaszul egy dobozt küldött őse személyes tárgyaival, meg egy halom levelet, amelyeket az első polgármester hitvese a keleten élő családjához írt. Abigail Jordan számos levélben szemléletesen és részletekbe menően ecsetelte az otthonát meg a bútorait, Delores antikvitásismerete pedig kitöltötte a fehér foltokat.

– Lesz időd ma délelőtt beugrani, Hannah? – Delores tétovázott, ami teljesen szokatlan volt tőle. – Szükségem volna a segítségedre, mielőtt még bárki más látná a házat.

– Persze. Csak zörgesd meg a hátsó ajtómat, amikor kész vagy, és átrobogok. De te vagy a régiségszakértő, miért van szükséged éppen rám?

– A konyha miatt – magyarázta Delores. –  Ez az egyetlen helyiség, amelyről Abigail Jordan nem ír. Mindegyik levelében beszél sütésről, de nem vagyok biztos benne, hogy az összes eszközt a megfelelő helyre tettem-e.

– Majd leellenőrzöm – Ígérte Hannah, hiszen nagyon is jól tudta, hogy anyja sosem használt szitát vagy nyújtófát. Delores nem sütött, és ezt minden köntörfalazás nélkül ki is mondta. Hannah gyermekkorában a sütemények mindig egyenesen a Vörös Bagoly fűszerüzlet polcairól kerültek ki.

– Köszönöm, édesem. Sajnálom, hogy ilyen gyorsan be kell fejeznem, de szabaddá kell tennem a vonalat. Carrie értem jön, és azt mondta, felhív, mielőtt elindul otthonról.

– Jól van. Szia, anya! – Hannah helyére akasztotta a telefont, s közben elraktározta magában, hogy megmondja a húgának, Andreának, sose tegyen említést anyjuk előtt a hívásvárakoztatás lehetőségéről. Ez a ma reggeli telefonbeszélgetés a történelem legeslegrövidebbje volt. Hannah az alma alakú konyhai órájára pillantott. Elöblítette a kávéscsészéjét, utoljára megtöltötte Móse tálkáját ennivalóval, és megvakargatta a cicát a farka tövénél, amitől Móse mindig felpúpozta a hátát és dorombolt.

– Rohannom kell, Móse, este találkozunk! Hideg reggeleken munkába indulás előtt Hannah-nak megvoltak a rutinszerű teendői. Magára kapta az anorákját, felhúzta a cipzárt, majd rakoncátlan vörös fürtjeire nyomta tengerészkék jambó-sapkáját. Aztán beviharzott a nappaliba, hogy energiatakarékos 18 °C-ra állítsa be a termosztátot, Móse szórakoztatására bekapcsolta a televíziót, felkapta a retiküljét, és belebújt szőrmével szegélyezett kesztyűjébe. Még egyszer megpaskolta Mósét, megnézte, hogy nála vannak-e a kulcsai, majd kilépett a sötét, fagyos reggelbe, amely még mindig olyannak tűnt, mintha az éjszaka közepe lett volna.

Ahogy Hannah elindult lefelé a külső lépcsőházban, az épület oldalán felvillantak a biztonsági lámpák. A városka északi fekvése miatt alaposan kivették részüket a télből, amikor rövidek a nappalok, és nyolc óránál kevesebbet süt a nap. A legtöbb Lake Eden-i lakos sötétben indult munkába, és sötétben érkezett haza, aki pedig ablaktalan munkahelyen dolgozott, huzamosabb ideig nem is látott napsütést.

Hannah pislogott az erős körték fényében, s a korlátba kapaszkodva araszolt lefelé a lépcsőkön. A földszintre érve már épp el akart indulni az alagsori garázsba vezető lépcsősoron, amikor kemény férfihang dörrent a háta mögött.

– Tegye fel a kezét, és forduljon a fal felé, hölgyem! Pontosan tegye azt, amit mondok, vagy szétdurrantom az agyát.

Második fejezet

Hannah, miközben felemelte a kezét, nem tudta pontosan, féljen-e vagy mérgelődjön. Soha, semmilyen bűntény nem fordult elő a lakóparkjukban, és egyáltalán nem volt felkészülve erre. Mike Kingston, a Winnetka megyei kapitányság nyomozóosztályának vezetője ugyan megígérte, hogy megtanít neki néhány önvédelmi fogást, de még nem jutott rá ideje. Hannah randizgatott a férfival, s miután két alkalommal is fennállt a közvetlen veszély, hogy Knight doki egyik acélasztalára kerül a hullaházban, Mike azt tanácsolta, tanulja meg, mii kell tennie, ha a testi épségét fenyegetik.

Jóllehet Hannah nem díjazta, hogy alig néhány méternyire a lakásától útját állják egy lakóparkban, amelynek éppenséggel azért van kapuja, hogy kívül tartsa a betolakodókat, tudta, hogy nem szabad ostoba kockázatot vállalnia. Mély lélegzetet vett, él annak rendje és módja szerint elhadarta a mondatot, amelyet édesapja akkor vert a fejébe, amikor cl ment a főiskolára.

– Vegyen el bármit, amit csak akar, de kérem, ne bántson!

– Támaszkodj a falnak, és egyetlen izmod se rezzenjen! Olyan magasan legyenek a kezeid, hogy lássam őket!

Hannah homlokát ráncolva követte az utasításokat. A férfi hangja ismerősnek tetszett, de min tudta hová tenni. Még mindig ezen töprengett, amikor egy ártalmatlan hógolyó loccsant szét a feje fölött, s hó hullott a jambósapkájára.

– Megvagy!

Abban a pillanatban, amint a férfi felnevetett, hangja egy csupa szeplő ábrázathoz társult Hannah agyában. Mérgesen megpördült.

– Greg Canfield! Az összes idióta, eszement közül…

– Bocs, Hannah – szakította félbe Greg a tirádát. – Láttalak a teherautódhoz menni, és nem tudtam ellenállni. Dühös vagy rám?

– Haragudnom kéne. A frászt hoztad rám! – Hannah kelletlenül elmosolyodott. Harmadikban Greg Canfield állandóan megbújt valahol, és hógolyóval bombázta őt, amikor az iskolából hazafelé tartott. Persze Hannah-t sem kellett félteni, visszaverte a támadást. Szép számban találtak célba hideg lövedékei, s a jeges hólé végigcsurgott Greg nyakán. Jóanyáik figyelmeztetései dacára egész télen tartott a hógolyóháború. Negyedik elején tűzszünetet kötöttek egymással, és barátok lettek. Hannah ugyancsak maga alatt volt, mikor a fiú családja Coloradóba költözött, és Greg már ott kezdte el a kilencedik osztályt.

Gimnáziumi éveiben Hannah sokat gondolt Gregre, s arra, hogy mennyivel egyszerűbb lehetne a társasági élete, ha volna egy barátja a másik nemből. Még arról is ábrándozott, hogy talán több is lehetne közöttük barátságnál, ám aztán hallotta, hogy Greg közvetlenül érettségi után feleségül vette az egyik gimnáziumi barátnőjét.

– Örülök, hogy látlak, Hannah.

– Szintúgy… azt hiszem – felelte Hannah és nem értette, mit keres ott Greg. A nagymamája, Mrs. Canfield őalatta lakott a földszinten, ám látogatáshoz még fiatal volt az idő. – Ugye nem ébreszted fel a nagymamádat?

– Persze hogy nem! – Greg előbbre lépett, hogy lesöpörje a havat Hannah sapkájáról. – Nagyi mindig kilencig alszik.

Hannah most már igazán zavarban volt.

– Akkor mi a csudát művelsz itt ilyen korán?

– Felébredtem, amikor kikapcsolt a kazán, és lementem az alagsorba, hogy megjavítsam. Egyszerű volt, csak kilazult egy érzékelő. Nem akartam, hogy a nagyi hideg lakásban ébredjen.

– Most a nagymamádnál laksz?

– Csak átmenetileg. Le kellett zárnom néhány ügyet, és jóval gyorsabban kelt el a ház, mint amire számítottam. Ugye még sosem jártál a boltomban, a Plázában?

Hannah lelkiismeret-furdalást érzett. Hajdani osztálytársa cirka egy évvel ezelőtt jött vissza a környékre. Az egyik szomszédos városban vett házat és importáruüzletet nyitott az Amerika Plázában.

– Sajnálom, Greg. Komolyan ki akartam menni megnézni, de sosem volt rá alkalmas az idő.

– A végkiárusításra feltétlenül el kell jönnöd. Hihetetlenül jó áraim vannak.

– Igen, hallottam. Andrea ott volt és jóformán mindent felvásárolt. Sajnálom, hogy bezár a boltod, Greg.

– Eső után köpönyeg. – Greg megvonta a vállát. – A kiskereskedelem valójában nem nekem való. Túl hosszú a nyitva tartás, és rémálom volt üzletelni a szállítóimmal.

Hannah kicsit kínosan érezte magát. Nemigen tudta, mit kell mondani olyasvalakinek, aki elvesztette az üzletét.

– Hogy van a feleséged? Ő is a nagymamádnál lakik?

– Nem. Amint eladtuk a házat, Anette rögtön Denverbe repült. Ott élnek a szülei.

Hannah bólintott, s azon tűnődött, vajon Greg neje meglépett-e. Mindössze egy alkalommal találkozott vele, és azzal a benyomással távozott, hogy a nő éppolyan gyorsan vagy még gyorsabban költi el a pénzt, mint ahogy Greg megkeresi. Alig három percre volt szüksége ahhoz, hogy tudassa Hannah-val, miszerint Greg osztálytársa volt Colorado egyik legnagyobb presztízzsel bíró magániskolájában, és hogy a szülei egy birtokon laknak Denver valamelyik exkluzív elővárosában.

Hannah hirtelen rádöbbent, hogy Greg várakozóan tekint rá, így hát kibökte az első dolgot, ami az eszébe jutott:

– A városban maradsz a Karneválra?

– Ki nem hagynám. – Greg szája mosolyra húzódott. Még mindig az a kedves mosoly, amelyre Hannah gyermekkorából emlékezett, s amelyről azt remélte, rajta lesz a szalagavató bálon készült fényképén. – Nagy esély van rá, hogy összefutok néhány régi sráccal. Talán mindnyájan összejöhetnénk egy vacsora erejéig az Éden-tó Tavernában.

– Ez óriási volna – értett egyet Hannah. A fogadó tulajdonosai, Dick és Sally Laughlin nyitva tartanak a karneváli vendégek kedvéért. A novemberi Hartland Liszt Desszertsütő Verseny és a karácsonyi partik között nagyon jól ment a fogadónak. Sally azt mondta Hannah-nak, hogy ha minden évben tartanának karneváli rendezvényt, talán nem is kellene bezárniuk télire.

Greg az órájára pillantott, és összeráncolta a homlokát.

– Próbáljunk meg később összefutni, Hannah. Boldogan dumálnék még veled, de ideje munkába mennem.

– Lake Edenben dolgozol? – Hannah-t meglepte, hogy Greg ideiglenes munkát vállalt. Talán nem sikerült túlságosan jól a végkiárusítás.

– Nagyi lakásából dolgozom, és fantasztikusan megy. Több pénzt kerestem az elmúlt három héten, mint valaha is az üzletben.

– Tényleg? – Hannah ezt örömmel hallotta. – És mivel foglalkozol?

– On-line értékpapír-kereskedelemmel. Nem kell hozzá más, csak egy számítógép meg egy modem, és bárhol dolgozhatok.

Hannah ugyan nem volt szakértő, de valamicskét konyított az on-line értékpapír-kereskedéshez. Dick Laughlin, aki korábban tőzsdealkusz volt Minneapolisban, cikksorozatot írt erről a *Lake Eden-i Hírekben.*

– De nem kockázatos a napi kereskedés?

– Csak akkor, ha nem tudod, mit csinálsz. Ki kellene próbálnod. Adhatok néhány tippet.

– Nekem aztán nem. Egyetlen fillér megtakarított pénzem sincs. Mindenemet a Süti Édenbe fektettem.

– Az induláshoz nincs szükséged sok tőkére. Mindig vehetsz fel kölcsönt, majd visszafizeted, mikor a legjobb áron vannak a részvényeid.

– Te ezt tetted?

– Nem. Én fogtam a végkiárusításból származó bevételemet, és minden egyes centet Redline-ba fektettem. Ők a legmenőbb internetszolgáltatók. Amikor tegnap délelőtt a csúcson volt, eladtam a részvényeimet.

– És kerestél vele?

– Megháromszoroztam az eredeti befektetésemet, ami több mint elég volt a hitelezőm kielégítéséhez. A profitom maradékát néhány egyéb jól menő részvénybe fektettem, és a tegnapi záráskor fölfelé tendáltak. Szisztémám van, Hannah. Úgy számítom, hogy amire elutazom Denverbe, közel egy milliót érek majd.

Hannah agyában ugrásszerűen nőttek a kétségek. Dick Laughlin a hazardírozás legújabb formájának nevezte a napi tőzsdei kereskedést, és arra is figyelmeztetett, hogy milyen következményekkel járhat, ha kölcsönzött pénzt fektet be az ember. Gregnek meggyőződése volt, hogy szisztémája van, és egyszer be is jött neki. De mi van, ha ez a szisztéma csütörtököt mond? Hannah-t ez az egész azokra a televízióreklámokra emlékeztette, amelyek egy holtbiztos black jack nyerőszisztémát hirdettek. Szerinte ugyanis, ha egy játékosnak tényleg van nyerőszisztémája, akkor semmi szüksége rá, hogy az erről írt könyvekkel házaljon.

– Rohannom kell, Hannah! Fent kell lennem a neten, amikor nyit a New York-i tőzsde. És ne haragudj a hógolyó miatt.

Greg távozóban intett neki, s Hannah visszaintegetett. Aztán meglehetősen rossz érzésekkel indult el lefelé az alagsori garázsba. Pontosan úgy állt a dolog, ahogyan Dick megírta a cikkeiben. Volt, aki keresett a napon belüli tőzsdei spekulációval, ám olyanok is, akik rosszul számítottak és veszítettek. Greg legalább kifizette a hitelezőit, és csak a saját hasznát tette fel a szerencsejátékra.

Hannah a garázs falán sorakozó konnektorokhoz baktatott, és kihúzta a kocsija motorfűtés kábelét. Miután feltekerte az első lökhárítóra, kinyitotta a piros Suburbant – a kocsi mindkét ajtaján aranybetűk hirdették: SÜTI ÉDEN – és bemászott a furgon volánja mögé.

Rettentő hideg volt a kocsiban. Hannah nem akarta, hogy bepárásodjon a szélvédője, így aztán miközben beindította a motort és kitolatott a parkolóhelyéről, óvatosan az orrán keresztül lélegzett. Felhajtott a rámpán az utcaszintre, bekapcsolta a reflektorokat, és elindult a lakóparkból kivezető kanyargós utcán. Az éjszaka frissen leesett hóban surrogva vágtak ösvényt a kerekek a többi lakó számára, akik majd egy-két órával később követik a Suburban nyomát. Hannah autója volt az egyetlen közlekedő jármű, körülötte minden sötét volt és csöndes. Az ilyen téli reggeleken gyakran támadt olyan érzése, mintha ő volna az egyetlen életben maradt ember egy eljegesedett sivatagban. A Régi Tóparti úthoz közeledve fényszórókat és villogó kék fényeket látott a távolban. Magányérzetének egy mellette eldübörgő hókotró vetett véget. Hannah az óriási lapátok nyomán hátramaradt összetapadt hó-kupacokon és jégdarabokon keresztül vezette a kocsit, és könnyedén fordult rá a Régi Tóparti útra, hogy egészen a városig kövesse a hókotrót.

Lassan haladt, de nem bánta. Vezetés közben a Minnesota állam által elvégzett óriási hóeltakarítási munkára gondolt. A hókotróvezetők készültségben voltak a téli hónapokban, és az erős havazás első jelére útnak is indították őket. A legtöbb államban csak akkor kezdik el a hókotrást, miután elült a vihar, akkorra pedig már hatalmas torlaszokat hordott össze a szél, és sokkal nehezebb megtisztítani az utakat.

A város határához érve Hannah elkanyarodott, a hókotró pedig magányosan folytatta a maga útját. A gázra lépett, néhány háztömbnyit jóval a megengedett negyven kilométeres sebességhatár fölött haladt, és kerülőt tett a Lake Eden-i Közösségi Ház felé, hogy megnézze, kirakta-e tegnap este a karneváli szervezőbizottság az üdvözlő transzparenst.

– Szép – kommentálta, amint fényszórói megvilágították a kék anyagot. Ugyanattól a cégtől rendelték, amelyik a melegítőfelsőket gyártotta, és Bascomb polgármester belenyúlt a zsebébe, hogy ráfizessen a tízbetűs határ túllépése miatt.

Két lámpavas közé feszítették ki az utca fölött az égszínkék transzparenst, amelyen csillogó hópehelybetűk hirdették: „ÖRÖMMEL ÜDVÖZÖLJÜK A LAKE EDEN-I TÉLI KARNEVÁLON”

Azon morfondírozva, hogy milyen mélyen nyúlt a polgármester a saját zsebébe, Hannah rákanyarodott a Negyedik utcára – itt volt a süteményesboltja meg a sütödéje. Noha a szomszédos üzletek csak kilenckor nyitottak ki, ma szemlátomást mindenki korán kezdte a napot. Sárga fény áradt ki a Frizura Éden szépségszalon hatalmas üvegablakából, és Hannah látta is, amint Bertie Straub a fejmosótál fölé hajolva egy vendég csupahab fején munkálkodik. Bertie mindig kétszeres árat kért, ha korán kellett bemennie, úgyhogy valakinek nagyon sokba fog kerülni ez a mosás és szárítás.

A Frizura Édennel szomszédos New York férfifodrászatban szintén szorgoskodtak. Egy férfi, akit Hannah nem ismert fel a sűrű szappanhab mögött, kora reggeli borotválást rendelt. Hannah odaintett a borbélynak, Gus Yorknak, aki átvette apja üzletét és hozzábiggyesztette nevéhez a *"New"* szót. A hajvágásra betérő nyári turisták feltételezték, hogy Gus New York City-ben borbélykodott, és seregestül töltötték meg a fal mellett sorakozó székeket.

Meglepetés futott át Hannah arcán, mikor a Süti Édentől jobbra, az Ezekiel Jordan Ház felé fordította tekintetét. Az üvegablakokat ugyan barna csomagolópapír zárta el a kíváncsi tekintetek elől, ám fény szűrődött ki odabentről. Carrie biztosan röviddel a kora reggeli telefonbeszélgetésük után vette fel Delorest, és már dolgoztak is.

Szemöldöke még magasabbra ívelt, amikor a saját üzlete mellett haladt el. A társa, Lisa Herman szintén korán jött be, és éppen fehér hópehelykerettel díszítette az ablakokat.

– Szia, Lisa! – kiáltotta Hannah, amikor néhány perccel később beviharzott a hátsó ajtón. – Csodásak az ablakok!

– Kösz, Hannah. – Lisa mosolyogva jött be a lengőajtón. Apró termetén fel kellett tűrnie a kötényt a derekánál, nehogy megbotoljék benne.

– Mit csinálsz te itt ilyen korán? – kérdezte Hannah a hátsó ajtó mellett lévő kampóra akasztva az anorákját. – Most, hogy társ lettél, nem keresel pénzt a túlórával.

– Tudom – nevetett Lisa –, de szeretek korán bejönni. Sokkal könnyebb a sütés, amíg nincsenek vevők.

– Már végeztél a sütéssel? – Lisa bólintott, és Hannah szeme tágra kerekedett a meglepetéstől. Tegnap este húszsütetnyi tésztát kevertek be. Ha Lisa az összesét megsütötte, hajnali négykor kellett bejönnie!

– Imádok sütni, hisz tudod. És egyébként is jó, hogy korán jöttem be, mert pár perce hívott a húgod. Azt mondta, már otthon is keresett, de elkerültétek egymást.

– És mit akart? – kérdezte Hannah, miközben a mosogatóhoz ment kezet mosni.

– Azt kérte, mondjam meg neked, hogy Janie Burkholtz a városban van.

– Andrea esküvője óta nem láttam Janie-t. – Hannah mosolyogva szappanozta a kezét. Jó lesz újra találkozni Janie-vel. Andrea legjobb barátnője volt a gimnáziumban, de utána főiskolára ment. Az első évben hazalátogatott néhány alkalommal, aztán a szülei eladták a Lake Eden-i házukat, így Janie az új floridai házukban töltötte a vakációkat. – A Karneválra jött haza Janie?

– Igen, de nem szórakozásból. Andrea azt mondta, hogy ő Connie Mac személyi asszisztense.

– Tényleg? – Hannah egészen odavolt. Connie MacIntyre a népszerű kábeltelevíziós főzőprogram, a *Főzőcske Connie Mackel* sztárja volt, és Lake Edenben szinte mindenki otthon ücsörgött szombat délutánonként három és fél négy között, hogy lássa, miként tréfálkozik a vendégeivel, ad házassági tanácsot és főz meg egy komplett vacsorát – rnindössze fél óra leforgása alatt. A vonzó, ötvenes Connie Macnek minden arannyá vált a keze alatt, amihez csak hozzáért. A szakácskönyvei bestsellerek voltak, a konyhabutiklánca virágzott, a televíziós műsora a legnézettebbek közé tartozott, az *Otthon, édes otthon* folyóiratát pedig szétkapkodták. A Connie Mac-birodalom – amelyet férje, Paul MacIntyre irányított – dollármilliókat hozó iparág volt.

– Janie odakint lakik a fogadóban Connie Mac stábjával. Andrea és Bill ott vacsoráznak vele ma este, és te is meg vagy híva. Andrea külön kérte, hogy mondjam meg neked, Janie nagyon szeretne viszontlátni.

– Én is szeretnék találkozni vele – felelte Hannah, bár azon tépelődött, mennyire lesz hangulata a flancos vacsorához egy alighanem nagyon kimerítő nap után.

– És van itt még valami. Bascomb polgármester keresett. Pillanatnyilag a borbélyüzletben van, de visszajön, miután Gus végzett vele.

– És mondta, mit akar?

Lisa nemet intett.

– Csak annyit mondott, hogy nagyon komoly ügyben kell beszélnie veled.

– Remélem, nem a karnevállal kapcsolatban jött közbe valami váratlan bökkenő. – Hannah a kávézó- és süteményesboltjába vezető ajtó felé fordult. – Valószínűleg inna majd egy kávét. Máris felteszem.

– Minden megvan. Azonnal összekészítettem, miután elment.

– Te egy áldás vagy, Lisa – mondta hálásan Hannah. – Említettem az utóbbi időben, mekkora kincs vagy nekem?

Lisa kislányosan kuncogott, s Hannah-t ez arra emlékeztette, hogy mennyire fiatal. Howie Levine a városka egyetlen ügyvédje fel is vetette ezt, amikor Hannah arra kérte, hogy készítse el a társasági szerződés tervezetét. Az ügyvéd ellenvetését azzal hárította el, hogy Lisa jobban húz és gazdálkodik, mint a legtöbb nálánál kétszer idősebb ember. Megbízható, kiegyensúlyozott és bármilyen felmerülő vészhelyzetet képes kezelni. Hannah biztos volt benne: sosem fogja megbánni, hogy a vállalkozása egyharmadát Lisára íratta.

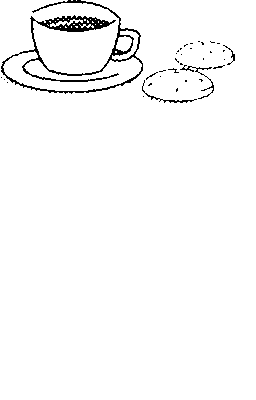
– Ülj le, és hozok neked egy csészével – ajánlotta Lisa egy székre mutatva a munkaasztalnál. – Olyan érzésem van, hogy szükséged lesz rá.

– Bascomb polgármester miatt?

– Aha. Igazán ki volt akadva, Hannah. Megkínáltam egy még meleg Mogyoróvajas nyalánksággal, mire azt felelte, hogy egy falat se menne le a torkán.

– Ajaj! Ez nem jó jel. – Hannah nagy sóhajjal lehuppant a hokedlire. Bascomb polgármester nagyon is édesszájú, és megőrül a Mogyoróvajas nyalánkságért. Ha már arra sem hajlandó, hogy megkóstolja kedvenc sütijét, akkor itt valami nagyon bűzlik.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_



Mogyoróvajas nyalánkság

*Hozzávalók 40 darabhoz:*

20 dkg vaj

40 dkg barna kristálycukor

2 teáskanál vanília aroma

1 1/2 teáskanál szódabikarbóna

1 teáskanál sütőpor

1/2 teáskanál só

2,5 dl mogyoróvaj *(tetszés szerint sima vagy darabos)*

2 tojás *(csak villával verd fel)* 30 dkg liszt *(nem kell átszitálni)*

Mikrohullámú készülékben olvaszd meg a vajat. Add hozzá a cukrot és a vaníliát. Keverd össze, majd alaposan keverd bele a szódabikarbónát, a sütőport és a sót.

Mérd ki a mogyoróvajat. (Én *Pam olajspray-vel fújom be a mérőbögrém belsejét, hogy ne ragadjon bele).* Keverd össze a többi hozzávalóval. Öntsd hozzá a felvert tojásokat. Szórd bele a lisztet, majd alaposan dolgozd össze az egészet.

Formálj a tésztából dió nagyságú golyókat, és rakd őket kikent sütőlapra: egymástól 7-8 cm távolságra. (Ha *túlságosan ragadna, néhány percre tedd be a tésztát a hűtőbe, és próbáld meg újra.)*

Villával cikk-cakk mintát nyomva rájuk, lapítsd le a golyókat. (Ha a *villa ragadna, fújj rá Pamet vagy mártsd lisztbe).*

Előmelegített sütőben 190 °C-on 8-10 percig süsd, amíg a szélei éppen csak aranysárgák lesznek. 2 percig hagyd hűlni a sütőlapon, majd tedd át tortarácsra, hogy teljesen kihűljön.

*(Tracy unokahúgom kedvenc mogyoróvajas-dzsemes csemegéje: kenj dzsemet az egyik sütire, és rakj a tetejére egy másikat. Anya jobban szereti, ha a sütemények köze csokikrémet teszek.)*

Harmadik fejezet

– Ez minden, amit akart? – Hannah meglepődött, amikor a fess Lake Eden-i polgármester bólintott. Ő valami gigantikus méretű gondra számított, ám mindössze azt kérte tőle, hogy déli tizenkettőkor találkozzék Connie MacIntyre-ral az Éden-tó Tavernában. – Semmi gond. Persze hogy megteszem.

– Köszönöm, Hannah! – A polgármesternek szemlátomást nagy kő esett le a szívéről és máris elvett egy Mogyoróvajas nyalánkságot a tányérról, amelyet Hannah tett kettejük közé a rozsdamentes acéllal borított munkaszigetre helyezett. – Tudja, milyenek ezek a hírességek. Ha nem fogadja valaki, és nem kalauzolja körbe a nőt, felhúzza az orrát.

Hannah egyetértett a polgármesterrel. Connie Mac végtére is sztár, és elvárja, hogy úgy bánjanak vele, mint valami idelátogató királyi fenséggel. Bascomb polgármester hihetetlenül meglepődött, amikor Connie Mac stábjának egyik tagja telefonon közölte vele, hogy a sztár boldogan részt venne a karneváljukon, és megsütné a hivatalos karneváli tortát a holnap esti bankettre. Hannah, aki ritkán vette készpénznek a dolgokat, gyanította, hogy a „Konyhatündérke” nem puszta szívjóságból vesz részt ezen a kisvárosi eseményen. Három nap múlva új konyhabutikja nyílik az Amerika Plázában, és nagyon okos üzleti húzás a karneválon reklámozni az üzletét.

– A városba befelé jövet mindenképpen menjenek el a helyszínek mellett – adta ki az utasításokat két harapás süti közt Bascomb polgármester. – Aztán vigye el a Jordan gimibe, hogy meglátogassa a vendéglátóközpontot, és megnézze a szánokat.

– Meglesz.

– Aztán vigye a közösségi házba, és mutassa meg neki a könyvtárat. Marge már alig várja, hogy találkozzék vele.

Hannah-t mosolyra késztette ez a nyilvánvaló szépítés. Marge Baseman, az önkéntes könyvtáros határozottan eksztázisba jött, amikor Connie Mac beleegyezett, hogy dedikálja az új szakácskönyvét, mégpedig a könyvtár javára. Delores szerint Marge egy kisebb vagyont fizetett Bertie Straubnak, hogy eltüntesse ősz hajszálait és új elegáns frizurát találjon ki neki.

– Ha végeztek Marge-nél, vigye le a nőt a bankett-terembe. Át akarja nézni az étlapot Ednával.

– Vettem – felelte Hannah azon tűnődve, hogyan fogadja majd Edna Ferguson, a Jordan Gimnázium főszakácsa, ha Connie Mac változásokat javasol az ételsorban. A bankettre megrendelték az ételeket, és Edna már majdnem mindennel elkészült. – És aztán hová vigyem?

– Az Ezekiel Jordan Házhoz. A mamája azt ígérte, délre elkészülnek. Tegnap felhívtam, szerettem volna bekukkantani, de senkit sem hajlandó beereszteni, amíg nincs teljesen kész. Tudja, milyen a mamája, Hannah. Úgy kezeli ezt az egészet, mint valami államtitkot és semmi oka sincs… – Bascomb polgármester elhallgatott, ugyanis kinyílt a hátsó ajtó, és Delores jelent meg.

– Fesd az ördögöt a falra – motyogta Hannah, majd ragyogó mosollyal fogadta az anyját. – Szia, anya! Elkészült a ház?

– Még nem, drágám. Csak átjöttem, hogy megkérdezzelek egy igen különleges sodrófáról, amelyre Mrs. Jordan konyhai eszközei között bukkantam. Hello, Riki-Tiki! Nem gondoltam, hogy itt talállak.

Hannah köhécseléssel álcázta nevetését. A városban anyja volt az egyetlen, aki gyerekkori becenevén merte hívni a polgármestert. Hannah nagyszülei Bascombék szomszédai voltak, és egy nyáron át Delores volt a fiúcska bébiszittere.

– Jó reggelt, Delores! – köszöntötte mosolyogva a polgármester, bár a szeme nem mosolygott, s Hannah úgy vélte, nemigen díjazza, ha azokra a pelenkás időkre emlékeztetik. Delores szerint elkényeztetett kölyök volt. – Nekem rohannom kell, hölgyeim. Negyed órán belül kezdődik a megbeszélésem az operatív bizottsággal. A süti isteni, Hannah! Kifelé menet veszek egy zacskóval Lisától, és megvendégelem a bizottságot.

A polgármester fejébe nyomta a kalapját, és a kávézóba vezető lengőajtó felé indult. Amint hallótávolságon kívül került, Hannah rosszalló tekintettel fordult anyjához.

– Azt hiszem, zavarba hoztad, amikor Riki-Tikinek szólítottad.

– Hát, persze. Pontosan ez volt a szándékom. – Delores a polgármester helyére telepedett, és elvett egy süteményt. – Az utóbbi időben nagykutyát játszik: épp itt az ideje, hogy valaki emlékeztesse rá, hogy az ő pelenkáját éppúgy ki kellett cserélni, mint bármely más gyerekét Lake Edenben. Nos, ami azt a sodrófát illeti, Hannah… Kicsi kazettákban rajzok vannak belefaragva.

Hannah bólogatott.

– Valószínűleg egy Springerle sodrófa. Egyfajta német aprósüteményhez használták.

– Tényleg. Elsa dédnagymamád barátnője karácsonyra sütött ilyet. Mindig meg kellett ennem egyet udvariasságból, de sosem szerettem. Édes-gyökérrel ízesítették.

– Majdnem – felelte Hannah, mert nem akart vitába bonyolódni az ánizs és az édesgyökér közötti aprócska különbségről. – A legtöbb nő, akinek Springerle sodrófája volt, előszeretettel mutogatta és kiakasztotta a konyhafalra. Nemzedékeken át öröklődött, és néha személyre szabottak voltak a faragások.

– Akkor a konyhaasztal fölé teszem a falra – közölte a sütizést befejezve Delores és felállt. – Vissza kell mennem, Hannah. Már majdnem ott tartunk, hogy felakasszuk a szalon függönyeit.

– Várj csak! – Hannah a pulthoz vitte a tányért, és berakta a sütiket egyik jellegzetes süteményeszacskójába. Olyan volt, akár egy miniatűr bevásárlószatyor, piros fogantyúkkal, az elején pedig arany betűkkel ez állt: „SÜTI ÉDEN”. – Ezeket vidd magaddal. Carrie imádja a Mogyoróvajas nyalánkságot.

– Tudom. Akárcsak Norman. – Delores kissé összeráncolta a homlokát, amikor elvette a zacskót. – Az utóbbi időben elhanyagolod Normant. Carrie azt mesélte, hogy Ronni Ward ebben a hónapban kétszer is nála járt letisztíttatni a fogait. És ugye tudod, mit jelent ez?

– Piszkosak volt a fogai? – ugratta anyját Hannah, bár jól tudta, mire utalt.

– Ne pimaszkodj, Hannah! Norman nőtlen, és van szeme. Amennyiben elfelejtetted volna, Ronni egymást követő három évben megnyerte az Éden-tavi bikinis szépségversenyt.

Amint anyja kilépett az ajtón, Hannah lehiggadt. Nehezen tudta elképzelni Normant egy szépségkirálynővel, mindazonáltal kellemetlen szorítást érzett a gyomrában, amikor erre gondolt. Az nem lehet, hogy féltékeny… Randevúzgat Normannel, és a mamáik szüntelenül össze akarják boronálni őket, de ettől még nem veszi komolyan a doktort. Ámbár biztosan nem árt, ha felhívja Normant, hogy tudassa vele, még él és mozog.

**\*\*\***

Hannah igencsak elégedetten pillantott körül a konyhájában. Süteményestálcák töltötték meg a sütőállványokat és borították a pult minden egyes négyzetcentiméterét. Tevékeny délelőtt volt ez a mai. Miközben Lisa a vendégeikre várt, Hannah sütött. Akkor is elegendő süti volna a holnap délelőtti rendezvényekre, ha a karneváli vendégsereg olyan falánk lesz, akár egy farkasfalka. Amire pedig elfogy, lesz friss sütemény. Hannah úgy tervezte, hogy legkésőbb délre leszállítja a melegedősátrakhoz.

Képtelen volt ellenállni munkája gyümölcsének, így aztán a közeli állványról lekapott egy Nosztalgia cukroskorongot, és leharapta a szélét. A vaj és a cukor íze kiteljesedett a nyelvén, s ő elégedetten elmosolyodott. Tökéletesek voltak a süteményei: kívülről ropogósak, belül édesek és porhanyósak.

Kopogtattak a hátsó ajtón, s Hannah a kötényzsebébe süllyesztette a süteményt. Kedd este ugyanis elment a szokásos heti anya-lánya vacsorára, és azzal a kifogással menekült meg az üzletben vásárolt és flakonos tejszínhabbal, előre felaprított dióval meg üveges karamellaöntettel feltálalt piskótától, hogy diétázik.

– Hannah! Itt vagy?

A húga hangja volt. Hannah előhalászta a süteményt a zsebéből, és ajtót nyitott.

Andreát, aki egy halom ingatlanszórólapot egyensúlyozott a hóna alatt, szinte besodorta a szél.

– Átadta Lisa az üzenetemet?

– Persze. Jó lesz újra látni Janie-t.

– Tudom. Teljesen fel vagyok dobva. – Andrea az egyetlen szabad helyre, a munkasziget mellett álló egyik hokedlira tette a szórólapjait. – Te jó ég! Mennyi sütit sütöttél?

– Épp eleget, hogy kitartson holnap délig. Mrs. Baxter háztartástan-tanfolyamának diákjai kajáspultokat állítanak fel a melegedősátrakban.

– Ha ilyen hideg marad az idő, rengeteg vevőjük lesz.

Hannah észrevette, hogy Andrea reszket, és kitöltött neki egy csésze kávét.

– Tessék. Úgy festesz, mint aki félig megfagyott.

– Így is van. Koffeinmentes?

– Nem. Akarod, hogy feltegyek?

– Dehogy. Ma délelőtt az összes koffeinre szükségem van, amihez csak hozzájutok. Al azt akarja, hogy szórjam szét ezeket a cetliket a városban. Még az Éden-tó Tavernába is ki kell vinnem belőlük.

Hannah egy tányér Egzotikus csókot tett a húga elé. Ez volt Andrea kedvence.

– Egyél egy kis csokis sütit, energiát ad.

– Jó kifogás. – Andrea felkapott egy süteményt, és nagyot harapott bele.

– Tudom, hogy teljesen odavagy érte – nevetett Hannah. – Majd én kiviszem a szórólapjaidat a fogadóba. Délre ki kell mennem. Connie Mackel találkozom.

Andreának majdnem torkán akadt a falat.

– Te Connie Mackel találkozol?

– Aha. Bascomb polgármester szervezett be, hogy kalauzoljam Connie Macet Lake Edenben.

– Milyen mázlista vagy! – Andrea szemlátomást irigykedett. – Hadd menjek veled! Légyszi, Hannah!

Hannah-nak erről Tom Sawyer és a kerítésfestés jutott eszébe. Andrea nagy segítség lehetne, de nem akarta, hogy a húga lássa rajta, mennyire kap a lehetőségen.

– Nem is tudom. Arról volt szó, hogy egyedül megyek. Csak nem arra számítasz, hogy összefutsz Janie-vel?

– Janie nem lesz ott. Azt mondta, egész nap kint lesz a Plázában, Mr. MacIntyre-nek segít a butikban. Viszont nagyon szeretnék találkozni Connie Mackel. A legnagyobb rajongója vagyok, és segíthetnék neked a kalauzolásában. Tudod, mennyire értek az emberekhez.

– Ez igaz – adta meg magát Hannah. Andrea értette a módját, miként változtasson egy vadidegen embert öt perc leforgása alatt a barátjává. Többek között ezért volt olyan sikeres ingatlanügynök.

– Jöhetek, Hannah? Megteszek neked valamit, ígérem. Bármit, amit csak akarsz.

Hannah elmosolyodott. Húga éppen olyan képet vágott, mint amikor hatodikban könyörgött neki, hogy viselhesse az iskolában a fülbevalóját.

– Hát… Azt hiszem, jöhetsz.

– Jaj, köszönöm! – Andrea sebtében piros kockás szövetanorákjára és csináltatott nadrágjára pillantott. – Hazarohanhatnék átöltözni?

– Remekül nézel ki – felelte Hannah, hogy elkerülje a minimum egyórás cicomázkodást. – Fél órán belül el kell indulnunk, és ugyebár nem akarunk elkésni.

Andrea a mosogató fölött lévő faliórára nézett.

– Igazad van. Semmi esetre sem várakoztathatjuk meg Connie Macet. Talán máris el kéne indulnunk.

– Fél óra – mondta határozottan a húga lelkesedésén mulató Hannah. – Huszonöt perc alatt kiérünk a fogadóba.

– Jól van. Ha így gondolod, mehetünk az én kocsimmal is.

– Remek ötlet – egyezett bele máris Hannah. Hetek óta szándékában állt kitakarítani a furgonját, de még nem jutott hozzá. Andrea kocsija viszont mindig olyan volt, mint az új, a potenciális vevőit fuvarozta vele.

Kopogtattak a hátsó ajtón, ám mielőtt még Hannah felállhatott volna a székről, Delores benyitott.

– Örülök, hogy itt vagy, Andrea. Legalább mindketten megnézhetitek az Ezekiel Jordan Házat. Bújjatok kabátba, máris gyertek át! A főbejáratot használjátok, mert úgy teljes a hatás.

Ismét becsukódott az ajtó, és Andrea derűs ábrázattal fordult Hannah-hoz.

– Semmi sem változott. Anya még mindig úgy utasítgat minket, mint gyerekkorunkban.

– Tudom – felelte az anorákjába bújva Hannah. – De nem csak bennünket. Anya az égvilágon mindenkinek parancsolgat.

**\*\*\***

– Szinte hihetetlen, hogy anya kevesebb, mint egy hónap alatt összehozta ezt – kommentálta Andrea, amikor kijöttek az Ezekiel Jordan Ház hátsó bejáratán, és a Volvo felé lépkedtek a hóban.

Hannah topogott, amíg a húga kinyitotta az ajtókat, majd becsusszant az anyósülésre.

– Engem éppúgy lenyűgözött, mint téged.

– Kétségkívül ez a Téli karnevál fénypontja. –Andrea beindította a motort és elindult a mellékutcában. – Főleg, amióta anya megszerezte Ezekiel Jordan eredeti rózsafa íróasztalát. Mit meg nem adnék egy ilyen asztalért! Az aranyintarzia valódi kuriózum.

Miközben végighajtottak a mellékutcán, Hannah az imént látottakon tűnődött. Deloresnek tehetsége volt a korabeli bútorok kiállításához, és bármennyire is aggódott Abigail Jordan konyhai eszközei miatt, Hannah mindössze kettőt talált, amely nem a megfelelő helyen volt.

– Nekem legjobban a szalon tetszett. Annyira hitelesnek látszik, szinte magam előtt látom, amint Ezekiel és Abigail a lóbőr szófájukon ülve tévét néz.

– Tévét? – Andrea metsző tekintetet akart vetni a nővérére, ám amikor felé fordult látta, hogy az vigyorog. – Ne cukkolj már, Hannah! Tudod, hogy száz éve nem volt televíziójuk.

– Biztosan ezért volt olyan sok gyerekük. Se villanyfény, se televízió. Mit tehettek volna esténként?

Andrea igyekezett rosszalló képet vágni, de elnevette magát.

– Javíthatatlan vagy.

Hannah hátradőlt az ülésen, és élvezte az utazást. Hatalmas nyüzsgés volt a városka utcáin. Mindenki a karneválra készülődött.

– Mondhattad volna, hogy Norman korabeli stílusú arcképeket készít az Ezekiel-szalonban – mondta Andrea, miközben kikanyarodott a Régi Tóparti útra, és rátaposott a gázra. – Akkor időben feliratkozhattam volna.

– Én sem tudtam róla. Legalább egy hete nem beszéltem Normannel. Egyébként nagyszerű ötlet. Szeretem azokat a barnás fényképeket.

– Anya azt mondta, hogy Norman az egész Téli karneválra szabadságot vett ki. Felvett egy fogorvost, aki helyettesíti a rendelőjében, és azért készíti azokat a fényképeket, hogy pénzt gyűjtsön a Történelmi Társaság számára, és néhány versenyen bíró is lesz. Norman valóban klassz pasas.

– Mi van, anya átmosta az agyadat?

– Miről beszélsz?

– Egész álló héten csak Norman dicséretét hallom. Azt képzeli, hogy egy potenciális vőjelölt épp kicsúszik a markából.

Andrea egy pillanatra levette szemét az útról.

– Miért? Norman valaki mással randizik?

– Még nem. Az utat nézd, Andrea. – Hannah megvárta, amíg húga ismét a jeges útra fordítja figyelmét. – Carrie mondta anyának, hogy Ronni Ward túl gyakran tisztíttatja mostanában a fogait.

– Ronni Ward és Norman? – Andrea eltűnődött egy pillanatra. – Ez nem is akkora hülyeség. Norman jól keres, Ronni pedig mindig is orvoshoz akart feleségül menni.

– Norman fogász – hangsúlyozta Hannah.

– De attól még mindenki dr. Rhodesnak hívja. És Ronninak ez számít. Mindig is Mrs. dr. X. akart lenni.

– Akkor talán Knudson tiszteletesre kéne koncentrálnia. Ő a teológia doktora.

Andrea nevetett, és Hannah tudta, hogy húga lelki szemei előtt a savanyú lutheránus lelkész jelent meg Lake Eden háromszoros bikinikirálynőjének társaságában.

– Talán fel kéne hívnod, hogy emlékeztesd rá, még mindig szabad vagy.

– Knudson tiszteletest?

– Dehogy, Normant!

– Majd felhívom. Bár én azt hittem, te azért szurkolsz, hogy Mike legyen a sógorod.

– Csodálom Mike-ot, hisz tudod, ahogyan Bill is. Azt mondja, még sosem volt ilyen jó társa. De ahogyan anya szokta mondani: „Ne rakd az összes tojásodat egy kosárba.”

– Te úgy gondolod, hogy mindkettővel randiznom kéne?

– Nem árthat. Ki kell használnod a lehetőségeket, Hannah. Gondolj csak bele, hogy éreznéd magad, ha ejtenéd Normant, Mike meg nem kérné meg a kezedet. Vagy fordítva.

– Kész katasztrófa lenne – felelte ünnepélyes bólintás kíséretében Hannah. Aztán félre fordította a fejét, hogy leplezze mosolyát. Andrea épp olyan, mint az anyjuk. Mindketten megpróbálják férjhez adni, és maga az esemény szemlátomást sokkal többet nyom a latban, mint a vőlegény személye.

**\*\*\***

Connie Mac limuzinsofőrje nagyon odafigyelt a vezetésre, ami éppen megfelelt Hannah-nak. Nemigen értett a jó modor nevében elvárt üres fecsegéshez.

Connie Mac egy óra késéssel érkezett a fogadóba, és felajánlotta a saját limuzinját és sofőrjét az útra. Hannah előre ült, hogy elirányítsa a sofőrt a helyszínekre, Andrea pedig, aki hátul foglalt helyet Connie Mackel elmondta, melyik eseményt fogják az egyes helyszíneken megtartani. Miután rövid időre megálltak a Jordan Gimnáziumnál, ahol megtekintették a tárlókat meg a szánokat, és beszéltek az igazgatóval, Mr. Purvisszel, a városi közösségi ház felé vették az irányt, hogy találkozzanak Marge Basemannel a könyvtárban és egyeztessenek Edna Fergusonnal.

A Fő utcán minden járókelő megállt, és megbámulta Connie Mac elhaladó limuzinját. Ez nem lepte meg Hannah-t. Végtére is Connie Mac volt az első komoly híresség Lake Edenben, a limuzinja pedig határozottan vonzotta a szemet. Őszibarackszínűre festették – Connie Mac kedvenc színe –, s az ajtókon kecses aranybetűkkel végigfutott a neve. Jóllehet, az ablakok foncsorozottak voltak, hogy ne lehessen belátni, de bárki, aki tudott olvasni, pontosan tisztában volt vele, hogy ki utazik a kocsiban.

A közösségi házhoz közeledtek, amikor cirpegett az autó belső telefonja, és Connie Mac hangja hallatszott a hangszóróból.

– A kapu előtt álljon meg, Spencer!

– Igen, asszonyom. – A sofőr a járda mellé húzódott a nem parkoló zónában és kipattant a limuzinból ajtót nyitni. Miközben Hannah figyelte, amint szertartásosan ajtót nyit Connie Macnek, azon morfondírozott, vajon Spencer ostobán érzi-e magát az egyenruhában. Fekete volt, amilyet a sofőrök a filmekben viselnek, ám az inge és a nyakkendője barackrózsaszín, hogy passzoljon a limuzin színéhez.

Andrea és Hannah a sofőr segítsége nélkül kászálódtak ki az autóból. Spencer kétségkívül ismerte a prioritásait. Connie Mac mögött felbaktattak a közösségi házhoz vezető lépcsősoron, majd beléptek az előcsarnokba.

– Legfeljebb húsz percig fog tartani – mondta a sofőrnek Connie Mac. – Vigye a kocsit a parkolóba, és figyelje a bejáratot. Amikor kijövök, álljon ide.

– Igen, asszonyom – felelte a sapkáját megbiccentve Spencer, és sarkon fordult.

– Spencer?

Spencer visszafordult.

– Igen, asszonyom?

– Már korábban is figyelmeztettem, hogy várjon, amíg elbocsátom. Nem szeretném még egyszer figyelmeztetni.

Spencer egyik lábáról a másikra állt, az előcsarnok barna futószőnyegére szegezte a tekintetét. Tarkója elvörösödött, és Hannah tudta, hogy zavarban van, amiért előttük szidják le.

– A jegyzetfüzete, Spencer?

Válaszul Spencer egy kis bőrkötésű jegyzetfüzetet meg egy tollat vett ki a zsebéből.

– Igen, asszonyom?

– Hívja fel a séfet a fogadóban, és mondja meg neki, hogy háztáji kappant akarok vacsorára, más szóba sem jöhet.

– Igen, asszonyom. És milyen salátát hozzá?

– Endíviát, radicchiót és fejes salátát, extraszűz olívaolajból és balzsamecetből álló öntettel, amit az asztalnál keverjenek össze. Semmi krumpli. Egy efféle kisvárosban az feltehetően hasábburgonyát jelent.

Hannah a nyelvébe harapott, hogy csendben maradjon. A fogadóban a barátnője, Sally Laughlin volt a főszakács, és legendásan finom hasábburgonyát sütött.

– A salátához természetesen zsemle, de ellenőrizze, hogy helyben sütött legyen – folytatta Connie Mac. – Desszertnek Grand Marnier-val meglocsolt friss málna…

Spencer lefirkantotta a listát, majd felnézett a jegyzetfüzetéből.

– Még valami, asszonyom?

– Lépjen kapcsolatba a portával, küldjenek fel egy szobalányt, hogy pakolja ki a holmimat. Mindent párnázott fogasra akasszon fel, és vasalja ki, ami összegyűrődött. – Connie Mac elhallgatott, töprengeni látszott. – És legyen ott valaki a stábomból, aki rajta tartja a szemét. Hoztam néhány jó ékszert a holnap esti bankettre. Van ebben a fogadóban széf?

– Nem tudom, asszonyom.

– Akkor hívja fel őket, és kérdezze meg. És mondja meg nekik, küldessenek fel egy palack jól behűtött Pouilly Fuisse-t a lakosztályomba. – Connie Mac elhallgatott, és apró ránc jelent meg a homlokán. – Tudom, hogy van még valami más is, de ebben a pillanatban nem jut eszembe. Ez minden, Spencer. Most elmehet.

– Köszönöm, asszonyom. – Spencer ismét megbökte a sapkáját, és ezúttal kiment az ajtón. Hannah megpróbálta elkapni Andrea tekintetét, ám húga sztárbódult állapotban volt, és semmit sem vett észre abból, hogy a konyhatündérke épp az imént megalázta a sofőrjét, lefitymálta Sally főzőtudományát, és megkérdőjelezte a fogadó szobalányainak tisztességét.

Negyedik fejezet

– Annyira boldog vagyok, hogy megismerhetem, Mrs. MacIntyre. – Marge Basemannek kicsit remegett a hangja, amikor kezet fogott Connie Mackel. Barna haját rövidre vágták, és belehúztak néhány szőke csíkot is, ám Hannah számára világos volt, hogy az új frizura nem bizonyult tökéletes önbizalom-építőnek. – Tegnap megérkeztek a szakácskönyvei, mind a kétszáz.

Connie Mac az eddig látott legédesebb mosolyát villantotta fel, éppúgy mosolygott, ahogy a képernyőn szokott.

– Hívjon csak Connie Macnek. A Mrs. MacIntyre túlságosan hivatalos. Szólíthatom Marge-nak?

– Természetesen – felelte Marge, akire nyilvánvalóan nagy hatást tett Connie Mac csináltatott barackrózsaszín gyapjúkosztümje és elegáns modora.

– Csak jöjjön utánam, megmutatom az asztalt, amelyet előkészítettem a dedikáláshoz. A városban mindenki találkozni akar önnel, és szeretne venni egy dedikált példányt. Olyan jól jön majd a könyvtárnak ez a bevétel!

Marge a könyvtár hátsó részében készítette elő az asztalt, s ahogy közeledtek hozzá, Connie Mac felvonta a szemöldökét.

– Azt akarja, hogy itt dedikáljam a könyveimet?

– Igen, tudatosan hoztam ide az asztalt. Mikor az emberek bejönnek, az egész könyvtárat látni fogják, miközben az asztalához mennek.

– Ez bizonyára fontos – felelte kedvesen Connie Mac, de Hannah látta rajta, hogy egyáltalán nem örül. – Van egy ötletem, Marge. Azt hiszem, a közösségi ház előcsarnokába kellene átvinnünk a dedikálást.

– De mi azt szeretnénk, hogy az emberek lássák a könyvtárat. Ha az előcsarnokban dedikál, senki sem fog ide hátrajönni.

Connie Mac belekarolt Marge-ba, és visszasétált vele a könyvtár bejáratához.

– Dugjuk össze a fejünket, Marge. Biztos vagyok benne, hogy mi ketten kitalálunk valami megoldást erre a kis problémára. El kell döntenünk, mi a fontosabb. Pénzt szerezni a könyvtárnak vagy körbevezetni az embereket.

– Mindkettő fontos – kötötte az ebet a karóhoz Marge.

– Hát, persze. De mit szólna ehhez? Én az előcsarnokban fogom dedikálni a *Csoki a családnak* példányait, maga pedig ott ül majd mellettem az asztalnál. Aztán pedig, amikor az emberek a könyvtár felől érdeklődnek, beszélhet róla és meghívhatja őket, hogy látogassanak el ide a Téli karnevál után. Annyi minden történik most, hogy úgysem olvasnak sokat ezen a héten.

Hannah arra számított, hogy Marge mindjárt szétrobban. A Lake Eden-i Közösségi Ház könyvtára az ő gyermeke. Büszke volt arra, amit véghezvitt, és mi sem természetesebb, hogy mindenkinek el akart dicsekedni vele.

Ám a várt robbanás nem következett be. Marge pusztán büszkén kihúzta magát, amikor megkérdezte:

– Azt akarja, hogy én is ott üljek az asztalnál?

– De még mennyire. A polgármester elmondta, milyen oroszlánrésze volt ennek a könyvtárnak a megtervezésében. Azt mondta, az egész a maga ötlete volt, és csakis a maga érdeme. – Connie Mac megpaskolta Marge karját. – És be kell vallanom, van ebben némi önző indok is.

– Valóban?

– A legtöbben nem tudják ezt rólam, de valójában szörnyen félénk vagyok, és nagyon nem szeretnék teljesen egyedül ücsörögni az előcsarnokban. Ha maga velem van, Marge, be tud mutatni a barátainak.

Marge a haját igazgatta.

– Igen, ezt biztosan megtehetem. Mindenkit ismerek Lake Edenben. Itt születettem és nevelkedtem.

– Biztos vagyok benne, hogy remekül fogjuk érezni magunkat együtt – mondta Connie Mac, és kilépett a könyvtárból a folyosóra. – Holnap találkozunk, Marge.

Hannah grimaszolva követte Andreát és Connie Macet lefelé a lépcsőn a bankett terembe. A Konyhatündérke gőzhengerré vált, amint az útjába került valami, ám elbűvölő is tudott lenni, és jól tudta, mikor és mennyi bűbájt adagoljon. Marge Baseman, a város egyik legkeményebb asszonya egyetlen adag után porhanyós lett, akár a frissen kisült tészta.

– Edna? Itt vagyunk – kiáltotta Hannah, amint beléptek a közösségi ház földszinti bankett-termébe.

Edna – egy madárcsontú asszonyka halálra dauerolt drótszerű ősz hajjal – kiviharzott a konyhából. Új, vakítóan fehér kötényt viselt, amelyről Hannah tudta, hogy nála ez a „kiöltözés”.

– Hannah! Andrea! – Edna mosolyogva fogadta őket, majd Connie Machez fordult. – Igazán örülök, hogy megismerhetem Mrs. MacIntyre! Hol a torta?

Hannah elfojtott egy nevetést. Edna mindig kerek perec kimondta, amit gondolt. Ám ez feltehetően nem bosszantotta Connie Macet, mert csak elmosolyodott.

– A furgonomban van, a sofőröm hozza – felelte. – Hatemeletes, a díszítés fehér a fehéren és tegnap este órákig dolgoztam rajta. Hová gondolja kiállítani?

– Felállíthatnánk egy kártyaasztalt – javasolta Edna.

Connie Mac eltűnődött egy pillanatig, majd felsóhajtott.

– Inkább ne. A kártyaasztalok annyira bizonytalanok. – A helyiség közepén lévő talapzatra mutatott. – Ahhoz mit szólna? Elég masszívnak látszik.

– Azt nem használhatjuk. – Edna a fejét rázta. – Ott fogják kiállítani a Karnevál Hercegének és Hercegnőjének a koronáját.

– De nem rakhatnánk azokat a kártyaasztalra? A talapzat épp megfelelő méretű a tortám számára.

Edna szemlátomást tiltakozni akart, ám mégsem tette. Hannah gyanította, hogy figyelmeztették, legyen messzemenően kedves a város kedvenc hírességével.

– Majd megkérdezem Bascomb polgármestert.

– Biztosan beleegyezik. Végtére is az én tortám lesz a show sztárja, hogy úgy mondjam. Az egyik emberemmel felszereltetek egy reflektort, és fantasztikusan lehet majd fotózni itt a helyiség közepén. Azt hiszem, lekaphatnának majd együtt bennünket. Na, mit szól hozzá?

– Hát… Nem is tudom. Szörnyen elfoglalt leszek a konyhában.

– Mindössze néhány percet vesz majd igénybe. Igazán szeretnék egy közös képet, Edna. – Connie Mac szünetet tartott, és kissé zavartnak látszott. – Ugye, nem baj, ha Ednának szólítom?

Edna nemet intett.

– Az Edna rendben van. Mindenki így hív.

– Jó. És remélem, hogy engem Connie Macnek szólít. Szeretném, ha barátok lennénk, hiszen együtt fogunk dolgozni a banketten.

– Segít nekem főzni a bankettre?

Connie Mac bájosan felkacagott.

– Nem is álmodnék arról, hogy beleszóljak, főleg, miután a polgármester elmondta, hogy maga a legjobb szakács a megyében. Hallott már az új konyhabutikomról az Amerika Plázában?

– Persze hogy hallottam. Hétfőn lesz a nagy megnyitó. Rod Metcalf lehozott róla egy cikket a *Lake Eden-i Hírekben.*

– Remélem, kiszalad majd, hogy körülnézzen, Edna. Ez lesz a legnagyobb üzletünk, és fogalma sincs, mennyi új dolgot rendeltem. Egyébként ma délelőtt elmentem a legnagyobb raktárunkba, Minneapolisba, hogy megnézzem, mit találhatok magának.

Edna meglepődött.

– Hozott nekem valamit a butikjából?

– Ez a legkevesebb, amit megtehetek. Végül is maga szervezi az egész bankettet. Egy kétszáz személyes étkészletet választottam poharakkal, abroszokkal, szalvétákkal, evőeszközökkel együtt, meg néhány egyszerű, de gyönyörű asztaldíszt. Ez az új Connie Mac Konyhabutik ajándéka.

Edna láthatóan megdöbbent ezen a nagyvonalúságon. Amikor magához tért, levegő után kapkodott.

– Ó, Istenem! Az már biztos, hogy hasznát vesszük ezeknek az edényeknek. Amikor nagy vacsorát adunk, mint ez a mostani, Rose szokta kölcsönadni a tányérjait meg az evőeszközeit a Rózsaszín Kastély Kávéházból. Sajnos csak azután tervezhetünk bármit is, miután a kávéház bezár. És mert Rose nem használ abroszt, kénytelenek vagyunk papírral beérni.

– Azoknak az időknek vége, Edna. Most meglesz a saját holmija. – Connie Mac barátságosan megpaskolta Edna karját. – Kimehetnénk egy pillanatra a konyhába? Szeretnék egy pillantást vetni a bankett ételsorára. Megnézném, van-e bármi más, amire szüksége lehet a butikomból.

Andrea megvárta, amíg Connie Mac eltűnik a konyhában Ednával, aztán megragadta Hannah karját.

– Hallottad ezt? Egy komplett, kétszáz személyes étkészlet! Hát nem Connie Mac a legédesebb, legnagylelkűbb ember, akivel valaha is találkoztunk?

Hannah felhorkant, a lehető tapintatosabb választ kereste. Nem volt könyvelő, azt viszont készséggel lefogadta volna, hogy minden, amit Connie Mac a közösségi háznak ajándékoz, csökkenti a cége adóalapját.

– Egyszerűen csodálatos, hogy Connie Mackel tölthetjük ezt az időt – ömlengett Andrea. – Ha visszaérünk a limuzinhoz, ki fogom kérdezni a receptjeiről.

– Receptek? Kit akarsz átverni, Andrea? Te sosem főzöl.

– Connie Mac ezt nem tudja. És ha mégis főzök, majd az ő receptjeit készítem el. A múlt héten volt egy, amelyet Bill imádna. Húsos pástétom három különböző mártással.

– Láttam azt az adást – mondta Hannah, majd lakatot tett a szájára. Connie Mac húsos pástétomos vacsorája kész röhej volt. Kizárt dolog, hogy bármelyik elfoglalt minnesotai háziasszonynak volna ideje és energiája összeállítani a húspudingot, elkészíteni a tésztát, belegöngyölni a húst, elkészíteni három különböző mártást, művészien meghinteni velük egy hatalmas porcelántál karimáját, felszeletelni és elhelyezni a húspudingszeleteket a tálon – szépen átfedve egymást –, végül bő zsiradékban kisütött tűzforró petrezselyemmel díszíteni.

– Nem volt gyönyörű? – áradozott Andrea.

– De – ismerte el őszintén Hannah. Valóban gyönyörű prezentáció volt, ám gyanította, hogy Connie Mac számára sokkal inkább az számított, hogyan mutat az étel a képernyőn, mint az íze.

– Feszültnek látszol, Hannah – mondta aggodalmas képet vágva Andrea. – Szeretnél visszamenni a Süti Édenbe?

„Nem. Azon aggódom, hogy mindjárt kiserken a vér a nyelvemből, annyiszor kell ráharapnom” – gondolta Hannah, de nem mondta ki. Andrea épp az imént hozakodott elő egy elfogadható kifogással, hogy leléphessen innen.

– Igazad van, Andrea, még rengeteg a sütnivalóm. Be tudnád fejezni nélkülem a kalauzolást? Már csak annyi van hátra, hogy megmutasd Connie Macnek az Ezekiel Jordan Házat és visszakísérd a fogadóba.

– Hát persze! Semmi gond. – Andrea igencsak örülni látszott. – Majd később benézek, és elmondom, hogy ment.

– Óriási! Akkor én repülök is a Süti Édenbe. Kérj elnézést a nevemben! – Hannah magára kapta az anorákját, s otthagyva Andreát szinte repült fölfelé a lépcsőkön, hogy megbirkózzék a legmézes-mázo-sabb manipulátorral, aki valaha is betette a lábát Lake Edenbe.

**\*\*\***

– Na, ezt kóstold meg! – Hannah a Téli karnevál zsűritagjai számára sütött Áfonyás muffinokból adott egyet Lisának.

– Örömmel! – Lisa belekóstolt a süteménybe, és elragadtatott kifejezés jelent meg az arcán. – Tökéletes. Imádom az Áfonyás muffint.

– Ahogyan én is. Bárcsak lenne friss áfonya!

– A mélyhűtött majdnem olyan jó. – Lisa ismét beleharapott a süteménybe, és elgondolkodva falatozott. – Az én Áfonyás muffinomnak vaníliaíze van, hacsak éppen nem egy áfonyába harapsz bele. A tiednek viszont mindenütt áfonyaíze van. Ezt hogy csinálod?

– Áfonyás öntettel. Belekevertem egy keveset a tésztába, mielőtt hozzáadtam volna a fagyasztott áfonyát. A tészta egy kicsit lilás színű lesz tőle, de nekem tetszik a végeredmény.

– Nekem is. Elképesztően finom. – Lisa megette az utolsó falatot, majd fogta a műanyag dobozokat, amelyeket Hannah megtöltött a muffinokkal. – Tegyem be ezeket a hűtőbe?

– Nincs szükségük hűtésre. Csak rakd egymásra a dobozokat a kamrában, majd holnap délelőtt kiszállítom őket.

Lisa kinyitotta a kamra ajtaját és egy polcra pakolta a süteménnyel teli dobozokat. Aztán kijött és ismét leült.

– Még mindig alig tudom elhinni, hogy Connie Mac arra kérte a mamádat, festesse át a konyha falait.

– Én viszont azt nem tudom elhinni, hogy anya beleegyezett ebbe. – Hannah rosszallóan csóválta a fejét. Andrea rögtön bejelentkezett a Connie Mac-idegenvezetés utolsó állomása után, és mindent részletesen elmesélt, ami az Ezekiel Jordan Házban történt. Connie Mac nem csupán arra kérte Delorest, hogy fesse át barackrózsaszínre a konyha falait, – természetesen azért, hogy megfelelő háttér előtt fotóztathassa le magát az első polgármester konyhájában –, hanem még Normant is sikerült rábeszélnie, hogy késő délután odamenjen egy különleges portré elkészítésére.

Lisa a faliórára pillantott.

– Mindjárt hat óra. Mostanra már végezniük kellett a fényképezéssel.

– Meglehet, de szerintem Connie Mac késett. Az a fajta, aki szereti megvárakoztatni az embereket.

– Erőfitogtató körúton van?

– Nekem ez a benyomásom. Ahhoz nagyon ért, hogy miként vegye rá az embereket arra, amit ő akar. Látnod kellett volna, ahogy Mr. Purvis beadta a derekat, amikor arra kérte, hogy neki tartsa fenn a díszes szánt. Majd kezét-lábát törte, hogy elég gyorsan beleegyezzék.

Lisa zavartnak tűnt.

– De én azt hittem, hogy ezzel a szánnal a Téli karnevál Hercege és Hercegnője utazik.

– Már nem. Az egyik közönséges szán viszi majd őket. Connie Mac mindenkinél képes bármit elérni.

– Nálad nem.

– Én nehéz eset vagyok. – Hannah elvigyorodott. – Tulajdonképpen ez a másik ok, amiért megléptem. Nem vagyok rá kíváncsi, hogy éntőlem mit akar.

Megcsörrent a telefon és Lisa fölkapta. Egy pillanatig csöndben volt, majd átadta a készüléket Hannah-nak.

– Janie Burkholtz az. Connie Mac mobiljáról hív.

– Király! – nevetett Hannah. Évek óta nem beszélt Janie-vel. – Szia, Janie! Sajnálom, hogy elkerültük egymást, amikor Andreával kint jártunk a fogadóban. Mi az ábra?

– A mamád mondta, hogy téged hívjalak, Hannah. – Janie hangja pánikról árulkodott. – Kész katasztrófa történt! Mrs. MacIntyre furgonja az árokba csúszott, és tönkrement a karneváli torta.

– Ez szörnyű! Megsérült valaki?

– Nem. A sofőr jól van, és nem voltak utasai. A többi holmi megúszta, de Mrs. MacIntyre ragaszkodik hozzá, hogy új tortát süssön, és találnunk kell egy ipari méretű sütőt.

– Mi a helyzet az iskolával? – kérdezte Hannah.

– Már beszéltem Mr. Purvisszel, de ezen a hétvégén cserélik le a konyha padozatát. Megpróbálkoztam a fogadóban is, Sally azonban meleg előételeket készít ma estére, és az összes sütőjére szüksége lesz.

– A közösségi ház konyhája?

– Az sem szabad. Edna kifliket süt, és legalább éjfélig ott lesz.

– Valóban? – Meglepetés csendült ki Hannah hangjából. – Én azt hittem, kis bagetteket vesz és kosárkákba rendezi őket.

– Igen, úgy volt, de Mrs. MacIntyre szerint a vajas kifli jól mutat a salátákkal.

– Értem – felelte Hannah, és együttérzéssel gondolt Ednára. Vajas kiflit sütni kétszáz főre óriási munka.

– A mamád javasolta, hogy hívjalak fel, mielőtt hazamész. Szerinte talán használhatnánk a sütőidet.

Hannah habozott. Cseppet sem tetszett neki az ötlet, hogy Connie Mac a konyhájában süssön, de Janie-ről volt szó, no meg a karneváli torta is nagyon fontos.

– Persze, Janie. Épp most készülődünk a bezáráshoz, gyertek át, miután végeztetek a fényképezéssel. Megvárunk benneteket.

– Készen vagyunk. Pár perccel ezelőtt végeztünk – mondta még mindig feszülten Janie. – Kösz, Hannah! Nem is tudod, mit jelent ez nekem.

– Semmi gond.

– Tudnád tartani egy pillanatra? Mrs. MacIntyre óhajt valamit.

– Hogyne. – Hannah rátenyerelt a mikrofonra és a kíváncsian szemét meresztgető Lisához fordult. – Connie Mac a mi sütőinket akarja használni. A furgonja árokba csúszott, és kása lett a karneváli tortából. Azt mondtam Janie-nek, megsüthetik itt.

– Akkor jobb lesz utánanézni, hogy tiszta-e minden. – Lisa felpattant, egy palack tisztítószert meg egy szivacsot kapott a kezébe és nekilátott letörölgetni a hűtő ajtaját. Aztán kuncogni kezdett.

– Mi van?

– Most már tudod, mit akar tőled Connie Mac. És te is éppen úgy beadod neki a derekadat, mint mindenki más a városban.

– Hannah? – szólalt meg ismét Janie. – Mrs. MacIntyre roppant hálás, és szeretne tenni érted valamit cserébe.

– Ez szükségtelen, Janie!

– De ragaszkodik hozzá. Norman átviszi a felszerelését, és lefényképezi Mrs. MacIntyre-t a konyhádban. Arra gondolt, hogy szívesen kiakasztod a kávéházban a pultod fölé.

– Ez… hm… nagyon kedves tőle. – Hannah a helyére tette a telefont és felhorkant. Kiakasztani Connie Mac fényképét az ő boltjában! Majd ha fagy!

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_



Áfonyás muffin

*Hozzávalók 24 darabhoz:*

18 dkg vaj

24 dkg kristálycukor

2 tojás (*csak* *villával verd fel)*

2teáskanál sütőpor

1/2 teáskanál só

2,5 dl friss vagy fagyasztott áfonya (ha *mélyhűtött, nem kell felengedni)[[1]](#footnote-1)\**

1,25 dl áfonya dzsem

25 dkg + 1 evőkanál liszt (nem *kell átszitálni)*

1,25 dl tej

Morzsabevonathoz:

12 dkg kristálycukor

7 dkg liszt

6 dkg puha vaj

Kend ki egy 12 muffinos tepsi mélyedéseinek alját (vagy *béleld ki papír kapszlikkal).* Olvaszd meg a vajat. Keverd bele a cukrot. Add hozzá a felvert tojásokat, a sütőport meg a sót, és jól dolgozd össze.

Egy műanyag zacskóba szórd az 1 evőkanálnyi lisztet és öntsd bele a friss vagy mélyhűtött áfonyát. Finoman rázogasd a zacskót, hogy a liszt bevonja az áfonyát, majd tedd félre.

12,5 dkg lisztet öntsd a keverőtálba és keverd hozzá a tej felét. Ezután tedd bele a maradék lisztet és tejet, és alaposan keverd össze a tésztát.

Most következik a móka: Tedd az áfonyadzsemet a keverőtálba, és keverd a tésztába. *(Megkékül a tésztád, de ne ijedj meg – ha kisült a muffin, szép lesz.)* Miután alaposan kikeverted a tésztát, óvatosan keverd bele a liszttel bevont friss vagy mélyhűtött áfonyát.

Háromnegyedig töltsd meg a tepsi mélyedéseit a tésztával, majd tedd félre.

*A morzsabevonat*

Egy kis tálban keverd össze a cukrot meg a lisztet. Add hozzá a lágy vajat, és addig aprítsd, amíg zsemlemorzsaszerű lesz. (Ezt robotgépben *is csinálhatod, ha az acélpengét használod, és kemény vajjal dolgozol.)*

Hintsd meg a muffinokat a morzsabevonattal, és előmelegített sütőben süsd 190 °C-on 25-30 percig.

Amikor a muffinok megsültek, tedd tortarácsra a tepsit, és legalább fél órát hagyd hűlni. (Azért *kell a muffint a formában kihűteni, hogy könnyű legyen kivenni belőle.) Aztán* csak kibillented őket a csészékből, és jó étvágyat!

Langyosan káprázatosak, de az áfonya íz markánsabb lesz, ha egy éjszakára lefedett dobozba teszed a sütiket.

*(Ingrid nagyi muffinos tepsije elég nagy volt a recept tésztájához. Az enyémek kisebbek, és a maradék tésztából mindig készítek egy áfonyás püspökkenyeret – a püspökkenyér formában 10 perccel hosszabb sütési időre van szükség. Ha anyának sütöm, lehagyom róla a morzsabevonatot. Reggelire szereti felszeletelve, megpirítva és megvajazva.)*

Ötödik fejezet

Amikor Connie Mac, Janie és Norman megérkeztek a Süti Édenbe, lázas sürgés-forgás vette kezdetét. Mialatt Lisa megmutatta Janie-nek, hogyan működnek a konyhai készülékek, Norman pedig lefényképezte Connie Macet, Hannah megpakolta Lisa kocsiját a már kész süteményekkel, hogy hazafelé menet beadhassa azokat a Jordan Gimnáziumba.

– Oké, Janie teljesen képben van. – Lisa épp akkor jött ki a hátsó ajtón, amikor Hannah az utolsó doboz süteményt rakta be a kocsija csomagtartójába. – Ezek a sütemények Mrs. Baxter szobájába mennek?

– Pontosan. A lányok majd segítenek kirakodni. Valamennyien sokáig dolgoznak, a szendvicseket készítik holnapra. Lesz sonkás, meg sajtos és tojássalátás.

– Ebben az időjárásban legalább nem kell aggódniuk, hogy tönkremegy a majonéz – mondta megborzongva Lisa, miközben kinyitotta az ajtót és beült a kormány mögé. – Holnap reggel találkozunk, Hannah.

– Nem hiszem.

– Kiveszed a holnap délelőttöt?

– Nem én, hanem te – felelte Hannah. – A mai munkából te vetted ki az oroszlánrészt. Holnap reggel én fogom felkötni a gatyámat. Háromnegyed tizenkettő előtt meg ne lássalak itt!

Örömteli mosoly áradt szét Lisa arcán.

– Apa látni akarta a rendezvények helyszíneit, de egyszerűen nem jutott idő rá, hogy elvigyem. De biztos vagy benne, hogy tudsz nélkülözni, Hannah?

– Persze, persze. Nem lesz nagy forgalmunk. Szinte mindenki, aki él és mozog a városban odakint lesz a helyszíneken. Bőven jut időm majd a sütésre, és amikor bejössz, kifutok a sütikkel a melegedősátrakhoz.

– Rendben – egyezett bele széles mosollyal Lisa. – Köszi, Hannah! Apa el lesz ragadtatva, ha elmondom neki.

Amint Lisa elhúzott édes rakományával, Hannah visszament a sütödébe. A látványtól az egekbe szökött a vérnyomása. Éppen átrendezték az egész konyháját, és Connie Mac még annyira sem zavartatta magát, hogy engedélyt kérjen tőle!

Norman lépett oda hozzá hatalmas fotós táskáját cipelve.

– Menjünk, Hannah. Tűnjünk el innen.

– Csak egy pillanat! – Hannah a pulthoz sietett, hogy felkapja a táskáját, mielőtt még Connie Mac azt is átrendezné. Aztán Janie-hez fordult, akire szemlátomást szintén ráfért volna egy adag vérnyomáscsökkentő. – Megvan minden, ami kell, Janie?

– Igen. Köszönöm, Hannah. – Janie közelebb lépett, és halkabbra fogta a hangját: – Ne aggódj, mindent visszateszek a helyére, és biztosíthatom, hogy a konyhád makulátlanul tiszta lesz, mielőtt elmegyünk. És ha valaha is lesz bármi, amit tehetek érted, csak…

– A robotgép rossz helyen van, Janie – szakította félbe a beszélgetésüket Connie Mac. – Tudod, hogy én azt szeretem, ha a munkaasztal közepén áll.

Janie kötelességtudóan átrakta a robotgépet, csakhogy a munkaasztal közepén nem volt dugaszolóaljzat.

– Nem elég hosszú a zsinór, Mrs. MacIntyre.

– Akkor szerezz egy hosszabbítót! Komolyan, Janie, ehhez igazán nincs szükség főiskolai végzettségre!

Hannah kihúzott egy fiókot, kivett egy hosszabbítót, és Janie-nek adta.

– Sok szerencsét! – motyogta az orra alatt.

– Köszönöm – súgta vissza Janie. – Ma este szörnyen dühös hangulatban van.

Connie Mac összecsapta a tenyerét, hogy felhívja magára Janie figyelmét.

– Lássunk hozzá, Janie! Tudom, hogy túlórázol és annyit akarsz bezsebelni, amennyit csak lehet, de ha nem dolgozol, nem foglak kifizetni.

Hannah a munkaszigethez ment Janie után, és egyenesen a Konyhatündérke elé lépett.

– Elnézést, Connie Mac!

– Igen, Hannah?

Connie Mac Hannah kedvéért megeresztett egy mosolyt.

– Még néhány utolsó infót kell adnom Janie-nek, és elhagyom a terepet. – Amikor Connie Mac bólintott, Hannah bátorítóan megszorította Janie karját, és a konyha távoli végébe húzta a lányt. Épp eleget látott Connie Macből, hogy tudja, nem lehet kellemes neki dolgozni. – Figyelj, Janie! Amikor készen vagytok, a hátsó bejáraton menjetek ki. Csak a kilincsgombot kell megnyomni, hogy bezáródjék mögöttetek az ajtó.

– Ne aggódj, Hannah! Majd ellenőrzöm, hogy biztosan zárva legyen.

– Kösz. Jó éjszakát, Janie! – Hannah belebújt az anorákjába, és Connie-ra tudatosan ügyet sem vetve visszament Normanhez. Az ajtóhoz érve visszafordult, majdnem a mögötte lépkedő Norman lábára taposott.

– Még valami. Délután Áfonyás muffint sütöttem, és bent vannak a kamrában.

– Ez ugyanaz a muffin, amilyet annak idején sütöttél, amikor Andreánál töltöttem az éjszakát?

– Bingó! Csak szolgáljátok ki magatokat, ha éhesek vagytok.

– Janie nem ehet édességet – jegyezte meg rosszalló tekintetet vetve Janie felé Connie Mac. – Legalább tíz kilót kell leadnia, mielőtt elkezdjük felvenni a következő szezont.

Janie elpirult. Connie Mac zavarba hozta, és Hannah legszívesebben megfojtotta volna a Konyhatündérkét. Janie mindig gömbölyded volt, már a középiskolában is. És igaz, hogy messziről sem közelítette meg a modellkarcsúságot, olyan ruhákat viselt, amelyek illettek az alakjához, és nagyon is csinos volt.

– Miért kéne Janie-nek lefogynia? Fantasztikusan néz ki.

Connie Mac komor tekintetet vetett Hannah-ra. Kétségkívül nem szokott hozzá, hogy ellentmondjanak neki.

– Én megértem, hogy Janie a barátnője, de attól a tény még tény marad, és ő bizony túlsúlyos. Ha pedig az asszisztensem túlsúlyos, a nézőim azt feltételezik majd, hogy hizlalnak a receptjeim. Ez pedig a videóim és a szakácskönyveim eladásának a csökkenéséhez vezethet.

Hannah egy pillanatig szóhoz sem jutott a döbbenettől. Már szóra nyitotta a száját, hogy alaposan megmondja Connie Macnek a véleményét, amikor Norman megragadta a karját.

– Menjünk Hannah – súgta. – Bármit is mondasz, azzal csak Janie-nek ártasz.

Bár Hannah-nak nem tetszett a dolog, felfogta, hogy Normannek van igaza, és hagyta, hogy a férfi kinyissa az ajtót és maga után húzza őt.

– Jó éjszakát, Janie! – szólt vissza, amikor Norman becsukta maguk mögött az ajtót.

– Ideje volt eljönnünk – morogta Norman, és mélyen belélegezte a hideg levegőt. – Már ott tartottam, hogy kinyírom azt a nőt!

– De csak utánam – replikázott Hannah.

– Azért, mert átrendeztette a konyhádat Janie-vel?

– Ez csak az egyik fele. Arra célzott, hogy Janie kövér. Szerinted is dagadt?

Norman a fejét rázta.

– Janie nagydarab, de nem kövér. És mesésen mutat a képernyőn. Connie Mac kifogása, hogy Janie árthat a forgalmának, egyszerűen marhaság. Julia Child egyetlen főzőműsorában sem látszott vékonynak, mégis bestsellerek voltak a szakácskönyvei.

– Ez így igaz – felelte Hannah, és dühös volt, hogy nem ezzel vágott vissza Connie Macnek. Aztán az jutott eszébe, amit Norman mondott, amikor kijöttek az ajtón, és nekiszegezte a kérdést:

– Azt mondtad, már ott tartottál, hogy kinyírod Connie Macet. Mit művelt veled?

– Mit tervezel a következő nyolc órára? Ha mindent elmesélnék, rámenne az éjszaka.

Hannah nevetett.

– Talán szolgálhatnál a rövidített változattal.

– Connie Mac a megbeszélt időhöz képest egy órát késett. Janie szabadkozott, Connie Mac azonban egy mukkot sem szólt. Aztán közölte velem, hogy az ebédlőben csináljam meg a portréját, miközben én a szalonban készültem fel.

– Vagyis az egész felszerelésedet át kellett cuccolnod?

– Aha, hatszor. Állandóan meggondolta magát, aztán pedig amikor végre befejeztük és már elpakoltam a fényképezőgépemet, úgy döntött, szüksége van még egy sorozatra az első polgármester íróasztala mögött ülve.

Hannah a homlokát ráncolta. Ezekiel asztala értékes antik darab volt, és Delores amolyan múzeumba való bársonykötelekkel kerítette körbe a területet.

– És anya megengedte neki?

– Hát persze. Connie Mac addig hízelgett neki, amíg megengedte.

– Nahát! – Hannah meglepődött. Úgy gondolta, Delores lesz az egyetlen ember a városban, akit Connie Mac nem tudna a hatalmába keríteni. – Vagyis meddig tartott ez a fotózás?

– Másfél órát, de hónapoknak tűnt. Mire végeztünk, a legszívesebben bevertem volna a fejét Mrs. Jordan egyik sodrófájával.

– Jó, hogy nem tetted meg. Még megsérült volna a sodrófa. – Hannah a férfira mosolygott és belekarolt. Norman megfogta a lány kesztyűs kezét, és együtt ropogtatták talpuk alatt a havat a kocsijuk felé igyekezve.

– Nem láttalak egy ideje – mondta Norman a Suburban ajtajához kísérve Hannah-t. – Hiányoztál nekem.

– Te is hiányoztál nekem.

– Mit szólnál egy vacsorához? Kimehetnénk a fogadóba. Legalább tudjuk, hogy Connie Mac nem lesz ott.

– Az biztos, de én valószínűleg elaludnék, és a levesestányérba bukna a fejem – mondta elfojtva egy ásítást Hannah. – Zsúfolt nap volt ez a mai, és a megpróbáltatás, hogy kedves legyek Connie Mackel, meg az, hogy tízszer annyi süteményt sütöttem, mint szoktam, megtette a hatását.

– Mással van randid?

– Ugyan már! Tényleg nagyon szeretnék együtt vacsorázni veled, Norman, de most túlságosan fáradt vagyok. Kaphatnék egy esőnapot?

– Persze. De akkor is enned kell. Van kedved beugrani a Sarki Kocsmába? Az gyorsabb lenne.

– Ma este nem. Csak haza akarok menni és egy szardíniás pirítóssal meg egy pohár vörösborral bemászni az ágyamba.

Norman grimaszt vágott.

– Ez nem hangzik különösebben táplálónak.

– Nem olyan rossz, mint gondolnád. A szardínia fehérje, és mindig a paradicsomosat eszem. Ez gondoskodik a zöldségekről. A megvajazott pirítós pedig biztosítja a zsírt és a szénhidrátot. Ha belegondolsz, ez egy nagyon is kiegyensúlyozott szendvics.

– Inkább nem gondolok bele. – Norman kihúzta a konnektorból a furgon hosszabbítókábelét, feltekerte az első lökhárítóra, majd kinyitotta Hannah-nak az ajtót. Amikor a lány beült a kormány mögé, Norman azt mondta:

– Hannah?

– Igen, Norman?

– Próbáljunk meg többször összejönni, rendben?

– Részemről rendben– felelte Hannah, miközben becsatolta a biztonsági övét.

– Tegnap este ezen tűnődtem, és rájöttem: csak azért vágnám le az orromat, hogy bosszantsam az arcomat.

– Mit akarsz ezzel mondani?

– Amikor csak jóanyáink erőltetni próbálják a kettőnk dolgát, úgy lázadozom, akár egy tinédzser.

– Én is így viselkedem – ismerte be Hannah. – Anya javasolta, hogy ma hívjalak fel, és nem hívtalak. És nem azért, mintha nem akartam volna beszélni veled, pusztán arról volt szó, hogy nem voltam hajlandó beadni neki a derekamat.

– Éppen erről beszélek. – Norman nagyon komoly képet vágott. – Azt hiszem, épp itt az ideje, hogy ne avatkozzanak bele az életünkbe. Le kéne állítanunk őket. Tegyük azt, amit tényleg akarunk, még akkor is, ha először ők javasolják azt.

– Kiváló ötlet – bólogatott Hannah. – Csak egy hátulütője van.

– Éspedig?

– Hát, felnőttként kell viselkednünk.

– Gondolod, hogy meg tudunk birkózni ezzel a feladattal? – kuncogott Norman.

– Hát persze. Legközelebb, amikor anya azt javasolja, hogy hívjalak fel, megteszem.

– Ez jó – felelte derűsen Norman.

– És amikor nyájaskodni kezd, amiért megfogadtam a tanácsát, kinyújtom rá a nyelvemet.

**\*\*\***

– Te miért nem rendeltél valami mást, Andrea? – kérdezte Hannah. Becsukta az étlapot és visszaadta a pincérnőnek. – Mindig sült csirkét kérsz.

– Szeretem a sült csirkét.

Hannah felsóhajtott.

– Legalább Sally retekkrémlevesét próbáld ki! Fantasztikus.

Andrea megrázta a fejét.

– Ragaszkodom a Cézár-salátához. Tökéletes a sült csirkével.

Hannah vállat vont, és feladta a harcot. Végtére is vacsorázni jött ki a fogadóba, bár nem a saját jószántából. Éppen kinyitotta a lakása ajtaját, amikor megcsörrent a telefon, Andrea hívta tökéletes pánikban. Megtenné Hannah, hogy vele vacsorázik? Janie lemondta, Bill üzenetet hagyott, hogy késni fog, és most teljesen egyedül ücsörög egy asztalnál az étteremben. Néhány perces könyörgés után Hannah testvéri együttérzése kerekedett felül.

– Isteni kimért boraik vannak, Hannah – szakította félbe Andrea nővére gondolatait. – Hozassak neked egy pohár Chardonnay-t?

– Kösz, nem. Nagyon fáradt vagyok, rögtök kiütne.

Andrea némi bűntudattal nézett rá.

– Valószínűleg nem kellett volna, hogy idehívjalak, de egyszerűen képtelen voltam egymagamban itt ülni. Ugye, megértesz?

– Hát persze – felelte Hannah. A Jordan Gimnázium üdvöskéjeként Andreát mindig csodálok vették körül. Megszokta, hogy a figyelem középpontjában legyen, és annak a lehetősége, hogy egy étteremben egyedül fogyassza el a vacsoráját, számára felért a kiközösítéssel.

– Na, végre. Ott van Bill! – Boldog mosoly derült szét Andrea arcán, ahogy felállt és integetett. – Azt hittem, sokkal később érnek ide.

– Érnek? – Hannah a bejárat felé pillantott, és kellemesen megborzongott, amikor meglátta Bill társát és főnököt, Mike Kingstont. A közel száznyolcvanöt centi magas Bill fölé tornyosuló férfiról a Lake Eden-i nők nagy többsége azt állította, hogy a legvonzóbb férfi a városban. A sötétszőke hajú, robusztus termetű férfi azokra az ügyes, bátor telepesekre emlékeztette Hannah-t, akik a saját erejükből teremtettek otthont maguknak a Közép-Nyugaton.

– Milyen fantasztikusan festenek az egyenruhájukban – jegyezte meg Andrea.

– Ahogy mondod – felelte Hannah, és remélte, hogy nem látszik rajta, mennyire izgatott. Mike mindig ilyen hatással volt rá. Aztán rádöbbent, hogy Andrea cseppet sem látszott meglepettnek Mike láttán, és a húgára sandított. Andrea és Bill állandóan megpróbálták összehozni őt Mike-kal. – Tudtad, hogy Mike is eljön?

– Bill mondta, hogy elhívja, de nem voltam teljesen biztos abban, hogy el is jön.

– Azért találtátok ki ezt a vacsorát, hogy összehozzatok bennünket?

– Dehogy! – háborodott fel Andrea. – Ha elfelejtetted volna, ma reggel hívtalak meg téged. És úgy volt, hogy Janie is itt lesz. Csak arra gondoltam, hogy együtt kellemesen tölthetnénk el az időt.

Hannah még nem döntötte el, hogy Andrea házasságközvetítőt játszik-e vagy sem. Elvégre szakértőtől tanult, az anyjuktól.

– Mosolyogj, Hannah! – nógatta Andrea. – Csak nem akarod, hogy Mike azt higgye, nem örülsz neki?

Hannah elmosolyodott. Ez nem esett nehezére. Mike látványa mindig mosolyra késztette.

Két órával később, aznap este immár másodszor, Hannah kinyitotta lakásának ajtaját és egyenesen a konyhai telefonhoz sietett, hogy némi kárelhárítást végezzen. Amikor ugyanis Mike és Bill csatlakozott hozzájuk, egyik dolog meglepő sebességgel követte a másikat.

Sally egy félreeső asztalhoz ültette őket a hatalmas kőkandalló mellé, s a romantikus, intim környezetben Mike elképesztően flörtölt vele. Hannah sokkal tovább maradt, mint tervezte, s ez bizony óriási hibának bizonyult.

Nem tudta biztosan, mikor jött be Delores és Carrie, de a fő fogást fogyasztották éppen, amikor ő távozóban Mike kíséretében végigsétált a helyiségen. Norman kétségtelenül elmondta nekik, hogy ő visszautasította a vacsorameghívását, mert amikor elhaladt az asztaluk mellett Mike-kal, egyikük sem szólt hozzá. Ha pillantással ölni lehetne, akkor ő biztosan feldobta volna a talpát Sally éttermének padlóján.

– Norman? – Hannah örült, hogy a férfi az első csengetésre felvette a kagylót. – El akartalak kapni, mielőtt anyád hazaér. Meg kell magyaráznom.

– Mit akarsz megmagyarázni?

– Végül mégis csak ki kellett mennem a fogadóba. Andrea ott vacsorázott Billel, de Bill felhívta, hogy késni fog, Andrea pedig rábeszélt, hogy menjek ki, mert nem akart egyedül lenni. Bill viszont magával hozta Mike-ot is, mire Andrea meghívta, hogy vacsorázzék velünk.

– Oké. – Norman meglepettnek tűnt. – És azért hívtál fel, hogy ezt elmeséld nekem?

– Azért hívtalak, mert megjelent anyád és anyám, és láttak bennünket együtt. Tudtam, hogy úgyis elmesélik neked, és meg akartam előzni őket.

– Semmi gond, Hannah. Tudom, hogy néha találkozgatsz Mike-kal.

– Tudom, hogy tudod, de nem akartam, hogy azt hidd, hogy azért nem akartam veled vacsorázni, mert Mike-kal volt randim. Úgy gondoltam, ha nem magyarázom el neked a helyzetet, talán megbántva érzed majd magad… Vagy talán féltékeny leszel.

– Hogyan lennék féltékeny? Nincs kizárólagos kapcsolatunk, azzal randevúzol, akivel csak akarsz. Egyébként kedvelem Mike-ot. Rendes fickó. – Norman szünetet tartott. – Hannah?

– Igen, Norman?

– Mit szólnál egy holnap reggeli kávézáshoz? Korán ott kell lennem az Ezekiel Jordan Házban, és beugorhatnék a Süti Édenbe.

– Remek! Megkínállak Áfonyás muffinnal.

– Nagyszerű. Majd akkor találkozunk. És köszönöm, hogy felhívtál, Hannah. Nagyon tapintatos voltál.

Hannah homlokráncolva tette le a telefont. Norman nem féltékeny – egy kicsit sem. Valójában örülnie kéne ennek, és mégis alaposan megtépázta az egóját.

Hatodik fejezet

Hannah kocsijának fényszórói két egymásba olvadó alagutat vágva a sötétbe megvilágították a Fő utca és az Első sugárút kereszteződésében álló stoptáblát. A megszokottnál egy órával korábban indult el, de jó érzés volt, hogy délelőttre szabadságot adott Lisának.

Semmi sem moccant, miközben keresztülhajtott Lake Eden háborítatlan üzleti negyedén. Norman fogászati rendelőjét gondosan bezárták, a Rózsaszín Kastély Kávéház sötét volt, a gyógyszertár kirakatüvegén is csak egy tompa biztonsági lámpa fénye szűrődött ki. A város még mélyen aludt, Hannah azonban éber volt és készen állt a munkára. Ma kezdődik a Téli karnevál, és a tegnap készített sütemény nem tart ki a nap végéig. Sütnie kell még, és kiszállítania a süteményeket a melegedősátrakhoz.

Ahelyett, hogy a háztömb előtt hajtott volna el, befordult a sikátorba és elhúzott Claire Rodgers szomszédos divatüzlete mellett. Claire megemlítette ugyan, hogy ma korán kinyitja a Tökéletes Divatédent, de a korán nála jóval később volt, mint Hannah-nál. Hajnali fél hatkor senki sem szándékozott egyedi tervezésű ruhákat vagy karneváli jelmezt venni.

Hannah felvonta szemöldökét amint befordult a Süti Éden parkolójába, és a reflektorok megvilágították az épület hátsó falát. Üzlete hátsó ajtaja résnyire nyitva állt.

Önmagában az a tény, hogy az ajtó nem volt kulcsra zárva, nem kondított meg vészharangokat Hannah fejében. Lake Edenben mindenki tudta, hogy mielőtt hazamegy, kiüríti a pénztárgépet, és nemigen akad más, amit ellophattak volna. Biztos egy hajléktalan feszítette fel az ajtót, hogy meleg helyen alhasson, akire valójában nem haragudna. Kegyetlen hideg volt az éjszaka. Majd megkínálja a szerencsétlen flótást egy csésze forró kávéval, ad neki egy zacskó sütit, és az útjára küldi.

A szokásos helyen állt meg a kocsival, a fehér falon lévő csatlakozóba dugta a motorfűtő szerkentyűt, és közelebb ment, hogy szemügyre vegye az ajtót. A zár érintetlen volt, feszítővasnak sem látszott semmi nyoma. Janie egyszerűen nem nyomta be a kilincs gombját, amikor elmentek Connie Mackel. Hálát adva szerencsés csillagzatának, hogy a viharos szél nem szakította ki az ajtót a zsanérokról, és nem emelte meg ugrásszerűen a fűtésszámláját, Hannah belökte a sütöde ajtaját, és felkattintotta a világítást.

Első pillantásra úgy megdöbbent, hogy agya fel sem akarta fogni a szeme elé táruló látványt. Aztán a sokktól leesett az álla. Egy zsák sütőliszt hevert a földön, a burkolat pedig olyan volt, mintha végtelenül finom havat szórtak volna szét rajta. A munkasziget minden egyes négyzetcentiméterét megszáradt tésztával teli rozsdamentes acél keverőtálak borították, amelyekből miniatűr zászlórudakként meredeztek ki a ragacsos fém- és fakanalak. A mosogató melletti munkapulton tojásos dobozok, tojáshéj meg piszkos munkaeszközök álltak halomban, mellettük Hannah ipari robotgépe a habverőkre ragadt piskótatésztával.

Hannah dúlt-fúlt, miközben szemügyre vette a nála mindig makulátlanul tiszta sütödét. Janie sosem hagyott volna ilyen hihetetlen mocskot maga után! Biztosan korán vissza kellett mennie a fogadóba, Connie Mac pedig nem bíbelődött holmi takarítással, mielőtt távozott.

Olyan kacifántos káromkodás kíséretében, amitől anyja már szappanért szaladt volna, Hannah belépett a helyiségbe. Legalább egy órába telik, mire kitakarít, és nem maradt elvesztegetni való ideje. Épp a pultokat kezdte letörölni, amikor gyomorforgatóan édeskés, égett szagot érzett. Itt valami szénné égett!

A sütőhöz rohant, és kinyitotta az ajtaját. Hátrahőkölt a kitóduló fekete füstfelhő elől. A füstön át elszenesedett, parázsló rögöket látott – a Téli karnevál hivatalos tortájához készült néhai piskótarétegeket.

Villámgyorsan kikapcsolta a készüléket, és a második sütőhöz szaladt. Annak ajtaja körül is füst szivárgott, s bele se kellett néznie ahhoz, hogy tudja, abban is hasonló szénrögöket talál. Miután ezt is kikapcsolta, rohanvást kitárta az ablakokat, és a legmagasabb fokozatra tekerte az elszívót. A füsttől, a megerőltetéstől köhécselve kifutott a pékségből, és szélesre tárta maga mögött az ajtót.

Felpaprikázva járkált fel-alá a parkolóban a havat rugdosva, miközben arra várt, hogy a helyiség megtisztuljon a füsttől. Connie Mac úgy sasszézott ki innen, hogy a sütőben hagyta a piskótát, és ha ő nem jön be korán dolgozni, talán az egész Süti Éden leég!

Tízpercnyi járkálás és dühöngés után Hannah az ajtóhoz merészkedett, és kísérletképpen beszimatolt. Még mindig érezni lehetett a füstszagot, de már nem csípte a szemét. Grimaszolva trappolt be a sütödéjébe, egyenesen a mosogatóhoz tartott. Igyekeznie kellett. Fel kell takarítania ezt a mocskot, és neki kell látnia bekeverni a mai tésztát.

A szinte túlcsorduló szemetes kannába söpörte a tojásos dobozokat meg a tojáshéjakat, és meleg vizet engedett a mosogatóba. Miután beáztatta a mosószeres vízbe a tányérokat, kivitte a szemeteskannát, egy műanyag zsákot is rakott mellé. Éppen a munkaasztalról szedte össze a piskótatészta-kéreggel bevont keverőtálait, amikor észrevett valamit, amitől földbe gyökerezett a lába.

Connie Mac bőrtáskája az egyik hokedlin hevert. Alighanem itt felejtette, hacsak… Hannah homlokráncolva pördült meg. A nő cobolyprém bundája még ott lógott az egyik fogason. Odakint mínusz volt az éjszaka. Connie nyilvánvalóan nagyon sietett, ha nem volt ideje felkapni a kabátját.

Hirtelen összeállt a kép, és Hannah szorongva pillantott körül. Janie korán távozott. Ehhez nem fér kétség. Elvitte a kocsiját, a kabátját, a táskáját. Connie Mac egyedül maradt, és valaki vagy valami megfutamította.

Hannah tekintete a kamraajtóra tévedt. Résnyire nyitva volt, és… valaki felkapcsolta odabent a lámpát. Hannah megragadta az első, keze ügyébe akadó fegyvert, a nehéz vasfazekat, amelyben a cukormázakat készítette. Ha a kamrában bújt el a pasas, aki ráijesztett Connie Macre, kap tőle néhányat, mielőtt átadja a seriffnek.

Miután csöndesen támadóállásba helyezkedett, Hannah a lábával lassan betolta az ajtót. Benézett, és olyat látott, hogy a fazék kiesett a kezéből. Korábbi feltételezése tévesnek bizonyult. Connie Mac nem távozott el innen tegnap este.

A Konyhatündér arccal a kamra padlóján feküdt, szétterpesztett karokkal és lábakkal, mint egy gyerek, aki ügyetlen hasas ugrással landol az Eden-tó felszínén. Akkor mértek erős ütést a fejére, amikor éppen Hannah egyik Áfonyás muffinját kóstolta.

Hannah egy pillanatra mozdulni sem bírt a döbbenettől, azután letérdelt, és a nő pulzusát kereste. A legnagyobb híresség, aki valaha is betette a lábát Lake Edenbe, nem lesz több epizódban a televíziós műsora sztárja, és nem pózol többé a magazinok képeihez. Connie Mac halott volt.

Hetedik fejezet

Hannah a parkolót róva próbálta kiverni fejéből a hátborzongató látványt, amikor egy közeledő autó fényszóróira lett figyelmes. Az utcai lámpák megvilágították a sikátor közepén haladó autót – Norman autója volt, s ez Hannah eszébe juttatta a megbeszélt kora reggeli közös kávézásukat.

Norman a járőrautó láttán a gázra taposott. Olyan aggodalmas képpel ugrott ki a kocsijából, hogy Hannah-nak elég volt egyetlen pillantást vetnie rá, és máris megbocsátotta neki, amiért nem volt féltékeny, hogy Mike-kal vacsorázott.

– Jól vagy, Hannah? – kérdezte Norman, s átkarolta, mielőtt még ideje lett volna válaszolni.

Hannah bólintott, hiszen olyan jól esett az ölelés. Norman határozott volt és megbízható. És sokkal jobb érzés volt a karja közt lenni, mint amire emlékezett. Tulajdonképpen nagyon is hozzá lehetett szokni. Ha egyszer ott volt, nem akart kibontakozni az öleléséből.

– Mi történt? – tudakolta Norman.

– Connie Mac halott, és én találtam meg ma reggel a kamrámban. Valaki beverte a fejét, mikor a muffijaimat kóstolgatta, és beszóltam a kapitányságra… hát ezért vannak itt. – Hannah szinte lélegzetvételnyi szünet nélkül hadarta el a dolgot. Aztán az érthetőség kedvéért lelassított. –Valaki az éjszaka meggyilkolta Connie Macet, mialatt a tortát sütötte a karneválra.

– Ez borzasztó! Tudják már, mikor történt?

Hannah nemét intett.

– Még nem. Knight doki épp most vizsgálja.

– Hát, mindenesetre kilenc után történt.

– Ezt meg honnan tudod?

– Bekaptam egy szendvicset, aztán még visszajöttem megnézni, hogy működnek-e a töltőim. Amikor hazaindultam, az ablakon keresztül láttam Connie Macet és Janie-t.

– Jobb lesz, ha ezt megmondod Mike-nak és Billnek.

– Meg fogom mondani nekik. Sajnálom, hogy te bukkantál rá, Hannah. Biztosan szörnyű lehetett.

– Az volt – bólintott Hannah. Aztán mély lélegzetet vett, és megeresztett egy gyönge nevetést. – Az összes többi után azt hihetné az ember, már hozzászoktam.

– Szerintem az ilyesmihez nem lehet hozzászokni.

– Talán nem, de ha így folytatom a holttestek felfedezését, jó lesz felvennem a seriff számát a gyorshívó listámra.

Norman kuncogott.

– Visszatért a humorérzéked. Rendbe fogsz jönni, Hannah.

– Az holtbiztos.

Kinyílt a Süti Éden hátsó bejárata, és Mike lépett ki rajta. Rosszalló kifejezés jelent meg az arcán, amikor észrevette Normant, de miközben átvágott a havon, udvarias mosolyt erőltetett az arcára.

– Szia, Norman. Jó, hogy itt vagy. Hannah-nak most nem szabad egyedül lennie. Magam maradtam volna vele, de dolgom volt odabent.

– Folytasd csak – felelte Norman. – Én majd itt maradok Hannah-val.

Ez a megjegyzés újabb rosszalló tekintetet váltott ki Mike-ból és Hannah-nak meglepetésében felszaladt a szemöldöke. Norman és Mike úgy álltak szemben egymással, mint két kötözködő kakas, pedig ő nem volt már mai csirke.

– Rossz hírrel jöttem, Hannah. – Mike nem látszott boldognak, amikor feléje fordult. – A boltod bűntény színhelye. Két percen belül biztosítani fogjuk.

Hannah-nak nem esett le rögtön a tantusz, ám amikor igen, felhorkant. Épp elég krimit látott ahhoz, hogy tudja, csakis az arra felhatalmazott embereket engedik a bűnügyi helyszíneknél használt sárga szalagkorláton túlra.

– Ezzel azt akarod mondani, hogy nem mehetek vissza?

– Attól tartok, nem. Majd kiküldőm Billt a táskáddal. Valójában ezt se tehetném meg, de mivel a bűntény elkövetésekor nem volt bent, egy kicsit hajlamos vagyok lazábban venni a szabályokat.

– És akkor én mit csináljak? – kérdezte tőle Hannah.

– Menj haza, pihenj egy kicsit, és próbáld meg elfelejteni ezt az egészet. A törvényszéki orvosszakértők már úton vannak, és mi majd mindenről gondoskodunk.

Hannah-nak annyira összekuszálódtak a gondolatai, hogy nehéz volt tisztán gondolkodnia. Ha nem juthat be a konyhájába, mégis hogyan fogja megsütni az aprósüteményeket a karneválra.

– Tudom, hogy meg kell várnom, amíg az orvosszakértők végeznek, de ugye hamarosan visszajöhetek? Egy csomó süteményt kell megsütnöm délutánra.

– Ne haragudj, Hannah. – Mike szomorúan ingatta a fejét – Senki sem nyúlhat semmihez a helyszínen, amíg nincsenek meg a laboreredmények.

– És az mennyi időt vesz igénybe?

– Az attól függ. A mi laborunk nincs felszerelve DNS-vizsgálatra, így azt máshol kell elvégeztetnünk. És az eredmények függvényében meglehet, hogy a fiúknak vissza kell jönniük, hogy több mintát gyűjtsenek. Tudom, milyen kellemetlen ez, de nem engedhetem meg, hogy tönkretedd az esetleges bizonyítékot.

– Egy pillanat – szólalt meg Mike elé lépve Norman. – Nem válaszoltál Hannah kérdésére. Mennyi ideig lesz kizárva innen?

– Ez nem tőlem függ, Norman. Ha rajtam múlna, abban a pillanatban visszaengedném Hannah-t, amint befejeztük a helyszínelést. Sajnos nem rajtam múlik.

– Mennyi ideig lehet kizárva innen? – ismételte meg Norman a kérdést. – Legalább egy hozzávetőleges számot mondj. Hannah-nak meg kell terveznie a dolgait.

Mike felsóhajtott, és Hannah-hoz fordult.

– A legeslegrosszabb esetben addig, amíg el nem kapjuk a gyilkost.

– És mi történik, ha nem kapjátok el a gyilkost? – Komor tekintetet vetett a férfira, aki nemrégiben még romantikus fantáziálásainak tárgya volt.

– Elkapjuk. Épp most beszéltem Grant seriffel, és az összes szabad emberét ráállítja az ügyre. Türelmesnek kell lenned. Eltarthat egy darabig.

Hannah komor tekintete metszőre váltott.

– De nekem egy darab időm sincs! Ha sokáig zárva lesz az üzletem, csődbe megyek.

– Ne fesd az ördögöt a falra! – Mike meg akarta fogni Hannah karját, de a lány elrántotta előle. – Itt nem én vagyok az ellenség, Hannah. Ez egy rendőrségi eljárás, és nincs mit tenni. '

Hannah a férfira meredt.

– Az fair, hogy nekem tönkremenjen az üzletem, mert egy gyilkos az én spájzomban követett el gyilkosságot?

– Természetesen nem. De nekem a szabályzat szerint kell eljárnom.

Hannah tudta, hogy Mike amolyan forsriftos zsaru. Ha a szabályzatról van szó, az égvilágon semmi sem tántoríthatja meg.

– A muffinjaimat kihoznád? A kamrában vannak egy polcon műanyag dobozokban, és ma délelőtt kell kiszállítanom őket.

– Sajnálom, de lehetnek ujjlenyomatok a dobozokon.

Hannah megadóan sóhajtott. A muffinjait már a történelem homálya fedi majd, amire ideérnek a helyszínelők, hogy levegyék az ujjlenyomatokat.

– És a tegnap este bekevert tésztával mi a helyzet?

– Az attól függ. Hol van?

– A hűtőkamrában, és az teljesen el van szeparálva a kamrától. Connie Mac a saját hozzávalóival dolgozott, úgyhogy semmi oka nem volt, hogy bemenjen oda.

– Ha a hűtőkamra ajtaján nem találunk gyanús ujjlenyomatokat, a bekevert tésztádat kiengedem. Addig is próbálj találni egy sütőt, amelyet ideiglenesen használhatsz.

Amint Mike visszament a sütödébe, Norman ismét magához ölelte Hannah-t.

– Ez még nem a világ vége. Pusztán találnunk kell egy másik sütőt. Menjünk a rendelőmbe és segítek neked telefonálgatni.

– Nem lesz olyan egyszerű. – Hannah már rég bele akart fogni a magyarázatba a háztartási és ipari sütők közti különbségről, amikor egy újabb autót látott bekanyarodni a sikátorba. – Jaj, ne! Anya az. Meggyőződése, hogy egyfolytában hullaszafarin vagyok csupán azért, hogy őt zavarba hozzam.

Delores amint észrevette a járőrkocsit, csúszkálva megállt. Letekerte a kocsija ablakát és kiszólt Hannah-nak.

– Jól vagy?

– Én igen, Connie Mac viszont halott.

Delores az esetleges forgalommal mit sem törődve az utcácska kellős közepén hagyta a kocsiját és kiszállt. Amikor Hannah mellé ért, kapkodva szedte a levegőt.

– Azt mondtad, halott?

– Pontosan – felelte a Hannah-hoz közelebb húzódó Norman. – Valaki megölte tegnap éjjel, miközben a karneváli tortát sütötte.

– Az én üzletemben – tette hozzá Hannah. – Amely most egy bűntény helyszíne, és Bill meg Mike le fogja pecsételni.

– Ez rettenetes! – hápogott Delores.

– Az – mondta Hannah, bár nem volt egészen biztos benne, hogy anyja Connie Mac elhalálozására utal vagy arra a tényre, hogy bezárják a Süti Édent.

– Gyilkossági helyszín a közvetlen szomszédságban – nyögött fel Delores. – Senki sem jön majd megnézni az Ezekiel Jordan Házat.

Hannah a férfira pillantott, és Normannek nehezére esett komoly képet vágnia. Delores nem azon aggódott, hogy bezárják a lánya üzletét, vagy Connie Mac halála miatt. Az egyetlen dolog, ami aggasztotta, hogy nem fogják látogatni az ő történelmi kreációját.

– Nyugi, anya! A legtöbben imádják a gyilkossági helyszíneket. Mivel a Süti Édenbe nem tudnak bejönni, hozzád térnek be, és az ablakon keresztül kukucskálnak.

– Valóban ezt hiszed?

– Teljes mértékben.

– Talán igazad van. Rengeteg munkát fektettem bele, hisz tudod, és minden olyan tökéletesen hiteles a… – Delores elhallgatott és hunyorogva nézett a lányára. – Ki talált rá?

Hannah pislogott. Előbb-utóbb úgyis kiderül, ezzel az erővel akár most is megmondhatja.

– Én.

– Hannah! Igazán felhagyhatnál már a hullafelfedezéssel. Esküszöm, úgy vonzod őket, mint a mágnes. Ha nem vigyázol, mindenkinek rossz benyomása lesz rólad.

– Ez igazságtalan – tiltakozott Norman. – Hannah csak véletlenül volt rossz időben a rossz helyén.

– Én is pontosan így gondoltam… Az első néhány alkalommal. De ötször? Ennyi épp elég ahhoz, hogy eltűnődjenek az emberek. Ha nem vigyáz, egyetlen rendes ember sem akar majd érintkezni vele.

Norman megszorította Hannah kezét, aztán Deloreshez lépett.

– Én nem félek érintkezni Hannah-val, és egyáltalán nincs róla rossz benyomásom.

– Hát… Ezt örömmel hallom. – Delores némileg visszakozott. – Te jó ember vagy, Norman.

– Igyekszem.

Delores ismét Hannah-hoz fordult.

– Hol találtad meg?

– A kamrámban.

– El ne mondd senkinek. Ha az emberek megtudják, hogy a spájzodban halt meg, nem akarnak majd enni a süteményedből. Jobb lesz, ha mindent kidobsz, és újakat sütsz.

Hannah egyáltalán nem követte ezt a logikát, de rábólintott.

– Igen, anya, ezt fogom tenni, amint visszaengednek.

– Helyes. Ha biztosan jól érzed magad, Hannah, nekem rohannom kell. Fogalmad sincs, mennyi teendő van az utolsó pillanatban, mielőtt megnyitjuk a házat a közönség előtt. i

– Jól vagyok, anya. Menj csak.

– Maradnék erkölcsi támogatás nyújtani, de…

Norman felemelte a kezét, hogy félbeszakítsa Delorest.

– Ne aggódjék, én gondját viselem Hannah-nak. Megígérem.

– Akkor jó.

Hannah követte tekintetével a kocsijához visszalépkedő Delorest. Aztán Normanre nézett.

– A gondomat fogod viselni?

– Ez csak egy szófordulat. Úgy gondoltam, anyád szereti az efféléket. – Norman felpillantott, amikor megint egy újabb autó fordult be a sikátorba. – Ez Andrea?

– Igen, és Tracey is vele van. Bill biztosan felhívta, hogy elmondja neki, mi történt.

Andrea odahúzott melléjük, és kipattant a Volvóból. Az utasoldali ajtó zárva maradt. Hannah gyanította, hogy a húga megmondta Tracey-nek, maradjon a kocsiban, amíg ő fel nem térképezi a helyzetet.

– Hannah! Szegénykém! – szaladt oda hozzá Andrea. – Bill elmondta. Már elvitték Connie Macet?

– Még nem. Knight doki odabent van.

Andrea intett, és kinyílt az utasoldali ajtó. Egy pillanattal később szőke hajú, rózsaszín anorákos lányka száguldott a hóban Hannah felé.

– Szia, Hannah néni! – Tracey átölelte őt. – Mami azt mondta, megint találtál egyet, és Nagyi o-o-olyan dühös lesz rád.

Hannah a kicsi nyílt arcába nézett, és össze kellett szednie magát, nehogy felnevessen.

– Hát, ez nem nagy újság.

– Rám sosem dühös a Nagyi. Terád miért mérges, Hannah néni?

– Azért, mert felnőtt vagyok, és tökéletesnek kellene lennem. Te kicsi vagy, és még elkövethetsz néhány hibát.

Tracey eltűnődött egy pillanatig, aztán ünnepélyesen bólintott.

– Azért jöttük, hogy megmondjuk neked, használhatod a mi sütőnket. Nagyon szép, és Mami csak egyszer használta.

– Kisdedek ajkáról… – kommentálta Hannah a húgára pillantva, aki alig állhatta meg nevetés nélkül. Aztán visszafordult Tracey-hez. – Ez igazán szép tőletek, szívem, de a ti sütőtökben nem tudok sütni. Egy sokkal nagyobbat kell találnom.

Tracey igen csalódottnak tűnt.

– De én segíteni akartam neked. Muszáj megtanulnom, hogyan kell. Hallottam, amikor a Papi megkérdezte a Mamitól, hogy miért nem süt soha sütit, a Mami pedig azt mondta, majd ha fagy…

– Elég ebből, Tracey – intette le a lányát Andrea, de Hannah látta rajta, hogy inkább szórakoztatja, mint bosszantja a dolog. – Adj egy puszit Hannah néninek, aztán ülj vissza a kocsiba. Felnőtt dolgokról kell beszélnünk.

– Én sosem hallgathatom meg, amikor ti jó dolgokról beszéltek – mondta egy hatalmas sóhaj kíséretében Tracey. – Csak a felnőtteknek jár minden szórakozás.

Norman Tracey-hez fordult.

– Én tudok valamit, ami neked is szórakozás. Ha a mamád megengedi, átviszlek a szomszédba, hogy megnézd a házat, amelyet a nagymamád csinált.

– Megengeded, Mami? – kérdezte ismét szélesen mosolyogva Tracey.

Andrea biccentett.

– Ha Norman átvisz, részemről rendben.

– Jaj, de jó! – Tracey megfogta Norman kezét. – Menjünk, Norman bácsi.

– Norman bácsi? – kérdezte Hannah, miután Tracey és Norman hallótávolságon kívülre jutottak.

– Tracey tudni akarta, hogyan hívja, és semmi más nem jutott az eszembe. – Andrea kicsit zavartnak tűnt. – A dr. Rhodes ugyebár túl hivatalos. Meséld el, mi történt. Tudod, milyen Bill, amikor terepről telefonál. Sosem mondja el a részleteket.

Hannah éppen belekezdett a történet elmesélésébe, amikor kinyílt az üzlete hátsó ajtaja, és Mike lépett ki rajta. Hosszú léptekkel tartott feléjük a hóban, üdvözölte Andreát, aztán Hannah-hoz fordult.

– Attól tartok, újabb rossz híreim vannak.

– Most meg mi van? – vetette oda Hannah. Semmi hangulata nem volt barátságosnak lenni ahhoz a férfihoz, aki épp most zárta be a boltját.

– Ugye, azt mondtad, hogy Janie Burkholtz itt volt tegnap este Connie Mackel.

– Igen. Sütöttek, amikor Normannel elmentünk.

– Nos, Miss Burkholtz eltűnt. Épp most telefonáltam a fogadóba, és senki sem látta őt, amióta tegnap délután Connie Mac társaságában eltávozott. Felküldettem az egyik szobalányt a szobájába, és az összes csomagja eltűnt.

– Jaj, nem! – Andrea holtsápadtan kapta el Hannah karját. – Connie Mac gyilkosa biztosan elrabolta Janie-t!

– Nyugodj le, Andrea. A gyilkos nem állna meg a városból kifelé menet a fogadónál csak azért, hogy Janie összeszedje a holmiját.

Andrea eltűnődött ezen.

– Igazad van. Erre nem gondoltam. De… Mégis mi történt Janie-vel?

– Meg fogjuk találni – Ígérte Mike. Az infósunk kikereste a fényképét az FRSZ-nyilvántartásból, és kiadtunk egy áltkört.

Hannah nagyot nyelt. Épp elég időt töltött Mike-kal ahhoz, hogy tudja, amikor rövidítésekben kezd beszélni, komoly a baj. Connie Mac, az irgalmatlanul undok főnök halott, és most Janie-nek is hűlt helye van. Hannah egy pillanatig sem gondolta, hogy Janie ölte meg Connie Macet, majd elmenekült a városból, ám nem hibáztathatja Mike-ot, amiért gyanakszik.

– Janie gyanúsított?

– Attól tartok.

Andrea még mindig sápadt volt, de szikrázott a szeme.

– Janie nem ölte meg Connie Macet. Az képtelenség.

– Talán igazad van. – Mike, amikor látta, hogy Andrea mennyire kiborult, visszakozott. – Miss Burkholtz minden rossz szándék nélkül elhagyhatta a város, de távozása okát csak akkor fogjuk megtudni, amikor megkérdezzük őt.

Andrea szemlátomást nem nyugodott meg, és Hannah úgy döntött, témát változtat.

– Gyere, Andrea! Ki kell mennem a fogadóba. Te és Tracey velem jöhettek.

– Várj csak! – Mike megfogta Hannah karját. – Miért néztek ki oda?

– Találnunk kell egy helyet, ahol süthetek, és Sal-lynek egy sor ipari sütő van a konyhájában.

– Nem másért mész ki oda?

– Valahol sütnöm kell – felelte a lehető legártatlanabb ábrázattal Hannah. – Ugye, most nem azzal jössz elő, hogy nem használhatom Sally sütőit?

– Dehogy. Bármennyire is szeretném, törvényesen nem tarthatlak távol a fogadótól. Viszont tartsd távol magad Mrs. MacIntyre alkalmazottaitól, és senkivel se beszélj, akinek köze van az ügyhöz. Ez egyenes utasítás, Hannah. Ha beleavatkozol a folyamatban lévő nyomozásba, vádat emelek ellened akadályoztatásért.

Rengeteg frappáns válasz fordult meg Hannah agyában, de elég bölcs volt ahhoz, hogy egyiknek se adjon hangot. Egyszerűen odafordult a húgához, és azt mondta:

– Menjünk, Andrea. Már épp eleget vettünk el Mike idejéből.

Öt perccel később Hannah süteményes furgonjával cikcakkoztak át a városon a ház felé, amelyben Lisa az apjával lakott. Kis kitérő volt csupán, Hannah azonban el akarta mondani a társának, mi történt, mielőtt valaki mástól hallaná meg.

– Hannah? – kérdezte Andrea, miközben hátrapillantott, hogy lássa, belefeledkezett-e Tracey az egyik könyvébe, amelyet magával hozott az útra.

– Hm?

– Sally sütői az egyetlen ok, amiért a fogadóba megyünk?

– Ezt mondtam.

Andrea csalódottnak látszott.

– Vagyis hagyod, hogy Mike megmondja neked, mit csinálj?

– Mike rendőrtiszt. Joga van megszabni nekem, hogy mit tegyek.

– De te nem fogsz hallgatni rá, vagy igen?

– Lássuk csak. Az egyik legrégebbi barátnőnket gyilkossággal vádolják, én órákig fogom sikálni a vérfoltokat a kamrám padlójáról, anya még mindig dühös rám, amiért újabb holttestet találtam, és Mike egyszerűen bezárja az üzletemet. Neked mi a véleményed?

Andrea széles mosollyal helyeselt.

– Ugyanaz, mint neked. Segíteni fogok.

Nyolcadik fejezet

Lisa nyitott ajtót, és elmosolyodott, mikor Hannah-t, Andreát és Tracey-t meglátta a házhoz vezető lépcsőn.

– Milyen nagyszerű meglepetés! Kerüljetek beljebb a hidegről. A konyhában van kávé és fahéjas-almás torta.

Miközben a vidámsárga színű konyhába követték Lisát, Hannah némán áldotta őt, amiért nem kérdezte meg, mit keresnek reggel hét órakor az ajtaja előtt.

Lisa apja, Jack Herman az asztalnál ült, és éppen egy tortaszeletet falatozott. Amikor meglátta őket, feléjük nyújtotta a kezét, és barátságosan elmosolyodott.

– Szervusztok, barátocskáim. Azért jöttetek, hogy megkóstoljátok Lisa tortáját?

– Nem kifejezetten, de csodásan néz ki. – Hannah az öregemberhez lépett, és kezet fogott vele. Lisa apjának Alzheimer-kórja volt, és annak ellenére, hogy egész életében ismerte Hannah-t, előfordult, hogy nem ismerte fel őt. – Hannah Swensen vagyok, Lisa társa a Süti Édenben.

– Persze, hogy az vagy – felelte Jack Herman megszorítva Hannah kezét. – Ma azonnal felismertelek. És ez itt a húgod?

Andrea is kezet fogott a férfival.

– Andrea. És ő a kislányom…

– Tracey. – Tracey félbeszakította az anyját, és máris Jack Herman mellé húzta a székét. – Ötéves vagyok. És te?

– Én idősebb vagyok annál, de valamikor nekem is volt egy ilyen idős lányom. Tudtad te ezt?

– Lisa? – Tracey a lányra nézett és kuncogott.

– Úgy bizony. Kérsz egy szeletet a tortából?

– Igen, kérek. – Tracey bólintott, és Lisa elétett egy szeletet. Amint Tracey megkóstolta, felnézett Lisára, és mosolygott. – Még sose ettem ilyen finom fahéjas-almás sütit. Mikor a Papi azt mondja, hogy újra ki lehet nyitni a Süti Édent, ezt süsd reggelire.

Lisa zavartan fordult Hannah-hoz.

– A Süti Éden zárva van?

– Mrs. Macet ott ölték meg – magyarázta Tracey, mielőtt Hannah akárcsak fontolóra vehette volna a választ. – És a Papi meg Mike bácsi sárga szalagot ragasztott az ajtókra.

Andrea figyelmeztető pillantást vetett Hannah-ra és Lisára, majd a lányához fordult.

– Tracey, édesem, azt hiszem, jobb volna, ha…

– Oké, Mami – szakította félbe Tracey az anyját, máris lehuppant a székről, és megfogta a tányérját. – Majd bemegyek a másik szobába, ott eszem meg a süteményemet. – Elindult a nappali szoba ajtaja felé, de aztán visszafordult, hogy magyarázatot adjon Lisa apjának. – A Mami sosem engedi, hogy halljam, amikor az igazán izgalmas dolgokról beszélnek.

Jack Hermannak mosolygott a szeme, de komolyan bólintott.

– Pontosan tudom, mire gondolsz. Várj egy percet, én is veled megyek.

– Azt se akarják, hogy te halljad? – Tracey meglepettnek tűnt.

– Nem hiszem. – Jack fogta Tracey tejespoharát, és hátratolta a székét. – Beviszek neked egy tálcát a nappaliba. És miután megetted Lisa süteményét, megmutatom neked az állatgyűjteményemet.

– Az jó lesz – mondta immár mosolyogva Tracey. – És valódiak az állataid?

– Valódinak látszanak, de fából vannak kifaragva. És sokkal kisebbek az igazi állatoknál.

Tracey bólintott, és oldalra lépve előre engedte Lisa apját.

– És vízilovad van? Ők a kedvenceim.

– Nem emlékszem. Menjünk és nézzük meg.

Hannah, Andrea és Lisa meg sem szólaltak, amíg Jack el nem hagyta a szobát Tracey-vel. Aztán Lisa közelebb hajolt a többiekhez.

– Ez igaz?

– Sajnos igen. – Hannah nagyot sóhajtott. – Connie Macet tegnap éjszaka ölték meg, miközben, a karneváli tortát sütötte. Én találtam rá a kamrában, amikor beértem ma reggel.

Lisa megborzongott.

– Szentséges ég! Nem igen szerettem, de… Hogy meggyilkolják!

– Valaki biztosan még annyira sem szerette, mint te.

– Gyanítom. És mi van Janie-vel? Ő jól van?

– Szerintünk igen. Az egyetlen gond, hogy Janie eltűnt.

Beletelt egy percbe is, mire Lisa megemésztette ezt a hírt.

– Ugye nem hiszitek, hogy látta a gyilkost és az…?

– Dehogy! – vágta rá Andrea. – Janie összepakolta az összes holmiját, és tegnap este elhagyta a fogadót. Bill és Mike azért keresik, hogy kiderítsék, látott-e valamit. Az igazat megvallva Janie a jelen pillanatban gyanúsított.

Lisa homlokráncolva fordult Hannah-hoz.

– Be fogjátok bizonyítani, hogy nem ő tette?

– Igen.

– Az jó. És azt mondták, hogy meddig leszünk bezárva?

– Mike nem volt hajlandó határozott választ adni, azt viszont bevallotta, hogy talán egészen addig, amíg el nem kapják Connie Mac gyilkosát.

– Ez elég rosszul hangzik. – Lisa igencsak aggódott. – Azt hiszem, találnunk kell egy másik helyet, ahol süthetünk.

– Épp azon dolgozunk. Rohanunk a fogadóba Andreával, hogy megkérdezzük Sallyt, használhatjuk-e néhány ipari sütőjét.

– Ez jó gondolat – mondta Lisa, majd Andreához fordult. – Ma délelőtt itt tartom Tracey-t magamnál. Apa imádja a gyerekeket, és magunkkal visszük őt néhány karneváli eseményre. Ti ketten pedig felállíthatjátok a főhadiszállásotokat odakint a fogadóban.

– Főhadiszállás? – Andrea zavartnak tűnt.

– A nyomozáshoz. Ha Sally megengedi, hogy használjuk a sütőjét, én majd foglalkozom a sütéssel. Minél előbb elkapjátok Connie Mac gyilkosát, annál gyorsabban mehetünk vissza a Süti Édenbe.

**\*\*\***

– Itt valaminek isteni illata van! – rikkantotta Andrea, amint beléptek az Éden-tó Taverna rusztikus előcsarnokába.

– De még mennyire! – Hannah elmosolyodott. –Biztosan Sally reggeli svédasztalának az illata.

Andrea leült a csizmaállványhoz rögzített hosszú fapadra, és lehúzta a csizmáját. Miután felrakta az állványra, kicipzárazta a váltócipője zsákját, hogy cipőt cseréljen.

– Igyekezz és meghívlak! Nem jutott időm a reggelizésre, és mindjárt éhen halok.

Alighogy Hannah letelepedett húga mellé a padra, eszébe jutott, hogy Andrea két hatalmas szelet tortát evett meg Lisánál. Olyasvalakire, aki legfeljebb csak belecsócsált egy szelet pirítósba reggelizés címén, igazán nem voltjellemző az éhség. Hannah a főiskolán volt, amikor húga terhes lett Tracey-vel, de Bill elmesélte neki, hogy Andrea öt kilót szedett fel az első hónapban. Csak nem tesz a gólya egy újabb látogatást a Todd házban?

– Mi van? – Andrea kérdése félbeszakította Hannah fürkésző pillantását.

– Pusztán azon tűnődöm, miért vagy olyan éhes, ez minden – magyarázta Hannah az állványra téve a csizmáját, majd belebújt antilop váltócipőjébe.

– Tudod, nem vagyok…

– Mi nem vagy?

– Terhes. Láttam a tekintetedet. Azon gondolkodtál, hogy újra nagynéni leszel-e.

Hannah felnevetett. Már megint rajtakapták. Andrea mindig tudott olvasni a tekintetéből.

– Hát, átfutott az agyamon.

– Akkor felejtsd el. Csak a hideg idő az oka, A testem azt mondja, hogy szükségem van egy extra réteg zsírra szigetelés gyanánt.

– Még hogy egy extra rétegre? – Hannah karcsú, divatos húgára pillantott. – Rajtad még egyetlen réteg sincs. Egy deka zsír nincs rajtad.

– Ez azért van, mert mindet elégettem. Nagyon gyors az anyagcserém. Emlékszel, hogy a gimiben barnacukorral és csokoládéforgáccsal készítetted el a zabpehelykásámat?

– Persze hogy emlékszem.

– Nagyon rászoktattál a reggelire, Hannah. Ez a kedvenc ételem.

– Akkor miért nem készíted el soha?

– Mikor legutoljára próbáltam zabkását főzni, leégettem, és ki kellett dobnom a lábast. A pirítós és a hideg zabpehely jóval biztonságosabb. Azt nem tudom eltolni.

Hannah valami kedveset akart mondani, de az égvilágon semmi nem jutott az eszébe. Andrea förtelmes szakács.

– Keressük meg Sallyt, és ajánljuk fel a segítségünket, így fel is tehetünk neki néhány kérdést.

– Jó ötlet. – Hannah felállt, és Andrea nyomában elhaladt a régimódi portáspult előtt. A falra pillantva konstatálta, hogy nem lógtak szobakulcsok a fakkokban. Nem lepte meg a dolog. Amikor néhány nappal ezelőtt beszélt Sallyvel, említette neki, hogy a Taverna valamennyi szobáját lefoglalták a Téli karneválra érkező vendégek, riporterek és Connie Mac sleppje.

Andrea benyitott a hatalmas étterembe, amelyet teljesen üresen talált. Döbbenten fordult Hannah-hoz:

– Hol vannak az emberek?

– Még a szobáikban – felelte Hannah. – Szombat van, és Sally csak kilenckor nyitja meg a büfét.

– De… – Andrea elhallgatott és az órájára nézett. – Még csak nyolc óra van. Azt hittem, már jóval később járunk.

Hannah megpaskolta húga vállát. Andrea imádott aludni szombat reggel, és sosem emelte fel a fejét a párnájáról kilencig. A tény, hogy reggel fél hétkor megjelent a Süti Édennél, a testvéri szeretet ékes bizonyítéka volt.

A nővérek végigmentek a szépen megterített asztalok között, majd egyenesen a fogadó tágas ipari konyhájába tartottak. Amint keresztülmentek a lengőajtón, Hannah szája mosolyra húzódott. A fogadóban Sally konyhája volt a kedvenc helye, amelyben modern, rozsdamentes acélból készült éttermi berendezések meghitt hangulatú dolgokkal keveredtek amúgy Sally-módra.

A padlót burkolólapok borították: ez étterem esetében kötelező volt, hiszen az egészségügyi előírások makulátlan tisztaságot követeltek meg. Ám a legtöbb étteremmel ellentétben Sally nem egyszínű burkolatot csináltatott, hanem amolyan sokszínű, régies rongyszőnyeget utánzó, formatervezett lapokat rakatott le. Azokon a részek pedig, amelyeket nem az ovális alakú szőnyegminta borította, famintázat volt, a felületes szemlélőt egy szokatlanul nagy tanyaház konyhájának hajópadlójára emlékeztette.

A konyha és az étterem közös, hosszú falán volt egy ablak, amely a rozsdamentes acéllal borított pulttól egészen a mennyezetig húzódott. Ez azt jelentette, hogy Sally konyhájának alkalmazottai mindig láthatóak voltak, és olyan ruhát viseltek, amely jól is mutatott az üvegen keresztül. A nők haját az egészségügyi hatóság előírásának megfelelően fodros fejkötő fedte, amelynek mintája megegyezett a köténykéével. A látványkonyhában a férfiak színes szakácskabátot és azonos színű szakácssapkát viseltek. Naponta változott a színvilág, a mai éppenséggel zöld volt.

– Ott van Sally – mondta Hannah a távoli fal felé irányítva húga figyelmét, ahol Sally épp egy tepsi frissen kisült puffancsot varázsolt elő a sütőből. Andrea bólintott, és felderült az arca.

– Puffancs! Sally készíti a világ legjobb puffancsát!

Sally szemlátomást örült, miközben egy üres helyhez lépett a hosszú munkapult mellé, és egy szalvétával kibélelt kosárba szórta a puffancsokat.

– Hozzatok ide egy hokedlit, és kóstoljátok meg, amíg még forró.

– Van időd csatlakozni hozzánk? – tudakolta Hannah.

– Néhány percig meglesznek nélkülem. – Sally Andrea elé tolta a kosárka puffancsot, majd vajat és egy üveg baracklekvárt is. – Mi tartott ilyen soká? Egy órával korábbra vártalak benneteket.

– Te tudod? – Hannah meglepődött. A kapitányság sosem közölte le egy gyilkosság hírét, csak miután értesítették az áldozat családját.

– Persze, hogy tudom. A konyhában mindig szól a helyi rádió, és ez volt fél hatkor a vezető hír.

– Fél hatkor? – Hannah megdöbbent. Ő csak hat előtt tíz perccel találta meg Connie Mac holttestét. – De… Ez lehetetlen!

– Te tudod, meg én is, de meglepődnétek, hogy valójában hány ember hisz bennünk.

– Időt kérek! – Andrea feltartotta a kezét. – Nyilvánvaló, hogy te és Hannah két különböző dologról beszéltek. Te kezded, Sally.

– Jól van. Ma reggel fél hatkor Jake és Kelly bejelentette, hogy Ezekiel Jordan bosszúra szomjas szelleme kísértett az Éden-tó Taverna folyosóin.

– Miért akar bosszút állni? – tette fel Hannah a nyilvánvaló kérdést.

– Amiért elvesztette értékes rózsafa asztalát F. E. Laughlin egyik pókerjátszmájában. Tudjátok…

– Egy pillanat, Sally – szakította őt félbe Andrea. – Ez ugyanaz az asztal, amely anyánál van az Ezekiel Jordan lakásban?

Sally bólintott.

– Ezekiel és Dick ükapja száz évvel ezelőtt kortársak voltak. Amikor Dickkel megtaláltuk az asztalt odafönt a padláson, feltételeztük, hogy F. E. vásárolta meg Ezekiel halála után. Ám Francine előállt a pókerjátszma történetével.

– Még mindig itt van a mostohaanyád? – kérdezte Hannah. Sally és Dick karácsonyi partiján találkozott Francine-nel, aki úgy tervezte, hogy még két hétig marad, segít Sallynek az újszülött körül, de a kis Danny már majdnem két hónapos volt.

– Olyan remekül jött ki a lépés, hogy meghívtuk Francine-t, töltse nálunk a telet. Amikor nem Dannyre vigyáz, Dick családfáját kutatja az interneten, így talált rá a pókerparti történetére és Ezekiel asztalára. A hosszú vagy a rövid változatot akarjátok hallani?

– A hosszút – csapott le Hannah, mielőtt Andrea szóra nyithatta volna a száját. – Mesélj nekünk a pókerpartiról.

– Szinte pontosan száz évvel ezelőtt történt. F. E. és a cimborái kijöttek ide egy kis lékhorgászatra meg vadászni. Szombatesténként mindig pókereztek, és meghívták a város néhány jeles személyiségét, hogy tartsanak velük és vegyenek részt a játékban. Ezekiel Jordan is kijött játszani, de nem volt túlságosan jó pókerjátékos, és korán kifogyott a pénzből.

– Tehát feltette az asztalt? – Andrea egészen megdöbbent.

– Így igaz. Francine megtalálta a cédulát F. E. egyéb papírjai között.

– Folytasd – sürgette Hannah.

– F. E. megnyerte a partit, és a következő napon Ezekiel felpakolta és ideszállíttatta az asztalát. Hazafelé vihar kerekedett, és Ezekiel csúnyán megfázott. Aki ismeri Lake Eden történelmét, sejtheti, mi történt azután.

Hannah elgondolkodott, majd bólintott.

– Ezekiel tüdőgyulladásban meghalt, igaz?

– Pontosan. Három nappal az itteni látogatása után. F. E.–t hibáztatta, amiért megbetegedett, és a városban mindenkinek azt híresztelte, hogy csalt a pókerben.

– És úgy volt? – kíváncsiskodott Andrea.

– Gőzöm sincs – vonta meg a vállát Sally. – De nagyon is lehetséges, főleg, ha F. E. eléggé akarta azt az asztalt. Állítólag rémes alak volt.

– És mi történt azután? – Hannah minden tőle telhetőt megtett, hogy visszaterelje a többieket az eredeti vágányra.

– Ezekiel a halálos ágyán megesküdött, hogy visszajön az asztaláért és bosszút áll mindenkin, aki részt vett abban a pókerjátszmában.

– Jó – mondta Hannah. – De ez száz esztendővel ezelőtt történt. Miért mondja a helyi rádió, hogy Ezekiel szelleme itt van?

Sally elvigyorodott.

– Francine említette a dolgot az egyik riporternek, aki a Téli karneválra jött ki. Nyilván ő hívta fel a rádióállomást, és mesélte el nekik a sztorit.

– De miért beszélt róla Francine a riporternek? Sally kitöltött magának egy csésze kávét, és letelepedett Andrea mellé.

– A hosszú vagy a rövid történetre vagy kíváncsi?

– A rövidre – felelte Hannah, ámbár gyanította, hogy ez épp addig fog tartani, mint a hosszú változat.

– Tegnap reggel Francine az előcsarnokban találkozott a riporterrel. A pasas azt mondta, hogy felébredt éjszaka, kinézett az ablakon, és látott valakit odakint kószálni. Francine erre azt mondta neki, hogy bizonyára Ezekiel Jordan szelleme jött vissza az asztaláért. Francine persze csak ugratta a pasast, ő viszont biztosan komolyan vette. És most mindenki azt fogja hinni, hogy kísértet van a fogadónkban. Különös mód még örülök is neki, hogy Dick nincs itthon, mert aggodalmaskodna, hogy ez milyen hatással lesz az üzletmenetre.

– Dick nincs itthon? – Hannah meglepődött. Sally egy szót sem szólt erről, amikor a múlt héten felhívta.

– Arizonába kellett mennie vasárnapra. Az anyja várni akar nyárig, hogy megműtesse a csípőjét, az orvosok azonban most akarják megműteni. Mondtam Dicknek, hogy én mindennel elboldogulok, de a kísértethistóriára nem számítottam. Remélem, nem jelentkeznek ki a vendégeink.

– Nem fognak – közölte ugyancsak magabiztosan Andrea. – Azok, akik nem hisznek a szellemekben, rá se bagóznak majd. Akik pedig hisznek benne, éppenséggel abban a reményben maradnak, hogy látnak egyet. Ezen a helyzeten mindenképp csak nyerhetsz, Sally. A kísértetek vonzzák a vendégeket.

– Valóban?

Andrea bólintott.

– Emlékszel a Walker-házra? Egy jó évig volt a piacon egyetlen vételi ajánlat nélkül. Aztán valaki elindított egy történetet, hogy Walker szelleme kísért benne, és a kért ár fölött sikerült eladni a házat.

Hannah kutató tekintetet vetett a húgára.

– Ugye nem te voltál?

– Nem. De én is lehettem volna, ha eszembe jut.

Sally fogta a kávéskannát, és egy újabb csészével töltött.

– Mindjárt visszajövök. Csak szólnom kell nekik, hogy kezdjék kihordani a büféreggelit.

Hannah figyelte, amint Sally egy csinos, sötét hajú, jó negyvenes nőhöz megy oda. Beszéltek egy percig, majd a nő kiadta az utasítást Sally konyhaszemélyzetének, akik a zsúrkocsikra pakolták a tálakat, hogy kitolják azokat a büféasztalokhoz.

Ahogy eltolták mellettük a zsúrkocsikat, Hannah észrevette, hogy Andrea elcsen egy cukrozott fánkot.

– Három puffancsot faltál be, és még mindig éhes vagy?

– Farkaséhes. Egyszerűen képtelen vagyok ellenállni Sally fánkjainak.

– Én meg a szalonnájának – kommentálta Hannah, miközben jó néhány szeletet lekapott a második tovagördülő zsúrkocsiról.

A nővérek jó pár percig csendben falatoztak. Andrea épp az utolsó falat fánkot nyelte le, amikor Sally ismét feléjük tartott.

– Oké, ez megvan – jelentette Sally a székére huppanva, majd Hannah-hoz fordult. – Akkor most te mondd el nekem, mi hozott ki egészen idáig, amikor tonnányi sütnivalód van mára.

Hannah tétovázott. Mindenki szerint túlságosan szókimondó, de képtelen volt valamilyen diplomatikus módot kieszelni, hogy közölhetné Sallyvel, ami Connie Mackel történt.

– Örülök, hogy ülsz, Sally, ugyanis a legfontosabb vendégedet meggyilkolták.

Kilencedik fejezet

Mire Hannah előadta, hogyan bukkant rá Connie Macre, Sallynek kihűlt a kávéja. Belekortyolt, grimaszt vágott, majd letette a csészét.

– Sajnálom, hogy meghalt, de egyvalami azért jó benne. Amikor nyilvánosságra kerül a hír, lesöpri a kísértetsztorinkat a címlapról.

– Talán nem – tűnődött Andrea. – Minden azon múlik, hogy a riporter mennyit akar kihozni a történetből. Még azt is mondhatja, hogy Ezekiel szelleme állt bosszút Connie Mac meggyilkolásával.

Sally zavartnak látszott.

– De Connie Mac nem vett részt abban a pókerpartiban. Az száz évvel ezelőtt történt.

– Azt tudom, hogy ő nem volt ott személyesen, de miközben anya végigvezetett minket az újjáteremtett Ezekiel Jordan lakáson, Connie Mac megemlítette, hogy családja az első minnesotai telepesek között volt. Ilyen háttérrel még távoli rokonságban is lehetett valakivel, aki együtt zsugázott F. E. pókerpartijában.

– Andreának igaza van – jegyezte meg Hannah. –Ha elég messzire visszamész az időben, rengeteg minnesotai van rokonságban egymással.

Sally megadóan felsóhajtott.

– Nem akaródzik bevallani, de van abban valami, amit mondtok. Egy ideig keringeni fog a kísértetsztorink, legalábbis, amíg el nem kapják Connie Mac gyilkosát. Ti dolgoztok az ügyön, igaz?

– Igen, de ez bizalmas – felelte Andrea. – Miután Mike kizárta Hannah-t a Süti Édenből, megígértette vele, hogy nem ártja bele magát az ügybe.

– Kizártak a Süti Édenből? – Sally döbbenten fordult Hannah-hoz.

– Bűntény színhelye, és sárga szalaggal elkerítették. Tudom, hogy rengeteg kérdésed van, de nekem meg kell sütnöm a karneváli sütiket és…

– Szót se többet – szakította félbe Sally. – Itt megsütheted.

– Biztosan nem gond?

Sally a fejét rázta.

– Erre valók a barátok. Mellesleg így bennfentes lehetek a nyomozásodban. Ti idekint lesztek, én pedig első kézből hallok majd mindent.

– Köszönöm, Sally. – Óriási teher került le Hannah válláról. A legsürgetőbb gondja megoldódott, de egy annál nagyobbal is meg kellett birkóznia. – Volna egy perced, hogy beszélj nekem azokról, akik Connie Mackel dolgoztak? Tudnom kell, ha bármelyiküknek is volt indítóoka a gyilkossághoz.

– Ha engem kérdezel, mindegyiküknek volt rá oka. Borzalmas volt Connie Macnek dolgozni.

Andrea tágra kerekedett szemmel pillantott Sallyre.

– Biztos vagy ebben? Olyan kedvesnek tűnt.

– Ez csak a közönségnek szóló arca volt. Egészen másmilyen volt, ha valaki beleköpött a levesébe.

Hannah letette a kávéscsészéjét, és előhúzta a jegyzetfüzetét.

– Ezek szerint mindenki, aki Connie Macnek dolgozott, lehetséges gyanúsított?

– Többé-kevésbé. És ne feledkezz meg az én személyzetemről sem. Connie Mac csak két órát volt itt, de négy szobalányomat is sikerült sírva fakasztania.

– Ezt egyszerűen nem tudom elhinni. – Andrea még mindig döbbentnek tűnt. – Tényleg annyira rémes volt?

– Még annál is rémesebb. Az igazat megvallva csodálkozom, hogy már jóval korábban nem nyírta ki valaki.

Hannah a húgára pillantott. Andrea olyan értelmes képet vágott, mint az első hal, amelyet kifogott.

– Azt hiszem, megpróbálhatjuk szűkíteni a kört – mondta ismét Sallyre fordítva a figyelmét. – Van olyasvalaki, aki különösen fújt Connie Macre?

– Például az a pasas, aki az árokba vezette a furgonját. Earl Flensburg húzta ki a kocsit, és megengedte neki, hogy használja az autómentőben lévő telefont. Connie Mac még csak meg se hallgatta, mi történt. Azon nyomban telefonon keresztül kirúgta a sofőrt.

Hannah feljegyezte magának, hogy ellenőrizze a dolgot Earllel.

– Még valaki?

– Mondjuk, Alan Carpenter. Ő Connie Mac ügyvédje, és tegnap délután megfenyegette, hogy elbocsátja.

– Ezt honnan tudod?

– Ott voltam. Beugrottam a csaposunk helyett, Alan pedig a bárpult túlsó végénél ült. Amikor közvetlenül a városnézésetek után Connie Mac visszatért, a szó szoros értelmében nekirontott Alennek.

– És mit mondott? – kérdezte tollát hegyezve Hannah.

– Hadd gondolkozzam. – Sally pillanatnyi szünetet tartott. – Épp feléje igyekeztem, hogy felvegyem a rendelését, amikor hallottam, hogy azt mondja: „A felét? De ezt nem teheti meg!” Mire Alan: „Már meg is tette. Aláírva és ellenjegyezve.”

– Ki az, aki megtette… aláírva és ellenjegyezve? – kérdezte Hannah gondolatban elnézést kérve a hatodikos nyelvtantanártól.

– Gőzöm sincs. Connie Mac olyan dühösnek látszott, hogy jobbnak láttam visszavonulót fújni, és poharakat kezdtem törölgetni.

– Azt azért csak hallottad, amiről beszéltek.

– Naná. Néhány centire voltam tőlük, és láthattam is őket a bárpult mögötti tükörben. Connie Mac szeme villámokat szórt Alanre, és ekkor fenyegette meg őt. Azt mondta: „Vegye rá, hogy változtassa meg, vagy ki van rúgva. Ne felejtse el, hogy maga az én ügyvédem, és kizárathatom a kamarából, amiért nem védi az érdekeimet!”

Hannah odakanyarította Alan Carpenter nevét is a gyanúsítottak listájára, majd Andreára nézett. Húga még mindig amolyan horogra akadt hal képet vágott.

– Jól vagy, Andrea?

– Persze. – Andrea kiegyenesedett, és mély lélegzetet vett. – Csak azt nem értem, hogyan tudott ilyen könnyen megtéveszteni. Én általában ennél jobban tudok olvasni az emberekből.

Sally megpaskolta Andrea vállát.

– Connie Mac mindenkit félrevezetett. Először még engem is hülyére vett.

– Ezért fizetik a tévésztárokat – kommentálta Hannah, majd ismét Sallyhez fordult. – Most hol van Alan Carpenter?

– Közvetlenül az érkezésetek előtt ment el Connie Mac férjével. Akkor még nem tudtam, de biztosan azért mentek, hogy hivatalosan azonosítsák a holttestet.

– Valószínűleg igazad van. – Hannah témát váltott. Nem akart belegondolni, hogy mit érezhet egy férj, amikor azonosítania kell a felesége holttestét. – Milyen benyomásaid vannak Connie Mac férjéről?

– Kedvelem Pault. Ő valóban olyan, mint amilyennek Connie Mac csak mutatta magát. – Sally habozott, és aggodalmasan összeráncolta a homlokát. – Ő is gyanúsított?

– Ha van alibije, nem – felelte Hannah. – Egész éjszaka itt volt?

– Nem tudom. Miközben csapos voltam, Paul nem jött be, viszont fent is lehetett a lakosztályukban. Talán az egyik szobalányom tudja.

– Később majd beszélek velük – mondta Hannah, és ismét feljegyzett valamit. – És mi a helyzet Spencerrel, a sofőrjével?

– Nekem azt mondta, készenlétben van. Úgy volt, hogy Connie Mac felhívja, miután végzett a sütéssel, ő pedig elmegy érte. Spencer zárásig a bárban volt, és egykor zártam.

– Spencer ivott? – hüledezett Andrea.

– Csak kávét. Egy hordónyit megivott, mialatt várakozott. Amikor bezártam a bárt, kiment a hallba. Az éjszakai portásom szerint egész éjszaka ott ücsörgött egy széken a kandallónál.

Hannah bólintott, és kihúzta Spencert a gyanúsítottak listájáról. Ha egész éjszaka a fogadóban volt, nem ölhette meg Connie Macet.

– Találkoztál valakivel Connie Mac stábjából?

– Igen. Amikor hétfőn bejelentkeztek, Paul bemutatta őket nekem. Legtöbben a Plázában töltötték az idejük legjavát, a butik megnyitóját szervezték, de vacsorára valamennyien visszajöttek. Rendes társaságnak tűntek. Connie Mac volt az egyetlen kivétel.

– És mit gondolsz Paulról meg Connie Macről? Szerinted jó házasság volt?

– Nem lepne meg, ha az ellenkezője lenne igaz. A pasas kedves, Connie pedig undok volt. Olyanok voltak, mint a tűz meg a víz.

– Paul itt volt, amikor Connie Mac bejelentkezett?

– Igen, de nem találkoztak, ha erre vagy kíváncsi. A portáspultnál dolgoztam déltől kettőig, és Paul letelefonált, hogy üzenetet hagyjon a nejének. Connie Macnek, amint megérkezik, egyenesen fel kellett volna mennie a lakosztályukba, mert Paulnak valami fontos dolgot kellett közölnie vele.

– És átadtad neki az üzenetet?

– Természetesen. Connie Mac ott állt, és közvetlenül előttem olvasta el. Aztán a retiküljébe csúsztatta, és egyenesen visszament a limuzinjához.

– Még csak fel sem hívta a férjét? – Andrea összevonta szemöldökét, amikor Sally nemet intett. – De amikor visszajött a túráról, akkor találkozott vele, igaz?

– Fogalmam sincs. A csaposom beteget jelentett, és be kellett állnom a bárpultba. Connie Mac négykor jött meg, hogy találkozzék Alannel, és már akkor pattogott a dühtől, mielőtt átlépett a küszöbön.

– Honnan tudod, hogy dühös volt, mielőtt még láttad volna? – tudakolta Hannah.

– Hallottam, ahogy végigjött a folyosón, és a csizmái igencsak keményen koppantak a padlón.

– Csizma? – Andrea éles tekintetet vetett Sallyre. – Biztos vagy benne, hogy csizmát viselt?

– Tökéletesen. Azért jegyeztem meg, mert annyira furcsa volt. Még sosem láttam barackrózsaszín antilop csizmát. Lefogadom, azért festtette be őket, hogy passzoljanak a virágokhoz a pulóverén.

– Connie Mac pulóvert viselt? – Andrea meglepettnek tűnt.

– Igen. Háromrészes összeállítást viselt. A nadrág és a felső csokoládébarna volt – megegyezett a pulóver alapszínével.

– Retikül volt nála?

– Igen, egy barackszínű antilop válltáska aranyszínű lánccal. Olyan durván dobta a bárpultra, hogy azt hittem, a szíja lesodor egy tálka sós mogyorót.

Hannah rosszallóan nézett a húgára. Ha nem lép közbe, Andrea a gyilkossági ügy nyomozását valamiféle divatcsevejjé változtatja át Sallyvel.

– Elég legyen, Andrea! Nincs szükségünk minden apró részletre kiterjedő leírásra Connie Mac ruhatáráról.

– De még mennyire, hogy van! – vetette ellen diadalmas tekintettel Andrea. – Ha odafigyelnél, tudnád, hogy amikor mi kalauzoltuk, Connie Mac barackszínű csináltatott kosztümöt viselt fekete bőr félcipővel. A táskája pedig fogantyú nélküli kis retikül volt gyémántcsattal. Okvetlenül fel kellett mennie a lakosztályába átöltözni, és ezt azt jelenti, hogy valószínűleg találkozott a férjével. Szerinted ez nem fontos?

– Fontos, és örülök, hogy észrevetted. – Hannah némi bűntudatot érzett, amiéit így letorkolta a húgát. Andrea mindig megfigyelte, mit viselnek a nők. Ez általában halálra untatta Hannah-t, ezúttal azonban jól jött. – Azt hiszem, segítene, ha megpróbálnánk rekonstruálni Connie Mac délutánját. Hány órakor fejeztétek be a körutat, Andrea?

– Fél négykor. Akkor néztem az órára, amikor Spencer kitett a kocsimnál. Tudni akartam, van-e még időm beugrani a tisztítóba, mielőtt elmegyek Tracey-ért az óvodába.

Hannah feljegyezte az időt a jegyzetfüzetébe.

– Connie Mac tehát fél négykor ért ide, és még volt ideje átöltözni, mielőtt négy órakor Sally látta őt?

– Aligha volt rá ideje – javította ki őt Andrea. – Nem hinném, hogy Connie Mac az a típus volt, aki nyilvánosan mutatkozott, ha nem volt tökéletes a külseje. És azt se felejtsd el, hogy táskát kellett cserélnie. Úgy számítom, kábé két percet töltött a férjével, épp annyi időt, ami elegendő volt, hogy kiadja neki az utasításait a nap hátralévő részére.

Hannah kuncogott Andrea szövegén. Húga véleménye Connie Macről minden kétséget kizáróan a mélypontra süllyedt.

– Tehát a te véleményed szerint ez nem volt eszményi házasság?

– A fejemet tenném rá. Az a nő, aki két percnél többet nem tölt együtt a férjével, különösen az után, hogy öt napig nem találkoztak egymással, csapnivaló feleség.

– Majd szavadon foglak – jegyezte meg a jegyzetfüzetéhez visszatérve Hannah. – Amikor elváltál tőle, Connie Mac mérges volt valamiért?

– Én nem vettem észre. Csupa mosoly volt, még a butikja grandiózus megnyitójára is meghívott. Akkor kellett történnie valaminek, miután felment a lakosztályába.

– Legalább azt tudjuk, hogy a férjével nem veszekedett. Képtelenség, hogy két perc alatt ennyire feldühíthette volna. – Ahogy Sallyből és Andreából kitört a nevetés, Hannah felnézett a jegyzeteiből. – Mit mondtam?

Sally igyekezett komoly képet vágni, de nem sikerült neki.

– Te ezt nem érted, Hannah. Dick képes olyasmit mondani, amivel ennél rövidebb idő alatt is dühbe gurít.

– Bill pedig fél perc alatt képes rá – tette hozzá Andrea. – Te nem sokat tudsz a házaséletről.

– És nem is vagyok biztos benne, hogy akarok-e többet tudni róla. Ezek szerint ti ketten úgy gondoljátok, hogy veszekedhetett Paullal?

– Határozottan lehetséges – felelte Andrea. – Am az is lehet, hogy valami útközben történt, mialatt a bárba igyekezett.

– Ez igaz. Mennyit időzött a bárban, Sally?

– Maximum öt percet. Ugyanúgy ment ki, ahogyan bejött, akár egy mérges pulyka. Komolyan dühös volt, Hannah. Az anyósom épp a folyosón volt Dannyvel, és hallotta Connie-t üvölteni Kurt Flensburggel a férfi szobájában. Olyan hangos volt, hogy Francine a zárt ajtón keresztül is tisztán hallotta.

– Ez hány órakor történt? És ki az a Kurt Flensburg?

– Negyedöt körül. Kurt Flensburg a Savory Pressnek dolgozik, ők adják ki Connie Mac szakácskönyveit. Helyes srác, és kemény munkát kapott. Azt mesélte, azért küldték, hogy „terelgesse” Connie Macet, ami nem volt könnyű.

– Ez az év legviccesebb kifejezése – jegyezte meg egy vigyor kíséretében Hannah. – Főleg azért, mert Connie Mac szokta kézben tartani a gyeplőt. És tudja Francine, miért üvöltözött a pasival?

– Nem mondhatnám. Csak a végét kapta el. Annyit azonban hallott, hogy Connie Mac azt mondta neki, hogy reggel felhívja a kiadót, és kirúgatja Kurtöt.

Hannah félrenyelt egy korty kávét, és Andrea megveregette a hátát.

– Jól vagy, Hannah?

– Jól vagyok, de alig kezdtünk hozzá, és máris öt gyanúsítottunk van. Jól mondta, Sally. Úgy tűnik, mindenkinek volt rá oka, hogy Connie Mac halálát akarja.

– Öt gyanúsított? – Sally zavartnak tűnt. – Azt hittem, csak négy van.

– A furgon sofőrje az egyes számú. Kétségtelenül dühöngött, mert kirúgták. Alan Carpenter a második. Connie Mac megfenyegette, hogy elbocsátja és kizáratja az ügyvédi kamarából.

– És Pault sem szabad kihagynunk – vette át a számolást Andrea. – Legalábbis addig, amíg ki nem derítjük, van-e alibije. Ha veszekedtek, feltehetően épp olyan dühös volt, mint a neje. És Kurt Flensburg a négyes számú gyanúsított. Megölhette, hogy ne hívhassa fel a kiadóját és ne rúgathassa ki.

Sally bólintott.

– Jól van, de ez még csak négy. Hol az ötödik, Hannah?

– Emlékszel arra a Connie Mac és Alan közt lefolyt beszélgetésre, amelynek fültanúja voltál? Az illető, aki valaminek megkapta a felét, szintén megölhette Connie Macet, hogy ne változtassa meg azt a bizonyos szerződést.

– Ez eszembe sem jutott – mondta leplezetlen elismeréssel a hangjában Sally. – De hogyan fogjátok megtudni, ki az a férfi?

Hannah a húgához fordult.

– Te megkérdezheted Alantől. Valószínűleg megpróbál majd a titoktartási mentséggel lerázni, de egy próbálkozást megér.

– Ki fogom szedni belőle – ígérte Andrea. Sally az órájára pillantott és felsóhajtott.

– Ez egyre érdekesebb lesz, nekem azonban ideje kimennem és eljátszanom a háziasszony szerepét. Gyertek, meghívlak benneteket egy villásreggelire.

– Csak még valami, mielőtt itt hagysz bennünket – állította meg Hannah Sallyt. – Van valami ötleted, hol lehet Janie Burkholtz?

– Valószínűleg az asztalnál ül Connie Mac többi munkatársával. Mindig együtt esznek.

– Janie nincs ott – szólt közbe Andrea. – Mike felhívta ma reggel, és amikor nem vette föl a telefont a szobájában, Mike felküldte az egyik szobalányt. Semmi jele nem volt Janie-nek, az ágyában nem aludtak, és az összes holmija eltűnt. Meg kell találnunk őt, mielőtt Bill és Mike bukkan rá.

Sally bólintott.

– Miért nem kérdezitek meg Pault? Janie csütörtök este vele vacsorázott, és szólt volna neki, ha szabadságot kér.

– Beszélni fogunk vele – Ígérte Hannah, majd összevonta a szemöldökét, mikor egy újabb, csöppet sem kellemes gondolat villant az agyába. – Olyan benyomást keltettek benned, hogy közeli kapcsolatban vannak… Mármint Janie és Paul?

– Sejtettem, hogy ezt fogod kérdezni. Szemlátomást remekül érezték magukat egymás társaságában. Ami azt illeti, az egyik pincérnő azt mondta…

Sally hirtelen elhallgatott, és Hannah közelebb hajolt hozzá.

– Mit?

– Valószínűleg nincs semmi jelentősége. Tudod, milyen Dot Truman. Amióta eljegyezték, minden bokorban románcot lát.

Más körülmények között Hannah nevetett volna Sally megfogalmazásán, de most túl komoly volt a helyzet.

– Akkor is tudnom kell, mit mondott Dot.

– Jól van. Csak annyit, hogy Paul és Janie sokáig ücsörgött együtt, nevetgéltek, beszélgettek meg ilyesmi. És ez azon az estén történt, mielőtt Connie Mac ideérkezett.

– És Dot azt mondta…? – sürgette őt Andrea.

– Szerinte eléggé nyilvánvaló volt, hogy Paul nagyon odavan Janie-ért.

Hannah épp időben nézett a húgára, hogy lássa, ahogy megrándul az arca. Efféle híreket egyikük sem akart hallani.

– Dot Truman dolgozik ma?

– Nem vagyok biztos benne, utána kell néznem. – Sally felpattant. – Indulás, lányok! Nekem foglalkoznom kell a vendégeimmel, nektek pedig ennetek kell. Majd később folytatjuk.

Andrea is fölállt, Hannah azonban ülve maradt. Még mindig azon tépelődött, amit Dot Truman mondott. Janie értelmes fejet hordott a nyakán, ezért nem hitte volna róla, hogy ostobán viszonyt kezdjen a főnöke férjével. Másrészt viszont, amikor szerelem kopogtat az ajtón, a józan ész kirepülhet az ablakon.

– Gyere, Hannah! – nógatta őt Andrea.

– Jól van. – Hannah a retiküljébe csúsztatta a jegyzetfüzetét, és abban a pillanatban egy újabb gondolat villant át az agyán. Mi van akkor, ha Janie és Paul teljesen ártatlanok, és csak úgy látszott, mintha szeretők volnának? Ha Dot Truman azt feltételezte, hogy viszonyuk van, Connie Mac is ugyanerre a következtetésre juthatott. Ez kétségkívül magyarázatot ad a tegnap délutáni harcias viselkedésére.

– Hannah! – sürgette ismét Andrea. – Gyere, menjünk és együnk valamit.

– Helyes. – Hannah lecsusszant a székről, igazán indulni akart, amikor a kirakós játék egy újabb darabja kattant be a helyére.

– Hannah – türelmetlenkedett Andrea.

– Fogd vissza a lovaidat; már jövök. – Hannah fogta a táskáját, és követte Andreát az étterembe. Egy másik reggelen Sally büféasztalának látványától olyan éhes lett volna, mint a farkas, ám most épp csak egy pillantást vetett a kísértő finomságokra. Gondolatai még mindig a bűntény helyszínén jártak, és Janie meg Connie Mac körül forogtak.

Amint Bill és Mike kihallgatja Dot Trumant, azt hiszik majd, hogy Janie „a másik nő”. A féltékenység erős motívum a gyilkosságra, és még akkor is, ha Paul megesküszik, hogy semmi köze sincs Janie-hez, nem segítene sokat. Mike és Bill úgyis arra számítana, hogy tagadni fogja.

– Álljunk be a sorba, Hannah.

Andrea nem éppen finoman taszított rajta egyet, Hannah pedig beállt a sorba a tálalószekrény mellé, amelyre Sally személyzete a tányérokat és evőeszközöket pakolta. Automatikusan haladt előre, még mindig azon töprengett, hogy milyen vádat építhet fel Mike és Bill a barátnőjük ellen. A pénz is erőteljes gyilkossági indíték, Connie Mac pedig milliókat hozott össze az évek alatt. Még az is eszükbe juthat, hogy Janie azért ölte meg Connie Macet, hogy Paul megörökölhesse a birodalmat.

Hannah felsóhajtott, amikor a sor elejére ért, és megfogott egy tányért. Egyvalami nyilvánvaló. Meg kell találniuk Janie-t, és az ő olvasatában is meghallgatni a történteket, mielőtt még Bill és Mike egy ennél is vaskosabb vádat konstruál ellene.

Tízedik fejezet

*A* nővérek a büféasztalnál szétváltak és ellenkező irányba indultak el. Sally mindig két teljesen egyforma svédasztalt terített meg, hogy rövidebbek legyenek a sorok. Aztán, bár nem beszélték meg előre, mindketten a patkó alakú mahagóni bárpult felé igyekeztek. Sally és Dick csak ebédidőben nyitották ki a bárt, és ez volt az egyetlen néptelen hely a teremben.

Amint felkapaszkodtak a kényelmesen kipárnázott bőr bárszékekre, mindketten jó pár percig szótlanul falatoztak. Sally három megye legjobb svédasztalát tálalta fel, és Hannah meg Andrea is tudta, hogy bűn lett volna, ha hagyják kihűlni a tojást Benedict módra vagy a sajtos-szalonnás lepényt.

– Ez nem igaz. Janie elmondta volna nekem – makacskodott a lepénye utolsó falatját lenyelő Andrea.

– Biztos vagy benne? Egy ideje nem tartottad veled a kapcsolatot.

– Ennek ellenére még épp olyan közel vagyunk egymáshoz, mint annak idején a gimiben. – Andrea felszúrta villájára Sally egyik híres kolbászkáját. – Mellesleg Janie-nek egyetlen agresszív porcikája sincs. És semmiképp sem gyilkolhatta meg Connie Macet.

– Hacsak nem önvédelemből tette.

– Mit akarsz ezzel mondani? – Andrea kezében félúton megállt a villa.

– Van egy lehetséges forgatókönyvem. Figyelj, rajtad próbálom ki.

– Jól van, csak rajta.

– Tételezzük fel, hogy Connie Mac úgy gondolta, Janie-nek viszonya van…

– Most állj meg! – Andrea lecsapta a villáját. – Janie sohasem folytatna viszonyt egy másik nő férjével.

– Azt mondtam, úgy gondolta. Valójában csöppet sem számít, hogy Janie a szeretője volt Paulnak vagy sem, amíg Connie Mac úgy hitte, hogy *az.* Amikor, mint tegnap este, egyedül maradtak a Süti Édenben, Connie Mac letámadta Janie-t és elfajult a dolog.

– Így nem történhetett – szakította félbe ismét Andrea. – Janie mindent elkövetett volna, hogy meggyőzze Connie Macet a tévedéséről.

– Tudod, milyen konok volt Connie. És mi van, ha Janie-nek nem sikerült meggyőznie őt?

Andrea eltűnődött ezen.

– Akkor Janie faképnél hagyta volna.

– És mi van akkor, ha Connie Mac elállta a hátsó ajtót? Gondolod, hogy Janie eltolta volna őt az útból?

Hannah hagyta, hogy a húga elgondolkozzon ezen egy ideig, miközben ő a bárpult fölötti állványon lógó poharakat szemlélte. Makulátlanul tiszták voltak, és szórakozottan arra gondolt, hogy Sally személyzete naponta elmossa-e azokat.

– Janie nem tolta volna őt félre – szólalt meg végül Andrea. – Ebben nagyon is biztos vagyok. Ha nem tudott kimenni, biztosan bement volna valamelyik másik helyiségbe, amíg Connie lecsillapodik.

– Milyen másik helyiségbe?

– A kávézóba vagy… – Andrea tétovázott, majd felsóhajtott. – Tudom, hova akarsz kilyukadni. Szerinted Janie a kamrába bújt el, hogy megszabaduljon Connie Mactől, aki viszont követte őt.

Hannah bólintott.

– Janie-t ismerve gondolod, hogy így történhetett?

– Talán. Van benne ráció. Mindazonáltal biztosat csak akkor fogunk tudni, ha megtaláljuk Janie-t, és megkérdezzük őt.

– Pontosan. Van róla fogalmad, hol lehet?

– Nem igazán. A szülei egy tengerjárón üdülnek. Nem hinném, hogy egészen Floridáig levezet, ha nincsenek otthon.

– Elrejtőzhet valaki másnál is a városban?

– Amikor reggel felhívott, azt mondta, hogy senkivel sem tartotta a kapcsolatot Lake Edenben. Egyébként én vagyok a legjobb barátnője. Hozzám jött volna.

– Te biztos vagy ebben? – Hannah nem mondott egyebet. Csak hallgatott, és hagyta, hogy Andrea maga jöjjön rá.

Andrea nagyot sóhajtott, és a fejét ingatta.

– Talán fel akart hívni, de tudja, hogy Billnek mi a foglalkozása. Elképzelhető, hogy egy másik lánnyal lépett kapcsolatba, akivel együtt lógtunk a gimiben.

– Nálad vannak a telefonszámok?

– Naná. Sose lehet tudni, mikor kerül piacra egy új ingatlan, és szeretek jó tippeket adni a barátaimnak. – Andrea a retiküljébe nyúlt, és kivette a mobiltelefonját. Beütött egy számot, majd Hannah-ra nézett. – Tudom, hogy ostobaság, de még mindig éhes vagyok. Hoznál nekem néhányat Sally pogácsáiból?

– Hát persze, mindjárt visszajövök.

– Hozzál néhány szelet sonkát is. És ne feledkezz meg a vajról és a barackdzsemről.

– Mindjárt itt vagyok.

Bármilyen komor volt is ez a Janie-ügy, Hannah somolyogva hagyta ott a bárt, és indult vissza a büféasztalhoz. Andrea ugyan azt állította, hogy nem terhes, de lehet, hogy még nem tud róla. Ha a húga mai reggelije jelzésértékű, Hannah-nak hálaadásra vadonatúj unokahúga vagy unokaöccse lesz.

– Hannah! – Sally vágta el az útját. – Dot Truman ma nincs beosztva. És gondolkodtam azon, hogy hova mehetett Janie. Azt hiszem, Alex Matthews-zal kellene beszélned.

– Ez a pasi is Connie Mac embere?

– Nem, és egyébként is nő. Alexandrának hívják, de jobban szereti az Alexet, és ő az én ideglenes asszisztensem. Akkor vettem fel, amikor Dick elutazott Arizonába, és szenzációs a csaj. Láttátok a konyhában, ő irányította a személyzetemet, amikor kitolták az ételeket a büféhez.

Hannah bólintott, emlékezett a tevékeny, sötét hajú nőre, aki utasításokat adott Sally konyhai kisegítőinek.

– Janie és Alex jóban vannak?

– Nagyon is. Afféle első látásra szimpátia kapcsolat volt az övék. Tudod, úgy varázsütésre. – Sally az órájára pillantott. – Alex most épp odafent van, a szobalányokat ellenőrzi, de tíz percen belül újra a konyhában lesz.

– Beszélünk vele. Kösz, Sally.

Miután Sally ismét a dolga után nézett, Hannah megtöltötte Andrea tányérját, és visszaigyekezett a bárhoz. Épp akkor ért oda, amikor húga visszatette a mobiltelefonját a táskájába.

– Sikerrel jártál?

– Nem. Mindenkit felhívtam, akivel együtt lógtunk a gimiben, és senki sem látta Janie-t. Még azt sem tudták, hogy a városban van. Szerintem biztosan elhagyta Lake Edent.

Hannah felkapaszkodott a bárszékre, és Andrea elé tette a tányért.

– Épp most kaptam Sallytől egy lehetséges fonalat. Andrea felvágott egy pogácsát, megkente vajjal és baracklekvárral, majd belecsúsztatott egy sonkaszeletet. Jókorát harapott belőle, és elmosolyodott.

– Csak hadd fejezzem be az evést, aztán felgombolyítjuk a dolgot.

Hannah a nyelvébe harapott, nehogy hangot adjon a megjegyzésnek, amely kipattant a fejéből. Ha megvárnák, amíg Andrea befejezi az evést, Janie-nek még arra is jutna ideje, hogy félig körbehajózza a világot egy evezős csónakkal.

**\*\*\***

A konyhában találták meg Alexet, éppen kávészünetet tartott. Miután bemutatkoztak neki és elmondták, hogy Sally küldte, Hannah tüstént Janie felől érdeklődött.

– Igen, ismerem Janie-t – felelte kissé aggodalmasan Alex. – Valami baj van?

Hannah megnyugtatóan rámosolygott. Már rájött, hogy sokkal többet megtud, ha nem kelt riadalmat az emberekben, akiket kikérdez.

– Janie jó barátunk. Andrea együtt járt vele középiskolába.

– Hát persze. – Alex széles mosollyal fordult Andreához. – Először nem kattant be a név. Te vagy a legjobb barátnője, és te mentél feleségül a jóképű hátvédhez. Janie iderepült az esküvődre, és ő kapta el a menyasszonyi csokrodat.

– Így igaz – mosolygott vissza Andrea. – Egy egész hétig gyakoroltunk Billel, és egyenesen őt céloztam meg.

– És te hol ismerted meg Janie-t? – csapott le Hannah, mielőtt még Andrea megkérdezhette volna, mi mást mesélt Janie az esküvőjéről.

– Az egyik szobalány beteget jelentett azon a napon, amikor bejelentkezett hozzánk, és én vittem fel tiszta törülközőket a szobájába. Bűbájos lány.

– Ezek szerint azelőtt nem ismerted?

Alex a fejét rázta.

– Csak beszédbe elegyedtünk, és felfedeztük, hogy sok közös van bennünk.

– Mint például? – tudakolta Hannah.

– Egy csomó apró dolog. Janie megőrül a régi musicalekért, ahogyan én is. A kedvenc desszertünk a kávéfagylalt csokoládémártással, pihenésképpen keresztrejtvényt fejtünk és mindketten szeretünk életrajzokat olvasni. Janie szavaival élve egyívásúak vagyunk.

– És véletlenül tudod, hová ment Janie, amikor tegnap este elhagyta a fogadót? – kérdezte Hannah.

– Tegnap este egyáltalán nem találkoztam vele. Miért, valami baj van?

Hannah a fejét ingatta, ám aztán meggondolta magát. Ha Alex jó barát, megérdemel annyit, hogy ismerje a helyzetet.

– Nem vagyunk biztosak benne. Janie tegnap esteösszecsomagolta minden holmiját és elment.

– Valóban? – Alex nyilvánvalóan meglepődött. – Tudjátok, miért?

– Arra gondolunk, esetleg összeveszett Connie Mackel – felelt Andrea a kérdésre.

– Az könnyen lehet. A portáspultnál voltam, amikor Mrs. MacIntyre távozott, és mérgesen elviharzott innen. Janie talán egy-két perccel utána jött le, és megkérdeztem tőle, ő miért nem tartott vele a limuzinban. Janie azt mondta, hogy Mrs. MacIntyre pocsék hangulatban volt, és közölte vele, hogy menjen a saját kocsijával.

– Gondolod, hogy Janie kilépett? – kérdezte Andrea.

– Á, dehogy. Janie-nek szüksége volt erre a munkára, és egyébként sem az a kilépős fajta. Valószínűleg Mrs. MacIntyre már megint elbocsátotta.

. Andreának tátva maradt a szája. Hannah figyelmeztető pillantást villantott felé, majd ismét Alex-hez fordult.

– Azt mondtad, már megint. Korábban is elbocsátotta Janie-t?

– Igen. De néhány óra múlva Mrs. MacIntyre mindig felhívta őt, és újra alkalmazta.

– De miért ment vissza Janie egy ilyen állásba? –csodálkozott Hannah.

– Én pontosan ugyanezt kérdeztem tőle. – Alex felnevetett. – Janie pedig azt mondta, hogy Mrs. MacIntyre az egyetlen légy a levesben. Egyébként imádja azt a munkát, és az összes stábtagot szereti.

– És mi a helyzet Mr. MacIntyre-rel? – Hannah a húgára pillantott, de Andrea összeszorította az ajkát.

– Janie teljesen odavan érte. Azt mondta, igazi szent, hogy ennyi éven keresztül elviselte a feleségét, és hogy sokkal jobbat érdemelne.

Hannah majdnem felhorkantott. Nem gondolta, hogy Janie és Paul között több van barátságnál, de Bill és Mike egészen másként értékelné Alex válaszát.

– Janie sosem szokott elmenni a dedikálásokra – folytatta Alex –, és úgy volt, hogy ma délután együtt elmegyünk. Remélem, Mrs. MacIntyre felhívta őt ma reggel, hogy újra alkalmazza.

– Nem hívta fel – jelentette ki Hannah, akinek nem fűlt a foga a ahhoz, hogy még valakinek beszámoljon Connie Mac haláláról.

– De miért? Hiszen szüksége van Janie-re. Senki más nem tud kijönni vele. Abban az évben, amelyben Janie belépett hozzá, tizenkét asszisztenst nyűtt el.

– Biztos vagyok benne, hogy felhívta volna Janie-t – vette át a szót Andrea –, csakhogy ez lehetetlen volt. Connie Mac az éjszaka meghalt.

Alexnek tágra kerekedett a szeme.

– Meghalt? És ezt nekem miért nem mondta meg senki? Amikor tegnap délután elment, szörnyen vörösnek találtam az arcát, de úgy gondoltam, csak dühös. A szíve vitte el?

Hannah szorosra zárta a száját, nehogy azt mondja: „Természetesen, nem. Connie Macnek nem volt szíve.” Bármilyen kínos, most neki kell elmondania, hogyan halt meg Connie Mac.

– Nos… szóval… – Andrea könyörgő tekintetet vetett a nővérére, ám Hannah úgy tett, mintha észre sem venné. – Ennél kicsit komolyabb dolog történt. Connie Macet… nos… Megölték.

– Úgy érted, meggyilkolták? – Alex levegő után kapkodott, holtsápadt lett az arca.

Hannah a húgára pillantott. Andrea arckifejezése még mindig ugyanolyan könyörgő volt. A minden helyzetet kezelni tudó, simanyelvű Andreát ki kellett húzni a csávából.

– A rendőrség szerint gyilkosság, de lehetett baleset is – magyarázta Hannah. – Épp ezért kell megtalálnunk Janie-t. Ő tegnap este együtt volt Connie Mackel, és szeretnénk megkérdezni tőle, mi történt.

– A rendőrség azt hiszi, hogy Janie ölte meg Connie Macet, és ezért elmenekült? – Alexet szemlátomást rosszullét környékezte.

Hannah vette át a szót.

– Lehetségesnek tartják. Éppen ezért szeretnénk még előttük megtalálni Janie-t. segíteni akarunk neki.

Alex egy ideig némán ült ott, és Hannah észrevette, hogy remeg a keze.

– Segítenék nektek, ha tudnék, de igazán fogalmam sincs, hová ment Janie.

– Ha felhív téged, szólsz nekünk? – kérdezte Hannah.

– Persze.

Andrea elővett egy névjegyet, és odaadta Alexnek.

– Itt van a mobilom száma. Bármikor hívhatsz, éjjel vagy nappal.

– Hívni foglak. – Alex elvette, és a köténye zsebébe csúsztatta a kártyát. Aztán pislogni kezdett, és Hannah látta, hogy a könnyeivel küszködik. – Csak találjátok meg őt. És rögtön szóljatok nekem. Szegény Janie biztosan retteg teljesen egyedül a világban.

Nem volt több mondanivaló, és Hannah intett Andreának. Még más emberekkel is kell találkozniuk. Csak amikor elhagyták a konyhát, tette fel azt a kérdést, ami már azóta keringett az agyában, amióta befejezték a beszélgetést.

– Nem tartod kicsit furcsának Alex reakcióját?

– Milyen reakcióját?

– Amikor megmondtuk neki, hogy Janie eltűnt, remegni kezdett a keze. Amikor pedig arra kért minket, hogy igyekezzünk megtalálni őt, alig bírta visszafojtani a könnyeit.

– Ez nem furcsa – tiltakozott Andrea. – Aggódott.

– Ezt én is észrevettem, de nem gondolod, hogy kissé eltúlozta?

– Nem igazán. Én pontosan így érzek. Mindig, amikor csak eszembe jut, hogy milyen magányos és riadt lehet Janie, a szemem megtelik könnyel.

– Az enyém is, csakhogy mi egész életünkben ismertük Janie-t. Alex viszont csak öt nappal ezelőtt találkozott vele.

– Oh! – Andrea egy hosszú percig hallgatott. – Igazad van. Ez mit jelent?

– Nem vagyok biztos benne, de azt hiszem, jobb lesz, ha kiderítjük. Menjünk az előcsarnokba, és dolgozzuk ki a stratégiánkat.

Tizenegyedik fejezet

Hannah és Andrea kimentek az előcsarnokba, és két kárpitozott székre ültek a hatalmas kőkandalló mellett. A lehető legtávolabb helyezkedtek el a portáspulttól, és teljesen egyedül voltak a tágas helyiségben.

– Sally mesélte, hogy a kandalló gránit burkolólapjai egyenesen Cold Springből jöttek – informálta testvérét Andrea. – F. E. Laughlin helyi gránitot használt, és a saját tervei alapján faragtatta meg. Hát nem gyönyörű?

– Határozottan impozáns – felelte Hannah. Úgy döntött, nem kockáztat meg további kommentárt. Mivel főként a gyilkosság foglalkoztatta, a szürke erezetű felületből kiröppenni látszó háromdimenziós angyalkák inkább sírkövekre emlékeztették.

Andrea közelebb húzódott a parázsló tűzhöz, majd kinyitotta bőrkötésű határidőnaplóját.

– Akkor mi legyen az első dolgom?

– Menj és beszélj Francine-nel. – Hannah megtalálta azt az oldalt, amelyre akkor jegyzetelt, amikor Sallyvel beszéltek. – Derítsd ki, mit tud Connie Mac és Kurt Howie veszekedéséről. Aztán kérdezd meg, mi a véleménye a riporterről, aki a kísértetsztorit írta.

Andrea arany Cross tollával jegyzetelt.

– Arra gondolsz, hogy talán azért gyilkolta meg Connie Macet, hogy felturbózza a kísértetsztoriját?

– Nem igazán, mégis ez olyasvalami, amit ki kell zárnunk. És ne felejtsd el megkérdezni Francine-t, hogy ismeri-e Janie-t.

– Azt akarod, hogy mindenkit kérdezzek meg Janie felől, igaz?

– Teljes mértékben.

– Leírok magamnak egy sor kérdést – mondta Andrea, és tolla sebesen szántani kezdte a papírt. – Meg kell tudnom, mikor látták utoljára, beszélt-e bármilyen barátjával, és utalt-e egy bizonyos helyre, ahová szívesen elmenne, legyen az szálloda vagy üdülőhely.

– Ez remek ötlet. – Hannah le volt nyűgözve. Andrea kérdései szemlátomást mindenre kiterjedtek Janie-vel kapcsolatban.

– Aztán megkérem őket, hogy képzeljék magukat Janie helyébe, és mondják meg, hogy szerintük hol lehet… – Andrea elhallgatott, és felállt. – Cseng a mobilom.

– Én semmit sem hallottam.

– Rezgő üzemmódra állítottam, hogy ne zavarjon bennünket. Talán Alex az. Megkértük, hogy telefonáljon, ha Janie jelentkezik nála.

Hannah arra gondolt, ez túl szép volna, hogy igaz legyen, de izgatottan figyelte, ahogy Andrea előhalássza a mobiltelefonját és válaszol a hívásra.

– Halló! – Némi szünet következett, majd Andrea elmosolyodott. – Szia, szívem.

Hannah hátradőlt a székében. Ez csak Bill lehetett. Rajta kívül csak Tracey-t szólítja Andrea „szívemnek”.

– Persze, Hannah velem van. Idekint vagyunk a fogadóban. Sally mondta, hogy itt süthet. Akarsz beszélni vele?

Hannah a telefonért nyúlt, de Andrea a fejét rázta. Még néhány percig figyelt, majd elmosolyodott.

– Ez remek, szívem. Akkor kábé fél óra múlva találkozunk.

Andrea megnyomott egy gombot a telefonon, majd visszatette a készüléket a kabátzsebébe.

– Bill volt az.

– Erre rájöttem.

– Ide tartanak, és magukkal hozzák a tésztádat.

Hannah megkönnyebbülten felsóhajtott. Ha megkapja a tésztát, egy-kettőre készen lesz a mai sütéssel.

– Szedjük össze a gondolatainkat, és menjünk, beszéljük Earl Flensburggel a pasasról, akit Connie Mac kirúgott. Láttam bejönni, és mostanra már biztosan megitta az első csésze kávéját.

**\*\*\***

– Milyen kár, hogy Ray nem várt még egy napot, hogy elmondja neki, mi történt. – Earl elgondolkodva meredt a középen tartott cukrozott fánk maradványára. Nagydarab ember volt, s a Winnetka megyei autómentő szolgálat emblémájával ellátott narancsszínű anorák még mackósábbá tette a külsejét.

Hannah gyanította, mi jár a férfi fejében.

– Azért, mert akkor nem lett volna esélye Connie Macnek kirúgnia őt?

– Igen. Felhívnám, hogy elmondjam neki, mi történt, de nem adta ide a számát. Ha belegondolok, még a vezetéknevét sem tudom. Az űrlap kitöltéséhez csak a tulajdonos nevére volt szükségünk.

– Sally azt mondta, hogy nem Ray hibájából történt a baleset – csapott le Hannah.

– Így igaz. Megcsúszott előtte egy pótkocsi, és Ray inkább az árkot választotta, hogy elkerülje az ütközést. A furgonnak a bizarr színét leszámítva semmi baja. Egy karcolás sincs rajta.

– Vagyis az egyetlen dolog, amely kárt szenvedett, Connie Mac tortája volt? – kérdezte Andrea.

– Igen, és az is csak a mérete miatt. Ray-nek sem történt kutya baja, mégis szörnyen kiborult. Mondtam, hogy üljön be az autómentőbe, amíg kihúzom a kocsiját. Olyan fehér volt az arca, mint a hófal, amelynek nekiütközött.

– Maga jelen volt, amikor felhívta Connie Macet? – kérdezte Hannah, bár Sally ezt már elmesélte neki, de mindig jobb első kézből kapni az információt.

– Meghiszem azt. Az én autómból hívta fel. Aztán a füléhez szorította a telefont, de még úgy is hallottam, ahogy a nő üvöltözik vele.

– Connie Mac nem éppen a kedvességéről volt ismert – kockáztatta meg mosolyogva Hannah. – Ray meg sem említette neki, hogy nem tudta elkerülni a balesetet?

– Persze hogy mondta, de annál a nőnél az mit sem számított. Gondolom, azt kéne mondanom, hogy sajnálom, hogy meghalt, de nem mondom. Ma éjjel nagyon mocskosul viselkedett.

– Abból, amit hallunk, egy csomó emberrel viselkedett mocskosul – jegyezte meg Andrea.

– Nem lep meg. Amilyen az adjon isten, olyan lesz a fogadj isten.

– Így tartja a mondás – bólogatott Hannah. – Gondolja, hogy Ray segített beteljesíteni ezt a szólást?

– Kizárt dolog! – Earl határozottan megrázta a fejét. – Ray nem akart mást, csak fülét-farkát behúzva haza odalógni. Épp elég embert láttam már életemben ahhoz, hogy tudjam, ő nem gyilkos típus. Egyébként távolról sem volt itt a múlt éjjel.

– Biztos ebben? – kérdezte Hannah, nemigen akarta kizárólag Earl jellemzése alapján elvetni Connie Mac sofőrjét.

– Persze, biztos vagyok benne. Miután a nő kirúgta, az Expressz Szendvicsnél tettem le, hogy elérje az autóbuszt hazafelé.

– Tudja, hol lakik? – tette fel a következő kérdést Andrea.

– Azt nem árulta el, viszont a szüleivel él. Ezt mondta nekem. Remélem, nem voltak túl dühösek rá, amiért elvesztette a munkáját. Ahogyan én gondolom, ez volt a legjobb dolog, ami valaha is történt vele. Egy olyan tisztességes kinézetű kölyök, mint amilyen Ray, hamar talál másik munkát.

– Tisztességes kinézetű? – kérdezett vissza Hannah.

– Sötét, rövidre vágott haj, nagyon kedves mosoly és udvarias beszéd. Nekem azt mondta: „Uram”, és szinte senki nem szólít így. Azt mondta, főiskolára akar menni, de előbb muszáj volt dolgoznia egy évet.

– Rendesnek hangzik – jegyezte meg Hannah. – Hány órakor tette ki őt az Expressz Szendvicsnél?

– Fél hatkor kaptam a következő hívást, és ez közvetlenül azután történt, hogy kiraktam őt. – Earl gyanakodva Hannah-ra hunyorgott. – Még akkor is ellenőrizni akarja, hogy Ray felszállt-e arra a buszra, hogy én azt mondtam magának, ő nem ölhette meg a nőt?

Hannah tétovázott. Nem akarta megbántani Earl érzéseit, viszont hazudni sem akart. Andrea lépett közbe.

– Azt hiszem, ki kell mennünk leellenőrizni. Amennyiben Hannah és én be tudjuk bizonyítani, hogy Ray felszállt arra a buszra, a rendőrség nem fogja visszahozni ide, hogy kihallgassa.

Earl elgondolkodott a hallottakon.

– Ez jó ötlet. Ha a rendőrség visszaráncigálja ide Ray-t, az megölne egy olyan érzékeny kölyköt. Maguk, lányok menjenek és ellenőrizzék le. És mondják meg Seannak meg Donnak, hogy én küldtem magukat.

**\*\*\***

Hannah a fogadó konyhájában állva nézte, amint Bill és Mike behordja a sütemény tésztáit. Harmincöt tál volt, mindegyiket fólia borította. A karneváli vendégeknek ma délután nem kell sütemény után áhítozniuk.

Mike, miután letette a tálat Sally rozsdamentes acéllal borított pultjára, Billhez fordult.

– Nincs több?

– Szerintem nincs. Azért visszamegyek és megnézem.

– Nagyon hálás vagyok ezért, Bill – mondta hangsúlyozottan a sógorának címezve Hannah.

Mike-nak felszaladt a szemöldöke, de amíg Bill nem ment ki a járőrkocsihoz, egyetlen szót sem szólt. Aztán rosszallóan fordult Hannah-hoz.

– Ugyan már, Hannah! Tudom, milyen nehéz neked, hogy kizártak a saját üzletedből, de én csak a munkámat végeztem.

– Micsoda munkát! – morogta Hannah, de el kellett ismernie, hogy Mike-nak igaza van. Talán ideje megenyhülnie egy kicsit, és hátha sikerül kiszednie belőle némi információt.

– Nem szeretem, ha dühös vagy rám. Egyébként meddig kell még a kutyaházban maradnom?

Mike hanghordozása olyan volt, hogy Hannah majdnem elnevette magát. Úgy beszélt, mint egy duzzogó kisfiú, akivel közölték, hogy addig nem kaphat desszertet, amíg meg nem eszi a főzeléket.

– Csak nem egy mosolyt láttam?

– Legfeljebb az árnyékát – vallotta be Hannah. – Apropó! Árnyak!

– Grant seriff minden elmondott. Valaki felhívta telefonon, aki úgy gondolja, hogy Ezekiel szellemét fel kéne vennünk a gyanúsítottak listájára.

– Ugye, Grant seriff nem gondolta komolyan?

– Nem, először nem. Aztán felhoztam, hogy talán a gyilkos indította el a kísértetsztorit, mert így akar eltéríteni bennünket a nyomtól.

Hannah-ra nagy hatást tett a kijelentés. Ő nem vette számba ezt a lehetőséget.

– Ezek szerint ki fogjátok hallgatni a szellemet?

– Kicsit hülyén hangzik, ha így teszed fel a kérdést, de igen. Ha megtaláljuk azt az illetőt, aki elindította a kísértetsztorit, az elvezethet bennünket a gyilkoshoz.

Hannah alig bírt magával, hogy el ne mondja Mike-nak, ki írta meg a kísértetsztorit és miért, de mivel azt mondta neki, ne avatkozzék bele a nyomozásába, jöjjön csak rá ő maga.

– Janie-ről van valami hír?

– Nincs. Ti nem próbáltátok meg keresni, igaz?

– Nem – felelte Hannah, és ez volt az igazság. Még csak el sem kezdték a Janie utáni kutatást. – Knight doki megmondta már, hogy mikor ölték meg Connie Macet?

– Miért akarod tudni?

Mike gyanakodva nézett rá, és Hannah tudta, olyan indokot kell mondania neki, amelynek az égvilágon semmi köze sincs a nyomozáshoz.

– Jogom van hozzá. Az én kamrámban ölték meg, és végtére is nem mindennapos az ilyesmi.

– Azt hiszem, nem árt, ha elmondom neked. Doc szerint a gyilkos fegyver egy súlyos kerek tárgy volt, és tíz óra és éjfél között követték el a gyilkosságot.

– Tíz és éjfél között – mondta Hannah, majd összeráncolta a homlokát. – Csak eszembe jutott valami. Connie Mac biztosan ki szokott maradni éjszakára.

Mike meglepődött a megjegyzésen.

– Ezt miből gondolod?

– Abból, hogy a férje nem jelentette az eltűnését, amikor tegnap éjszaka nem ment vissza a szobájukba.

– Rossz helyen kereskedsz, Hannah. Mr. MacIntyre sokáig elmaradt, és egy lakosztályuk van szomszédos hálószobákkal. Amikor semmilyen hangot nem hallott kiszűrődni a felesége szobájából, azt feltételezte, hogy már aludni tért. Csak akkor tudta meg, hogy nem volt ott, amikor ma reggel felhívtuk.

Hannah nem mondta ki, mi jár a fejében. Amilyen pocsék hangulatban Connie Mac volt tegnap délután, nem hibáztathatja Pault, hogy az nem akarta felébreszteni.

– Az Amerika Plázában a konyhabutikban kalauzolta a Pláza igazgatóját. Azután a papírmunkával voltak elfoglalva, hogy minden rendben legyen. Alan Carpenter is vele volt, és mindketten azt mondták, hogy csak éjfél után érkeztek vissza a fogadóba.

– Ezek szerint mindkettő tiszta, igaz?

– Azok lesznek, ha ellenőrizzük a sztorijukat. – Mike megfogta Hannah karját. – Te tudtad, hogy Norman tegnap este az Ezekiel Jordan Házban volt?

– Mondta nekem. És azt is mondta, hogy minden rendben volt a Süti Édennél, amikor kilenckor arra járt.

– És te hittél neki?

– Természetesen. – Hannah kicsit elhúzódott a férfitól. Csöppet sem tetszett neki a beszélgetés ilyetén fordulata. – Hová akarsz kilyukadni, Mike?

– Felmerült valami, amikor ma reggel kihallgatásokat tartottunk a környéken. Kiderítettük, hogy Normannek volt oka haragudnia Mrs. MacIntyre-re.

Hannah óriási lépést tett hátrafelé, és döbbenten meredt Mike-ra.

– Te azt hiszed, hogy Norman ölte meg Connie Macet?

– Lehetséges. Beszéltem a mamáddal, és ő azt mondta, hogy Mrs. MacIntyre az idegein táncolt, amikor Norman fényképezte őt. Egyetlen korabeli kosztüm sem tetszett neki és kizárólag édesanyád diplomatikus viselkedésén múlt, hogy rábeszélje az egyikre.

– Az én anyám diplomatikus viselkedése? Fikarcnyi diplomatikusság sem szorult belé. Ő még nálam is rosszabb.

– Az meglehet, mindenesetre azt mesélte, hogy Mrs. MacIntyre legalább hatszor átpakoltatta Normannel a felszerelését, és meglehetősen leereszkedő modorban bánt vele. A mamád úgy véli, hogy Norman figyelemreméltó önuralomról tett tanúbizonyságot, mindazonáltal fortyogott a méregtől. Ahogyan én látom, Norman amolyan némán szenvedő típus. És aztán, amikor már rég túl van az ügyön, azon rágódik, hogy mennyire gyönge volt. Tudod, mardossa a lelkét. Azt gondolja: „Ezt kellett volna tennem; azt kellett volna tennem, de csak álltam ott, és nem volt bátorságom ellenszegülni.” Egyre frusztráltabb lesz a saját tehetetlensége miatt, amíg… Bumm! Egy erőszakos cselekedetben robban ki belőle az egész.

Hannah-nak tárva maradt a szája. Mike úgy lökte a népszerű pszichológiát, mint egy talk show házigazdája. Legszívesebben azt mondta volna, hogy fogja be, de ezzel csak Normannek ártott volna.

– De ez nem stimmel, Mike! Azt mondtad, Connie Macet tíz és éjfél között ölték meg, Norman pedig kilenckor hagyta el az Ezekiel Jordan Házat.

– Ezt állítja ő, viszont senki sem látta elmenni. Távozhatott tízkor is. Vagy tizenegykor.

– Norman tizenegykor odahaza volt. Felhívtam telefonon, miután hazaértem.

– Miért hívtad fel?

– Csak dumálni – felelte Hannah, de nem volt kedve belemenni az igazi okba, amiért felhívta Normant. – Nekem tökéletesen normálisnak tűnt.

– Ez semmit sem bizonyít. Ha tíz órakor gyilkolt, egy egész órája volt lenyugodni. Nézd, Hannah… Tisztában vagyok vele, hogy nem akarsz ilyesmit elhinni Normanról, de el kell ismerned a lehetőségét, hogy úgy történt, ahogy az imént elmondtam.

Hannah lehunyta a szemét. Ha Mike föléje magasodó komoly képébe nézett volna, feltehetően orrba vágja a férfit. De ezzel csak megerősítené az elméletét. Mély lélegzetet vett, összeszedte a bátorságát, és ismét felpillantott a férfira.

– Szóval, lehetségesnek tartod? – unszolta Mike.

A pasi nyilvánvalóan nem érzi, mikor kell abbahagynia. Hannah mély lélegzetet vett, igyekezett a legnyugodtabb, legjózanabb hangján megszólalni.

– Nem, Mike. Nem lehetséges. Tegnap este, amikor eljöttünk a Süti Édenből, Norman mindent elmesélt a Connie Mackel történt viszontagságairól. Már nem volt nagyon mérges rá. Valójában még viccelt is.

– Naná, hogy viccelt. Norman nem árulhatta el neked, mennyire haragszik, ha az volt a terve, hogy később megöli Mrs. MacIntyre-t.

– De nem tervezte, hogy megöli – tromfolt Hannah, bár tudta, hogy ezzel úgysem ér el semmit. Mélyen beszívta a levegőt, megnyugtatta táncoló idegeit, és pontosan azt mondta el, amivel a férfi hozakodott elő Norman indítékát illetően. – Figyelj rám, Mike. A Connie Mackel történtek nem mardosták Norman lelkét, nem robbant ki erőszakos cselekedetben, és nem gyilkolta meg Connie Macet.

Mike egyáltalán nem tűnt meggyőzöttnek.

– Miért nem?

– Azért, mert Norman nem gyilkos. Egyébként, ha mindenki, akinek Connie Mac parancsolgatott, annyira megsértődött volna rá, hogy fejbe kólintsa, akkor úgy nézett volna ki, mint a nyers fasírthús.

– Ezt meg honnan tudod? Csak nem futkostál itt össze-vissza és kérdezgetted az embereket?

Hannah felsóhajtott. Már ígéretet tett magának, hogy nem hazudik Mike-nak. Talán félrevezeti, de nem hazudik.

– Vagy igen? – erősködött Mike.

– A szavamat adtam. – Hannah egyenesen a férfi szemébe nézett. – Connie Mac stábjából senkivel sem találkoztam vagy beszéltem.

– Akkor honnan tudod, hogy Mrs. MacIntyre parancsolgatott az embereknek?

– Ez igen egyszerű. Úgy látszik, megfeledkeztél róla, hogy Andrea meg én vittük körbe őt Lake Edenben. Képtelenség lett volna az ilyesmit nem észrevenni.

– Aha. – Mike látszólag simán elfogadta a válaszát. – Egy pillanatig már arra gondoltam, hogy megint detektívesdit játszol.

– Soha többé – jelentette ki Hannah, elnyomva azt a kis lelkiismeret-furdalást, amelyet érzett. Nem fog detektívesdit játszani. Hanem detektív lesz, és Mike előtt megoldja a Connie Mac gyilkossági ügyet.

Mike megölelte.

– Vissza kell mennem dolgozni. Csak azt ígérd meg, hogy óvatos leszel Normannel.

– Norman nem ölte meg Connie Macet.

– Tudom, nem hiszed el, hogy ő is tehette, de én sokkal jobban értem Normant, mint te.

– Valóban? – Hannah-nak nagyon kellett igyekeznie, hogy ne csendüljön ki szarkazmus a hangjából.

Amennyire ő tudta, Mike legfeljebb néhány alkalommal, és akkor is csak pár percet töltött együtt Normannel.

– Úgy bizony. Egy nő sosem érthet meg egy férfit olyan jól, ahogyan a férfiak értik meg egymást. Értékelem a Norman iránti lojalitásodat, és nem kérlek arra, hogy hidd el, ő a gyilkos. Pusztán azt akarom, hogy tartsd magad távol tőle, amíg így vagy úgy megoldódik a dolog.

Hannah követte a tekintetével az ajtón kisétáló Mike-ot. Ezen az egyetlen délelőttön a férfinak sikerült bezárnia az üzletét, megkötni a kezét egy ígérettel, hogy nem avatkozik bele a nyomozásába, gyilkossággal vádolni egy férfit, akivel randevúzik és kijelenteni, hogy egy nő képtelen megérteni egy férfi indítékait. Ez az egész dolog Mike-kal elegendő volt ahhoz, hogy felkapja a telefont, és időpontot kérjen a legközelebbi pszichológustól. Az egész élete kevés lett volna annak megértéséhez, hogy egy ilyen csökönyös, begyöpösödött agyú hímsovínisztától miért gyorsul fel a szívverése.

Tizenkettedik fejezet

Hannah éppen az utolsó tál tésztát pakolta be Sally hűtőkamrájába, amikor Andrea lépett be a konyhába. Csupa mosoly volt az arca, és izgatottnak látszott.

– Szia, Hannah! Sally mondta, hogy itt talállak. Tonnányi információt szedtem ki Billből és mindent le is írtam. – Andrea megpaskolta bőrkötésű határidőnaplóját. – És kaptunk is valamit.

Hannah figyelte, amint a húga kinyitja hatalmas bőrtáskáját, és egy vaskos csomagot húz elő.

– A receptes dossziém?

– Az bizony. Bill csaklizta el, amikor Mike hátat fordított neki. Azt mondta, az ilyen felületről egyébként sem tudnak levenni ujjlenyomatot, de ismered Mike-ot, hogy mennyire szőrszálhasogató, amikor az eljárásról van szó. Ő még a táskádat sem engedte volna kivinni ma reggel, ha Bill nem erősködik.

– Köszönd meg Billnek a nevemben. Ezzel rengeteg időt takarítok meg. – Hannah megkönnyebbülten felsóhajtott, miközben átvette a csomagot. Úgy tervezte, hazaugrik a receptmásolataiért, és Bill most megspórolta neki az utazást.

– Mielőtt elfelejteném, azt is meg kell mondanom neked, hogy Lisa már úton van. Bill összefutott velük az egyik rendezvény helyszínén, és elmondta neki, hogy itt rendezkedtél be a sütésre. – Andrea a nővére melletti hokedlira telepedett, és egy pillanatig fürkészve nézte Hannah-t.

– Halljam, mi a baj? Összekaptatok Mike-kal?

– Nem egészen.

– De ő csinált valamit, igaz?

– Mondhatni.

– Csak a szalagcímeket kérem – nógatta Andrea. – Tudnom kell, mit mondott Mike, hogy összehasonlíthassam azzal, amit Bill mondott el nekem. Csak így tudjuk kideríteni, hogy elhallgatnak-e valamit előlünk.

Hannah tétovázott. Valójában nem akart beszámolni a Mike-kal folytatott beszélgetéséről, viszont megtudott dolgokat a hivatalos nyomozásról.

– Jól van. Mike azt mondta, hogy nem találták meg Janie-t, Knight doki tíz óra és éjfél közé lőtte be Connie Mac halálának időpontját, a gyilkos fegyver egy nehéz gömbölyű tárgy volt, és Paul alibije Alan Carpenter. Mindketten azt állították, hogy együtt voltak tegnap este a butikban, és csak éjfél után érkeztek vissza. Hacsak nem összeesküvésről van szó, mindketten tiszták.

– Bill ezt mind elmondta nekem. Mi van még?

– Miből gondolod, hogy van még valami?

– Tudok olvasni az arcodról.

Hannah megadta magát. Andrea mindig észreveszi, amikor rosszkedvű.

– Mike azt közölte velem, hogy Norman is gyanúsított.

– A mi Normanunk? – Amikor Hannah bólintott, Andreának leesett az álla. – De… Miért?

– Bill nem mondta el neked?

– Bill egy mukkot sem mondott Normanról. Mike miért tartja őt gyanúsítottnak?

– Anya.

– A mi anyánk?

– Pontosan. Ő mondta el Mike-nak, hogy Connie ocsmányul bánt Normannel, és Mike most azt hiszi, hogy Norman megölte őt, hogy elégtételt vegyen.

– Ez őrültség! Bill is ott volt Mike-kal, amikor anyával beszéltek, és ő egy szót sem szólt arról, hogy Norman gyanúsított.

– Talán nem akarta elmondani neked.

Andrea megrázta a fejét.

– Bill elmondta volna nekem. Mindent elmond. És ez azt jelenti, hogy Bill szerint nem Norman tette, Mike-nak azonban valami oka van rá, hogy… – Andrea a mondat közepén elhallgatott, és óriási vigyor terült szét az arcán. – Hát persze! Már értem.

– Mi az, amit értesz? És miért somolyogsz, mint egy vadalma?

– Azért, mert olyan nyilvánvaló. Mike az egyetlen, aki szerint Norman gyanúsított. Éspedig azért, mert azt akarja, hogy Norman bűnös legyen. Hát nem érted, Hannah?

Hannah eltűnődött, majd megvonta a vállát.

– Nem igazán. Ez nem lehet személyes ügy. Mike mindig azt mondja, hogy kedveli Normant.

– Természetesen. Nem vallhatja be, hogy féltékeny. Ez rossz színben tüntetné fel őt. Tehát, mit csinál Mike? Gyilkossággal vádolja meg a riválisát. Le merem fogadni, még azt is mondta, hogy tartsd magad távol Normantól. Mondta, igaz?

Hannah bólintott.

– Igen, de…

– Tudtam. Nekem van igazam. Te pedig még csak észre sem veszed.

– Mit nem veszek észre? – kérdezte zavartan Hannah.

– Mike beléd van esve. Ez az oka annak, hogy gyanúsítja Normant.

– Ez most úgy hangzott, mintha maga Szerelemdoktor mondta volna. – Hannah a helyi rádióállomás pszichológusára utalt, aki a rádióhallgatók kérdéseire válaszolt. – Hallgattad a műsorát?

– Dehogy. Semmi okom rá. Nagyon boldog házasságban élek.

– Örömmel hallom – jegyezte meg Hannah, és valóban örült, főleg, mert gyanította, hogy a húga családja gyarapodni fog egy fővel.

– Ez már csak így van, Hannah. A szerelmes férfiak irracionálisán viselkednek. Mivel Mike irracionálisan viselkedik, óhatatlanul szerelmes beléd. Ez egyszerű logika.

– Ez rossz logika – javította ki Hannah. – Te a következményt állítod.

– Hogy mit csinálok?

Hannah már majdnem belefogott a magyarázatba, ám nem ez volt az alkalmas idő arra, hogy a logika alapfogalmaira oktassa a húgát.

– Lényegtelen. De ha Mike szerelmes belém, miért nem küldött ajándékot Valentin napra?

– Azért, mert a Valentin nap már elmúlt, és talán akkor még nem volt szerelmes beléd. Lehet, hogy csak ma reggel ébredt rá. Tudom, hogy igazam van, Hannah. Mike határozottan beléd van zúgva.

Hannah grimaszt vágott.

– Ha ez szerelem, nem kérek belőle. Ocsmány dolog volt Mike-tól azt mondani nekem, hogy Norman gyanúsított. Hazudott nekem.

– Mike nem hazudott. Norman gyanúsított, legalábbis Mike olvasata szerint. Biztosan azt hiszi, hogy vádat emelhet Norman ellen.

– De Norman nem ölte meg Connie Macet.

– Én tudom, te is tudod, Mike viszont nem. Amikor Hannah felfogta húga szavainak jelentését, összeráncolta homlokát.

– De Mike jó zsaru. Képtelen vagyok elhinni, hogy vádat emelhet Norman ellen.

– Odáig természetesen nem megy el, viszont elfogultan fogja levezetni a nyomozást. Már azelőtt is ítéltek el ártatlan embereket. És a rendőri munka annyira objektív.

– Szubjektív.

– Jól van, akkor szubjektív. Mindig összekeverem ezt a kettőt. Én mondom neked, Hannah, Mike-nak gőze sincs arról, hogy elfogult Normannel szemben. Ez tökéletesen tudattalan.

– Tudat alatti.

Andrea a mennyezetre meresztette a szemét.

– Ne javíts ki állandóan! Igyekszem a lényegre tapintani. Biztos vagyok benne, hogy Mike végül észre tér, de addig is alaposan megizzaszthatja Normant.

Hannah eltűnődött ezen, majd felsóhajtott,

– Nem szívesen vallom be, de igazad lehet. Jó lesz, ha kiderítjük, van-e Normannek alibije.

– Sziasztok, lányok! – Lisa robogott be a konyhába. – Kiraktam apát az idősek klubjánál, Tracey meg az étteremben van Billel meg Mike-kal. Éppen reggeliznek, a kicsi pedig elcseni a szalonnájukat.

– Akkor jó – bólintott szórakozottan Andrea.

Komoly ábrázatuk láttán Lisa megtorpant.

– Valami baj van?

– Mike gyanúsítottnak tartja Normant – felelte Hannah.

– Norman Rhodest?

– Pontosan – erősítette meg Andrea. – Nem láttad őt véletlenül tegnap este tíz és éjfél között.

– Én nem – mondta melléjük telepedve Lisa –, de megkérdezem Herbtől. Bowlingozni volt tegnap este, aztán átjött egy éjszakai uzsonnára.

– Mi az az éjszakai uzsonna? – tudakolta Andrea.

– Herb anyja nevezi így azt a pár falatot, amelyet lefekvés előtt bedob az ember, hogy ne legyen éhes az éjszaka közepén. Ő mondta, hogy próbáljam ki apánál, és nagyszerűen bevált. Azóta nem ébred fel, és nem csámborog a sötétben.

Hannah igyekezett befogni a száját, mégsem állhatta meg a kérdést:

– Hogy jön ki Marge apáddal?

– Nagyon jól megvannak egymással – felelte mosolyogva Lisa. – Marge mindig felajánlja, hogy átjön és vigyáz rá, amikor Herbbel elmegyünk valahova. Annakidején a gimnáziumban jártak egymással, hiszen tudjátok. Most, hogy a mamám és Herb papája is meghalt, egyfolytában arra gondolok, hogy Marge és apa talán újra összejöhetnének, hacsak… tudjátok.

Hannah megértette Lisa ki nem mondott szavait, és együttérzően megpaskolta a lány karját. Marge Beesamen sosem volt az a mártír típus, és nem valószínű, hogy hozzámenne egy olyan férfihoz, akinél Alzheimer-kórt diagnosztizáltak.

– Az élet gyakran szörnyen igazságtalan.

– Jobb lesz, ha hagylak benneteket dolgozni – mondta Andrea, és felállt. – Megyek, beszélek Francine-nel, és magammal viszem Tracey-t. Imádja a csecsemőket, és még nem látta a kis Dannyt. Utána rögtön beszámolok neked, Hannah.

Lisa megvárta, míg Andrea kimegy, majd Hannah-hoz fordult.

– A húgod előtt nem akartam beszélni erről, de elképzelhető, hogy Tracey bajba sodort minket.

– Mi történt?

– Amikor kiraktam apát az idősek klubjánál, összefutottunk Edna Fergusonnal, és teljes pánikban volt, hogy mit szolgáljon fel desszertnek a banketten.

Hannah felhorkant, sejtette a továbbiakat. Nem ez volt az első alkalom, hogy koraérett unokahúga az ő szolgálatait ajánlotta fel.

– Tracey megígérte Ednának, hogy megsütjük a karneváli tortát?

– Attól tartok, igen. Azt mondta Ednának, hogy Hannah néni mindent meg tud csinálni.

– Most büszkének kéne lennem magamra – nevetett Hannah –, de Connie Mac tortáját semmiképp sem helyettesíthetjük. Megsütni nem gond, de a tortadíszítés nem az erősségem.

– Az enyém sem. Aprósüteményeket még kidekorálok, de egy torta óriási feladat. Hívjam fel Ednát, és mondjam meg neki, hogy nem tudjuk megcsinálni?

Hannah nemet intett.

– Majd adunk neki néhány vödörnyi hógolyócskát desszertként.

– Hógolyócskát? – Lisa döbbenten nézett. – Ugye, viccelsz?

– Teljesen komoly vagyok. Azokról a hógolyócskákról beszélek, amilyeneket Ingrid nagymama sütött valamikor. Sally pezsgős kristályvödreiben tálaljuk majd fel őket – nagyon is jól illenek a karneválhoz.

– Szerintem tökéletes. – Lisa a lengőajtó felé pillantott. – Épp itt jön Alex. Sally bemutatott minket egymásnak, amikor átjöttem az éttermen.

Alex észrevette őket a pult mellett, és odasietett hozzájuk.

– Sally üzeni, hogy bármit használhattok, ami a kamrában van, és ideküldött, hogy segítsek nektek sütni.

– Ez remek – felelte Hannah. – Minden létező segítség jól jön. Csak belekukkantok a receptes dossziémba, és megadom a listát, hogy mire van szükségünk.

Miközben Lisa és Alex kihozták a tésztástálakat a hűtőkamrából, Hannah megkereste nagymamája receptjét, és elkészítette a hozzávalók listáját. Amikor elkészült, odaadta Alexnek.

– Össze tudnád ezeket szedni nekünk? Először az aprósüteményeket sütjük meg a Téli karneválra, és csak utána kezdjük el a hógolyócskákat.

– Menj csak, és csináld a dolgodat, Hannah – mondta Lisa, miután Alex otthagyta őket. – Én elintézem a sütést Alexszel.

– Biztos vagy benne? – Hannah némi lelkiismeret-furdalást érzett. Ahányszor csak belekeveredik egy nyomozásba, a sütés mindig Lisára marad.

– Egészen biztos vagyok. Minél előbb megoldod a Connie Mac gyilkosságot, annál hamarabb mehetünk vissza a saját konyhánkba. – Lisa a pulton sorakozó tésztával teli tálakra mutatott. – Délre el kell készülnöm ezekkel.

– Óriási. Én majd kiviszem őket a helyszínekre. Végtére is nem csinálhatsz te mindent.

– Jól van, de csak ha akarod.

– Mindenképpen oda kell mennem. Norman benne van a kutyaszánverseny zsűrijében, és figyelmeztetnem kell, hogy gyanúsított.

– Remélem, van alibije, és nem felejtem el megkérdezni Herböt. Van még valami, amit tehetek?

Hannah már azon volt, hogy megrázza a fejét, aztán mégis eszébe jutott valami.

– Faggasd ki Alexet az életéről, mindent szeretnék tudni róla, amit csak lehet.

– Majd beszéltetem – felelte Lisa, majd felvonta a szemöldökét. – Gondolod, hogy Alex ölte meg Connie Macet?

– Nem, de mindenki gyanúsított, amíg nem húzhatjuk ki a listáról. És van valami Alex körül, ami zavar engem. Nagyon kiborult, amikor megtudta, hogy Janie eltűnt, miközben csak öt nappal korábban ismerték meg egymást. Úgy gondoltam, túlreagálja a dolgot, és kíváncsi vagyok, miért.

– Oké, mindent kiderítek, amit csak tudok – ígérte Lisa. – Amióta veled dolgozom, megtanultam, hogyan forgassuk ki az embereket.

Hannah mosolyogva ment ki az ajtón. Sokan nyilván nem tekintenék bóknak Lisa szavait, ő azonban annak tekintette a megjegyzését.

**\*\*\***

– Nézd, Hannah néni! Ugye, milyen gyönyörű Danny? – Tracey felpillantott, és mosolygott. – Megvan az összes lábujja! Francine levette a cipőcskéit, és meg tudtam számolni.

Hannah nevetett. Ő foglalta le Tracey-t, mialatt Andrea Sally mostohaanyjával, egy csinos, ősz hajú hölggyel beszélt, akinek sosem tűnt el a mosoly az arcáról.

– És a kezén is megvan az összes ujja?

– Aha. Nyolc rendes ujja van, pont amennyi kell.

– Nem tíz? – Hannah nem tudta megállni, hogy ne ugrassa a kislányt.

– Természetesen nem, Hannah néni. Te is tudod, hogy az embernek nyolc rendes ujja van. A másik kettő hüvelykujj.

– Így igaz, csak próbára tettelek. A hüvelykujj nem ujj.

Tracey bólintott.

– De nagyon fontosak. Befordíthatóak, és ha nem lennének, nem tudnánk megfogni a dolgokat. Figyelj, nézd meg, hogyan csinálja Danny. – Tracey felemelt egy csörgőt, és megrázta Danny előtt. A baba felnyúlt, hogy elkapja, Tracey pedig lehajolt, és megpuszilta a kicsi fejét. – Jó fiú a Danny, nagyon ügyes voltál.

– Ezt Miss Coxtól tanultad az iskolában? – kérdezte Hannah azon tűnődve, hogyan boldogul Janice Cox a Kölyöksarokban egy ennyire éles eszű négyévessel.

– Nem, Mr. Herman beszélt róla, amikor megnéztük az állatgyűjteményét. A majmoknak és a gorilláknak is van befordítható hüvelykujjuk, és van még egy állat, azt hiszem, az órához van valami köze.

– Orangután?

– Ez az.

Hannah beleborzolt Tracey szőke hajába.

– Kedveled Mr. Hermant?

– Aha. Olyan sok mindent tud, de azt mondta nekem, hogy néha pillangóvá válik az emlékezete.

– Pillangóvá?

Tracey nagy komolyan bólintott.

– Oda kell lopóznia hozzá, ha el akarja kapni, és egy trükköt használ. Ha nem jut eszébe valami rögtön, akkor valami másra gondol, és akkor egyenesen berepül az agyába a gondolat.

– Mehetünk, Tracey? – Andrea jött oda, és megfogta a lánya kezét. – Köszönd meg Francine-nek, hogy játszhattál Dannyvel.

Miután Tracey köszönetet mondott Francine-nek, Andrea az ajtó felé terelte a kislányt. Hannah lemaradt, és még egy pillantást vetett Dannyre. A baba apró öklével a szájában aludt el, és Hannah, ahogy ott állt, azt kívánta, bárcsak más fordulatot vett volna az élete. Ha férjhez megy, feltehetően lennének már gyerekei.

– Danny nagyon jó baba – mondta halkan Francine, megigazítva a csecsemő takaróját. – Sally és Dick annyira szerencsések.

– Igen, azok. Jobb lesz, ha megyek. Később találkozunk, Francine.

Hannah kiment, és óvatosan behúzta maga mögött az ajtót. Danny aranyos volt, és határozottan felébresztette benne az anyai ösztönöket.

– Mi tartott ilyen soká? – kérdezte Andrea a folyosó végéből.

– Csak Dannyt néztem. – Hannah igyekezett beérni a húgát és Tracey-t. Elvégre meg kell oldaniuk egy bűnügyet, az utódaival pedig később is ráér foglalkozni.

Tizenharmadik fejezet

Mindössze öt mérföldnyire volt az Expressz Szendvics, és Hannah gyakorlott könnyedséggel vezetett a jeges utakon. Amint az országút egy hosszabb egyenes szakaszához értek, a húgára pillantott.

– Megtudtál valami érdekeset?

– Néhány dolgot. – Andrea hátranézett a lányára. – Nyugodtan beszélhetünk, Tracey hozott magával egy könyvet, és amikor olvas, sosem figyel másra.

– Ez még jól jöhet neki a kollégiumban – jegyezte meg Hannah azokat az időket felidézve, amikor teljesen belemerült a tanulásba, miközben szobatársai a fiúkról fecsegtek, akikkel éppen jártak.

– Francine szörnyen érzi magát, amiért egyáltalán említést tett Ezekiel szelleméről. Egy pillanatig sem gondolta, hogy a riporter komolyan veszi őt. Egyébként a pasast Larry Cloogernek hívják. És Connie Mac őseit illetően igazam volt. A dédnagybátyja, F. E. Laughelin titkáraként dolgozott.

– És az illető játszott abban a pókerpartiban? –Hannah a gázra lépett, hogy megelőzzön egy araszoló autóbuszt.

– Francine szerint lehetséges. F. E. mindig magával vitte a titkárát, amikor Lake Edenbe jött. Ő nappal szeretett dolgozni, és éjszaka pihenni. És azt biztosan tudjuk, hogy akkor vele volt a titkára, mert Francine megtalált egy levelet, amelyet azzal a keltezéssel írt.

– Jól van, meggyőztél. – Hannah lekanyarodott a bekötőútra. Az Expressz Szendvicset még hóviharban is lehetetlen volt elvéteni. A régi faépületet élénkvörösre festették, az ablakokat pedig sárgával keretezték, és úgy magasodott a hófalak előtt, akár egy világítótorony.

Andrea megvárta, amíg Hannah leparkol az épület oldalánál.

– Ideje letenni a könyvedet, Tracey. Megérkeztünk.

– De épp a legjobb résznél tartok. – Tracey nyűgösen pillantott fel a könyvéből. – Nem maradhatnék itt olvasni?

– Túl hideg van, szívem. Két másodperc alatt jégcsap lenne belőled.

– De Hannah néni bekapcsolva hagyhatná a fűtést. Semmihez nem nyúlok, ígérem.

Andrea megrázta a fejét.

– Ez nem jó ötlet. Gyere csak, Tracey. Ha bejössz velünk, veszek neked valami finomságot.

Hannah alig bírta visszafojtani nevetését. Andrea, az anya, aki megfogadta, hogy mindent tökéletesen csinál, gyorséttermi kajával kenyerezi le a lányát.

– Oké, mami. – Tracey becsapta, és a hátizsákjába dugta a könyvét. Aztán felnézett az anyjára, és elvigyorodott.

– Kaphatok hot dogot?

– Kérhetek hot dogot? – javította ki őt Hannah.

– Neked nem kell megkérdezned, Hannah néni. Te felnőtt vagy, és bármit ehetsz, amit csak akarsz.

Andrea és Hannah is elnevette magát. Amikor magukhoz tértek, Andrea heccelődő mosollyal fordult a nővéréhez.

– Látod, hová vezet, hogy állandóan kijavítod az embereket? Most kénytelen leszel elfogyasztani egy Sean és Don-féle hot dogot.

– Ez nem kifejezetten büntetés – felelte Hannah –, főleg, ha bőven van rajta mustár és savanyú uborka.

– Én is pontosan így szeretem – kommentálta az anorákja cipzárjával bíbelődve Tracey, és arra várt, hogy anyja kiszálljon a kocsiból, és kinyissa neki az ajtót.

Miután Tracey is kiszállt, Hannah előhalászott egy zacskót az ikrek kedvenc süteményével. A boltjában sosem adott el másnapos sütit, de az ikrek nem bánták. Az ő süteményei még mindig jóval frissebbek voltak, mint amelyeket ők kis műanyag csomagokban árultak.

Ropogott a talpuk alatt a hó, amíg megtették a néhány métert a bejárati ajtóig. Maga az épület mintegy ötvenesztendős volt, s az ikrek egy egész nyarat szántak a renoválására. A hátsó részéhez lakást építettek, lecserélték a tetőt, és kívül-belül átfestették. Színválasztásukat főleg a fekete-fehér téli minnesotai tájkép inspirálta. A kiszolgálópult élénkkék volt, a polcok élénksárgák, a belső falak pedig csillogó zöldek.

Az első illat, amely a helyiségbe lépve megütötte Hannah orrát, a frissen főzött kávé aromája volt. Az Expressz Szendvics kávéja ellentétek forrása volt Lake Edenben. Némelyek szerint olyan sűrű, hogy megáll benne a kanál; mások azt állították, hogyha egy másodpercnél tovább kevered a kanaladdal, az elmúlik, mert szétmarja a sav. Hannah nem tudta, melyik vélemény állja meg a helyét, mert még nem volt alkalma ellenőrizni. Ő ugyanis cukor nélkül itta a kávéját.

– Szia, Hannah! Mondd, hogy az van abban a zacskóban, amire gondolok. – Sean vagy Don felpillantott a pult mellett olvasott újságjából, amely eltakarta a lila egyeningébe hímzett nevét. Hannah viszont sosem tudta megkülönböztetni egymástól az ikreket.

– Az van benne. – Hannah a pultra tette a zacskót. – Egy tucat Ikrek kedvencét hoztam.

– Az a kedvencünk, és nem csak a neve miatt. Már úgyis beszélni akartam veled a sütijeidről. Meg tudnánk állapodni abban, hogy szállítasz nekünk?

– Miért is ne? – mosolygott a férfira Hannah. Mindig örült az új üzletnek.

– Mit kértek? A vendégeim vagytok.

– Én csak kávét, köszönöm. Isteni az illata.

– És te? – fordult a férfi Andreához.

– Én is ugyanazt kérem – felelte Andrea – extra cukorral és tejszínnel.

– És te mit óhajtasz, ifjú hölgy?

– Én egy hot dogot szeretnék – szólalt meg Tracey –, de csak ha a mami megengedi.

– Akkor jobb lesz, ha megkérdezzük tőle. – Ahogy Sean vagy Don leszállt a bárszékről, Hannah egy pillanatra elkapta az ingjére hímzett nevet. Ő tehát Don volt. – Kaphat, mami?

Andrea bólintott.

– Savanyú uborkával és mustárral szereti, de a mustár ne legyen túl sok. És adj neki egy csomag csipszet is. A simából, nem az ízesítettből.

– Sean hol van ma? – kérdezte Hannah az üveggel elkerített nyársakhoz követve a férfit, amelyeken örökösen ott forogtak a hot dogok.

– Én Sean vagyok.

– De… – Hannah elcsodálkozott. – Az inged szerint Don vagy.

– Azért, mert ez Don inge. Az enyém még nem jött vissza a tisztítóból. – Sean felpillantott a pult fölött lógó órára, majd a pénztárgép mellett megnyomott egy gombot. – Épp most lett vége a kedvenc programjának. Mindjárt idekint lesz.

Amikor Don megérkezett, Andrea elcsevegett vele, mialatt Sean a lánya hot dogját készítette. Amint rákerült a mustár és a felkockázott savanyú uborka, Sean egy Expressz Szendvics feliratú zsírpapírba csomagolta, s egy kartondobozba helyezte a csomag csipsz társaságában.

– Tessék. – Sean odaadta Tracey-nek a dobozt, és a kirakati ablak felé intett. – Ott vannak asztalok.

Az asztalokat élénk színekre festették, Andrea a pulttól legtávolabb álló narancssárgára mutatott.

– Edd meg az uzsonnádat a narancssárga asztalnál, szívem. Hannah nénédnek és nekem beszélnünk kell Seannal és Donnal.

– Oké, mami – mondta beletörődő sóhajjal Tracey. – Tudtam, hogy már megint felnőtt dolgokról fogtok beszélni.

Amikor Tracey elment, Don odafordult Andreához.

– Felnőtt dolgok?

– Connie Mac meggyilkolására utal. Hallottatok róla, igaz?

Don homlokráncolva bólintott.

– A helyi rádió hírszerkesztői félbeszakították a *Hangos árverés* adását, pedig már nekikészültem, hogy telefonálok és ajánlatot teszek egy állófogasra. Arra gondoltam, használhatnánk a bejárati ajtó mellett.

– És mi van a gyilkossággal? – kérdezte Andrea eredeti kérdésére visszatérve Sean. – Már tudják, ki tette?

Hannah megrázta a fejét.

– Ez az egyik ok, amiért beszélni akarunk veletek. Mindenkit kikérdeznek, akinek bármilyen oka lehetett megölni Connie Macet, mi meg kiderítettük, hogy aznap délután rúgta ki a furgonja sofőrjét. Earl Flensburg azt mondta, itt tette ki tegnap délután, hogy felszálljon a buszra hazafelé. A keresztneve Ray, a húszas évei elején jár, és rövid, sötét haja van.

– Én emlékszem rá – mondta Sean. – Winny Henderson volt itt az új ablaktörlő lapátjaiért, és a fiú felajánlotta, hogy fölteszi neki. Nekem rendes srácnak tűnt.

– Earl is ezt mondta. Épp azt próbáljuk kideríteni, van-e alibije a gyilkosság idejére. Láttátok őt felszállni a buszra?

– Igen. Éppen odakint voltam tankolni, és láttam őt a buszon.

– Hová ment? – tudakolta Andrea. Sean vállat vont.

– Északra. Ez minden, amit tudok. Mi csak egy megálló vagyunk az országúton. A sofőr ideáll, dudál egyet, az utasok pedig kimennek, és közvetlenül tőle veszik meg a jegyet.

– Dél körül itt lesz megint, ha beszélni akartok vele – tette hozzá Don. – Szombaton rövidebb utat tesz meg.

Andrea benyúlt a táskájába, kivett két névjegyet, és mindkét ikernek adott egyet-egyet.

– Megmondanátok neki, hogy hívjon fel a mobilomon, amikor ideér? Nagyon fontos.

– Rendben – ígérte Sean, majd a testvéréhez fordult. – Te odaállsz a busz elé, hogy ne tudjon elmenni, én pedig majd becibálom a telefonhoz. «

– Nem, te állsz majd a busz elé – tiltakozott Don.

Hannah elnevette magát. Az ikrek örökké vitatkoztak egymással.

– Majd délig eldöntitek. Nekem teljesen mindegy, melyikőtök csinálja, csak a sofőr hívja fel Andreát, mielőtt újra sebességbe kapcsol.

**\*\*\***

– Visszamehetek a nagyihoz? – kérdezte Tracey, mikor a hóban cammogva Hannah süteményesfurgonjához igyekeztek. – Légyszi, mami!

– Biztos vagy benne, hogy a nagyi is ezt akarja?

– Aha. A nagyi azt mondta, hogy keres nekem egy kosztümöt, és segíthetek neki bemutatni a polgármester házát, Carrie nagyi pedig azt mondta, hogy Norman bácsi engem is le fog fényképezni.

Hannah-nak felszaladt a szemöldöke.

– Ő mondta, hogy így hívjam. Az igazi nagyim pedig megengedte, mert valakinek végre észre kellene térnie.

– Ó, atyám – nyögött fel Hannah.

Tracey felkapaszkodott a furgonba, és várta, hogy az anyja is beszálljon. Amint Andrea elhelyezkedett az ülésen, megveregette a vállát.

– Miért néz olyan furcsán Hannah néni? Fáj a feje?

– Azt hiszem.

– Akkor adjál neki egy gyógyszert, de tudnunk kell, hogy pontosan milyen fejfájása van. Az nagyon fontos.

– Miért? – kérdezte Hannah.

– Azért, mert mindenféle fejfájáshoz kapható gyógyszer. Ezt a tévéből tanultam. A te fejfájásod milyen fajta, Hannah néni?

– Ez minden fejfájás ősanyja – szellemeskedett Hannah –, és ha valaha is feltalálnak rá egy gyógyszert, egy egész ládával veszek majd belőle.

**\*\*\***

Hannah és Andrea az Ezekiel Jordan Ház hátsó szobájában várakoztak, mialatt Delores az egyik öltözőszobában segített Tracey-nek felvenni a kosztümjét. Hannah bekukkantott a másik kis öltözőbe, és meglepetten látta, hogy anyja férfiöltöző-helyiségnek rendezte be. A tapéta szürke volt ezüst csíkokkal, a falakon vadászjeleneteket ábrázoló nyomatok lógtak. Volt benne egy állványos ovális tükör, egy fából készült faragott lábú szobainas a ruhadaraboknak és egy magas támlájú szék, meg egy asztal, amelyen ezüstbe foglalt kefék és fésűk sorakoztak.

– Hannah! Nézd ezt a tündéri ruhát!

Hannah becsukta az ajtót, és a húgához fordult, aki a helyiség túlsó falánál elhelyezett akasztós sifonér tartalmát vizsgálgatta. Különféle női ruhák lógtak benne, és Andrea egy burgundivörös selyemruhát tartott a kezében, hogy megmutassa neki.

– Azt hiszem, ezt fogom viselni a fényképezésen. Mit gondolsz?

– Szép színe van – felelte Hannah, bár egy kicsit gondterhelten nézte a ruha szűkre szabott derekát. Onnan, ahol ő állt, nevetségesen kicsinek látszott. – Nem gondolod, hogy túl kicsi neked?

– Majd belepréselődöm. Van hozzá egy fűző is, amely felnyomja a cicidet és összeszorítja a derekadat. A szobalány feladata volt, hogy befűzze az embert.

– És akinek nem volt szobalánya?

– Az a mennyezetes ágy tartóoszlopára hurkolta a madzagokat, és annak a segítségével húzta szorosra a fűzőt. Láttam képeket abból a korból. Ezért volt az összes divatos nőnek homokóraalakja.

– És eldeformálódott bordái – jegyezte meg Hannah. – Folyton elájultak, valószínűleg azért, mert nem kaptak levegőt.

– Csak pár percet vesz igénybe, amíg Norman elkattintja a gépét, és korhűnek szeretnék látszani. Azt hiszem, megkérem Billt, hogy vegyen fel egy olyan magas selyemkalapot.

Hannah felpillantott a kalaptartó állványra, és kuncogni kezdett. Az egyetlen fejfedő, amelyet sógora szeretett, a baseballsapka volt.

– Szerinted, felveszi?

– De még mennyire! Bill bármit megtesz, hogy nekem örömet szerezzen. És te? Te mit vennél föl?

– Én nem csináltatok magamról képet.

– Dehogynem. Anya téged is felírt a listára egy családi csoportképhez. Ki akarja akasztani a falára.

Hannah felhorkant. Egyáltalán nem volt jóban a fényképezőgéppel. A nyavalyás szerkentyű mindig grimaszolva vagy félig lehunyt szemmel kapta el őt. Viszont ha visszautasítja, hogy szerepeljen a képen, az vitához vezet Andreával és az anyjával, amihez éppenséggel nem volt energiája.

– Rendben, de én leszek a rosszul öltözött nagynéni. Akkor legalább nem kell fűzőt viselnem.

– De a kép anya falán fog lógni, úgyhogy a lehető legjobban kell kinézned. Majd én találok neked valamit és…

– Idesüss, mami! – kiáltotta az öltözőből kilépő Tracey. Égszínkék ruha volt rajta fodros, fehér gyermekköténnyel. – Nagyi azt mondja, pompásan nézek ki, és még egy régi játékmacit is kaptam tőle.

– Antik játékmaci – javította ki unokáját Delores. – Ez egy Steiff, és nagyon vigyáznod kell rá. Ezekiel Jordan legfiatalabb lányáé volt.

– Vigyázok rá, nagyi, megígérem.

– Menjünk, drágám. – Delores a ház központi részébe vezető ajtó felé terelte a kislányt. – Közvetlenül azután mondod el a szövegedet, miután belépsz a lányok emeleti szobájába.

– Tudom, nagyi. „Ez az én szobám. Itt alszom a nővéreimmel, Emilyvel, Catherine-nel és Luandával. A papámtól és a mamámtól kaptam ezt a játékmackót a negyedik születésnapomra. Brownie-nak hívják, és nagyon szeretem.”

– Csodálatos! – Delores tapsolt, majd hozzájuk fordult. – Mondjátok már lányok Tracey-nek, hogy milyen remekül csinálja!

– Csodás voltál, szívem – lelkendezett Andrea.

– Ügyes vagy – mondta Hannah. – És nem is lesz több szöveged?

– Ha a vendégek távozni akarnak, megállok a bejárati ajtónál, és azt mondom: „Köszönöm, hogy eljöttek megnézni az Ezekiel Jordan Házat, amelyet Delores nagymamám és Carrie nagymamám alkotott újjá.”

A Carrie nagymama említésére Hannah agyában megszólalt a vészcsengő. Valamennyi Lake Eden-i lakos, aki meglátogatja az első polgármester házát, hallani fogja Tracey-t, és égni fognak a telefonvonalak. Az egész város tele lesz a hírrel, hogy ő hozzámegy Normanhez.

– Jobb lesz, ha szaladunk, drágám – mondta Delores, megfogva Tracey kezét. – Már vár a közönségünk.

Hannah odalépett és megragadta anyja karját.

– Menj előre, Tracey. Beszélnem kell a nagymamával – megvárta, amíg a kislány hallótávolságon kívül kerül, és parázsló szemmel fordult anyjához. – Hogy merészelted ezt, anya? Tudod, mit gondolnak majd az emberek, ha Tracey nagyinak…

– Delores? Korábban jöttem. – Nyílt a hátsó ajtó, és Luanne Hanks sietett be, félbevágva Hannah kitörését. Andrea és Hannah láttán megtorpant, majd elmosolyodott. – Szervusztok, lányok! Hogy vagytok? Rég nem találkoztunk.

– Kösz, jól – felelte Hannah, és Luanne kedvéért megeresztett egy mosolyt.

Luanne érezte a levegőben vibráló feszültséget, és feszengve nézett Hannah-ra meg Deloresre.

– Hm… Ha el vagytok foglalva, visszajöhetek később.

– Dehogy, drágám – rázta meg a fejét Delores. – Ellenőriznem kell a csoportot. Maradj, és nézd meg a házat Andreával és Hannah-val, amíg visszajövök.

Hannah felsóhajtott, hogy anyjának sikerült megszöknie. Később mindenképpen szót váltanak egymással. Aztán észrevette Luanne kezében a Csinibaba kozmetikai cég táskáját.

– Korán kezditek ma a fényképezést?

– Nem, csak azért jöttem, hogy dumcsizzak egy kicsit a mamáddal.

– Ma nem dolgozol a kávéházban? – kérdezte Andrea.

– Szabin vagyok. Rose úgy gondolta, hogy nem lesz túl sok vendég, és azt mondta, vegyem ki ezt a hetet.

– Remélem, fizetett szabadságon vagy. – Hannah tudta, hogy Luanne-nek minden centre szüksége van, hogy eltartsa az édesanyját és kétéves kislányát, Susie-t.

– Hát persze. Rose-tól megkapom a rendes fizetésemet, és Norman is fizet nekem. Fele annyi idő alatt a dupláját keresem meg.

– Ez óriási, Luanne. – Hannah megkönnyebbült.

– És ez még csak a dolog fele. Ha a hölgyeknek, akik idejönnek fényképezkedni megtetszik a Csinibaba kozmetikum, talán még új vevőket is szerezhetek.

– Jó, hogy mondod – jegyezte meg Andrea. –Teljesen kifogytam a szemfestékekből. Van nálad valami?

Hannah magában áldotta a húgát, amikor Luanne kinyitotta a kollekciós táskáját és összeszedte az Andrea által említett holmikat. Tudta, hogy Andrea nem használ Csinibaba márkát, mégis megvette, hogy segítsen Luanne-nek. Hannah is ugyanezt tette, a vendégfürdőszoba gyógyszerszekrénye dugig volt sosem használt kozmetikumokkal. Ha néhány darabbal gyarapítja kollekcióját, attól még nem megy tönkre, így hát odalépett az asztalhoz, ahol Luanne kirakta a szépítőszereket.

– Nekem egy rúzsra van szükségem, Luanne.

– Hova tetted a legutóbbit? – kérdezte gyanakvó tekintettel Luanne. – Még sosem láttam rajtad.

Hannah jól tudta, hogy Luanne erősen idegenkedett mindentől, aminek jótékonykodásszaga volt, és gondolatban bocsánatot kért Mósétól azért, amit mondani fog.

– A cicám lelökte a fürdőszobapolcról, és a vécébe esett. Kihalásztam, nehogy vízszerelőt kelljen hívnom, de nem akartam… szóval… tudod.

Luanne előhalászott egy rúzst a táskából.

– Itt a te színed, Hannah.

– Tegnap te csináltad Connie Mac sminkjét? – kérdezte Hannah, miközben még két cuccot kiválasztott, és átadta az árát Luanne-nek.

– Nem. Teljesen felkészültem, hogy idejöjjek, de Norman felhívott és szólt, hogy a saját sminkese vette kezelésbe a fogadóban, mielőtt elindult. Én még csak nem is találkoztam vele.

Hannah a nyelvébe harapott, nehogy kimondja: „Nem sokat vesztettél vele.”

– Hannah? – Delores dugta be fejét a hátsó helyiségbe. – Ide tudnál jönni egy pillanatra?

Hannah, bár a legszívesebben nemet mondott volna, odament. Udvariatlanság lett volna Luanne előtt hajba kapni az anyjával.

– Mi az, anya?

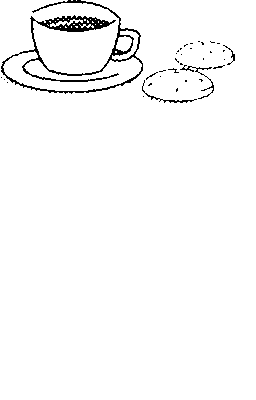
– Gondoltam jobb, ha tudod, hogy megváltoztattam Tracey utolsó mondatát – mondta halkan Delores. – Igazad volt. Eltúloztam a dolgot.

Hannah-nak leesett az álla a döbbenettől. Anyja még sosem kért tőle elnézést semmiért. Tudta, hogy nem szabad felébreszteni az alvó oroszlánt, de a kíváncsisága kerekedett felül.

– És mi vett rá, hogy megváltoztasd, anya?

– Carrie szerint Norman amolyan dackorszakban van, és úgy gondolta, ez túl sok lenne neki. A legkevésbé sem akarunk belepancsolni az elképzeléseibe.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_



Ikrek kedvence

*Hozzávalók 30 darabhoz:*

12 dkg vaj

20 dkg kristálycukor

6 dkg kakaópor *(nem édesített, sütéshez való)*

1 teáskanál szódabikarbóna

1/2teáskanál só

1 teáskanál vanília aroma

2 tojás (csak *villával verd fel)*

20 dkg liszt (nem *kell átszitálni)*

10 dkg aprított csokoládé

5 dkg dióféleség *(tetszés szerint, vagy el is hagyható)*

Mikrohullámú készülékben olvaszd meg a vajat. Keverd bele a cukrot. Add hozzá a kakaóport, a szódabikarbónát meg a vaníliát, és addig keverd, amíg sima lesz. Rakd bele a tojásokat, és alaposan keverd össze. Keverd hozzá a lisztet, a diófélét *(már amennyiben akarsz beletenni)* és a csokoládét.

A tésztából teáskanállal adagolj egy kikent sütőlapra halmocskákat, egymástól 7-8 cm távolságra. *(Majd sütés közben szétlapulnak.)*

Előmelegített sütőben 175 °C-on 10 percig süsd. 2 percig hagyd a sütiket hűlni a sütőlapon, majd tedd át őket tortarácsra, hogy teljesen kihűljenek.

*(Anya imádja ezt a sütit. Ha ilyet sütök, amikor haragszik rám, tüstént megenyhül Az Ikrek kedvence állítólag jól bírja a fagyasztást, de erre nem tehetem le a nagyesküt – még sosem tartottak el addig, hogy ezt kipróbáljam.)*

Tizennegyedik fejezet

– Be akarod tenni a kabátodat az öltözőszekrénybe? – kérdezte Andrea, amint beléptek az Amerika Plázába.

– Fölösleges, nem leszünk itt olyan sokáig. –Hannah a körülötte lévő tömeget fürkészte. – Még csak fél tizenegy van, mi a csudát csinálnak itt ezek az emberek ilyen korán?

– A Pláza kilenckor nyit, és egy csomóan itt töltik a teljes napot. Nemigen van más hely, ahol délelőtt császkálhatsz a családoddal, megebédelhetsz egy étteremben, megnézhetsz egy filmet a multiplexben, feladhatod a postán a leveleidet, könyvet vásárolhatsz a könyvesboltban és megcsináltathatod a hajad, mialatt a srácaid, mondjuk, Nintendóznak. Télen csodálatosak a Plázák.

– Azt hiszem, igazad van – felelte Hannah.

– És nyáron is legalább annyira jók. Mindezt megteheted légkondicionált kényelemben anélkül, hogy egyetlen szúnyogot is el kéne hessegetned. Ha betennének ide egy iskolát Tracey-nek, és megengednék, hogy a bútoráruház bemutatódíványain aludjunk, én eléldegélnék itt, és még boldog is volnék.

– Én aztán nem – jegyezte meg Hannah. – Van valami a manipulált környezetben, ami az idegeimre megy. Nekem nagyon is a börtönre hajaz.

Andrea meglepetten fordult felé.

– Voltál már ott valaha? Úgy értem, börtönben.

– Nem, de ez gyorsan megváltozhat, ha Mike rájön, hogy miben mesterkedünk.

Andrea egyetértett vele, és a lift felé indulva ejtette a témát.

– Connie Mac butikja a második emeleten van, ott, ahol Greg Canfield boltja volt.

A nővérek szótlanul mentek fel a másodikra, s amikor kiléptek a liftből, Andrea nagyot sóhajtott.

– Ha még nem hallottak Connie Mac meggyilkolásáról, te fogod megmondani nekik, nem én. Leszidtál, amiért elmondtam Alexnek, és nem akarok újra ebbe a hibába esni.

– Nyugi – csillapította le a húgát Hannah. – Ha nem egy üvegburában élnek idekint, akkor hallottak róla.

A konyhabutik a legjobb helyen volt, a Pláza közepén, mindössze néhány lépésnyire a lifttől. Hatalmas transzparensek hirdették az ablakaiban: „Nyitás hétfőn”, és Andrea meg Hannah egészen közel mentek, hogy bekukucskáljanak a kirakatablakokon.

– Egy nő van odabent. Áruval tölti fel a polcokat – jelentette Andrea. Az ajtóval próbálkozott, majd homlokráncolva fordult Hannah-hoz: – De az ajtó zárva van.

– Kopogj be!

– De csak hétfőn nyitnak ki. Ez áll a transzparensen is.

– Azért csak kopogj be.

Andrea halkan megkocogtatta az üvegajtót.

– Ezt nem hallja meg. Kopogj hangosabban. Andrea erősen megkocogtatta az ajtót, és a nő felnézett a munkájából. Andrea újra kopogott, mire a nő a feliratra mutatva az ajtóhoz indult.

– És most mi lesz? – kérdezte Andrea.– Nem fog beengedni minket.

– Jaj, dehogynem.

Hannah az ajtóhoz lépett, és barátságos mosollyal intett a nőnek, hogy jöjjön közelebb. Elegáns kosztümjében afféle menedzsernek tűnt. Más körülmények közt Hannah úgy elkerülte volna, mint egy pestisest, csakhogy információkra volt szüksége olyasvalakitől, aki Connie Macnek dolgozott, és most ez volt a legjobb lehetőség.

– Sajnálom, zárva vagyunk – mondta a nő felemelve a hangját, hogy hallhassák őt. – Jöjjenek vissza hétfőn a megnyitóra.

– A kirakatban lévő porcelánnal kapcsolatban volna egy kérdésem – mondta egyenesen az üveghez lépve Hannah.

– Egy pillanat – felelte a nő, és elfordította a zárban a kulcsot. Kinyitotta az ajtót, s legragyogóbb „sose veszítsünk el egy vevőt” mosoly terült szét az arcán.

– Esküvői ajándékot kell vennünk, és egy komplett tizenkét személyes étkészletet keresünk. Szükségünk van porcelánneműre, evőeszközökre, poharakra, szalvétákra… Tulajdonképpen mindenre.

A nő mosolya több fokkal melegebb lett.

– Igazából nem szabadna ezt tennem, mivel hivatalosan még nem vagyunk nyitva, de jöjjenek beljebb, és nézzenek körül. Rhea Robinson vagyok, én igazgatom a Connie Mac Konyhabutik láncot.

– O, ez igazán kedves öntől. – Hannah viszonozta Rhea ragyogó mosolyát. – Jövő hét szombaton lesz a legjobb barátunk esküvője, és meg kell találnunk a tökéletes ajándékot.

– Biztos vagyok benne, hogy itt mindent megtalálnak, amire szükségük van. Nagyon széles választékkal rendelkezünk. Valójában ma semmit sem tudok eladni önöknek, de kiválaszthatják, és majd visszajönnek érte hétfőn. A nyitás napján 15% kedvezményt adunk a vevőinknek.

– Ez remek! – felelte Hannah, Andrea felé fordulva. – Mit szólsz ahhoz a porcelánkészlethez a kirakatban?

Andrea meglepett képet vágott, de egy pillanat múlva így válaszolt:

– Azt hiszem, nagyon tetszene neki.

– És mi legyen a poharakkal?

– Ez itt gyönyörű – mondta Andrea egy asztal felé igyekezve, amelyen néhány kristálykehely állt. – Két kancsóra lesz szükségünk az asztal két végére.

– Ez Baccarad és ugyancsak drága – figyelmeztette őket Rhea.

– Az ár nem akadály – felelte Andrea. – A legjobb ajándékot szeretnénk adni neki, amit csak kapható. És mi a helyzet a tálcákkal? Ajánljon nekem valamit, szinte egyáltalán nem értek az ezüsthöz.

Rhea szeme immár ragyogott, és Hannah tudta, hogy horogra akadt. Már csak azt kell kitalálnia, hogyan tegye fel a Connie Mackel kapcsolatos kérdéseit.

– Van néhány egészen különleges aranyozott tálcánk. Nagyon népszerűek voltak a negyvenes években, és ismét divatba jöttek. A top áruink közé tartoznak, és ami még különlegesebbé teszi őket, hogy Connie Mac tervei alapján készültek.

Ez volt az a végszó, amelyre Hannah várt. Igyekezett rettentően aggodalmas képet vágni.

– Épp most jutott eszembe valami. Idejövet hallottuk a rádióban, hogy Connie Mac… izé…

– Elhalálozott? – segítette ki a megfelelő szóval Rhea.

– Nos, igen. Micsoda tragédia! És amikor ön említette, hogy a dublé tálat ő tervezte, aggódni kezdtem.

– Aggódni?

– Igen. Mi van, ha a barátunk szeretne még vásárolni hozzá néhány darabot, vagy pótolnia kell valamit, amit esetleg eltör a személyzete. Connie Mac halálával ezek a boltok talán megszűnnek. Jobb lesz, ha egy régebbi, megállapodottabb helyre megyünk. Biztosan vannak mások is itt a Plázában.

– Nem, nincsenek – mondta közelebb lépve Rhea. – Connie Mac egyetlen Plázával sem írt alá bérleti szerződést, amelyben konkurens boltok voltak. Kizárólagosságot akart, és a butikjai utánozhatatlanok.

– Ezt meg tudom érteni – bólogatott Andrea. – Ő maga is utánozhatatlan volt. De most, hogy meghalt, a butikjai fennmaradnak?

– Természetesen. Kitűnő a finanszírozásunk, és nagyon népszerűek a butikjaink. Mivel Connie Mac valóban tervezett néhány terméket, az a szándékunk, hogy az egyedi darabokat az ő nevével fémjelezzük. Ezt talán nem szabadna elmondanom, de Connie Mac az alkalmankénti személyes megjelenésétől eltekintve sosem foglalkozott ténylegesen a butikokkal. Ez a Connie Mac Vállalatcsoport különálló részlege, és az első üzlet megnyitásának napjától fogva a férje irányítja.

– Ó, mennyire örülök, hogy elmondta ezt nekünk – mondta mosolyogva Hannah. – Akkor hétfőn itt találkozunk.

Miután Rhea kikísérte őket, és kulcsra zárta mögöttük az ajtót, Andrea Hannah-hoz fordult.

– Mit tudtunk meg?

– Azt még nem tudom biztosan, de amint visszaérünk a furgonhoz, mindent leírunk.

– Miért nem írod meg most azonnal, amíg frissen ott van a fejedben? – Andrea egy padra mutatott az egyik beültetett fa alatt. – És amíg te írsz, én gyorsan nézek valami cipőt, amelyik megy a múlt héten vásárolt ruhámhoz. Nem fog tovább tartani öt percnél.

– Hát, ez nem nyerő – mondta a húga karját megfogva Hannah, és a lifthez irányította őt. Andrea öt percéből egy teljes óra lenne, ő viszont ki akart menni a kutyaszánversenyre, hogy szóljon Normannek, ő az egyik gyanúsított.

**\*\*\***

– Ott van Norman – mutatott Andrea a célvonal fölé, ahol három bíró állt egymás mellett.

– És nála van a fényképezőgépe – mosolyodott el Hannah, amint észrevette a férfi nyakában lógó kamerát. – Gondolom, célfotókat akar készíteni.

A nővérek átvágtak a havas tisztáson, és a célvonal felé vették útjukat. Sokszor kellett megállniuk a nézők közt, hogy üdvözöljék az ismerőseiket, ezért lassan haladtak előre. Mire végigjutottak a pálya utolsó negyed mérföldjét körülálló tömegben, megtudták, hogy már csak öt csapat van versenyben, mert Charlie Jessupot diszkvalifikálták, mivel túl szélesek voltak a szántalpai, Eleanor Cox bőr lábszárvédőket varrt a férje kutyáinak, Jerry Lahrson mindössze egy mérföldet versenyzett, amikor fejre állt és elvesztette a fülvédőit, Sam Pietret szánkójára pedig egy pálinkásbutykos-tartó volt fölszerelve, amit ő maga készített tegnap este a fémmegmunkáló műhelyében.

– Menj csak – mondta Andrea, amikor észrevette a tömegben Eleanor Coxot. – Meg akarom kérdezni Eleanort, hogy tényleg varrt-e lábszárvédőket. Viszont te igyekezz, már hallom a kutyákat.

Hannah is hallotta a távolból az ugatást, és úgy számította, hogy a kétlábú versenyzők a négylábú szállítóeszközeikkel mintegy másfél mérföldnyire lehetnek.

– Jól van, visszafelé fölszedlek.

Tiszta, csípős hideg volt, és Hannah kissé megborzongott, ahogy a pálya mellett húzódó kötél alatt átbújva térdig süllyedt egy hópadban. Le kellene mielőbb cserélnie a farmernadrágját, ami nem okozott gondot, mert mindig tartott váltóruhákat a süteményes furgonja rakterében.

A célvonal oldalánál közel két méter magas faemelvényt állítottak fel. Két, távcsövekkel felszerelkezett bíró kapaszkodott fel a tetejére, Norman azonban odalent maradt a fényképezőgépével.

– Norman! – kiáltott oda a férfinak Hannah. Norman megfordult, és mosoly áradt szét az arcán. Jóllehet, a símaszk alatt ezt nem lehetett látni, a szeme körüli ráncok elárulták, hogy a lány láttán elmosolyodott.

– Szia, Hannah! Kijöttél megnézni a versenyt?

– Nem. Hozzád jöttem.

– Tényleg?

Még több mosolyránc látszott Norman szeme körül, és Hannah dühös volt, hogy csalódást kell okoznia neki. Másrészt viszont el kellett mondania, hogy Mike gyanúsítja őt.

– Azért jöttem, hogy figyelmeztesselek. Gyanúsított vagy a gyilkossági ügyben.

– Mi van?

Norman szeme most nagyra tágult a döbbenettől, és Hannah gondolatban bokán rúgta magát. Egy buldózer együttérzésével mondta el neki a hírt.

– Ne haragudj, Norman, mondhattam volna tapintatosabban is. Bill nem gyanúsít. Csak Mike.

– Hm. Gondolom, nem kellett volna ma reggel beszólnom neki. Oké, Hannah, kösz, amiéit egészen idáig eljöttél, hogy elmondd nekem.

– Ezek szerint nem aggódsz?

– Nem igazán. Ha Mike lecsillapodik, és átgondolja a dolgot, tudni fogja, hogy nem én tettem.

– Lehet – felelte Hannah –, de szerintem jobb lesz, ha előállsz egy alibivel. Üljünk le a banketten ma este, és beszéljünk róla.

– Jó lenne, de én nem megyek a bankettre. Elő kell hívnom a ma délután felvett portrékat, és nem lesz időm. Találkozhatnánk később?

– Persze. Tízre otthon leszek. Gyere át hozzám, megvendégellek sütivel.

– Jól hangzik, ott leszek.

Norman szeme sarkában ismét megjelentek a mosolyráncok, és Hannah örült. Ha Norman mosolyog, akkor nem aggódik túlságosan.

– Itt maradsz a finisre? Hamar itt lesznek.

– Persze. Már robogok is az oldalvonalhoz.

– Maradj itt velem, és nézheted az egészet kutyaperspektívából. Én itt leszek az emelvény alatt. Állj a másik oldalamra, sosem lehet tudni, hátha egy kutyaszán kicsúszik a pályáról.

Hannah odaállt, ahová Norman mutatott. Talán őrültségnek hangzik, de az emelvény alatt az illúziótól, hogy tető van a feje fölött, sokkal melegebbnek érezte a levegőt. Miközben beszéltek, egyre hangosabb lett az ugatás, és Hannah azon tűnődött, vajon a kutyák miért futnak és ugatnak egyszerre. Lehet, hogy a testmozgás puszta öröme miatt egy ilyen ragyogó téli napon.

– Itt jönnek, és Otis vezet! – rikkantotta egy mély férfihang.

Hannah nem lepődött meg. Otis és Eleanor régóta kutyabolondok. Amikor nyugdíjba mentek, felépítettek egy házat a Kastélykörúton, közvetlenül a városhatáron kívül. Ott nem volt érvényes az egy háztartásban két kutya szabály, és egy csomó elkóborolt kutyát fogadtak be az elmúlt három évben. Amelyeknek nem tudtak otthon találni, azokat megtartották, és Otis az összes huskyjukat és malamutjukat szánhúzónak képezte ki.

Miközben Hannah figyelt, a versenyt vezető kutyaszán átjött a dombtetőn. Otis volt az – nagy előnnyel vezetett.

– Nézd meg a kutyáit! – Norman szabad karjával átölelte Hannah karját. – Mindegyik mosolyog.

Hannah nem mutatott rá, hogy a huskyk és malamutok pofaberendezése miatt mindig úgy tűnik, mintha mosolyognának. Egyszerűen túl szép volt az érzés, hogy tönkretegye. Tulajdonképpen a kutyák roppant jól érezték magukat, szorosan kunkorodó farkuk az égnek meredt, ugattak meg vonyítottak izgalmukban.

– Oké, itt vagytok!

Norman fél térdre ereszkedett, és beállította a gépét. Néhány másodperccel később Otis és a kutyái villámsebességgel viharzottak el mellettük. Hannah hangosan nevetett a gyönyörűségtől, amikor Otis a pálya túlsó végén lassabbra fogta a kutyáit, és a kötelek között oda irányította őket, ahol meg kellett várniuk a többi versenyzőt.

Egymás után beviharzott a többi csapat is, és Norman mindegyikükről készített fényképeket. Miután mindenki beérkezett, Hannah szólt neki, hogy később találkoznak, majd visszaindult az oldalvonalon Andreáért.

– Eleanor készítette a lábszárvédőket – mesélte Andrea, mialatt visszafelé tartottak a furgonhoz –, és jövőre felmennek az Idital-tóhoz.

Hannah meglepődött.

– Otis azt hiszi, hogy nyerhet?

– Csak turistaként mennek. Janice két hétig a házukban fog lakni, és gondoskodik a kutyáikról.

Hannah kinyitotta a kocsi ajtaját, és beszálltak. Még elég meleg volt odabent, ami nagyon jólesett a farkasordító hideg után.

– Kitennél az irodánál? – kérdezte Andrea, amikor Hannah rákanyarodott az országútra. – Meg kell írnom egy ajánlatot.

– Persze. A versenyen kértek tőled ajánlatot?

– Eleanor unokaöccse reggel munkát kapott Wisconsinban, és túl jó volt ahhoz, hogy visszautasítsa. Ki akarták adni a házát, de meggyőztem őket, hogy a bérbeadás rengeteg fejfájással jár, amire egyáltalán nincs szükségük, úgyhogy el fogják adni a házat.

– De nem a múlt évben vették?

– Hét hónappal ezelőtt. Én intézem az eladást.

– Ha ilyen gyorsan eladják, pénzt veszítenek. Vagy nem?

– Nem. Roger átalakította az alagsort, két hálószobát alakított ki benne és egy teljesen felszerelt fürdőszobát. Most öt hálószobás, három fürdőszobás házként ajánlhatom ki, és így magasabb lesz az induló ára. És ami a legjobb, hogy feltehetően már van is rá egy vevőnk. Tegnap a tisztítóban összeakadtam Leila Meyersszel, és ikrekkel várandós. Megkért, hogy tartsam nyitva a szemem, mert szükségük lesz egy nagyobb házra, és ez tökéletes lenne a számukra. Tüstént fel is hívtam őt, és már holnap meg akarja nézni.

– Elképesztő vagy – mondta Hannah, és komolyan is gondolta. Andrea bárhol volt is, mindig fülelt, hogyan szerezhetne és adhatna el ingatlanokat. Ideális munka volt a számára, mert egyszerre dolgozhatott és élhetett társadalmi életet.

– Hívj majd fel – mondta Andrea, amikor Hannah kitette őt a Lake Eden-i ingatlanügynökség előtt. –Egy órán belül végzek itt.

– Jól van. Én visszamegyek a fogadóba a sütikért, kiszállítom őket a melegedősátrakhoz, és utána majd kitaláljuk, hogy hol találkozzunk.

Ahogy Hannah kikanyarodott a járda mellől, az órájára pillantott. Fél tizenkettő volt, és még dél előtt vissza kell érnie a fogadóba. Ha Lisa és Alex végeztek a sütéssel, egy órára az összes süteményt le tudja szállítani.

Csönd telepedett az autóra, és Hannah bekapcsolta a rádiót. Egy perccel később már meg is bánta, ugyanis a helyi adó épp a legfrissebb hírekről számolt be Connie Mac meggyilkolásával kapcsolatban. Hannah-nak megrándult az arca, amikor megemlítették, hogy a Konyhatündérke testét a Süti Édenben találták meg. Csak abban reménykedhetett, hogy igaz a régi mondás, miszerint bármilyen reklám jó reklám, és a gyilkosság nem fog ártani az üzletének.

Amikor letért az Éden-tó körül vezető útra, füstcsóvára lett figyelmes. A partot szegélyező egyik nyári lakból szállt fölfelé. Hannah egy pillanatig figyelte, hogy biztos legyen benne, nem a ház ég-e, ám ahhoz túl kevés volt a füst. Határozottan egy kéményből jött, és Hannah nem hitte, hogy a tó túlsó végén lévő nyaralók bármelyikét is téliesítettek volna. Biztosan valamelyik nyaraló jött le a Téli karneválra, aki úgy döntött, inkább megtakarítja egy barátságos, meleg motelszoba árát, és vállalja a központi fűtés hiányából, a befagyott vízcsövekből és a gyatra szigetelésből adódó kényelmetlenséget.

Tizenötödik fejezet

Hannah belökte Sally konyhájának lengőajtaját, és a pulton sorakozó töménytelen sütemény láttán földbe gyökerezett a lába. Lisa és Alex befejezték a sütést, s neki tüstént lelkiismeret furdalása támadt, amiért kihúzta magát a munkából. A sütemények egy részét szállításra készen már be is dobozolták, és rengeteg hűlt még a tortarácsokon. Hannah közelebb ment, hogy jobban is szemügyre vegye őket, és mosolyra késztette az, amit látott. A Nosztalgia cukroskorongok tökéletesen gömbölyűre sikerültek, az Egzotikus csókok ropogósnak és finomnak látszottak, az aranybarna Mogyoróvajas nyalánkságon tökéletesek voltak a cikcakkok, a Mazsolás zabpehelycsemege fűszeres aromája pedig egyenesen kísértésbe vitte őt. Éppen meg akart kóstolni egyet, amikor Lisa és Alex léptek be a konyhába.

– Szia, Hannah – üdvözölte Lisa megemelve az egyik szállítódobozt. – Andrea hol maradt?

– Szerzett egy megbízást a kutyaszánversenyen, és kiraktam az ingatlanügynökségnél, hogy megírja az ajánlatot.

Alex a pultra tette a dobozát, és Hannah-ra mosolygott.

– Köszönöm, hogy segíthettem. Élvezettel sütöttem meg ezeket a sütiket.

– Épp ellenkezőleg – felelte Hannah –, nekem kellene köszönetet mondanom neked. Akkor most bekeverem a Hógolyócskák tésztáját, és megmutatom nektek, hogyan kell elkészíteni őket.

Lisa a fejét rázta.

– Ezzel elkéstél. Már meg is sütöttük őket. Minden utasítás szerepelt a receptben, úgyhogy ha már benne voltunk, nem akartunk megállni. – Könnyed mozdulattal felhajtott egy konyharuhát, amely Sally kristály jégvödreit takarta – ; mind a hat teli volt kicsi, hófehér golyókkal. – Isteni lett, Hannah! Muszáj lesz megkóstolnod őket.

– Ez csak természetes – felelte Hannah, és el is vett egy Hógolyócskát. Olyan porhanyós volt, hogy szinte szétomlott a szájában. – Pazar – mondta mosolyogva.

– Biztos, hogy jó? – Alex kissé aggodalmasnak tűnt. – Kétszer forgattam meg porcukorban, épp, ahogy a recept előírja. Egyszer még forrón, másodszor pedig miután kihűlt. Nem gondolod, hogy ez túl sok?

– Olyan nem létezik, hogy túl sok porcukor. Tökéletesek, Alex, még jobbak, mint amire emlékeztem. Segítek nektek bekeverni a holnap délelőtti tésztákat, aztán pedig kiszállítom a Hógolyócskákat Ednához.

– Milyen sütiket készítünk holnap? – tudakolta Lisa.

– Alapvetően ugyanez lesz a kínálat, csak a Mézes ropogós helyett Lisa varázslatos csokisát sütjük. Be is keverheted a tésztáját.

– Én vállalom a Mazsolás zabpehelycsemegét – jelentkezett Alex. – Olvastam a receptjét, és lefogadom, a főnököm imádná.

– Úgy érted, Sally?

– Nem, a rendes főnököm.

– És ő kicsoda? – kérdezte némi villáminformációért Hannah.

– A Remcónak dolgozom. Ez egy Edinában székelő, nagy könyvelőcég. A főnököm az első elnökhelyettes. Ebben a pillanatban szabadságon vagyok. Bent volt még három hetem, és ki kellett vennem, nehogy elveszítsem.

– Várj csak. – Hannah döbbent arckifejezéssel fordult Alex felé. – Te a vakációd alatt vállaltál kisegítő munkát Sallynél?

– Tudom, hogy ez nem kifejezetten vakáció – nevetett Alex –, de látni akartam, hogyan működik egy ilyen hely. Tavaly megörököltem a szüleim házát, és arra gondoltam, esetleg átalakíthatnám fogadónak.

– Hát, ez a fogadó kétségtelenül jó példa arra, hogy mit lehet kihozni egy régi házból – felelte még mindig Alexet fürkészve Hannah. Teljesen őszintének tűnt, mégsem nézett Hannah szemébe. Hannah ebből arra a következtetésre jutott, hogy Alex nem mondta el neki a teljes igazságot, és van egy második ok is, amiért elfogadta Sally állásajánlatát.

– Nos, akkor ezekkel kezdem – mondta Alex a receptet nézve. – Megyek és hozok egy doboz zabpelyhet.

Miután kiment a konyhából, Hannah Lisához fordult.

– Sikerült kiderítened róla valamivel többet is?

– Negyvenöt éves, Edinában lakik, két macskája van, szeret táncolni, és varrogat a szabadidejében. Ez minden. Te két perc alatt több infót szedtél ki belőle, mint én két óra alatt.

– Te megolajoztad a szivattyút – mondta Lisa vállát megveregetve Hannah –, én pedig véletlenül épp akkor értem ide, amikor folyni kezdett a víz.

– Tényleg így gondolod?

– De még mennyire. Csak így tovább.

Alex egy óriási méretű zabpelyhes dobozzal jött vissza, és jó pár percig mindhárman némán dolgoztak. Hármuknak nem tartott soká bekeverni a tésztát, ami nagyon is jól jött. Sally személyzete ugyanis már kezdett beszállingózni, hogy elkészítsék az ebédhez a svédasztalt, és Hannah nem akart útban lenni.

– Ne aggódj – mondta Hannah kétségbeesett arckifejezése láttán Alex. – Sally csak hidegtálakat és levest szervíroz ma délben. Úgy számított, hogy a vendégek java része kint lesz a rendezvényeken, és nem kell túlzásba vinnie a dolgot. A személyzetnek nincs más dolga, csak szeletelni és kirakni a tálakra a felvágottat, a sajtot meg a kenyeret. Van még krumplisaláta, de az készen van, akárcsak a káposztasaláta meg a leves.

Öt perccel később már végeztek is. Hannah műanyag fóliával takarta le a tálakat, Lisa és Alex pedig berakták őket Sally hűtőkamrájába.

– Hozd ide a furgont a hátsó bejárathoz – javasolta Lisa. – Mi befejezzük a csomagolást, aztán segítünk neked bepakolni.

Hannah el is indult a kocsijához. Az előcsarnokba igyekezve egyetlen lélekkel sem találkozott. Sally jól gondolta a dolgot. Szinte mindenki a rendezvények helyszínén volt.

Letelepedett a bejáratnál lévő hosszú padra, hogy felvegye az állványon hagyott csizmáját. Épp az anorákjába bújt, hogy kimenjen a hidegbe, amikor kisebb csődületre lett figyelmes a tóparton. Két anorákos férfi egy faépítményt emelt le egy kis teherautóról, amely ráhajtott a jégre, és Hannah rájött, hogy a lékhorgászat versenyhez készülődnek. A horgászverseny ugyan csak holnap lesz, viszont fel kell készülniük rá. Estére horgász-kunyhók pettyezik majd az Éden-tó felszínét.

Hannah már ki akart lépni az ajtón, amikor észrevette, hogy a tó túlsó felén még mindig füstöl az a kémény. Egy elszánt karneválozó mostanra már kint lenne a rendezvényeken. Semmiképp sem a nyaralójában kucorogna a kandallója tüzét táplálva. Ez a füstoszlop azonban még mindig épp olyan vastag, mint amikor először meglátta.

Hannah sarkon fordult, és a telefonhoz ment. Ha jól emlékszik, Janie szüleinek volt egy nyaralója a tó túlsó felén. Meg kell tudnia, hogy eladták-e, amikor Floridába költöztek, és volt valaki, aki egyetlen szempillantás alatt tudott választ adni erre.

Két perccel később már Andreával beszélt. Amint belefogott a mondókájába, húga tüstént félbeszakította.

– Egy pillanat, Hannah. Óriási hírem van. Rayt kihúzhatod a gyanúsítottak listájáról.

– Felhívott a buszsofőr?

– Pontosan. Ray egészen a végállomásig utazott, és a szülei várták. A sofőr látta őket beülni a kocsijukba. Ez tegnap este nyolc órakor történt, és a sofőr azt mesélte, hogy északon szörnyűek az utak. Ő egy órát késett a menetrendhez képest, úgyhogy Ray semmiképp sem jöhetett volna Lake Edenbe tegnap este.

– Ez óriási! Earl boldog lesz, ha meghallja. Most nagyon figyelj ide, Andrea. Vad ötletem támadt. Janie szüleinek nem volt nyaralója az Éden-tó túlsó oldalán?

– De igen, és még most is megvan. Mi adjuk bérbe minden nyáron. Nem akarták eladni, mert úgy gondolták, hogy Janie egy szép napon talán… – Andrea elhallgatott. – Gondolod, hogy ott van?

– Előfordulhat, már amennyiben a füst, amelyet láttam, a szülei nyaralójának kéményéből jön.

– Tudom, melyik az. Mindjárt kimegyek és ellenőrzöm.

– Nem, te maradsz a fenekeden – parancsolta Hannah. – Janie ellen körözést adtak ki, és ha megtalálod, el kell mondanod Billnek.

Hosszú csend következett, majd Andrea felsóhajtott.

– Igazad van. Szeretem Billt, de néha azt kívánom, bárcsak egy bőrgyógyászhoz mentem volna feleségül. Őket sosem hívják sürgős esetekhez, és nem kell attól félned, hogy mit mondhatsz el nekik. Te most odamész, igaz?

– Már indulok is.

– És feladod Janie-t? – kérdezte ugyancsak aggodalmaskodva Andrea.

– Addig semmiképp, amíg nem mondja el, hogy pontosan mi történt tegnap este. Aztán pedig ráveszem, hogy adja fel magát.

**\*\*\***

Hannah olyan szót ejtett ki a száján, amelyet lenyelt volna, ha az unokahúga is a kocsiban utazik. A tó körül vezető út pocsék állapotban volt, és a hó ellenére immár negyedszer verte be a fejét a gödrök miatt. A visszapillantótükörbe nézve megkönnyebbülten felsóhajtott, mivel a süteményes dobozai még mindig ott voltak, ahová rakták azokat. Nagy kár volna összetört sütikkel érkezni a rendezvényekre.

Andrea részletes utasításokat adott, így Hannah az útelágazásnál, amelynél a zöldre festett sárga ereszes nyaraló állt, balra kanyarodott. Az összes nyári lak üres volt. Ebben az időben csak egy elkeseredett ember töltheti az éjszakát egy nyaralóban. A rózsaszín háznál ismét elkanyarodott, és a tópartra vezető kacskaringós útra fordult. Andrea elmondta, hogy egy égszínkék házat keressen, és már meg is látta a fenyőfák között.

A ház felé közeledve Hannah ismerős autót pillantott meg. Janie kocsija volt. Megkönnyebbülten felsóhajtott. Egy kis hóbucka mellé parkolt a bejárat közelében, és kiszállt a furgonból.

Az ajtón ott lógott a lakat és Hannah óvatosan bekopogott. Aztán kinyitotta az ajtót és belépett a házba. A kinti ragyogó fényesség után hozzá kellett szoktatnia a szemét a félhomályhoz, de a kandalló mellett egy hálózsákban kuporgó alakot ki tudta venni.

– Janie? – Hannah egy lépést tett előre, és a hálózsák megmozdult.

– Hannah? – szólalt meg tétován Janie, miközben kidugta fejét a hálózsákból. Aztán szélesen elmosolyodott. – Ó, Hannah! De örülök, hogy látlak. De honnan tudtad, hogy itt vagyok?

– A füstölgő kéményedről, de ez most nem számít. Jól vagy?

– Jól vagyok, és ezúttal komolyan befejeztem. Szóba se jöhet, hogy visszamenjek, még akkor sem, ha személyesen ő hív fel, hogy bocsánatot kérjen. Förtelmes egy nőszemély, és találok majd másik munkát.

Hannah egy szót szem szólt, de pörgött az agya. Janie szavaiból nagyon is nyilvánvaló volt, hogy nem tud Connie Mac haláláról.

– Mit csinálsz itt?

– Nem akartam ma reggel találkozni a többiekkel. Tudom, hogy együttéreznének velem, de egyszerűen képtelen voltam rá. Ezért vagyok itt.

– De visszamentél a fogadóba összecsomagolni a cuccodat. Akkor nem találkoztál senkivel?

Janie megrázta a fejét, és most, hogy Hannah szeme hozzászokott a sötétséghez, láthatta, hogy a lánynak ki van sírva a szeme.

– Gondolom, mindnyájan el voltak foglalva vagy a szobáikban vagy valahol odakint. Ez nagy megkönnyebbülést jelentett nekem. Szörnyen ki voltam borulva, és senkinek sem akartam beszélni róla. Azzal vádolt meg, hogy lefekszem a férjével. Mindenféle ocsmányságot vágott a fejemhez, utána pedig kirúgott.

– Nézd, Janie… – Hannah kicsit feszélyezve érezte magát, de meg kellett kérdeznie. – Lefeküdtél Paullal?

– Természetesen nem! Gyakorlatilag menyasszony vagyok. Jim spórol a gyűrűre, de a jövő hónapban megveszi. Mindezt elmondtam Connie Macnek, de meg se hallgatott. Teljesen kifordult magából, és aztán… aztán elkezdett holmikat vagdosni felém.

– És akkor te mit csináltál?

– Felkaptam a táskámat meg a kabátomat, és kirohantam a hátsó ajtón. Szörnyű természete van, Hannah. Nem akartam, hogy rajtam töltse ki a mérgét.

– Már azelőtt is vágott hozzád dolgokat?

– Hozzám nem, de hallottam sztorikat, és azt tudom, hogy Paullal állandóan veszekszik. Amikor Shakopee-ban nyitottuk meg a butikot, a mellettük lévő szobában laktam, és hallottam, hogy üvöltözik vele, és mindenfélét a fejéhez vág. Másnap reggel csúnya zúzódás volt Paul halántékán, amikor lejött. Mindenkinek azt mondta, hogy az ajtónak ment neki, de én tudtam, mi az igazság.

– És Connie? Rajta is látszottak zúzódások aznap reggel?

– Arra gondolsz, hogy… Paultól?

– Igen. Nem hibáztatnám, ha visszaütött volna.

– Én sem, de sosem ütötte meg. És nem ez volt az első alkalom, amikor veszekedni hallottam őket. Connie visított, a falhoz vágott dolgokat, Paul pedig megpróbálta lecsillapítani őt. Paul nagyon rendes, Hannah. Tudom, hogy sosem emelt kezet rá.

– Akkor térjünk vissza a tegnap estéhez. Connie Mac hozzádvágott dolgokat, és te semmit sem csináltál vele, mielőtt kimentél az ajtón?

Janie nemet intett.

– Nem. Csak arra tudtam gondolni, hogy kijussak onnan. Connie balhézni akart, én pedig megszabadulni tőle.

– Connie Mac még életben volt, amikor eljöttél?

Janie pislogott, és közelebb hajolt, hogy alaposabban szemügyre vehesse Hannah-t.

– Még életben volt? Ezzel azt akarod mondani, hogy… halott?

Hannah azt kívánta, bárcsak ne mondta volna ki ilyen kerek-perec.

– Hánykor jöttél el a Süti Édenből?

– Gőzöm sincs. Viszont negyed tizenegykor már kint voltam a fogadóban. Közvetlenül azelőtt néztem rá az ébresztőórámra, mielőtt beraktam a bőröndömbe.

Hannah némi fejszámolást végzett. Janie-nek kábé háromnegyed tízkor kellett eljönnie a Süti Édenből.

– Bezártad az ajtót, amikor kiszaladtál?

– Nem, csak becsaptam magam mögött. A sodrófádat készült hozzám vágni, és nem akartam, hogy eltaláljon vele.

– Ezért nem hibáztatlak, jó nehéz az a sodrófa. És láttál valakit a környéken, amikor elhajtottál?

– Nem, de szörnyen ki voltam borulva. Ha volt is ott valaki, elképzelhető, hogy nem vettem észre. De mi történt vele, Hannah? Megütötte a guta vagy ilyesmi?

– Ilyesmi – felelte Hannah, aki ráébredt, hogy már nem visszakozhat. Janie-nek joga van tudni, mi történt az ex-főnöknőjével, főképp azért, mert ő az elsőszámú gyanúsított. – Meggyilkolták, Janie. Valaki betörte a fejét.

Janie levegő után kapkodott. Aztán megborzongott, és néhányszor mély lélegzetet vett.

– Az igazat mondd, Hannah! Azt hiszik, hogy én öltem meg?

– Hát nem vetett rád jó fényt, hogy nem találtak. Beszélniük kell veled, Janie.

– Az csak természetes. És börtönbe fognak csukni?

– Csak a holttestemen keresztül – felelte Hannah, s megjegyzése kis mosolyt váltott ki a lányból. – Elviszlek a kapitányságra, és majd később idejövünk a kocsidért. Csak mondj el nekik mindent, amit Connie Mac művelt, és azt is, amit te tettél, és akkor minden rendben lesz.

– Én leszek rendben. Félek, de tudom, hogy meg kell tennem.

– Jó kislány vagy. Talán Lake Edenben kell maradnod, amíg nem oldják meg az ügyet. Ha így lesz, lakhatsz nálam, van egy vendégszobám.

– Köszönöm, Hannah. De biztos vagy ebben? Úgy értem, a fogadóba nem akarok visszamenni, de mi van akkor, ha mindent elmondok nekik, és még mindig gyanúsított maradok? Nem akarhatod… megosztani a lakásodat egy gyilkosság gyanúsítottjával.

– Miért nem? Egy másik gyanúsított jön át hozzám ma este. Norman Rhodes az, és tapasztalatokat cserélhettek egymással. – Hannah gondolkodás nélkül mondta ki ezeket a szavakat, és bűnbánóan felsóhajtott. – Ne haragudj, Janie, ezt nem kellett volna mondanom.

– Örülök, hogy kimondtad – felelte Janie, és ismét elmosolyodott. – Azt hiszem, nem állhat olyan rosszul a szénám, ha viccet csinálsz belőle. Másrészt viszont te még a vesztőhely felé menet is viccelődnél.

– Ez igaz. De ne felejtsd el, hogy te a vendégszobámban leszel. Én vagyok az, aki a másik fő gyanúsítottal randizom.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_



Hógolyócskák

*Hozzávalók 20 darabhoz:*

15 dkg vaj

15 dkg porcukor

1/2 teáskanál vanília

1/2 teáskanál szerecsendió *(legjobb frissen őröve)*

1/4 teáskanál só

20 dkg liszt *(nem kell átszitálni)*

5 dkg dió\*

Olvaszd meg a vajat. Keverd bele a porcukrot, a vaníliát, a szerecsendiót meg a sót. Add hozzá a lisztet, és alaposan dolgozd össze a masszát. Keverd hozzá a dióféleséget. *(Gyorsan dolgozz, mert amíg meleg a vaj, a tészta lágyabb marad, és könnyebb kikeverni.)*

Formálj a tésztából 2,5 cm átmérőjű golyókat (csak az *ujjaiddal pofozgasd össze őket),* és rakd egy nem kikent sütőlapra: egymástól 4-5 cm távolságra. Előmelegített sütőben 10 percig süsd, amíg megszilárdulnak, de nem barnulnak meg.

Hagyd a sütiket 2 percig hűlni, majd görgesd meg őket porcukorban. *(Ezt addig kell megcsinálni, amíg még melegek.)* Azután tedd őket tortarácsra, hogy teljesen kihűljenek.

Miután kihűltek, még egyszer hengergesd meg őket porcukorban. A golyócskákat jó néhány percig pihentesd a tortarácson. Süteményes üvegburában vagy lefedett tálban tárold.

*\* (Anya aprított mandulával szereti. Andrea inkább pekándióval. Szerintem mogyoróval a legfinomabb. Tracy akkor imádja, amikor dió helyett félbögrényi kókuszreszelékkel készítem el, és a golyócskákat tejcsokoládé-darabkák köré formálom.)*

Tizenhatodik fejezet

Hannah az órájára pillantott, amikor befordult a közösségi ház parkolójába. Csupán egy óra telt el azóta, hogy kivitte Janie-t a kapitányságra, és igen határozottan Mike és Bill tudomására hozta, hogy jó lesz, ha kesztyűs kézzel bánnak vele. Miután meggyőződött róla, hogy Janie-vel minden rendben van, behajtott a városba, és a téli sportrendezvények összes helyszínén megállt, hogy átadja a Lisa és Alex által készített süteményeket. Már csak annyi dolga maradt, hogy beadja Ednának az esti bankett desszertjéül szolgáló Hógolyócskákat.

Ólomszürke ég alatt vágott át a parkolón és lépett be a közösségi ház előcsarnokába. Az asztal körül, ahol Connie Mac akarta dedikálni a könyvét, nem látott senkit, és azon tűnődött, mi a csudát fog kezdeni Marge Beesamen a *Csoki a családnak* kétszáz példányával. Néhányan vesznek majd belőle pusztán azért, hogy támogassák a könyvtárat, ám a dedikáló híresség miatti nagy tömegre Marge már nem számíthatott.

Hannah óvatosan baktatott le a lépcsőn a bankett-terembe, kezében a nehéz dobozzal. Úgy kellett tartania a süteményesdobozt, hogy láthassa a lépcsőket. Ha megbotolna és elesne, Edna desszertjei úgy gurulnának végig a zöld szőnyegen, mint amolyan miniatűr Billárdgolyók a zöldposztós asztalon.

– Edna! – kiáltotta a bankett-terembe lépve. Látta, hogy Edna rengeteget dolgozott, hiszen az összes asztal már meg volt terítve, és frissen sült kenyér illata terjengett a levegőben. – Itt vagyok a desszerttel!

Edna a kezét törölgetve sietett ki a konyhából. Noha mosolygott, fáradtnak tűnt, és Hannah gyanította, hogy a fél éjszakája ráment a kiflisütésre.

– Megsütötted a tortát? – kérdezte Edna a dobozra mutatva, amelyet Hannah lerakott egy üres asztalra.

– Nem, de hoztam valamit, ami legalább olyan jó. – Hannah kinyitotta a dobozt, és kiemelte belőle az egyik süteménnyel megtöltött kristályvödröt. –Hógolyócska a neve, és Ingrid nagymamám receptje alapján készült.

Edna szélesen elmosolyodott, és olyan hevesen bólogatott, hogy ősz dauerolt fürtjei táncra perdültek.

– Egyszerűen tökéletesek, Hannah! Minden asztalra kiteszünk egyet, és mindenki kiszolgálhatja magát.

– Fáradtnak tűnsz – jegyezte meg a szeme alatti sötét karikák láttán Hannah. – Nem lesz semmi gond?

– Most, hogy már itt vagy, rendben lesz minden. Szörnyen sok munka volt megsütni a kifliket, és fogalmam sincs, hogyan lett volna időm a desszertre. Talán nem kéne ezt mondanom, de ha tudtam volna, hogy az a nő halálát leli, eszem ágában sem lett volna megváltoztatni a menüt.

Hannah elvigyorodott.

– Ezek szerint nem nagyon szomorkodsz a Konyhatündérke halála miatt.

– Még hogy tündérke! – horkant fel Edna. – Csak nézd meg ezeket a cuccokat, amelyeket idehordott a bankettre.

Hannah az egyik asztal felé fordult, és megnézte a porcelánt, a csipke asztalterítőt és az evőeszközöket.

– Jól néznek ki.

– És nem jók semmire, már ha engem kérdezel. Nem engedhetjük meg magunknak, hogy kitisztíttassuk az abroszokat, és ha megpróbálnánk kimosni őket, elszakadnának. Az evőeszközöket minden egyes használat után ki kell fényesíteni, a tányérokat pedig nem lehet elmosni a mosogatógépben. És ha ez még mindig nem elég, akkor ezeket nézd meg!

Hannah először nem tudta, mi a baj a kerámiakosarakban lévő szárított virágokkal, ám amikor közelebbről szemügyre vette, látta, hogy mindegyik kosár oldalán ott volt a „Connie Mac Konyhabutik” felirat.

– Ezekkel csak az új üzletét reklámozza – mordult fel Edna –, és ezeket a szárított virágokat,ha egyszer porosak lesznek, nem lehet tisztítani. És ha valóban ajándékot akart volna adni a közösségi háznak, akkor olyat választott volna, amit valóban használni is tudunk.

Hannah tudta, hogy Ednának valahol igaza van. Azok a dolgok, amelyeket Connie Mac kiválasztott, egyáltalán nem voltak praktikusak egy közösségi konyha számára.

– Fortyogott bennem a düh, amikor kicsomagoltam a dobozokat – jelentette ki Edna. – Főleg, miután a nő úgy állította be, mintha csodálatos holmik volnának. Csak arra tudtam gondolni, hogy megkeresem és kitekerem a nyakát.

Hannah agyában egymást kergették a gondolatok. Edna nagyon is temperamentumos volt, és Connie Mac alaposan próbára tette az idegeit. Először itt voltak a nagyvonalú ajándékok, amelyeket megígért, aztán kiderült róluk, hogy több a baj velük, mint amennyit érnek. Aztán ott volt az a sok változtatás Edna menüjében. Lehetséges, hogy Edna…

– Hm… Edna? – Hannah tudta, hogy tojásokon lépeget, de feltétlenül meg kellett kérdeznie. – Hány órakor mentél el innen tegnap éjszaka?

Edna kurtán felnevetett.

– Mielőtt gyanakodni kezdenél, van alibim. Rögtön azután, hogy Connie Mac kiadta a parancsot: süssem meg a kifliket, felhívtam a húgomat a farmon. Hattie idejött segíteni nekem, és nálam töltötte az éjszakát.

– Ne haragudj, Edna – visszakozott Hannah. – Egy pillanatig sem gondoltam, hogy te ölted meg őt.

– Semmi gond. Bár ha akkor keringőzött volna be ide, mikor az éjszaka kellős közepén a kenyértésztát püföltem, hát előfordulhatott volna.

Hannah az órájára pillantott.

– Van egy szabad órám. Tudok valamiben segíteni?

– Ó, nem. Mindennel kész vagyok. Abban a pillanatban, amikor meghallottam, hogy a nő halott, úgy döntöttem, nem készítem el azt a flancos pástétom előételt, amelyet akart. Errefelé egyébként sem sokan szeretik a májat. Sajtot és krékereket fogok felszolgálni, ahogy az eredeti étlapon terveztem.

– Hannah! – Marge Beesamen rikkantott utána a könyvtár ajtajából. – Gyere be egy percre. Látnod kell, mit hozott nekem ez a csodálatos fiatalember.

Hannah belépett a könyvtárba, és rámosolygott a Marge mellett álló fiatalemberre. Szőke volt, jóképű és vagy egy tízessel fiatalabb nála.

– Ő itt Kurt Howie – mondta Marge. – És Kurt, a hölgy Hannah Swensen. Övé a Süti Éden, és ő süti a világ legeslegjobb aprósüteményeit.

– Örvendek. –Hannah megrázta a fiatalember feléje nyújtott kezét. Tudta, hogy Kurt Howie a könyvkiadó képviselője, és ő az, akivel Connie Mac veszekedett. – Maga biztosan valami különleges dolgot követett el. Marge nem dobálódzik a csodálatos jelzővel.

– Mindössze annyit tettem, hogy hoztam neki néhány dedikált példányt a *Csoki a családnak-ból.*

– Kétszázat – bökött Marge az ajtó mellett álló könyves kartondobozokra. – Kicseréljük a könyveket. Azokat fogom eladni, amelyeket Connie Mac előre dedikált.

Hannah Kurthöz fordult.

– Ez nagyon kedves magától.

– Több mint kedves – javította ki Marge. – Most, hogy Connie Mac izé… nincs többé velünk, a könyvek máris felkeltik a gyűjtők érdeklődését. En ülök majd az asztalnál az előcsarnokban és eladom a könyveket a bankettre érkezőknek. Ami azt jelenti, hozzá is kell látnom a készülődéshez. Ugye, megbocsátanak nekem?

Miután Marge elment, Hannah óriási erkölcsi dilemmában találta magát. Majd meghalt, hogy kifaggassa Kurtot a veszekedésről, viszont megígérte Mike-nak, hogy senkit sem kérdez ki Connie emberei közül a fogadóban. Persze most nem a fogadóban volt, hanem a könyvtárban, és túl jó lehetősége adódott ahhoz, hogy elszakassza.

– Igazán sajnálom Connie Macet – mondta lazán a tárgyra térve Hannah. – Gondolom, a *Csoki a családnak* az utolsó szakácskönyve lesz.

– Valójában nem – rázta meg a fejét Kurt. –A Savory Pressnek még legalább három van előkészületben.

– Úgy érti, megvannak a kéziratok és mehetnek a nyomdába?

– Nem egészen. A dolog úgy működik, Miss Swensen, hogy… Mrs. MacIntyre szakácskönyveinek a receptjei egyenesen a televíziós műsoraiból jönnek. Mi csak átírjuk őket a kazettákról, és néhány személyes megjegyzést fűzünk hozzájuk.

– De már nem lesz több műsora.

– Ez igaz, viszont van egy csomó előre rögzített anyag. És persze lesznek ismétlések is. Szóval bőven van anyagunk legalább három szakácskönyvre, vagy akár négyre is.

– Értem – mondta Hannah elraktározva az információt. Most sokkal fontosabb dolga volt ennél. – Nem bánja, ha megkérdezem, hol töltötte a tegnap éjszakát?

Kurt mosolya szertefoszlott, és kifürkészhetetlen lett az arckifejezése.

– A szobámban voltam. Miért akarja tudni? Maga a rendőrségtől van?

– Nem. – Hannah úgy döntött, ha már belevágott, bármi legyen is, folytatja. – Egy barátom miatt kérdezem, akit megvádolhatnak Connie Mac meggyilkolásával. Azt hiszem, ő a maga barátja is. Janie Burkholtzról van szó.

– A rendőrség azt hiszi, hogy Janie gyilkolta meg Mrs. MacIntyre-t? – Kurt döbbentnek látszott.

– Igen. És amennyiben Janie nem tudja tisztázni magát, nagy bajba kerül. Én csak arra gondoltam, talán látta őt tegnap késő este, amikor visszament a fogadóba. Azon igyekszem, hogy alibit szerezzek neki.

– Nagyon szeretnék segíteni Janie-nek – felelte Kurt –, de utoljára valamikor késő délután láttam. Szomszédos a szobánk, és összefutottam vele, amikor elment. Janie azt mondta, hogy Mrs. MacIntyre portrékat csináltat magáról, neki pedig követnie kell a limuzint a városba.

– A maga szobája közvetlenül Janie-é mellett van?

– Igen.

– És tegnap este maga a szobájában volt?

– Épp ezt mondtam.

– Nem hallotta, amikor Janie visszajött összecsomagolni a holmiját?

– Nem.

Hannah zavarban volt.

– De valamit csak kellett hallania. A szekrényajtó- és fiókcsapódást, összekoccanó vállfák hangját, a tele bőröndök koppanását a padlón…

– Nos… – Kurt szemlátomást idegesnek látszott. – Nézze, Miss Swensen. A szobámban voltam tegnap este, de kilenc körül elmentem. Minneapolisba autóztam, hogy találkozzam egy barátommal, és ott is töltöttem az éjszakát.

– És a barátja igazolja ezt önnek?

– Igen, de nem akarom belekeverni a barátomat. Ha a főnököm megtudja, hol töltöttem a múlt éjszakát, ki fog rúgni.

Hannah-nak elég volt egyetlen pillantást vetnie Kurt megfeszülő állkapcsára. Úgy döntött, ideje keményen játszani.

– Ahogyan én látom, ebben a játékban maga csak vesztes lehet. Tudok a veszekedéséről Connie Mackel. Sőt arról is, hogy azzal fenyegette, felhívja reggel a főnökét és kirúgatja magát. Ha beszámolok erről a rendőrségnek, és azt is elmondom nekik, hogy kilenc óra után nem volt a szobájában, magából egy gyilkossági ügy gyanúsítottja lesz. Mit gondol, meddig fogja megtartani a munkáját, ha azzal gyanúsítják, hogy megölte a Savory legmenőbb szerzőjét?

– Erre nem is gondoltam. – Kurt egészen elsápadt.

– Azért nem eszik olyan forrón a kását – mondta Hannah. – Én vagyok az egyetlen, aki tudja, hogy nem a szobájában töltötte a múlt éjszakát, és nem fogok beszélni róla, amennyiben az alibije igazolja magát. Ha a sztorija kiállja a próbát, lakatot teszek a számra.

– Jól van. – Kurt megadóan felsóhajtott. – Marcie-val töltöttem az éjszakát, és az ő apja a Savory Press tulajdonosa. Marcie részidőben dolgozik ott, és az apja utálja a munkahelyi románcokat. Azt mondta a lányának, hogyha bárkivel is randevúzik a stábjából, a fickót kirúgja, őt pedig Alaszkába küldi, hogy ott fejezze be a tanulmányait.

Hannah halkan füttyentett.

– Hát ez nem semmi. Csak hívja fel nekem Marcie-t, hadd beszéljek vele. Ha azt mondja, egész éjjel nála volt, az égvilágon mindent elfelejtek, amit elmondott nekem.

Öt perccel később Hannah-nak birtokában volt az összes szükséges információ. Miután biztosította Marcie-t, hogy ő tartani fogja a száját, visszaadta Kurtnak a mobiltelefonját.

– Maga tisztázva van. Viszont puszta kíváncsiságból elárulná nekem, miért volt olyan szörnyen dühös magára Connie Mac?

– Azt hiszem, senkinek sem ártok azzal, ha elmondom. – Kurt habozott, és Hannah látta rajta, hogy szörnyen zavarban van. – Nem voltam hajlandó lefeküdni vele.

Hannah-nak tátva maradt a szája, de gyorsan becsukta, mielőtt úgy nézne ki, mint a falu bolondja.

– Az elődöm figyelmeztetett, hogy Mrs. MacIntyre mindenkivel lefekszik, de azt hittem, hogy ez csak pletyka. De aztán bepróbálkozott nálam.

– És maga mit tett?

– Mégis, mit tehettem volna? Szeretem Marcie-t, és szóba sem jöhet, hogy megcsaljam, még a munkám árán sem. Megpróbáltam diplomatikus lenni, de Mrs. MacIntyre nem volt vevő rá. Közvetlenül, mielőtt elviharzott, közölte velem, hogy az első dolga lesz reggel felhívni Marcie apját és kirúgatni engem.

– Maga tehát azért hajtott el Minneapolisig, hogy ezt személyesen elmondja Marcie-nak?

– Marcie csodálatosan reagált. Elhatároztuk, hogyha kitör a balhé, megszökünk. Ő hajlandó egy évet halasztani az egyetemen, hogy mindketten dolgozhassunk, amíg meg nem állapodok egy másik kiadónál.

– Mikor tudta meg, hogy Connie Mac halott?

– Csak ma délelőtt. Visszajöttem ide, és aludtam néhány órát. Amikor lementem reggelizni, mindenki erről beszélt.

– És van valami ötlete, hogy ki ölte meg? Kurt vállat vont.

– Nem igazán. Mrs. MacIntyre úgy jutott a csúcsra, hogy sok embert legázolt közben. Bárki lehetett, akin az évek során átgázolt.

Hannah köszönetet mondott Kurtnak, biztosította afelől, hogy senkinek sem beszél Marcie-ról, majd visszament a furgonjához. Még csak délután fél öt volt, de olyan sötét, hogy bekapcsolt reflektorokkal kellett közlekednie hazafelé. Sikerült néhány gyanúsítottat kihúzni a listájáról, mégpedig anélkül, hogy technikailag megszegte volna a Mike-nak tett ígéretét, de még rengeteg feladat állt előtte.

Tizenhetedik fejezet

Amikor Hannah bedugta a kulcsát a lakása ajtajába, ideges vonítást hallott odabentről. Azonnal védekező állást vett föl: ledobta a válltáskáját, s az álláig felhúzta az anorákja cipzárját. Aztán kinyitotta az ajtót, és széttárta a karját, hogy fogadja a mellének csapódó tizenkét kilós narancssárga és fehér szőrgolyót.

– Szia, Móse! Csak nem hiányoztam? – Hannah megcirógatta a macskát, majd maga után húzta a táskáját a lakásba, és becsukta az ajtót. – Mi a hézag?

Hannah tudta, hogy két dolog boríthatja ki ennyire kandúr-lakótársát. Vagy megint üres a tálkája, vagy pedig Delores telefonált. Abban a pillanatban, amikor letette Mósét, a macska türelmetlenül ficánkoló farokkal egyenesen a konyhába vezette. Ott aztán látta, hogy kettőből kettőt talált el. Móse eledeles tálja üres volt, és az üzenetrögzítőn villogott a piros lámpa.

– Jól van, kibírsz még egy percet. – Hannah kihámozta magát az anorákjából, és az egyik konyhai szék támlájára terítette a kabátot. Egyenesen ahhoz a szekrényhez lépett, amelyben Móse ennivalóját tartotta, és kinyitotta a zárat. Amikor Móse beköltözött hozzá, Hannah nagyon hitt a „szabadkaja” módszerben. Küldetésének tekintette, hogy mindig tele legyen Móse tálja, és a cica ne pánikoljon be minden alkalommal, amikor fehér kerámiafoltot lát a tálka alján. Bár Hannah-ban minden jó szándék megvolt, Móse étkezési stílusa igen sok kívánnivalót hagyott maga után, így aztán egészen odáig ment a „szabadkaja” program, hogy a kandúr megtanulta, hogyan kell kinyitni a szekrény ajtaját, és kiszolgálta magát a tízkilós cicarágcsából, amelyet gazdája a takarítószeres szekrényben tartott. Néhány hónappal ezelőtt Hannah úgy döntött, hogy egy életre elegendő hal alakú cicarágcsát söpört már össze, és egy szemes kampót szerelt fel magasan a takarítószeres szekrénye ajtajára.

– Tessék – mondta, s egy maroknyi cicarágcsát töltött Móse tálkájába. – Gondolom, friss vizet is akarsz.

Móse felnézett rá, és nyávogott. Rengeteg víz volt a táljában, ámde ő jéghidegen szerette. Hannah kinyitotta a csapot, hagyta kifolyni a vizet, majd megtöltötte a tálkát. Amint letette a Garfield lábtörlőre Móse eledeles tálkája mellé, a telefonhoz ment, hogy meghallgassa az üzeneteit, s közben azon tűnődött, kapcsolatuk melyik pontján történt, hogy a házi kedvence rabszolgája lett.

Az első üzenet Andreától jött, aki megköszönte, hogy megtalálta Janie-t. Azt mondta, elkészült az ajánlatával, és a karneváli banketten majd találkoznak.

Hannah a kandúrjára pillantott. Andrea hangjától nem borult ki, ám amint bekapcsolt a következő üzenet, felborzolta a szőrét.

– Szia, Hannah, itt Mike. Épp most fejeztük be Miss Burkholtz kihallgatását, és Bill elviszi őt a kocsijához. Azt mondta, nálad fog lakni. Tudom, hogy régi barátok vagytok, de kereken megmondom, ez nem tetszik nekem. Csak tégy meg nekem egy szívességet, és ne keveredj bele, oké?

– Oké – motyogta Hannah, miközben lehajolt, hogy megsimogassa Mósét. Neki sem volt ínyére Mike hivatalos hangneme.

– Hannah? Itt az anyád – kezdte lejátszani a rögzítő a harmadik üzenetet, és Hannah gyorsan kitért Móse útjából, amint a kandúr rávicsorgott az üzenetrögzítőre. Fülei lelapultak, farka az égnek meredt, és úgy nézett, mintha le akarná tépni a készüléket a falról.

– Nyugi, nincs itt. Ez csak egy felvétel – mondta Hannah, bár tudta, hogy semmit sem ér el ezzel. Ahányszor Móse csak meghallotta az anyja hangját, kikészült tőle.

– Carrie és én kihagyjuk a bankettet. Elvisszük Tracey-t a Plázába egy pizzára, aztán pedig megnézzük az új Disney-filmet. Tracey nagyon sokat segített nekünk ma délután, úgyhogy megérdemli;

Hannah elmosolyodott. Tracey megtanulta, hogyan manipulálja a nagyanyját, és feltehetően ugyanezt az eredményt érte el Carrie-nél is.

– Vegyél fel egy szép ruhát a bankettre, drágám! És kérlek, próbálj meg csinálni valamit a hajaddal. Ma délután találkoztam Babs Tubinskyvel, és azt mondta, a fia eljön a Téli karneválra.

– Ó, nagyszerű – jegyezte meg Hannah, majd fájdalmasan felsóhajtott. Anyja nógatására találkozott Babs Tubinsky fiával és a pasas egyetlen beszédtémája az adóreform volt.

– Épp most vált el – folytatta Delores –, és az adótanácsadók jól keresnek. Babs azt mondta, hogy többet hozott össze hét…

Hannah megnyomta a stop gombot az üzenet közepén, félbeszakítva anyját. Tudta, hogy Delores jobban szeretné Normant, sőt ami azt illeti még Mike-ot is, de bármilyen vő, még egy unalmas is, jó fogás lenne a lánya számára, ugyanis attól tartott, hogy az pártában marad.

– A többit nem kell meghallgatnunk, Móse – mondta Hannah lesimítgatva kandúrja felborzolt szőrét. – Gyere, menjünk a hálószobába, és leheveredhetsz a párnámra, amíg felöltözködöm.

Tíz perccel később Hannah már a zuhany alatt állt, élvezte a gőzölgő forró permetet a bőrén, és kipróbálta a Csinibaba egyik új samponját, amelyet ma délelőtt vásárolt Luanne-től.

Valami fűkeverék illata volt, ugyanolyan, mint a szappannak, amelyet ugyancsak Luanne-től vett.

Amikor a haja ragyogóan tiszta volt, és alaposan át is öblítette, Hannah elzárta a vizet, megtörülközött, és kilépett a fürdőszobából. Az ágyára vetett egy pillantást, ahol Móse várt rá, de csak a helyét látta a párnán néhány narancsos-fehér szőrszál kíséretében. A lakás másik végéről hallotta nyivákolását, és ahogy hallgatózni kezdett, elmosolyodott. Janie jött meg, és a konyhában beszélgetett Móséval.

Öltözés közben Hannah hallgatta a kétoldalú beszélgetést. A szavakat nem tudta kivenni, a beszélgetés dinamizmusa azonban egyszerű volt. Janie mindig mondott valamit, amire Móse felelt, amire pedig Janie reagált. Ez jó pár percig így folyt, mialatt Hannah magára húzta legjobb gyapjúruháját, belebújt magas sarkú cipőjébe, és megfésülködött. Egy díszgumival fogta össze göndör, vörös fürtjeit, s a tarkóján összetűzte a haját. Lebeszélte magát arról, hogy a cipőjéhez jobban illő táskát vigyen, mivelhogy az átpakolás több gonddal járt volna, mint amennyit az egész megér. Andrea kivételesen el fogja nézni neki az összekarmolt bőr válltáskáját.

Egy fújás a parfümös üvegből, amelyet egyetemi szobatársától kapott, egy kevés rúzs, amelyet azonmód le is törölt egy papír zsebkendővel, s már készen is állt. Egy utolsó pillantás a tükörbe meggyőzte arról, hogy a lehető legjobbat hozta ki abból, ami a rendelkezésére áll, és végigsétált az előszobán a magas sarkokon, amelyekben mindig óriásnak érezte magát, amikor apró termetű húga mellett állt.

– Szia, Hannah! Jól nézel ki – üdvözölte Janie, amikor belépett a nappaliba. A lány a díványon ült, és a nagyon is elégedettnek látszó Móse az ölében kucorgott. – Imádom a macskádat, olyan barátságos.

– Csak azokhoz, akiket szeret. Ha nem hiszed, kérdezd meg anyámtól. Egyébként Móse a neve.

– Szervusz, Móse – mondta Janie megvakargatva a cica füle tövét. – És nagyon okos is. Üres volt az eledeles tálja, és megmutatta nekem, hol tartod az ennivalóját.

– Ez jellemző rá. Na, hogy ment a kapitányságon?

– Azt hiszem, jól. Azt tettem, amit javasoltál. Egyszerűen elmondtam nekik mindent, ami az eszembe jutott. Amikor megkérdeztem tőlük, gyanúsított vagyok-e, Bill azt felelte, ne aggódjak, ám a társa közölte velem, hogy amíg nem adnak engedélyt a távozásra, maradjak a városban.

– Ő Mike – mondta Hannah. – És nem az a biztatgató típus. Az összes cuccodat bevitted a vendégszobába?

– Igen, a kocsimmal pedig beálltam a sütisfurgonod mellé. Nem gond?

– Tökéletes. Két parkolóhely jár ehhez a lakáshoz. Miért nem öltözöl át, és jössz el velem a bankettre? Nem akarom, hogy itt ücsörögj egyedül, Janie

– Nem vagyok egyedül. – Janie megpaskolta Mósét. – Egyébként nem akarok mást, csak lezuhanyozni és kiélvezni egy igazi kandalló luxusát. Rémesen hideg volt a nyaralóban.

– Ha ezt akarod… Rengeteg kajám van, csak szolgáld ki magad, ha megéhezel.

– Kösz, Hannah, de nem vagyok éhes. – Janie felsóhajtott. – Ez azért vicces. Mrs. MacIntyre állandóan a fogyás miatt nyaggatott, és most, hogy meghalt, talán fogyókúrázni fogok.

**\*\*\***

Andrea oldalba bökte Hannah-t, hogy felhívja magára a figyelmét. Az egyik hosszú asztalnál ültek a bankett-teremben, és az imént ették meg Edna fő fogását, egy nagyon finom serpenyős rostélyost.

– Az ott Connie Mac asztala. És nincs itt.

– Kicsoda? – kérdezte értetlen arccal az asztal felé pillantva Hannah.

– Paul MacIntyre.

– Nem is számítottam rá, hogy itt lesz. Te elmennél egy bankettre azon a napon, amikor megtudod, hogy a házastársad meghalt?

Andrea beleborzongott.

– Bárcsak ne mondtad volna. Folyton aggódom Billért.

– Ne haragudj – mentegetőzött Hannah. – Csak arra gondoltam, hogy nem vallana jó ízlésre Paul részéről, ha a jelen körülmények között társaságba menne.

– Igazad van. Csak reméltem, hogy beszélhetek vele, ez minden. Kénytelen leszek a második legjobb megoldásnál maradni. Azt hiszem ott, amellett a nő mellett, aki a múlt szezonból visszamaradt Liz Clayborn-ruhát visel, Alan Carpenter ül.

– Ezt miből gondolod?

– Abból, hogy drága öltöny van rajta és selyem nyakkendő, továbbá úgy néz ki, mint egy ügyvéd.

– Nem azt kérdezem. Honnan tudod, hogy a mellette ülő nő az elmúlt szezonból visszamaradt Liz Clayborn-kreációt visel?

– Onnan, hogy lépést tartok a divattal. Pusztán azért, mert egy kisvárosban élsz, még nem kell reménytelenül divatjamúltnak lenned. Bárcsak ismernék valakit onnan, hogy átmehessünk köszönni.

– Én ismerek valakit – mondta Hannah.

– Kit?

– Kurt Howie-t. Ő szállította le ma délután a könyveket Marge-nak, és bemutatta nekem.

Andrea riadt képet vágott.

– Ugye, nem kérdezted ki?

– Naná, hogy kikérdeztem. Ajándék lónak ne nézd a fogát. Ellenőriztem Kurt alibijét, és tiszta a pasas. – Hannah hátratolta a székét, és felállt. – Gyere, Andrea. Menjünk, és üdvözöljük, mielőtt Edna kihozza a desszertet.

Mire a felszolgálólányok kivitték az asztalokhoz a Hógolyócskás vödröket, Hannah és Andrea számos emberrel ismerkedett össze Connie Mac kíséretéből. Volt köztük két újságíró, akik a Konyhatündérke ténykedéseiről számoltak be a sajtóban, aztán a lakberendező, aki a konyhabutikjait tervezte, az életrajzírója, meg az a férfi, akit Andrea Alan Carpenternek gondolt.

– Örülök, hogy találkoztunk – mondta Alan, és felállt, hogy kezet rázzon velük. – Telepedjenek le a székeinkre. Kurtnek és nekem úgyis mennünk kell.

– Csak nem én mondtam valamit? – szellemeskedett Hannah, és mindkét férfi mosollyal jutalmazta.

– Ó, dehogy – felelte Alan –, de azonnal indulnunk kell, különben elkésünk az irodámba összehívott sajtókonferenciáról.

– Mrs. MacIntyre-rel kapcsolatban? – tudakolta Hannah.

– Természetesen. A média bendője feneketlen, tudni akarnak minden apró kis részletet. Én vagyok a család szóvivője, Kurt pedig a Savory Press-szel kapcsolatos kérdésekre válaszol majd.

– Ez nem lesz egyszerű feladat – jegyezte meg Andrea együttérző mosolyt vetve Alanre.

– Hát, nem könnyű, de a család ügyvédjeként kötelességem minden lehetséges módon megkímélnem Pault. Elnézést, hölgyeim, szívesen csevegnék még önökkel, de most valóban mennünk kell.

– Vigyenek magukkal néhány darabot ebből az útra – mondta Hannah. Egy féltucatnyi Hógolyócskát vett ki az egyik kristályvödörből, és egy szalvétába csomagolta őket. – Rengeteg bennük a cukor, energiát adnak.

Alan és Kurt távozása után Hannah és Andrea visszaindultak a saját asztalukhoz. Néhány percig a többi vendéggel beszélgettek, Hannah fogadta a süteményeinek szóló bókokat, és megnézték a Téli karnevál Hercegének és Hercegnőjének megkoronázását. Miután a szertartás véget ért, kivették a kabarjukat és csizmájukat a ruhatárból, és felbaktattak az előcsarnokba.

– Kíváncsi volnék, hány könyvet sikerült Marge-nak eladnia – jegyezte meg Hannah, amikor a dedikálóasztal mellé ültek cipőt cserélni.

– Százhatvanhármat. Hallottam, amikor elújságolta Bertie Straubnak. A maradékot kiviszi a melegedősátrakba, és Mrs. Baxter diákjai fogják árusítani.

– Ez nagyszerű – mondta Hannah. A táskájába süllyesztette a magas sarkú cipőjét, majd kinyitotta az utcára vezető ajtót.

– Már megint havazik! – méltatlankodott Andrea, mialatt a jeges parkolóban átvágtak a kocsijaikhoz. – Feliratkoztam a családi hóemberépítő versenyre, Tracey már alig várja.

– Állítólag holnap reggelre eláll. Idefelé jövet hallottam a helyi rádió időjárás-jelentését.

– Remélem, igazad van. – Andrea odaért a Volvójához, kinyitotta az ajtót, hogy előhalásszon egy hosszúnyelű kefét és a jégkaparót. Lesöpörte a szélvédőről a havat, és a hátsó ülésre hajította a nélkülözhetetlen téli szerszámot. – Gyerekkorom óta nem építettem hóembert. Te emlékszel rá, hogy kell?

– Nincs más dolgod, mint három hógolyót gyúrnod. Csinálsz egy nagyot az alapjának, egy közepeset a testének és egy kicsit a fejének. Egymásra állítod őket, rajzolsz egy arcot, és valamilyen ágat nyomsz bele a karjaként. Aztán egy kalappal, sállal vagy akármivel díszíted fel. Bárki tud hóembert építeni. Könnyű.

– Hogyha te ilyen jól tudod, segítenél nekünk? Bill nem ér rá a nyomozás miatt, és sokkal gyorsabban meglennénk, ha hárman csináljuk. Egyébként is megadott idő alatt kell megépíteni.

Hannah felsóhajtott. Ez alól bizony nem térhet ki.

– Jól van, segítek. Hánykor lesz a verseny?

– Kettőkor a parkban. Köszi, Hannah! – Andrea az órájára pillantott a műszerfal-világítás fényében. – Indulnom kell. Anya és Carrie húsz percen belül hazahozzák Tracey-t. Várjam meg, amíg beindul a kocsid?

– Be fog indulni. És ha nem, akkor valaki majd betolja.

Miután Andrea elhúzott, Hannah lesöpörte a havat a saját szélvédőjéről, és beindította a furgont.

Azonnal be is indult a motor, s ő feltekerte a fűtést. Miközben arra várt, hogy felmelegedjen a motor, elővette a jegyzetfüzetét, és bár semmi sem látszott fontosnak, lejegyezte mindazt, amit ma este megtudott.

Amikor visszacsúsztatta a jegyzetfüzetét a táskájába, már érezte a ventillátorokból fújó langyos levegőt. Épp arra volt elég, hogy a szélvédő belsejéről eltüntesse a párát, de semmi többre. Hannah azt kívánta, bárcsak kifizette volna a kisegítő fűtést is, amelyre Cyrill Murphy próbálta rábeszélni, amikor megvette a furgont. Bekapcsolta a fényszórókat meg az ablaktörlőt, és kihajtott a parkolóból.

Legyőzve magában a kísértést, hogy az üzlete felé vegye az irányt, és megnézze, elvitték-e már onnan a bűntény helyszínét jelölő sárga szalagot, Hannah rákanyarodott az autóútra. Bill biztosan felhívja, ha bármilyen változás van.

A gázra lépett, besorolt egy michigani rendszámú bérteherautó mögé, és hazafelé vette az irányt. Az egyetlen módja, hogy gyorsan visszakaphassa a Süti Édent, ha elkapja Connie Mac gyilkosát, s ez jóval nehezebbnek bizonyult, mint remélte.

Tizennyolcadik fejezet

– Ez isteni, Hannah – mondta Janie, amikor beleharapott a szendvicsbe, amelyet Hannah készített neki. – Sose felejtem el, amikor először készítettél nekünk pirított sajtos szendvicset.

– Ahogyan én sem – felelte Hannah és elmosolyodott az emlékre. Még középiskolába jártak, amikor egyszer sokáig fent maradtak egy dolgozat miatt, s ő elhatározta, hogy pirított sajtos szendvicset készít Andreának és Janie-nek. Megvajazta a kenyeret, bekapcsolta a szendvicssütőt és csak akkor fedezte fel, hogy valaki megette az utolsó lapkasajtot a hűtőből, és csak egy darab ömlesztett sajtot talált benne. Kikapcsolta hát a szendvics-sütőt és egy serpenyőben a felszeletelt sajttal készített pirított szendvicset. Az eredmény olyan finom lett, hogy soha többé nem készítettek hagyományos módon pirított sajtos szendvicset.

– Gyakrabban kellene hibákat elkövetned a főzésben – mosolygott rá Janie. – Te mindig valami mesés dologgal rukkolsz elő.

– Azért nem mindig. Emlékszel, amikor paradicsomlevest tettem a meleg tonhalfogásomra? Olyan förtelmes volt, hogy meg sem bírtuk enni, és ki kellett mennünk pizzáért.

Janie grimaszt vágott.

– Ne is juttasd eszembe. De mindenki követhet el hibát…

– Szeretnék kérdezni tőled valamit, Janie. – Hannah visszaterelte gondolatait az aktuális problémához. – Ma összefutottam a könyvtárban Kurt Howie-val, és azt mondta, hogy a tévécsatornának egy csomó Connie Mac-műsora van, amelyet még nem adtak le.

– Jól mondta. Júniusban vettük fel az anyagokat, és Connie minden második nap négy műsort csinált meg.

– Négy műsort egy nap alatt? – Hannah igencsak meglepődött. – Hisz az rettenetesen sok munka lehet.

– Igen, csak nem neki. A stáb mindent megcsinált, amikor ő még csak be sem tette a lábát a stúdióba. Neki csak annyi volt a dolga, hogy összeállítsa az előre kimért hozzávalókat, miközben a vendégeivel cseveg, berakja az edényeket a sütőbe, és kivegye azokat, amelyeket mi már előre megsütöttünk.

– Tehát tulajdonképpen nem ő készítette a vacsorákat?

– Persze, hogy nem. Mindent mi készítettünk el. Ő ezért dolgozott csak minden második nap. A közbenső napra nekünk volt szükségünk, hogy mindent készre csináljunk neki.

Hannah némi fejszámolást végzett.

– Hatvan műsort csinált meg havonta?

– Pontosan. Amikor mindegyikkel készen voltunk, a producerek kiválasztották a legjobbakat, amelyeket aztán műsorára tűzött a csatorna. A többit pedig megtartották tartaléknak. Biztos vagyok benne, hogy van még nekik egy egész évre való, talán kettőre is.

– És ez normális? – kérdezte Hannah. – Úgy értem… Ez majdnem olyan, mintha a tévécsatorna számított volna Connie Mac halálára, és jó előre felkészültek volna.

– Ebben nincs semmi szokatlan, Hannah. A sztárfüggő műsorok felvétele általános gyakorlat. Persze az aktuális programokkal nem tudják ezt megcsinálni, viszont a főző show-knál nem tényező az idő.

– Jól van, ha te mondod. – Hannah azért úgy gondolta, mindenképpen utánanéz ennek. – Connie Mac a nehéz sztárok közé tartozott?

– Csak a saját stábjával volt elviselhetetlen, viszont amikor a televíziós társaság valamelyik vezetője a díszletben volt, akkor soha. Olyankor csupa kellem volt és báj.

Janie-nek majd leragadt a szeme, és Hannah az órájára pillantott.

– Mindjárt tizenegy óra, és Norman késik. Kíváncsi vagyok, mi tartja fel.

– Talán nem indul a kocsija – állt elő egy ötlettel Janie. – Ma este igazán hideg van odakint.

– Meglehet, de biztos vagyok benne, hogy akkor telefonált volna. – Szinte végszóra megcsörrent a telefon. Hannah Janie-re vigyorgott, amikor a készülék után nyúlt, hogy válaszoljon a hívásra. – Azt hiszem, igazad volt. Valószínűleg ő az.

Ám a hang, amely üdvözölte őt, nem Normané volt, és Hannah ideges szorítást érzett a gyomrában.

– Luanne? Valami baj van?

– Igen. Azért hívtalak, hogy megmondjam, itt vagyok Normannel a kórházban.

– Kórházban? – A szorítás immár görccsé növekedett. – Te jól vagy?

– Én igen, Norman azonban csúnya púpot kapott a fejére. Knight doki szerint agyrázkódása lehet.

– Autóbaleset volt?

– Nem, Normant megtámadták, amikor a kocsijához ment.

Egy pillanatra Hannah szóhoz sem jutott. Amennyire ő tudta, Lake Edenben még sosem támadtak meg senkit az utcán.

– Hol történt?

– A parkolóban az Ezekiel Jordan Ház előtt. Volt egy kései portrékészítésünk. Amikor én elmentem, Norman azt mondta, hogy fel kell töltenie a fényképezőgépeit, és aztán egyenesen hozzád megy. Ezért hívtalak fel téged.

– Egy pillanat! – Hannah megrázta a fejét, hogy kitisztuljon. – Ha elmentél, honnan tudtad, hogy Normant támadás érte?

– Mert visszamentem. Küldött Susie-nak egy játékzsiráfot, és a sminktáskámban felejtettem. Már majdnem az országútnál jártam, amikor eszembe jutott. Visszamentem érte és Normant hason fekve találtam a hóban a kocsija mellett. Nagyon félelmetes volt, Hannah.

– Azt el tudom képzelni. És láttad a támadót?

– Nem, senkit sem láttam. Norman szerint én riasztottam el, merthogy közvetlenül azelőtt történt, mielőtt én odaértem. Nem akartam otthagyni Normant és elmenni telefonálni a mentőkért, inkább besegítettem őt a kocsimba, és egyenesen a balesetire vittem.

– A leghelyesebb dolgot tetted, Luanne – biztosította őt Hannah.

– Ide tudnál jönni? Nekem haza kell mennem, és Norman nem tud hogyan visszamenni a városba.

– Tíz percen belül ott leszek – Ígérte Hannah. – És köszönöm, Luanne. Nagyon örülök, hogy megfeledkeztél arról a zsiráfról.

– Én is. Viszlát, Hannah!

Hannah letette a telefont, és Janie-hez fordult, aki kíváncsian fürkészte az arcát.

– Normant rablótámadás érte. Most kint van a kórházban és odamegyek. Eljössz velem?

– Inkább itt maradnék. De segíthetek valamiben, amíg odavagy?

– Igen. Ellenőrizd le, hogy zárva van-e az összes ajtó és ablak, és ne engedj be senkit.

– Miért? – nézett riadtan Janie. – Valami gond van?

– Nem tudom, de Norman a Connie Mac-gyilkosság egyik gyanúsítottja, és te is az vagy.

– Akkor szerinted a Norman elleni támadásnak köze lehet Connie meggyilkolásához?

– Ezeket csak akkor fogom megtudni, ha beszélek vele, de jobb félni, mint megijedni.

– Jól van, Hannah, várni foglak. És felteszek egy kancsó kávét, úgyhogy készen fog várni, mire hazajössz.

– Kösz, de legkevésbé egy koffeinlöketre lesz szükségem, amikor hazaérek. Viszont van még egy tartalék üveg borom a takarítószeres szekrényben közvetlenül Móse cicarágcsája mellett. Megteszed, hogy berakod a hűtő alsó polcára? Olyan érzésem van, hogy szükségem lesz rá ma éjszaka.

**\*\*\***

– Hannah! – Norman szemlátomást nagyon boldog volt, amikor meglátta őt (annyira volt elragadtatva, amennyire egy férfi csak lehet, aki éppen egy kórház baleseti osztályának ágyán fekszik a hátán, vérnyomásmérővel a karján és turbánszerű kötéssel a feje körül). – Hát, eljöttél.

– Persze hogy eljöttem. Luanne azt mondja, próbára tetted az elméletet, miszerint a fejed keményebb a betonnál.

– Fánál – mondta Norman, és nagy nehezen felült. – Knight doki faforgácsot talált a sísapkámban, és úgy gondolja, hogy egy baseballütőből való.

– Mondd, neked szabad így felülnöd?

– Nem mondták, hogy nem ülhetek fel. Jól vagyok, Hannah, csak egy kicsit fáj a fejem, ez minden.

– Nekem ne játszd itt a macsót – figyelmeztette őt Hannah. – Biztosan fájdalmaid vannak. Hol van Knight doki? Beszélni akarok vele.

– Itt van valahol. Bármit is teszel, Hannah, az anyámat ne hívd fel. Rögtön itt terem csirkehúslevessel és mustártapasszal. És a leves biztosan zacskós leves lesz.

Hannah nevetett, Delores pontosan ugyanezt csinálta, amikor ő volt beteg.

– Jól van, nem fogom felhívni. És mi van a rendőrséggel? Tudniuk kell, mi történt.

– Már tudják. Knight doki abban a pillanatban felhívta őket, amikor bejöttem, és ideküldték Rick Murphyt felvenni a tanúvallomásomat. Nem tudtam sokat mondani neki. Nem láttam, ki kólintott fejbe.

– Jól van, rögtön visszajövök. – Hannah közelebb lépett, és megérintette Norman karját. Legszívesebben megpuszilta volna az arcát, de inkább csak a karját paskolta meg, aztán sarkon fordult és elment, hogy megkeresse Knight dokit.

Az első három ágy, amely előtt Hannah elhaladt, üres volt, de a negyedikben volt valaki. A függönyt ugyan behúzták, de hallhatta, hogy Knight doki beszél valakivel, és azt magyarázza, milyen gyakran kell alkalmazni. Mivel nemrégiben lábgombajárvány tört ki a Jordan gimiben, Hannah úgy gondolta, hogy a függöny mögött lévő páciens is a zuhanyzó áldozata lehet.

Knight doki kilépett a fülkéből, és Hannah láttán elmosolyodott.

– Ne aggódjon, meggyógyul. Elmehet, de még legalább három órát ne hagyja elaludni. Semmi alkohol és tizenkét órás lédiéta. Ha a legkisebb gyanúja is felmerül az agyrázkódásnak, azonnal hozza vissza.

– Rendben – mondta Hannah. – Norman azt mondta, hogy maga szerint baseballütő volt.

– Az vagy valami hasonló. Erős ütést kapott, és szerencséje van, hogy az ütés félrecsúszott. Egy egyenes ütés valószínűleg megölte volna.

Hannah-nak megrándult az arca. Nem is akart erre gondolni.

– Mint Connie Mac esetében?

– Úgy mondanám. – Knight doki aggódó pillantást vetett rá. – De nem tőlem hallotta. Csináltam felvételeket, és ha lesz egy lélegzetvételnyi időm, össze fogom hasonlítani őket. Ja, és erről sem beszéltem.

– Értettem. Maga egyszerűen egy nem információforrás.

– És azt akarom, hogy így is maradjon. Ha a fiúk odakint a kapitányságon rájönnek, hogy bármit is elmondtam magának, elevenen megnyúznak. Most pedig vigye el innen Normant, és adjon neki egy kis nyugtatót. Tömeges autóbalesetem van, bármelyik percben ideérnek, és szükségem lesz az ágyakra.

– Aspirin? – kérdezte Hannah.

– Nem. Adtam valamit a fejfájására, és két óra múlva bevehet egy újabb tablettát. Az majd egész éjszakára kiüti.

– Rendben. Egyenesen hazaviszem – Ígérte Hannah.

– Jaj, csak haza ne! Vigye őt magához. Ha hazaviszi, Carrie azonnal óriási hűhót csap, és Norman képtelen lesz pihenni. Hagyja két órát pihenni, aztán hazamehet. És ha Carrie zokogni és siránkozni kezd, neki is adjon egyet Norman tablettáiból.

**\*\*\***

– Azért van ebben egy jó dolog is – mondta Norman, miközben elvette Hannah-tól a forró csokoládét. – Amíg nem veszik le ezt a kötést, nem kell kalapot viselnem.

– Már csak egy ékszer hiányzik a turbánod közepéről, és úgy nézel ki, mint valami sejk – nevetett Janie.

– Ahhoz azért valamivel többre volna szükség – felelte Norman, és belekortyolt az italba. – Ez fantasztikus, Hannah!

– Knight doki mondta, hogy csak folyadékot kaphatsz, és úgy gondoltam, egy adag folyékony csokoládé jobb a zsírszegény csirkehúslevesnél. Egyébként hogy érzed magad, Norman?

– Megvagyok. Még mindig fáj a fejem, de már közel sem annyira, mint korábban. Na, vágj bele, Hannah!

– Mibe vágjak bele?

– Tedd fel nekem a kérdéseidet. Ha még sokáig magadban tartod őket, szét fogsz pukkadni.

Hannah feszélyezetten felnevetett. Norman nagyon is jól ismerte őt.

– Elég jól érzed magad ahhoz, hogy válaszolj?

– Persze. Addig kérdezz, amíg az egész még frissen itt van a fejemben.

– Oké. – Hannah új oldalt nyitott a jegyzetfüzetében. – Azt tudom, hogy nem láttad a támadódat, de láttál vagy hallottál-e valamit, mielőtt főbe kólintott?

– Nem.

– Éreztél valamit? Egy bőrkesztyűt, egy szőrmekabátot, bármit?

– Nem éreztem mást, csak az ütést.

– És illatot? Dohányszagot? Egy jellegzetes arcvíz vagy illatosított szappan szagát?

– Nem. Fogalmam sincs róla, hogy ki vágott fejbe, Hannah. .

– Jól van. – Hannah felsóhajtott, és újabb kérdéscsoportra tért rá. – Ki tudott arról, hogy ma este az Ezekiel Jordan Házban fotózol?

– Beatrice és Ted Koester, őket fényképeztem; És Luanne is tudott róla, mert ő sminkelte Beatrice-t. Tudott róla még a mamád és az anyám, mert szóltam nekik róla. Moziba vitték Tracey-t, és arra gondoltam, hogy hazafelé jövet esetleg elhajtanak a ház előtt. Nem akartam, hogy aggódjanak, ha fényt látnak odabent.

Hannah és Janie mintegy vezényszóra horkantak fel. Mindketten tudták, hogy Delores a város legjobb hírharsonája.

– Egy valamit azonban tudok. – Norman nagyon komoly képet vágott. – Egész úton idefelé ezen gondolkodtam. Nem raboltak ki, és a kocsimat sem lopták el. Valamilyen okból szándékosan engem pécéztek ki.

Hannah meglepetten nézett a férfira.

– Ezt miből gondolod?

– Ha a fickó a kocsimat akarta volna, akkor elviszi, mialatt én odabent voltam feltölteni a fényképezőgépeimet. Ez jó negyed órát vett igénybe, és addigra már mindenki elment. Amikor a kocsimhoz igyekeztem, egy vízhatlan sporttáska volt nálam, amiben néhány fényképezőgép meg az irattárcám volt. A csomagtartó tetejére tettem le a táskát, mialatt lesöpörtem a szélvédőmet. A fickó egyszerűen felkaphatta volna, és uzsgyi. Szerintem Connie Mac gyilkosa támadott meg.

– Szerencsés vagy, hogy nem nyírt ki, Norman – jegyezte meg Janie, és Hannah észrevette, mennyire elsápadt.

– Tudom. Arra gondolok, hogy mindössze az mentette meg az életemet, hogy leejtettem a hóba a kocsikulcsomat. Biztosan akkor csapott le, amikor éppen lehajoltam, hogy felvegyem a kulcscsomót.

– Akkor ez a magyarázata annak, amit Knight doki mondott – szólt közbe Hannah. – Szerinte félrecsúszott az ütés.

– Pontosan. És nagyon is biztos vagyok abban, hogy másodszor is lesújtott volna, ha Luanne nem akkor érkezik oda a kocsijával.

Hannah bele se akart gondolni, mi történt volna, ha Norman nem ejti le a kulcsait. Inkább a következő kérdésre összpontosított.

– Tegyük fel, hogy Connie Mac gyilkosa vett célba téged. Miért éppen téged?

– Fogalmam sincs. Igaz, hogy a gyilkosság estéjén a szomszédban voltam, de ez még nem jelenti azt, hogy azonosíthatnám őt vagy bármi mást.

– Attól még hiheti azt, hogy felismerted. – Hannah gondolatban sebesen sorra vette a lehetőségeket. – Álljunk csak meg egy pillanatra! Nem azt mondtad nekem, hogy a vakuid töltését ellenőrizted akkor este?

– De igen – felelte Norman. – És ennek mi köze az egészhez?

– Amikor ellenőrizted, hogy fel vannak-e töltve, felvillantak a vakuk? – Amikor Norman bólintott, Hannah elmosolyodott. – Akkor megvan.

– Mi van meg?

– Az indok, amiért Connie Mac gyilkosa téged vett célba. Mi van, ha megbújt odakint a Süti Édennél a lehetőségre várva, hogy egyedül találja Connie Macet, és megölje őt. Láthatta felvillanni a vakukat, és azt gondolhatta, hogy lefényképezted.

– Eszembe jutott valami – mondta nekik Janie. – Connie Mackel láttunk a havon felvillanó fényeket. Ő arra gondolt, hogy valami paparazzo fényképezte őt az ablakon keresztül, de mondtam neki, hogy a fények az Ezekiel Jordan Házból jöttek, és abban maradtunk, hogy biztosan fotóznak odaát.

Hannah izgatottan hajolt előre.

– Elő kell hívnod azt a filmet, Norman. Talán van egy fényképed Connie Mac gyilkosáról.

– Az lehetetlen – felelte fejcsóválva Norman. – Nem volt film a gépeimben. Eszembe sincs filmet pazarolni, amikor csak a vakut ellenőrzöm.

Hannah lenyelt egy szót, amitől Janie talán elpirult volna, és inkább felmordult.

– Egy pillanatig azt hittem, megcsíphetjük a gyilkost.

Egyszerre mindhárman elhallgattak, majd Norman odafordult Hannah-hoz.

– Talán mégiscsak van valamink.

– Épp az imént mondtad, hogy nem volt film a fényképezőgépeidben.

– Persze, hogy nem. De a gyilkos ezt nem tudja. Ő azt hiszi, hogy lefényképeztem. Újra megpróbál majd kinyírni, Hannah, ebben biztos vagyok. Ez pedig azt jelenti, hogy csapdát állíthatunk neki.

Hannah-nak tátva maradt a szája, és döbbenten meredt Normanre. Aztán dühösen megrázta a fejét.

– Te biztosan megzakkantál attól az ütéstől. Ha maradt némi józan eszed, tudhatnád: semmiképp sem engedném meg neked, hogy csalinak használd magad.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_



Pirított sajtos szendvics

(Hannah Swensen legeslegjobb melléfogása)

*Hozzávalók* 7 *szendvicshez:*

*2* szelet kenyér *(fehér, rozsos, félbarna – amilyent szeretsz)*

ömlesztett tömbsajt a hűtőből *(nem a kenhető fajtából)*

puha vaj

Vajazz meg két szelet kenyeret. Egyik szeletet a megvajazott oldalával fektesd egy darab zsírpapírra. Vágj fel ujjnyi vastagságú szeletekre annyi ömlesztett sajtot, amennyi befedi a kenyeret. Rakd a tetejére a másik kenyérszeletet, a megvajazott oldalával felfelé.

Melegíts elő egy serpenyőt a tűzhelyen. Húslapát segítségével tedd be a szendvicset a serpenyőbe. Fedő nélkül addig pirítsd, amíg aranybarnára sül az alja. (Ezt úgy ellenőrizheted, hogy épp csak egy kicsit megemeled a hús-lapáttal.) Fordítsd meg a szendvicset, és süsd aranybarnára a másik oldalát is. Majd vedd ki a serpenyőből, éles késsel vágd négybe, rendezd el egy tányéron, és máris tálald.

Ez a szendvics jól illik egy bögre tűzforró paradicsomleveshez.

**Desszertszendvicset is készíthetsz ily módon, ha gyümölcsös kalácsból vagy diós kenyérből készíted, és meghinted egy kevés porcukorral. De ha bombabiztos sikert akarsz, tegyél rá egy gombócnyi fagylaltot. Nagyon finom!**

Tizenkilencedik fejezet

Túl hamar lett reggel hat óra, és Hannah vonakodva kászálódott ki ágya kellemes melegéből. Úgy tűnt, mintha percek teltek volna el csupán azóta, hogy elvitte Normant arra a helyre, ahol megtámadták, majd a lakásáig követte a kocsiját, hogy meggyőződjék róla, biztonságban hazaérkezett. Néhány percig még várakozott az épület előtt, de nem gyulladt fény Carrie hálószobájában. Amikor Hannah abszolút biztos volt benne, hogy Normannek nem kell szembenéznie egy hisztérikus anyával az éjszaka kellős közepén, hazaindult, és bezuhant az ágyába.

Az éjjeliszekrény lámpafényében pislogva körülnézett. Móse nem volt sehol. Valószínűleg kora hajnalban bemászott Janie-hez. Bármennyire tudta, hogy ez ostobaság, Hannah-t zavarta a macskája átpártolása. Móse hímnemű volt, és Hannát valamennyi fontos férfi, aki számított az életében, így vagy úgy elhagyta. Mike hűvös lett, és úgy viselkedett vele, mint egy rendőr. Ez persze nem meglepő, hiszen egy gyilkossági ügy nyomozását vezeti, mindazonáltal hiányzott neki a férfi társaságában megszokott kedélyes évődés. És Norman sem volt jobb. Közölte vele, hogy nem féltékeny a Mike-kal töltött idejére, most pedig volt képe azt javasolni, hogy csali lesz a gyilkosnak állított csapdában, és mit sem törődik az ő érzelmeivel. Aztán ott van Móse. Befogadta, a lehető legjobb macskaeledellel etette, és elvitte őt beoltatni az állatorvoshoz. És tessék, hogyan fizeti vissza a nagyvonalúságát? Az éjszaka közepén otthagyta az ágyát, és ejtette őt egy fiatalabb nőért!

Hannah belebújt a papucsába – kivételesen ott volt, ahol az éjszaka hagyta. Tudta, hogy nevetséges, de nem tehetett róla. Móse az ágyán várta őt, amikor az éjszaka hazaért, és hagyta, hogy a szokásosnál tovább cirógassa. Még dorombolt is, és megnyalta az arcát reszelős nyelvével. Szerette őt. Hannah tisztában volt azzal, hogy szereti, és ez több volt annál, mint amit Normanról, vagy akár Mikéről el tudott volna mondani. Pocsék hangulatban volt ma reggel, főleg a fáradtságtól, amit le kellett ráznia magáról.

Zuhanyozás után rögtön sokkal jobban érezte magát. Tíz perc a gőzölgő zuhanyrózsa alatt ellazította görcsös izmait, és eltüntetett valamennyit az agyára szállt ködből. Farmernadrágot húzott, magára kapta a második számú megvásárolt karneváli melegítőfelsőt, és visszabújt a régi papucsába. Aztán kibattyogott a konyhába. Rengeteg dolga volt, és ha nem veti bele magát, nem tudja tartani az időbeosztását. A mai nap remek példa lesz a „siess és érj oda, hogy a lehető leghamarabb elintézd a dolgodat” esetre. Ez a bosszúságskálán egy csipetnyivel jobb, de nem sokkal, mint a „siess és érj oda, hogy várakozhass”. Valamilyen módon fel kell töltődnie energiával, és egy csésze erős kávé az egyetlen gyógyszer elnehezedő szemhéja ellen.

– Jó reggel, Hannah – üdvözölte Janie. A tűzhely mellett állt, épp megfordított Valamit egy serpenyőben. – Meg se szólalj! Csak ülj le az asztalhoz, és máris hozom a kávédat.

Hannah az egyik székre rogyott. Sokkal kényelmesebb volt, mint ahogyan emlékezett rá, és alig bírt ellenállni a késztetésnek, hogy a karjára hajtsa a fejét és elaludjon.

– Ezt idd meg – utasította Janie Hannah-t, és egy teáscsészényi kávét rakott az orra elé. – Ez majd segít.

Hannah mélyen belélegezte az erős illatot. Mivel a kávé forró volt, de mégsem égető, rájött, hogy Janie biztosan még akkor töltötte ki, amikor ő öltözködött. Mire kiürítette a csészét és Janie felé tartotta, hogy az újratöltse, már egészen kinyílt a szeme, és a lányra mosolygott.

– Kösz. Félig már embernek érzem magam.

– Remek. Akkor már csak a másik felén kell dolgoznunk. Gondolom, Norman rendben hazaért.

– Rendben kellett lennie. Néhány percig még ott ücsörögtem, hogy biztos legyek benne, nem ébredt-e fel az anyja. De te mit csinálsz idekint ilyen korán?

– Móse felébresztett. Azt hiszem, bántotta a lelkiismeret, amiért akkora rendetlenséget csinált.

– Miféle rendetlenséget?

– Bejutott a szekrénybe, amelyikben a macskaeledelt tartod. Már összesöpörtem és megtöltöttem a tálját.

Hannah pillantása a boldogan falatozó Mósétól a takarítószeres szekrény ajtajára fordult. Be volt zárva, és tudta, hogy ő úgy is hagyta.

– Mi történt?

– Megtanulta, hogyan nyissa ki. – Janie az ajtóhoz ment, és megmutatta. – Szerintem felugrott a hűtőszekrény tetejére, és addig pofozta a kampót, amíg az ki nem ugrott.

– Ez jellemző rá – mondta Hannah rosszalló tekintetet vetve Móséra. A macska hatalmas sárga szemeivel visszanézett rá: cseppet sem látszott bűntudatosnak. – Mit készítesz?

– Bundáskenyeret. Megkívántad?

– De még mennyire, isteni az illata. Mondd, nem akarsz állandóra ide költözni?

– Még gondolkodom rajta – nevetett Janie, és kicsúsztatta egy tányérra a bundáskenyeret. – Helen-től kaptam a receptet, Connie szakácsától.

– A Konyhatündérkének szakácsa volt?

– Hát persze. Helentől kapta a legjobb receptjeit. A karneváli torta is az ő receptje volt, és ő készítette el az eredetit.

Hannah-nak eszébe jutott Connie Mac beszélgetése Ednával, amikor azt állította, hogy egész éjszaka nem aludt és a tortát díszítette. Ezek szerint Connie Mac nemcsak undok volt, hanem csaló is.

– És mi a helyzet az új tortával, amit ti sütöttetek?

– Úgy volt, hogy én sütöm meg az összes réteget. Mrs. MacIntyre úgy gondolta, azzal elboldogulok. Utána pedig, amikor elkészültem, ő majd telefonál Helennek, aki átjön Lake Edenbe, és megcsinálja a díszítést.

Hannah újabb korty kávét ivott. Ez nagyon fontos információ lehet, főként, ha Helen épp annyira gyűlölte Connie-t, mint mindenki más, aki neki dolgozott.

– És tudsz arról, hogy Connie Mac felhívta Helent?

– Nem telefonált neki. Beszéltem erről Billnek és Mike-nak, és ők leellenőrizték. – Janie odavitte a tányért Hannah-nak, visszament a vajért és a juharszirupért, majd a szemközti székre huppant. – Behoztam az újságot. Akarod a címoldalt?

– Nem, a képregényt kérem. Csak egy kancsó kávé után vagyok képes elviselni a kemény híreket. Azt olvasd el te, és majd elmondod, van-e benne valami érdekes.

A bundáskenyér pazar volt, könnyű, habos, ínycsiklandó fahéj- és szerecsendióízzel. Hannah gyorsan befalta, és felállt, hogy újratöltse a kávéscsészéjét. Éppen Janie-nek töltött a gőzölgő folyadékból, amikor a lány füttyentett.

– Mi az? – Hannah letette a kávéskancsót az asztalra.

– Larry Kruger újabb szellemsztorit írt. Úgy spekulál, hogy Ezekiel Jordan szelleme kólintotta főbe Normant.

– Nem mondod – nevetett Hannah. – Gondolom, fogalma sincs arról, hogy Norman családja egy másik államból költözött ide. Nagyon is valószínűtlen, hogy Norman rokonságban lehet bárkivel is az F. E. Laughlin pókeresei közül.

– Larry most eltér az alaptörténettől. Azt állítja, hogy Ezekiel szelleme mérges volt, amiért Norman fényképeket készített a mamád által újjáteremtett házában. Úgy tűnik, hogy Ezekiel Jordan spiritualista volt, és hitt abban, hogy a fényképezőgép ellopja az ember lelkét. Sosem volt hajlandó fényképezőgép előtt pózolni, és azt sem engedte meg, hogy bármelyik családtagját lefényképezzék. Larry szerint ezért nincsenek róluk fényképek. Ezekiel nem engedett volna be fényképezőgépet a házába.

– Ez a Larry hazardíroz – jegyezte meg Hannah. – Azt gondolja, hogy Ezekiel szelleme verte fejbe Normant azért, hogy ne készíthessen több portrét?

– Igen, ezt állítja, és úgy tűnik, sokan komolyan is veszik. És itt áll egy történet egy másik kísértetről, akit tegnap éjjel odakint láttak a fogadóban.

– Hány órakor? – kérdezte Hannah.

– Háromnegyed tízkor.

– Akkor Ezekiel szelleme képes egyszerre két helyen is lenni. Norman azt mondta nekem, hogy kilenc óra negyvenötkor vágták fejbe.

Janie elvigyorodott.

– Ez biztosan egy olyan tulajdonság, amivel a kísértet lepipál bennünket, közönséges halandókat. Larry interjút készített Sally Laughlinnel, aki azt állítja, hogy tegnap este háromnegyed tízkor látott végiglebegni valamit a folyosón.

– Ezt Sally mondta? – Hannah megfordította a cikket, hogy ő is olvashassa. Amint átfutotta, homlokráncolva nézett fel. – Ez teljes pálfordulás Sallynél. Amikor tegnap beszéltem vele, még azt mondta, hogy nem hisz a szellemekben. Ha kiérek a fogadóba, meg is kérdezem tőle.

**\*\*\***

Amikor Hannah kiért a fogadóba, Lisa már keményen dolgozott, a Nosztalgia cukroskorong tésztagolyóit formálta. Hannah elnézést kért a késésért, és rögtön beállt segíteni neki. Amikor mind a négy sütő, amelyet Sally a rendelkezésükre bocsátott, tele volt tésztával és megformálták a maradék golyókat is, Lisa kávét hozott, és rövid szünetet tartottak.

– Akkor most meséld el, mi történt tegnap este Normannel – sürgette Lisa Hannah-t mellé huppanva egy hokedlira. – Olvastam Larry Kruger sztoriját az újságban, de egy szavát sem hiszem el.

– Normant fejbe vágták, amikor az autójához ment, és Luanne Hanks éppen idejében érkezett oda a kocsijával, hogy elriassza a támadót, de egyikük sem látta, ki volt az. Norman szerint Connie Mac gyilkosa támadt rá, és arra kért, állítsak neki csapdát, és használjam őt csalétekül.

Lisa szeme tágra kerekedett.

– És megteszed?

– Természetesen nem. Túlságosan veszélyes. A legnagyobb aggodalmam, hogy Norman megpróbál majd valamit saját maga kiötleni.

– Ebben igazad lehet. Egy férfi minden őrültségre képes, amikor imponálni próbál a barátnőjének.

E megjegyzéstől Hannah-ban meghűlt a vér, és beletelt egy percbe, mire összeszedte magát.

– Te most… énrám gondolsz?

– Igen, rád. Norman imád téged, Hannah. Abból látom, ahogyan rád néz.

– Az utóbbi időben a *Szerelemdoktort* hallgatod? –bökte ki Hannah az első kérdést, ami az eszébe jutott.

– Nem, utálom azt a műsort. Csak a józan ész beszél belőlem, Hannah. Norman szeret téged, és arról próbál meggyőzni, hogy érdemes a szerelmedre.

Hannah-nak eszébe jutott, hogy egy feltűnően hasonló beszélgetést folytatott Andreával. Lisa változatában csupán a férfi neve volt más. Lehetséges, hogy mind Mike, mind pedig Norman szerelmes belé? Az élet nem egy B kategóriás film, ő pedig kétségkívül nem egy bombajó szende, aki besasszézik egy szerelmi háromszögbe.

– Igazam van, Hannah. Ebben most bízhatsz bennem.

Hannah még mindig nem volt teljesen meggyőzve.

– Jól van. Szerinted, mit kellene tennem?

– Találj ki valamit, amivel megállítod Normant, mielőtt még bajba sodorná magát.

– Helyes – felelte Hannah azon tűnődve, mit ró őrá ez a feladat. Kényszerzubbonyba dugni Normant jó ötlet, csakhogy egyetlenegy sem volt éppen kéznél. A kézi bilincs alkalmatlan, mert azzal Norman még nyugodtan mászkálhat, az elhurcolása egy lakatlan szigetre egyszerűen nem praktikus. Ahelyett, hogy Norman visszatartására koncentrálna, valami olyat kell kitalálnia, ami meggyőzi a gyilkost arról, hogy Norman nem készített róla fényképet.

– Csörög az óra. Te itt maradsz, és gondolkodsz, én pedig kiveszem a sütiket a sütőből. Légy furfangos, Hannah. Neked az jól megy.

Hannah nem tudta biztosan, hogy bókot hallott-e, mindazonáltal ülve maradt, és az étteremre néző ablakon kibámulva törte a fejét. Néhányan már kezdtek beszállingózni – vasárnaponként Sally mindig kontinentális reggelivel szolgált –, és Hannah-nak feltűnt egy férfi, aki a bárpultnál épp a csészéjét töltötte meg a kávés hengerből.

Miközben a férfit figyelte, amint az egy kétszemélyes asztalhoz viszi a kávéját és egy brióst, Hannah gondolatai visszatértek Normanhez. Hogyan menthetné meg őt önmagától? Ha a bátorságával próbál benne jó benyomást kelteni, azzal csak ellenkező hatást ér el. Meg tudná ölni, amiért felajánlotta, hogy csali lesz, viszont még esélye sem lenne rá, hogy kinyírja, ha a gyilkos előbb kapja el.

A férfi, akit nézett, már megette a briósát, és épp most tette le az üres kávéscsészéjét. Hannah arra számított, hogy egy második adag kávéért megy, ám meglepetésére a férfi jegyzetfüzetet vett ki a zsebéből, és írni kezdett. Feltehetően újságíró volt, és ez a felismerés adta Hannah-nak a tökéletes ötletet arra, hogy miként fogja ki a szelet Norman macsó vitorláiból.

– Megvan! – kiáltott oda Lisának. – Tudnád tartani néhány percre a frontot? Meg kell találnom Sally-t, hogy megkérdezzem, ki az a riporter.

– Melyik? – kérdezte Lisa, és odament, hogy kinézzen az ablakon.

– Az ott a terem közepén a kétszemélyes asztalnál. Kék norvégmintás pulóvert visel.

– Larry Kruger az. Alex mutatta meg nekem tegnap. Ez a fickó írja azokat a kísértetsztorikat.

– Bingó! – Hannah átölelte Lisát. – Mindjárt visszajövök, csak előbb elültetem a bogarat a fülébe a következő cikkéhez.

**\*\*\***

Larry Kruger rámosolygott.

– Úgy tűnik, valóban tetszett magának a cikkem.

– Ó, nagyon – felelte Hannah, miközben a legszívesebben sípcsonton rúgta volna mindazért a kalamajkáért, amelyet okozott. – Norman barátja vagyok, és mesélt nekem valamit a támadásával kapcsolatban, ami nem szerepelt az újságban.

– Valóban?

– Igen. Norman elmondta, hogy megpróbálta lefényképezni Ezekiel Jordan szellemét azon az éjszakán, amelyen Connie Mac-et meggyilkolták.

– Ne vicceljen velem!

Hannah szinte látta, ahogy forognak a kerekek Larry Kruger agyában. Horogra akadt a pasas.

– Norman épp a szomszédban volt, és egy nagyon különös alakot látott odakint ácsorogni. Azt mondta, úgy tűnt, mintha lebegne. Természetesen fogalma sem volt róla, hogy az alak egy kísértet. Ő egyszerűen érdekesnek találta, és egy egész tekercs filmet elkattogtatott róla.

– És… izé… Előhívta a filmet?

– Hát persze. És az égadta világon semmi nem volt rajta. Természetesen én nem voltam meglepve. Engem nagyon érdekel az okkultizmus, és tudom, hogy szellemről nem lehet fényképet készíteni. Halandó eszközök nem tudják megragadni a lényegüket.

– Hm… igen. Már hallottam erről. Köszönöm, hogy elmesélte nekem.

– Nagyon szívesen. Azt hiszem, az embereknek többet kellene tudniuk a szellemvilágról. Annyira lenyűgöző! Eljátszottam a gondolattal, hogy felhívom a helyi adót, és beszélek nekik Norman élményéről, de az az igazság, hogy nagyon nem szeretném kiadni nekik a nevemet, és…

– Ezzel nem kell foglalkoznia – szakította őt félbe Larry. – Én örömmel felhívom őket maga helyett. És az újságba is írok erről.

– De ugye nem fogja kiadni a nevemet?

– Ha nem akarja, akkor nem – Ígérte Larry. – Majd csak annyit írok, hogy megbízható forrásból kaptam: a hírt, aki ismeri Norman Rhodest. Soha senki nem fogja magát kapcsolatba hozni a cikkemmel.

Hannah felöltötte leghálásabb arckifejezését.

– Köszönöm, Larry. Ez így rendben lesz.

**\*\*\***

Ahogyan Hannah befejezte története előadását, Lisa hisztérikusan nevetni kezdett.

– És tényleg hitt neked?

– De még mennyire! A sztori legkésőbb délben már el fog hangzani a rádióban. Most már csak abban kell reménykednem, hogy a gyilkos hallgatni fogja az adást.

– És mit mondasz majd Normannek?

Hannah grimaszt vágott. Ez eszébe sem jutott.

– Azt hiszem, egyszerűen csak annyit, hogy tudom, mennyire makacs, és meg akartam menteni attól, hogy valami őrültséget csináljon.

– Ilyet semmiképp se mondj! – Lisa egészen megdöbbent. – Tapintatosabbnak kell lenned. Mondd azt Normannek, hogy fontos neked, és aggódtál a biztonságáért. És ismerd el, hogy talán ki kellett volna előbb kérned a véleményét, de úgy érezted, hogy tenned kell valamit.

– Oké, ezt még kibírom. Most folytassuk a munkát. Te keverj be egy újabb adag Fehércsokis csodát, én pedig nekilátok megsütni a Pekándiós rágcsát.

Lisa a kamrába ment a hozzávalókért, Hannah pedig a Pekándiós rágcsa tésztáját kanalazta ki a sütőlapokra. Épp az első két tepsit csúsztatta a sütőbe, amikor Sally lépett be a konyhába.

– Pekándiós rágcsa? – kérdezte Hannah táljába kukkantva.

– Aha. Húzz már ide egy hokedlit, Sally, kérdeznem kell tőled valamit. – A konyhaszemélyzet hallótávolságon kívül volt, és tökéletes alkalomnak kínálkozott, hogy kikérdezze Sally-t a kísértetről. – Olvastam a mai újságban, hogy láttad Ezekiel szellemét az éjszaka. Azt hittem, te nem hiszel a kísértetekben.

– Persze hogy nem, de a húgodnak igaza volt. A kísértetek jót tesznek az üzletnek. Tegnap egész délután csörgött a telefon, és mindenki, aki szobát foglalt, tudni akarta, hogy valóban láttam-e a kísértet. Említettem a dolgot Francine-nek, ő pedig úgy gondolta, hogy tényleg kellene egy szellem.

Hannah döbbenten meredt Sallyre.

– Mi az, hogy kellene egy szellem?

– Francine felajánlotta, hogy kísért a folyosókon. Hetente néhányszor megjelenik pusztán azért, hogy beszéljenek róla az emberek. Először nem akartam belemenni, úgy értem, nem tartottam túl tisztességes dolognak. Francine azonban meggyőzött, hogy rengeteg nagy szállodában vannak rendezvények, és ez is csak a szórakoztatás egy formája.

– Hát, ez elég jó indok. És hogyan lebeg végig Francine a folyosón?

– Kidolgozott egy technikát, látnod kell, hogy elhidd. Akarod, hogy felhívjalak, mielőtt legközelebb kísérteni fog?

– De még mennyire – felelte Hannah, s máris egy terv kezdett kovácsolódni az agyában. Ha Sally időben értesíti, kihozza vacsorázni a fogadóba az anyját és Carrie-t, és biztosítani fogja, hogy a legjobb helyről láthassák a kísértetet. Ha Francine eléggé meggyőző, talán ez elriasztja majd őket attól, hogy házasságközvetítéssel foglalkozzanak.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_



Lisa varázslatos csokisa

*Hozzávalók 40 darabhoz:*

20 dkg vaj

18 dkg kristálycukor

18 dkg barnacukor

2 teáskanál vanília aroma

1 1/2teáskanál szódabikarbóna

1/2 teáskanál só

2 felvert tojás

30 dkg liszt *(nem kell átszitálni)*

20 dkg fehércsokoládé

15 dkg aprított makadámdió

Olvaszd meg a vajat. Alaposan keverd össze a fehér- és a barnacukorral, majd keverd bele a vaníliát, a szódabikarbónát és a sót. Add hozzá a tojásokat, és ismét keverd át. Add hozzá a lisztet is, és alaposan dolgozd össze.

A fehércsokoládét aprítsd fel kis szilánkokra. *(Ezt robotgéppel is elvégezheted, az acélpengéjét használva.)*

Mérd ki az egész makadámdiókat. Késsel vagdald össze kb. borsó nagyságú darabokra, vagy robotgéppel aprítsd fel, az acélpengéjét használva.

Alaposan keverd bele a csokoládét és a diót a tésztába. Teáskanállal adagold ki a tésztát egy nem kizsírozott sütőlapra: egymástól 7-8 cm távolságra.

Előmelegített sütőben, 175 °C-on süsd 10-12 percig, amíg szép barna színt kap.

A sütiket 2 percig hagyd hűlni a sütőlapon, majd rakd át tortarácsra, hogy teljesen kihűljenek.

*(Lisa találta ki a receptet, és ez a süti éppen olyan, ahogy a burgonyaszirom reklámban mondják: egy nem elég belőle.)*

Huszadik fejezet

– Mit tervezel a nap hátralévő részére? – kérdezte Hannah Lisát, miután bepakolták a süteményeket a furgonjába.

– Elviszem apát, hogy lássa az Ezekiel Jordan Házat, meg fényképeket is készítenek rólunk. Aztán kimegyünk a parkba megnézni a családi hóemberépítő versenyt.

– Akkor ott találkozunk – mondta Hannah. – Tracey benevezett, és mivel Bill dolgozik, megígértem Andreának, hogy segítek. Janie is eljön velem megnézni.

– Mondd meg neki, hogy mi is ott leszünk. Nagyon kedvelem őt, és tudom, hogy apa is szeretné viszontlátni. Megemlítettem neki a nevét, és ha hiszed, ha nem, emlékezett rá.

– Gondolom, nagyon sok dologra emlékszik a régi időkből.

– Igen. Különösen működik a memóriája. Apa képes visszaidézni húsz vagy harminc évvel ezelőtti dolgokat, de az újakat, úgy látszik, nem rögzíti. Ahányszor csak elviszem őt az Idősek Klubjába, izgalomba jön, mert azt hiszi, akkor jár ott először.

– Legalább sosem unatkozik – jegyezte meg Hannah. Tudta, hogy az Alzheimer-kór szörnyű betegség, és csak egyre rosszabb lesz a helyzet. Eljön majd az az idő is, amikor Jack Herman esetleg fel sem fogja ismerni a lányát.

– Ne szomorkodj, Hannah. – Lisa megfogta a karját. – Tisztában vagyok apa kilátásaival, de legalább most boldog.

– Nagyon szerencsés, mert te ott vagy neki – mondta Hannah bátorítóan megveregetve a lány kezét. – És köszönöm, hogy szórakoztatjátok majd Janie-t, mialatt én bolondot csinálok magamból.

Öt perccel később Hannah már az első rendezvény helyszíne felé kanyargott az úton. A Jordan Gimnáziumhoz kellett süteményeket vinnie, ahol az iskolai jégpálya melletti parkolóban már álltak autók. Amikor leparkolt, ismerős arcot látott, pontosabban csak egy részét. Craig Kimball volt az, aki élénknarancs színű símaszkot viselt.

– Helló, Miss Swensen! – köszöntötte Craig, amikor kiszállt a furgonjából. – Elkelne egy kis segítség a sütiszállításhoz?

– Csak nem önkéntesnek jelentkezel? Van egy zacskó újfajta sütim, ha segítesz, megkóstolhatod.

– Arra mérget vehetsz. – Craignek mosolyra húzódott a szeme. – De hadd hívjam ide néhány barátomat, és akkor egy fordulót kell csak megtennünk.

Mialatt Craig odaszaladt egy csoport gimnazistához, Hannah kinyitotta a furgonja hátsó ajtaját.

Mielőtt még egyetlen doboz süteményt is felemelhetett volna, már hat lelkes segítője volt. Behordták a süteményeket a melegedősátorba, és Hannah meglepetten látta, hogy legalább egy tucat néző van már a pálya körül. A kis csoport az első sorban gyűlt össze és gőzölgő kávét ittak.

Miután „kifizette” az önkénteseit, Hannah a pénztárgépet kezelő Linda Nelsonhoz fordult. Utolsó éves volt, és Mrs. Baxter szerint a legügyesebb diák az osztályában.

– Úgy látom, már eladtál néhány kávét.

– Egy egész tartállyal eladtunk már, épp most főzzük le a másodikat – felelte Linda. – Hideg van odakint.

– Hánykor kezdődik a gyorskorcsolyaverseny?

– Egy órakor. Néhány szülő már korán idejött, hogy lássa a bemelegítést. Vissza kell jönnie, Miss Swensen. Barry Whiter egyszerűen hihetetlenül jó. Ha képes lesz lefaragni egy tized másodpercet, új iskolarekordot állít fel.

Hannah-nak elég volt egyetlen pillantást vetnie Linda csillogó szemére, hogy megértse, nemcsak a kávéfőzés kedvéért van éppen ebben a melegedősátorban.

– Visszajövök, ha tudok. Most azonban még egy tonnányi süteményt kell leszállítanom.

– Adhatok egy csésze kávét az útra?

– Az nagyon jó lenne, köszönöm. És ha látod, mondd meg Barrynek, hogy neki szurkolok.

Öt perccel később Hannah ismét az úton volt, és egy bögre friss kávé lötyögött a két ülés közti pohártartóban. Következő állomása a városi baseballpálya volt, és eddig pontosan tartotta a menetrendjét.

Amikor befordult a parkolóba, Hannah látta, hogy a pályán lázas tevékenység folyik. Két diákcsoport épített hóbarikádokat a pálya két végében. Nem egészen egy óra múlva kezdődik a „nagy hógolyó-háború”, ahhoz folytak az előkészületek. Gil Surma, a gimnázium pszichológusa és a kosárlabdacsapat segédedzője volt a kék hadsereg tábornoka. Az ő csapata kék símaszkot viselt. A rivális piros símaszkos vörös sereg parancsnoka az igazgató, Mr. Purvis volt. Mindkét „tábornok” odakint volt a pályán, a muníciókészítést ellenőrizték, nehogy valami idegen tárgy, például kő vagy jégdarab kerüljön a barikád mögött felhalmozott hógolyókba.

Hannah a lehető legközelebb állt be a melegedősátorhoz. Annyi süteményesdobozt rakott egymásra, amennyiről úgy gondolta, hogy egyszerre be tudja cipelni őket. Felnyalábolta a dobozokat, és a sátor bejárata felé fordult.

– Meg ne moccanj, Hannah! – Erős kéz emelte le a három felső dobozt.

Hannah mosolyogva üdvözölte megmentőjét.

– Szia, Norman. Hogy érzed magad?

– Jól. Már nem fáj a fejem, és Knight doki pedig levette azt az óriási kötést. Azt mondja, már kezdenek behegedni a sebek.

– Az jó. És azt is mondta, hogy bíráskodhatsz a versenyen?

Norman megrázta a fejét, és Hannah látta, hogy kicsit megvonaglik az arca. Semmi kétség, még mindig sajog a feje.

– Nem vagyok zsűritag. Azért jöttem ki, hogy csináljak néhány felvételt az iskola fotóklubja számára.

– Nem ők csinálják a saját képeiket?

– De igen, csak megkértek, hogy jöjjek ki és segítsek. Szeretnének egy képet az évkönyvbe Mr. Purvisről, amint éppen eltalálja egy hógolyó.

– Azt hiszem, nem sokat változtak a dolgok – nevetett Hannah, amikor beléptek édes csomagjaikkal a melegedősátorba. – Amikor én jártam gimibe, állandóan megpróbáltunk zavarba ejtő képeket csinálni az igazgatónkról. De jobb lesz, ha nem mész túl közel a hadszíntérhez, különben te is kaphatsz egy hógolyót a képedbe.

– Tudom, ezért használok teleobjektívet – magyarázta Norman, miközben Mrs. Baxter egyik tanítványának adta a dobozokat, majd újabb süteményekért indult Hannah-val.

Miután az utolsó dobozt is bevitték, amelyet Mrs. Baxter rendelt, Hannah arra kérte Normant, hogy kísérje vissza őt a furgonjához. Amikor odaértek, kinyitotta az utasoldali ajtót.

– Szállj be egy percre, Norman, beszélnem kell veled.

Amikor mindketten a kocsiba ültek, Norman feléje fordult.

– Miről van szó, Hannah?

– Valami olyat tettem ma reggel, ami lehet, hogy nem fog tetszeni neked, viszont a te érdekeidet tartottam szem előtt – kezdte Hannah, majd részletesen beszámolt a történetről, amelyet elültetett Larry Kruger fejében.

– Bárcsak ne tetted volna! – mondta a beszámoló után Norman. – Már egészen beleképzeltem magam a csali szerepébe. Van rá mód, hogy visszaszívd a sztorit?

– Nincs. Sajnálom, ha nem tetszik neked, Norman, de anélkül is épp elég dolgom van, hogy érted kelljen aggódnom.

– Te aggódtál értem?

– Hát persze. Halálra rémültem, hogy fogod magad, és valami igazán nagy ostobaságot művelsz.

Hannah legszívesebben visszaszívta volna a szavait. Teljesen megfeledkezett arról, amit Lisa tanácsolt neki. Arra számított, hogy Norman kiszáll a kocsijából, és soha az életben nem áll szóba vele. A férfi azonban elnevette magát.

– Nem haragszol? – kérdezte Hannah.

– Jobb lett volna, ha megkérdezel előbb, de nem haragszom. Sőt, épp ellenkezőleg. – Ezzel Norman a karjaiba vonta, és szorosan magához ölelte őt. Aztán pedig megcsókolta.

Egy pillanatig Hannah annyira meglepődött, hogy szinte ellenállt. De a természet legyőzte, és nagyon is élvezte Norman csókját. Az ösztöne azt diktálta, hogy ölelje át a férfi nyakát, és örökre ott tartsa a furgonja első ülésén, de mielőtt engedett volna az ösztöneinek, Norman elhúzódott tőle, és rámosolygott.

– Látod? Nem haragszom – mondta és megfricskázta Hannah orrát. Aztán kiszállt a kocsiból. – Később találkozunk, Hannah. Csinálnom kell néhány képet Mr. Purvisről, amint ellenőrzi a hógolyókat.

Hannah mosolyogva hajtott el. Napok óta nem érezte ilyen jól és ennyire nyugodtnak magát. Ám akkor Mike jutott az eszébe, és összeráncolta a homlokát. Korábban élvezte Mike csókjait, ahogyan most élvezte Normanét is. De volt egy óriási különbség kettejük között. Mike csókjaitól szexisnek érezte magát, valami kicsit veszélyes és nagyon izgalmas dolog mezsgyéjén. Norman csókjaitól szexisnek érezte magát, meg természetesnek és nagyon jónak.

Hannah felsóhajtott. Lehetetlen volt összehasonlítani Mike-ot és Normant. Mike az éjszakai álmai férfija volt, Norman pedig a fényes nappaloké. És valahányszor megpróbált választani közülük, oda lyukadt ki, hogy mindkettőt akarja.

**\*\*\***

A Lake Eden parkban hatalmas sürgés-forgás fogadta Hannah-t. Épp akkor érkezett meg jó néhány szán, így nagyon óvatosan kellett közlekednie a dobozaival a tömegben.

– Megjöttek a sütik! – kiáltotta Mrs. Baxter egyik tanítványa, amikor Hannah belépett a melegedősátorba. A lány odaszaladt, hogy elvegye a dobozokat, és intett két társnőjének. – Gyertek, segítsünk Miss Swensennek kipakolni.

Négyen elég hamar végeztek a kirakodással. Közben Hannah megtudta, hogy a lányok fél órával korábban kezdtek árusítani, a kávéból már három tartály fogyott el, egy meg a forró csokoládéból, és mindegyik vevőjük a sütemények felől érdeklődött.

– Tessék, Miss Swensen. – Az egyik lány egy csésze forró kávét nyújtott Hannah felé. – Köszönjük a süteményeket.

Hannah azzal a szándékkal hagyta el a sátrat, hogy egyenesen visszamegy a kocsijához, de félúton meggondolta magát. Nem árt ellenőrizni a verseny helyszínét: meg akarta nézni, melyik lesz az ő területük.

A családi hóemberépítő versenyre a park közepén kerül majd sor. Ahogy Hannah közelebb sétált, látta, hogy az egyes négyszögeket síbotokhoz rögzített élénk színű kötelekkel jelölték körbe. Mindegyik területet táblával láttak el. A tizenötös volt az övék. Jó nagy hókupac volt a terület közepén, és Hannah úgy számította, hogy az több mint elegendő lesz egy életnagyságú hóemberhez.

Amint megfordult, hogy visszamenjen a kocsijához, egy gesztenyebarna seriffanorákot viselő, magas ismerős alak vonta magára a figyelmét. Mike volt az, és egy ismeretlen nővel beszélgetett, aki gyönyörű volt, platinaszőke, és piros síruhát viselt. Rendes körülmények között Hannah odament volna köszönni, de ezek most nem voltak rendes körülmények. Éppen az ellenkező irányba indult, amikor Mike észrevette.

– Szia, Hannah! – Széles mosoly terült szét Mike arcán, és mindkét kezével integetett.

Hannah visszamosolygott. Nem szándékosan, ösztönösen tette. Volt valami ragályos Mike mosolyában.

– Gyere ide egy pillanatra – kiáltotta integetve a férfi. – Szeretném, ha megismerkednél valakivel.

– Ennyi hóban ennyi ember közül pont belé kellett botlanom – motyogta maga elé Hannah, erősen a *Casablancából* idézve. Ha Mike-nak tetszik a szőkeség, és efelől nem volt kétsége, esze ágában sincs megismerkedni vele. Másrészt viszont már nem térhetett ki a találkozás elől, mert az otrombaság lett volna.

– Hannah Swensen, Kristi Hampton – mondta Mike. – Kristi volt Mrs. MacIntyre sminkese.

– Örvendek – mondta Hannah, de nem gondolta komolyan.

– Úgyszintén – felelte Kristi, de épp csak egy futó pillantást vetett Hannah-ra, majd visszafordult Mike-hoz. – Túl késő benevezni a versenyre? Nekem itt nincs családom, de magát beszervezhetném.

– Sajnálom, én dolgozom.

Mike kicsit zavartnak látszott, és Hannah értette, miért. Kristi egyik keze a férfi kabátujján pihent, és úgy simogatta, mint egy díjnyertes csődört a tulajdonosa.

– Te mit csinálsz itt, Hannah? – kérdezte Mike.

Hannah elmosolyodott. Attól még semmi baja nem lesz, ha barátságos, és Kristi végtére is Connie Mac-nek dolgozott. Talán megtudhat tőle valamit.

– Süteményt szállítottam a melegedősátrakba. Van még a kocsimban, ha esetleg még nem reggeliztetek.

– Köszönöm, de én sosem reggelizem – Kristi érzéki pillantást vetett Mike-ra –, ha csak nem vagyok fent egész éjszaka. És ma már reggeliztem is. Egyébként is oda kell figyelnem a szénhidrátra.

– Nekem viszont nem kell, és rám férne egy sütemény – mondta Mike.

– Ó, az más – veregette meg Kristi a férfi karját. – Maguknak, férfiaknak formában kell maradniuk.

Mike mosolygott, és lefejtette a nő kezét a kabátjáról.

– Bocsásson meg, Kristi. Oda kell mennem Hannah-val a kocsijához, meg kell beszélnem vele egy személyes dolgot.

Hannah felvonta a szemöldökét, amikor Mike karon ragadta, és gyors léptekkel elindultak a hóban. Nehezen állta meg, hogy ne forduljon vissza és öltse ki a szőke szépségre a nyelvét.

– Két újságom is van a számodra, Hannah. – Mike erősebben fogta a karját. – Miss Burkholtz még nálad lakik?

– Igen. Ez törvényellenes?

– Természetesen nem. Nagyon rendes volt tőled, hogy befogadtad. Csak azt akarom elmondani, hogy tegnap este sokáig kint voltunk Billel a fogadóban, hogy kihallgassuk Mrs. MacIntyre munkatársait. Én Kristivel beszéltem, és nagyon együttműködő volt.

„Azt le merem fogadni” – gondolta magában Hannah, de nem mondta ki. Csak várta, hogy Mike folytassa.

– Szeretném, ha tudnád, hogy Miss Burkholtz tisztázva lett.

Hannah szinte megbocsátotta neki Kristi érzéki pillantását.

– Ez nagyszerű. Nagyon örülni fog, ha elmondom neki.

– Az egyik szobalány, akit Bill hallgatott ki, elmondta, hogy Mrs. MacIntyre meggyilkolásának éjszakáján látta Miss Burkholtzot, amint elhagyta a szállodát éjfél előtt tíz perccel. Kristi pedig azt mondta nekem, hogy tízkor látta őt beállni a parkolóba.

– És mivel az én üzletem huszonöt percnyi távolságra esik a fogadótól, Janie-nek van alibije.

– Pontosan. Kristi épp akkor állt ki a parkolóból, és Miss Burkholtz az ő helyére tolatott be. Ezt ellenőriztem.

– Hogyan? – kíváncsiskodott Hannah.

– Kivittem tegnap este Kristit a Pláza bárjába, és néhány fickó emlékezett rá, hogy tíz óra húsz körül vonult be. Nem lepett meg, hogy emlékeztek rá. Kristi nagyon vonzó nő.

Hannah a nyelvébe harapott, nehogy megkérdezze, mennyi időt vett igénybe Kristi kihallgatása, és hogy pontosan hova mentek, miután elhagyták a bárt. Arra gondolt, hálásnak kell lennie Kristinek, amiért alibit biztosított Janie számára, ám ettől még cseppet sem csökkent a beléhasító féltékenység.

– Azt mondtad, két híred is van számomra. Mi a második?

– Norman Rhodes is tisztázva van.

– Éspedig hogyan?

– A tegnap este elszenvedett támadás miatt. Először arra gondoltam, hogy csalásról lehet szó, de semmiképp sem verhette hátulról fejbe magát. Azt hiszem, a gyilkos támadta meg Normant, és csak Luanne Hanks érkezése tartotta vissza attól, hogy megölje. Azt azonban nem tudom, hogy Mrs. MacIntyre gyilkosa miért vetette magát Norman után.

– Én viszont igen – felelte Hannah, és kinyitotta az utas felőli ajtót. – Ülj be, és vegyél egy sütit, én pedig elmondom neked.

Mike négy süteményt is befalatozott, amíg végighallgatta a történetet, Hannah pedig úgy gondolta, hogy ez jó befektetés volt.

– Mit gondolsz, van ennek értelme? – kérdezte hátradőlve az ülésen.

– Tökéletesen. Jó, hogy rájöttél erre. Csak kettőnk közt, Hannah, igazán örülök, hogy Norman ki lett húzva a gyanúsítottak listájáról.

– Miért?

– Azért, mert Norman gyanúsítása nagyon feszélyezett. Az ösztöneim azt mondták, hogy ártatlan, de mi van, ha tévedtem? Figyelmeztetnem kellett téged, Hannah.

– Megértem.

– És van itt még valami. Attól tartottam, még azt hiszed, hogy féltékeny vagyok a Normanhez fűződő kapcsolatodra, és ezért került fel a gyanúsítottak listájára.

– Valóban? Nekem ez eszembe sem jutott…

– Tényleg?

– Még csak át sem futott az agyamon – mondta teljesen őszintén Hannah. Elvégre Andrea agyán futott keresztül, nem az övén. – De nem vagy az, ugye? Mármint féltékeny.

– Dehogy. Őszintén szólva megkönnyebbültem. Még nem állok készen arra, hogy megállapodjak, és lelkiismeret-furdalásom volna, ha gubbasztanál, mint egy epekedő tinédzser, és várnád, hogy felhívjalak.

Hannah kieresztette a tüskéit.

– Emiatt igazán nem kell aggódnod.

– Tudom. El fog jönni az idő, amikor újra effajta elkötelezettséget akarok majd, de nem ebben a pillanatban. Ha újra akarok nősülni… – Mike a karjai közé vonta Hannah-t. Addig csókolta, amíg mindketten kifogytak a szuszból, aztán kuncogni kezdett. – Amikor eljutok arra a pontra, te leszel az első, aki megtudod.

Mike csókjától kissé szédülten Hannah felsóhajtott. Vissza akart bújni hozzá, de a férfi elengedte őt.

– Mondok neked valamit. Norman komolyan imponált nekem.

– Valóban?

– De még mennyire. Üzenetet hagyott a rögzítőmön, amit pár perce hallgattam le. Képzeld, felajánlotta magát csalinak, hogy csapdát állíthassunk a gyilkosnak.

Hannah-nak megrándult az arca. Azon tűnődött, hogy a Larry Krugernek beadott kísértethistóriájával nem kutyult-e bele egy égetően fontos akcióba.

– És te belemész ebbe?

– Természetesen nem. Nem keverhetünk egy civilt ilyen veszélyes dologba. Rögtön felhívtam, hogy megmondjam neki, de nem találtam otthon. Egyébként azon tűnődöm, hogy ráállíttatok valakit. Meglehet, hogy komoly veszélyben van.

– Én már gondoskodtam erről – felelte Hannah, aztán elmesélte Mike-nak, mit csinált. – Aggódtam miatta, és az jutott eszembe, hogy talán a saját szakállára megpróbál valamit.

Mike épp egy újabb süteményért nyúlt, de megállt a keze a levegőben, amint éles tekintetet vetett Hannah-ra.

– Te aggódtál Normanért?

– Hát persze. Norman az egyik legjobb barátom.

Mike egy pillanatig szótlanul nézte őt.

– Igen, rendes fickó. Hát… Vissza kell mennem dolgozni. Kösz a sütit, Hannah.

Hannah integetett a férfinak, amikor kikanyarodott a parkolóból, és hazafelé indult, hogy felvegye Janie-t. Már az országúton kanyargott, amikor megérintette az ajkát. Még őrizte Mike csókjának izgalmát, és még többre vágyott. Ám Norman csókjának is ott volt még az íze. Miféle nő lehet szerelmes két férfiba? Mert ez azt jelenti, hogy tulajdonképpen egyikükbe sem szerelmes…

Huszonegyedik fejezet

A garázsból fölfelé menet, a lépcsőházban Hannah meghallotta, amint az egyik lakásajtó becsapódik. A hang feltehetően Mrs. Canfield lakása felől jött, ezért gyorsan lehajolt, gyúrt egy hógolyót, és bedugta az anorákja zsebébe. Egy pillanattal később Greg Canfield jelent meg az épület sarkánál.

– Szia, Hannah. Korán jössz haza a munkából. Megiszunk egy csésze kávét vagy valamit?

– Nagyon szeretnék, de nem megy. Alig egy órán belül vissza kell érnem a parkba. Hogy megy a tőzsdei kereskedés?

– Remekül. – Greg szélesen elmosolyodott. – Hallottad a legfrissebb Ezekiel-kísértet híreket?

– Nem tudom. Mi volt a legfrissebb?

– A rádió szerint a múlt éjszaka megtámadta doktor Rhodest, amiért megpróbálta lefényképezni. Azt állítják, hogy amikor Rhodes doktor előhívta a filmjét, az üres volt, merthogy a szellemeket nem lehet lefényképezni. Hogy a csudába tudnak ilyen történeteket kiötleni?

– Tőlem kapták a sztorit – nevetett Hannah. –Kösz, hogy elmondtad, Greg. Örülök, hogy ilyen hamar leadták a sztorit.

Greg egészen elképedt.

– Ugye, nem azt akarod mondani, hogy hiszel a kísértetekben?!

– Persze, hogy nem hiszek.

– Akkor miért mondtál egy ilyen bődületes marhaságot?

Hannah tétovázott, de Greg végtére is régi barát. Hosszú évek óta ismeri, és bízhat benne.

– Beavatlak, de titokban kell tartanod.

Greg úgy tett, mint aki becipzározza a száját, ezt még másodikban Miss Gladkétől tanulták.

– Norman Rhodes jó barátom, és azért találtam ki a történetet, hogy biztonságban legyen. Úgy gondoljuk, Connie Mac gyilkosa támadta meg őt.

– De miért?

– Azért, mert azt hiszi, hogy Norman lefényképezte.

– És?

– Szó sincs róla. Norman aznap este, amikor Connie Macet meggyilkolták a szomszédban volt és a vakujait ellenőrizte. Még csak film sem volt a gépében. Szerintünk a gyilkos, amikor az üzletem körül ólálkodott, meglátta a villanásokat, és azt hitte, hogy Norman lefényképezte őt.

– Dr. Rhodes látta a gyilkost?

Hannah megrázta a fejét.

– Norman senkit sem látott. Azt is csak másnap reggel tudta meg, hogy Connie Macet megölték.

– Ezek szerint csak rossz helyen volt a rossz időben?

– Pontosan – felelte egy sóhajtás kíséretében Hannah. – És majdnem meggyilkolták a semmiért.

– Várj csak. – Greg szemlátomást zavarban volt. – Azt értem, miért akartad a gyilkos tudomására hozni, hogy dr. Rhodes nem fényképezte le. De miért nem mondtad el a rádiósoknak az igazságot?

– Az igazság nem hír. Össze kellett kapcsolnom a kísértettel, hogy a rádió és az újságok lehozzák.

– Ez ragyogó, Hannah! – Gregen látszott, hogy imponál neki. – Mindig te voltál a legokosabb az osztályunkban. És erről jut eszembe. Nagymama említette, hogy már két gyilkossági ügyet segítettél megoldani. Ezen is dolgozol?

Gyerekkori barátság ide vagy oda, Hannah úgy döntött, túl messzire ment. Már amúgy is túl sok embernek volt kénytelen elmondani, hogy el akarja kapni Connie Mac gyilkosát, és eljött az idő, hogy ő is lakatot tegyen a szájára.

– Felajánlottam a segítségemet, de kerek perec kijelentették, nem akarják, hogy beleavatkozzam.

– Ettől megkönnyebbültem. Nem szeretném, ha bármiféle veszélybe sodornád magad.

Greg még mindig aggodalmas képet vágott, és Hannah megpaskolta a karját.

– Miattam ne aggódj, Greg. Két Winnetka megyei detektív parancsolta meg, hogy maradjak ki ebből.

– De te sosem hallgattál a parancsokra. Emlékszel, mi történt, amikor jóanyáink megparancsolták nekünk, hogy hagyjunk fel a hógolyócsatákkal?

– Hát persze. Annál jobban háborúztunk, most azonban követem az utasításokat. – Hannah elfojtott egy gonosz vigyort, kikapta zsebéből a hógolyót, és elhajította. Egyenesen képen találta Greget.

– Kivéve persze az ilyen alkalmakat.

**\*\*\***

– Janie? – kiáltotta Hannah, amint belépett az ajtón. – Hol vagy?

– Itt vagyok.

Janie hangja valahonnan a lakás túlsó fertályából jött. És furamód tompának hallatszott. Hannah-t rémület fogta el, és újra elkiáltotta magát:

– Megsérültél?

– Nem, de segítségre van szükségem.

Janie válasza felnyomta Hannah adrenalinszintjét, miközben végigviharzott az előszobán és beviharzott a vendégszobába. Az elé táruló kép láttán veszélyesen közel állt ahhoz, hogy kitörjön belőle az elfojtott nevetés.

– Röhögj csak, ne tartsd vissza magad. El tudom képzelni, milyen nevetségesen festek. Attól tartok, hogy még összetörök valamit, ha megmozdulok, és Mósénak is idebent kell lennie valahol.

– Nyugi, Janie, mindjárt segítek. – Hannah kuncogva ment a gardróbfülkéhez. Nem látott mást, csak Janie lábfejét. A teste többi része, a fejét is beleértve, eltűnt a ruhakupacok alatt, amelyeket Hannah fogadalmai ellenére idestova két éve nem vitt el az Éden Turi használtruha-boltba.

– Látod Mósét? – kérdezte Janie. Szavait szinte teljesen elnyelte Hannah régi kétsoros sötétkék gyapjú tengerészkabátja, amelyet elsőéves egyetemistaként viselt.

– Még nem. – Hannah ott tartott, hogy kibányássza Janie-t a ruhák alól, amikor nyávogást hallott. A lány feje fölül jött, és amikor Hannah felnézett, egy sárga szempár kukucskált ki rá. – A legfelső polcon van, egy doboz mögé bújt. Lecsalogatom, miután téged kimentettelek a gardróbból.

– Örülök, hogy anyám ezt nem hallja – vihogott Janie.

Hannah belépett a fülkébe, és felnyalábolt egy csomó ruhát. Kivitte és a szoba egyik sarkába hajította, majd visszament egy következő adagért. Jó néhányszor tette meg az utat, mire Janie egyáltalán meg tudott mozdulni.

– Jaj, nem! – nyögött fel Janie, amikor felállt, és lerázta magáról a maradék holmit.

– Mi a baj, megsérültél?

– Csak a büszkeségem. Nagyon sajnálom, Hannah, de szétlapítottam a bársonykalapot, amelyet Andrea esküvőjén viseltél.

– Semmi gond. Förtelmesen állt rajtam, és azóta sem volt rajtam. Mi történt?

– Gőzöm sincs. Móse bent volt a gardróbban, én megpróbáltam kihúzni, hogy becsukhassam az ajtót. Éppen lehajoltam, hogy felvegyem a földről, amikor a polc alátámasztása megadta magát és minden a fejemre hullott.

– Igen, meglazult a rúd. Figyelmeztetnem kellett volna téged, Móse pedig hajlamos rá, hogy bajt hozzon az ember fejére. – Hannah-nak az az eset jutott eszébe, amikor kiment a reggeli újságért, Móse pedig becsukta mögötte az ajtót. Neki meg papucsban és köntösben kellett átrohannia a szomszédhoz, hogy hívjon egy lakatost.

Ebben a pillanatban az emlegetett szamár leugrott a felső polcról, és odasétált hozzá. Még egy pillanatig csúnyán nézett rájuk, mintha ők tehetnének erről az egészről, majd peckesen kivonult az előszobába.

– Örülök, hogy nem sérült meg – mondta Janie. – Valamit keresett a gardróbban. Gondolod, hogy egér van odabent?

– Az könnyen meglehet, Móse jó egérfogó. Ülj le, Janie, nagyszerű híreim vannak a számodra.

Janie az ágy szélére telepedett.

– Éspedig?

– Kihúztak a gyanúsítottak listájáról. Kristi Hampton látott tegnap beállni a fogadó parkolójába, és az egyik szobalány akkor vett észre, amikor távoztál a bőröndjeiddel. Ez igazolja az alibidet, és Mike azt üzente, hogy tisztázva vagy.

– Ez óriási! – Janie arca szélesre húzódott. – Akkor most visszamehetek a fogadóba és találkozhatok Paullal. Nem lett volna szerencsés, hogy beszéljek vele, amíg gyanúsított voltam, most viszont már kifejezhetem neki a részvétemet és megkérdezhetem, tudok-e segíteni neki valamiben.

– Egyéb jó híreim is vannak. Nem te vagy az egyetlen gyanúsított, akit Mike és Bill tisztázott.

– Norman? – Amikor Hannah bólintott. Janie szája még szélesebb mosolyra húzódott. – Örülök, nagyon kedvelem őt, Hannah.

– Én is. De jobb lesz, ha indulunk, Janie. Andrea pánikolni fog, ha elkések a versenyről.

– Készen vagyok. Azaz voltam. Csak engedd meg, hogy megfésülködjek.

Hannah nézte, amint Janie az öltözőasztalhoz megy, és nekilát a fésülködésnek.

– Nem találtál ki esetleg valami különlegeset a mi hóemberünknek?

– De igen. Olyan izgatott voltam, hogy el is felejtettem megmondani neked, de azt ötlöttem ki, hogy építsetek hóasszonyt.

– Hóasszonyt?

– Pontosan. Arra gondoltam, hogy azzal biztosan felhívnátok a zsűri figyelmét.

Hannah megfordult, és elgondolkodva fürkészte a nagy halom ruhát.

– Talán kisimogatva elvihetnénk azt a kalapot Andrea esküvőjéről.

– Rossz ötlet. – Janie megrázta a fejét. – Akkor azt fogja hinni, hogy nem tetszik neked.

– Nem is tetszik.

– Tudom, de ő kifejezetten nekünk választotta azokat a kalapokat. Biztosan akad más is.

– Persze – felelte Hannah, s a régi szólás jutott eszébe: „Örökké koszorúslány, sohasem menyasszony.” – Épp elég esküvőn voltam ahhoz, hogy egy egész gyűjteményem legyen belőlük.

**\*\*\***

Hannah és Janie a hóasszony cuccaival megtömött két bevásárlószatyorral felszerelkezve érkezett meg a Lake Eden parkba. Hannah tüstént kiszúrta az egyik oldalvonalnál Lisát és Jack Hermant.

– Mondtam Lisának, hogy te is jössz, és szeretné, ha velük együtt néznéd a versenyt.

– Hát persze – mosolygott Janie. – Mr. Herman a család régi barátja, valamikor együtt dolgozott apámmal. Jó lesz újra találkozni vele.

– Mondta Lisa, hogy Alzheimer-kórja van?

– Igen. Ne aggódj, Hannah, megértem, ha nem fog felismerni.

Amikor odaértek, ahol Lisa és az apja állt, Janie üdvözölte Lisát, majd Jack Hermanhoz fordult.

– Jó napot, Mr. Herman. Én…

– Janie Burkholtz vagy – mondta Jack, és kezet nyújtott. – Nagyon régről emlékszem ám rád. Az édesapád és az édesanyád jó barátaim voltak, de úgy hiszem, hogy egy ideje nem találkoztam velük.

– Néhány éve Floridába költöztek.

– Okosan tették – bólogatott Jack. – Garland mindig is mondogatta, hogy meg akar szabadulni ettől a…izé… fehérségtől a földön.

Lisa az apjára mosolygott.

– A hó nagyon sok embert zavar, különösen, ha annyi esik, mint az idén.

– Lehet, hogy Garlandnek volt esze. Mindig is utált havat lapátolni. És sok van belőle ott… Mondd még egyszer!

– Floridában – felelte Janie. – Ott egész évben meleg van. Anyám imádja. Gyakorlatilag shortban él.

– Izobelnek mindig is remek lába volt, de távolról sem olyan- formás, mint az én feleségemé. Mindig azt mondogattam neki, hogy a Loydsnál kéne biztosítást kötnie rá. Ahogyan Bettie Gardber tette.

Janie nevetett.

– Apa is pontosan ezt szokta mondani anyámnak.

– No, ez nem lep meg. Apád mindig ellopta a legjobb mondásaimat. Állandóan ugrattuk egymást. Közvetlenül a szomszédunkban laktak, mielőtt megvették azt a házat az Elm utcában. Nekünk már akkor megvolt… az első gyerekünk.

– Tim – mondta rögtön Lisa.

– Igen, igen. Azt hiszem, Tim egyéves lehetett akkor, mert már járt. Garland és Izobel imádták őt. Állandóan megpróbáltak rávenni minket, hogy menjünk el szórakozni, csak azért, hogy vigyázhassanak rá. Emlékszem arra a napra, amikor megkaptak téged, Janie. Olyan boldogok voltak, hogy saját kisbabát kaptak.

– Hideg van, Apa. – Lisa észrevette, hogy apja reszket, és a zsebébe nyúlt, hogy elővegyen egy pár gyapjúkesztyűt. – Jobb lesz, ha felveszed ezeket. Mit szólnál egy csésze forró kávéhoz? Hozok neked egyet.

– Ez jól hangzik, édesem. És ti? A vendégeim vagytok.

– Köszönjük, Mr. Herman. A kávé jó lesz – mondta Hannah.

– Én is kávét innék. – Janie Lisához fordult. – Veled jövök, és segítek, hacsak…

Hannah pontosan tudta, mire gondol Janie, és megfogta Jack karját.

– Én majd itt maradok, és szórakoztatom Mr. Hermant.

– Sajnálom, Miss… – Jack felsóhajtott. – Már megint elfelejtettem a neved. H-val kezdődik, igaz?

– Igen. Hannah Swensen vagyok, és Lisa társa a Süti Édenben.

– Hát persze. Fogalmam sincs, miért nem emlékszem a nevedre. Néha kicsúszik a fejemből.

– Semmi gond. Csak kérdezze meg tőlem, és én megmondom. – Hannah a férfi kezében lévő kesztyűre mutatott. – Jobb lesz, ha felveszi, mielőtt lefagynak az ujjai.

Jack nevetve húzta fel a kesztyűjét.

– Te éppúgy beszélsz, mint a lányom. Amikor Garland meg én fiatalok voltunk, sosem hordtunk kesztyűt mínusz öt fok alatt. Ez valami őrültség volt nálunk. Úgy gondoltuk, hogy jobban tetszünk majd a lányoknak, ha bizonyítjuk, hogy milyen kemény legények vagyunk. Nem tudom, hogy megy ez manapság.

– Azt hiszem, ugyanígy – felelte Hannah. Eszébe jutott, hogy Craig Kimball és a gimisek sem viseltek kesztyűt, amikor segítettek neki a melegedősátorba vinni a süteményeket.

– Jó újra látni a kis Janie-t. – Jack elmosolyodott. – Hogy megnőtt, de emlékszem arra a napra, amikor Garland és Izobel megkapták őt. Mintha csak tegnap lett volna.

Hannah-t zavarba ejtette Jack szóhasználata. Immár harmadszor utalt arra, hogy Janie-t megkapták a szülei. Észrevette, hogy Lisa gyakran kisegíti apját azokkal a szavakkal, amelyek nem jutnak az eszébe, és úgy döntött, ő is ugyanezt teszi.

– Azt hiszem, szép dolog, hogy emlékszik még arra a napra, amikor Janie megszületett.

– Ó, arra nem emlékszem.

– Nem? – Hannah most már igazán összezavarodott. – De arra a napra emlékszik, amikor megkapták őt?

– Hát persze. Garland a munkahelyén kapta azt a telefont, és elment abba a minneapolisi kórházba Izobelért és a babáért. De talán ezt nem is szabadna elmondanom neked. Nagy titok.

– Mi titok? – kérdezte most már igazán összezavarodva Hannah. ;

– Janie-t örökbe fogadták, de az édesanyja azt akarta, hogy sose tudja meg. Ugye, te sem árulod el neki?

– Megígérem – felelte Hannah, és megfogta Jack kezét. – Mesélne nekem erről?

Jack felsóhajtott.

– Ha már úgyis kibújt a szög a zsákból, nem árt, ha elmondom. Tudod, Izobelnek gondjai voltak a gyerekszüléssel. Az első két évben kettőt is elveszített, és majdnem belehalt. Aztán újra terhes lett, és égnek emelt lábbal kellett feküdnie. Hónapokig nem volt semmi gond, de aztán mégis megtörtént. Garlandnek ki kellett hívnia egy éjszaka a mentőket, akik bevitték Izobelt a kórházba.

– Ez nagyon szomorú – mondta Hannah.

– Tudom. Izobel elvesztette a babát, és az orvosok azt mondták, hogy nem eshet többé teherbe. Annyira szomorú volt, hogy… Hogy is hívják azt, amikor nem tudsz enni, se aludni és állandóan sírsz?

– Depresszió?

– Igen, ez az a szó. Izobel depressziós lett, és bent tartották őt a kórházban. A szomszéd ágyon hasonló problémával egy lány feküdt. Összebarátkoztak, Izobel meg az a lány, aki elmondta neki, hogy nincs férjnél, és örökbe fogja adni a gyerekét. Aztán pedig megkérdezte Izobelt és Garlandet, adoptálnák-e a kicsit.

– És ők örökbe fogadták?

– A lány nem akart se pénzt, se ilyesmit. Csak biztos akart lenni abban, hogy jó otthona lesz a kicsijének. Egyetlen feltétele volt, azt akart, hogy a gyereke soha ne tudja meg, hogy örökbe fogadták.

– És ez történt?

– Igen. A lány másnap megszülte a kisbabáját, és Garland meg Izobel nevére íratta Janie-t – a neve már megvolt, amikor kapták, tudod? A lány a nemrégiben meghalt nagymamájáról nevezte el. Tudom, hogy kapcsolatban voltak a lánnyal, Izobel leveleket és fényképeket küldött neki, ő pedig ajándékokat Janie-nek. Arra kérte őket, hogy mondják azt, az ajándékokat tőlük kapta.

Hannah-nak forgott az agya. Óriási történet, de tudni akarta, hogy mindez nemcsak Jack képzeletében történt.

– És honnan tud minderről?

– Garland mesélte. Annyira izgatott volt, hogy végre apa lett. Azt mondta, muszáj elmondania valakinek, és tudták, hogy bennem megbízhatnak.

– És maga sosem beszélt róla senkinek?

– Még a feleségemnek sem. Úgy gondoltam, senkire sem tartozik.

– És Garland elmondta magának a lány nevét?

– Nem, és én nem is kérdeztem róla.

– És mi a helyzet Janie biológiai apjával?

Jack vállat vont.

– Nem tudom a nevét, és azt hiszem, Garland és Izobel sem tudták. A lány csak annyit mondott nekik, hogy még azelőtt megnősült, mielőtt ő megtudta volna, hogy gyereket vár, utána pedig már el sem mondta neki. Ugye, nem beszélsz erről Janie-nek?

– Nem. – Hannah nemet intett. – Ez a maga titka, és megígérem, hogy sosem beszélek neki róla.

– Akkor sokkal jobban érzem magam. Mondja, Miss… Lisa említette, hogy hóembert épít. Nem öreg egy kicsit ehhez?

Hannah nevetett.

– Túl öreg vagyok hozzá, de a húgomnak és Tracey-nek segítek.

– Ismerős ez a név. Ismerem őt?

– Tegnap reggel találkoztak, és megmutatta neki az állatgyűjteményét. Még arra is megtanította, hogy a hüvelykujj befordítható.

– Tényleg? – mosolygott Jack. – Milyen jó dolgom van. Biztosan az a helyes szőke kislány az, aki olyan sok kérdést tett fel nekem.

– Igen, ő Tracey.

– A lányom is állandóan kérdezgetett. Remélem, nem vette észre, hogy csak a felére válaszoltam.

– Éppen itt jönnek – mondta Hannah, Lisa és Janie felé mutatva, akik feléjük tartottak a parkban.

– Látom. Milyen gyorsan felnőttek, igaz? Ki az a lány Lisával?

– Janie Burkholtz – mondta Hannah, valamilyen reakcióra számítva Jacktől.

– Ja, igen. Tudod, hogy a szülei a szomszédaink voltak? Két évvel ezelőtt költöztek el, mert elegük lett ebből… a fehér izéből. Valahová délre. Azt hiszem, Janie említette.

– Floridába.

– Igen, most már emlékszem. Menjünk eléjük, kisasszony. Úgy látom, forró kávét hoznak.

Huszonkettedik fejezet

Hannah átvágott az úttesten a furgonból éppen kiszálló Andreához és Tracey-hez. A kislány élénkrózsaszín kezeslábast viselt ugyanolyan színű sísapkával és kesztyűvel, Andrea azonban úgy volt felöltözve, mintha egy divatmagazin fotózására készülne. A kabátja púderkék antilopból készült fehér szőrmegallérral és szegéllyel. Kesztyűje és csizmája szintén púderkék vékony bőrből készült. Egyetlen engedményt tett a verseny kedvéért, amelyben rövidesen részt vesz: a fején fehér szőrmekucsmát viselt, amely épphogy takarta a fülét.

– Mi a baj? – kérdezte, amikor észrevette, hogy a nővére döbbenten méregeti.

– A ruhád. Jó nagy hókupac van a helyen, ahol építünk, és egészen… – Hannah a szavain csüngő Tracey-re pillantva elhallgatott. szóval, tudod, meddig fogunk állni benne? Mondd, hogy a csomagtartóban ott van Bill motorszános öltözéke.

Andrea tagadóan intett.

– Nem tetszik az új kabátom? Külön ezért mentem ki ma délelőtt a Plázába.

– Gyönyörűséges és tökéletes lenne, ha a téltündér szerepére próbálnál.

– Tudom, hogy nem kifejezetten praktikus – ismerte be Andrea. – Csak arra gondoltam, hogy talán lesznek itt fotósok, és a lehető legjobban akartam kinézni.

– Hát, ne engem hibáztass, ha megfázol, amíg megépítjük a hóasszonyt.

– Hóasszony? – kérdezte a nagynénje kabátujját ráncigálva Tracey. – Én azt hittem, hogy ez egy hóemberverseny, Hannah néni.

– Az is, de a hóember általános elnevezés. Például a Függetlenségi Nyilatkozatban is az szerepel, hogy minden ember egyenlőnek született. Ez azt jelenti, hogy a férfiak és a nők is.

– Helyes – motyogta a nővérének Andrea, miközben megfogta Tracey kezét, és elindultak a hóban. – Ezt Billnek mondd. A múlt hónapban többet kerestem, mint ő, és még mindig kis hobbynak nevezi a munkámat.

Miután köszöntötték Lisát és az apját, és Andrea megölelgette Janie-t, Hannah fogta a két bevásárlószatyrot, és a számukra kijelölt hely felé vette az irányt. Éppen csak megbeszélték, hogy ki melyik golyót görgeti, amikor megszólalt a sípszó, és elkezdődött a verseny.

– Te reszketsz – jegyezte meg Hannah, amikor felemelték az Andrea görgette testet, és ráhelyezték az alapra, amelyet Hannah görgetett össze.

– Tudom, de jól nézek ki – felelte egy vigyor kíséretében Andrea, és kinyújtotta Hannah-ra a nyelvét.

– Csak óvatosan – figyelmeztette Hannah. Elvette a golyót Tracey-től, amelyet fej gyanánt gyúrt, és a torzó tetejére biggyesztette. – Ha túl sokáig hagyod kint a nyelved, még megfagy és letörik.

– Te veszekszel a mamival? – kérdezte kissé aggodalmasan Tracey.

– Dehogy – válaszolta egyszerre Hannah és Andrea, aztán elnevették magukat. – Hannah néni csak ugrat – magyarázta Andrea. – A testvérek néha ezt csinálják. Ez nem azt jelenti, hogy nem szeretjük egymást.

Hannah megcsavarta Tracey rózsaszín kötött sapkájának a pomponját.

– A gyerekek mindig civakodnak. Majd te is megérted, ha lesz egy öcséd vagy kishúgod.

– Idehoznád a bevásárlószatyrokat, szívem? –mondta Andrea Tracey-nek, és abban a pillanatban, amint a kislány hallótávolságon kívül került, mérgesen fordult Hannah-hoz. – Bárcsak ne mondtad volna. Most nyaggatni fog, hogy legyen egy kisöccse vagy húga, pedig mi legalább még egy évet várni akarunk Billel.

– Ne haragudj! – Hannah félrefordult, hogy elrejtse mosolyát. Biztos volt benne, hogy tud valamit, amit Andrea még nem. És mire hozzászoknak a gondolathoz, mindketten őrülten boldogok lesznek.

– Hadd nézzem, mi van itt. – Andrea kotorászni kezdett a szatyrokban, amelyeket Tracey odahozott neki. Egy sifonszalagokkal és selyemvirággal díszített szalmakalapot húzott elő. – Ez olyan, mintha egyenesen egy esküvőről került volna elő.

– Így igaz. Koszorúslány voltam, amikor a szobatársnőm férjhez ment.

Andrea éles tekintetet vetett Hannah-ra.

– Ugye, nem fogom itt megtalálni az én esküvőmön viselt bársonykalapodat?

– Természetesen nem – mondta Hannah, némán köszönetet rebegve Janie-nek, hogy megmentette ettől a tapintatlanságtól.

– Jól van. Igazán hordhatnád, Hannah. Még mindig divatos, és remekül állt neked.

Hannah bólintott, és úgy döntött, témát vált, lévén a kérdéses fejfedő olyan lapos, akár egy palacsinta.

– Ha nem bánod, az egyik Süti Éden feliratú kötényemet adnám a hóasszonyunkra.

– Ez jó ötlet. A reklám sosem árt. – Andrea a lányához fordult, aki a második bevásárlószatyorban bányászott. – Találtál valamit, ami tetszik neked, szívem?

Tracey egy hosszú hamis gyöngysort emelt magasra.

– Ez tetszik, mami. Akkor keresek egy hozzáillő fülbevalót.

– Nem fogsz találni – mondta Hannah – de ez nem baj, mert a mi hóasszonyunknak nincsenek fülei. Azt hiszem, valahol kell lennie egy napszemüvegnek. Egy áruház kirakatából van, és jól fog állni neki.

Mire elharsant a verseny végét jelző sípszó, a hóasszony felöltözve készen állt. Mindhárman átmentek az oldalvonalakhoz, hogy Janie-vel, Lisával és Jack Hermannel csevegjenek, amíg a zsűri tanácskozik.

– Szerinted mi győzünk, Hannah néni? – kérdezte Tracey.

– Nem tudom, de jó hóasszonyt építettünk. Azt hiszem, egyszerűen tökéletes.

– Szerintem is. – Tracey felsóhajtott. – Bárcsak megtarthatnánk, de tudom, hogy nem lehet. El fog olvadni, pocsolya lesz belőle, és feldobja a hasát.

Andrea hallotta lánya megjegyzését, és meglepett képet vágott.

– Feldobja a hasát?

– Ezt csinálják a halak, amikor meghalnak. Vannak guppijaink az iskolában, és ahányszor egy feldobja a hasát, szólunk Miss Coxnak, és haltemetést rendezünk. Miss Cox azt mondja, hogy egy hatalmas haltartályba kerülnek az égben, de nem oda kerülnek.

– Nem oda?

– Nem. Miután mindenki elmegy, Miss Cox lehúzza őket a vécében. Egyszer ottfelejtettem a pulóveremet, és amikor visszamentem érte, rajtakaptam őt.

Hannah nagyon is együtt érzett Janice Coxszal, akinek ezt el kellett magyaráznia Tracey-nek.

– És mit mondott Miss Cox?

– Nem tudta, hogy láttam. Fogtam a pulóveremet, és kiosontam. A többi gyereknek sem mondtam el.

– Azért, mert arra gondoltál, hogy elszomorítód őket? – kérdezte Andrea.

– Nem. A haltemetés vicces, és azt akartam, hogy továbbra is megtartsuk őket. Még egy különleges dalt is eléneklünk.

– Értem – mondta Hannah azon tűnődve, miféle dal lehet az. Egy sor lehetőség jutott az eszébe: *Te szegény kicsi guppi, ha tudnád, mi a szushi?!*

– Mint nevetsz, Hannah néni?

– Hát… szóval… Azt hiszem, végeztek a bírók. –Hannah megkönnyebbülten felsóhajtott, amikor a zsűrielnök fellépett a mikrofonnal felszerelt pódiumra. – Na, kezdődik, Tracey!

A zsűrielnök bejelentette a győztest. Calvin Jaowski és a családja nyert, Hannah pedig az unokahúgához fordult. Remélte, Tracey nem lesz túlságosan csalódott.

– Ne legyél szomorú, Hannah néni – mondta Tracey, mielőtt Hannah kitalálhatta volna, mivel nyugtassa meg a kislányt. – Nyerni akartam, de Calvinék hóembere igazán jó.

– Oké – mondta nagyon is megkönnyebbülten Hannah. Tracey jól állt hozzá a dologhoz.

Egy perccel később bejelentették a második helyezettet, és Tracey izgatottan felvisított:

– Mi is nyertünk!

Nem ez volt a megfelelő idő elmagyarázni neki az első és a második helyezett közti különbséget, úgyhogy Hannah csak megsimogatta a gyereket. Aztán Andrea is színre lépett, végül az egész csoport egymást ölelgette.

Mivel Tracey délután újra Deloresnek fog segíteni körülvezetni a vendégeket az Ezekiel Jordan Házban, és a nagyanyjánál tölti az éjszakát, Hannah megbeszélte a húgával, hogy az Éden-tavi lékhorgászati versenyen találkoznak. Elbúcsúzott Lisától és az édesapjától, aztán elindultak Janie-vel a fogadóba.

**\*\*\***

– Nem jössz be? – kérdezte Janie, amikor Hannah a fogadó bejárata előtt megállt. Hannah megrázta a fejét.

– Most még nem. Le kell mennem a tóhoz, hogy odaadjam Mrs. Baxternek a megrendelt Mindmegette sütit.

– Az meg milyen?

Hannah egy kis zacskó süteményt halászott elő a furgon rakteréből, és Janie-nek adta.

– Kóstold meg és meglátod. Másodosztályúak, kissé csáléra sikerültek.

– Kösz. – Janie kivett egy süteményt, és megkóstolta. Aztán meglepetten fordult Hannah-hoz. – Épp olyan az íze, mint a juharsziruppal leöntött vajas palacsintának! Neked tényleg írnod kellene egy szakácskönyvet, Hannah. Csodás receptjeid vannak.

Amint Janie a zacskó sütijével eltűnt az épületben, Hannah a tó felé vette az irányt. A partról elkotorták a havat, hogy ideiglenes parkolót alakítsanak ki, amely dugig volt kocsikkal.

Hannah néhány percig körbejárt, de egyetlen üres helyet sem talált. Aztán úgy döntött, azért van ötkerék-meghajtásos járműve, hogy csináljon magának parkolóhelyét. Felhajtott a hókotró nyomában maradt jeges hópadra, és a melegedősátor mögött parkolt le. Aztán kipattant a furgonból, fogta a süteményesdobozokat, és sietve megkerülte a sátrat, hogy beadja az áruját.

Mrs. Baxter a hosszú pultnál dolgozott, jó nagy polisztirol csészékbe kávét töltött, és az egyik diákjának nyújtotta át őket, egy csinos kis barnának bolyhos, sárga pulóverben. A lány rátette a csészékre a tetőt, majd egy nagy lapos dobozba helyezte azokat.

– Jó napot, Mrs. Baxter! – Hannah a diákja jelenlétében hivatalosan köszöntötte a tanárnőt, és a pultra tette a dobozokat. – Kitartott mostanáig a sütemény?

Pam Baxter mosolyogva fordult Hannah-hoz. A Jordan Gimnázium tanári karának egyik legifjabb tagja volt, hozzáment a tanműhelyt vezető tanárhoz, és egymást követő két évben a legjobb tanárnak jelölték.

– Épp idejében értél ide, Hannah, már majdnem kifogytunk belőlük.

– Van még süti a furgonban. Behozom.

– Te már épp eleget dolgoztál – mondta Pam egy csésze kávét nyújtva át Hannah-nak, majd a diákjához fordult. – Renee!

A sárga pulóveres lány bólintott.

– Behozzuk, Mrs. Baxter.

Amint Renee másik két lány társaságában távozott, Pam ismét Hannah-hoz fordult.

– Van egy problémám. Bascomb polgármester azt mondta, hogy használhatjuk a motorszánját a kávé és a sütik szállítására, de én nem tudom, hogyan kell vezetni. Keith Hauge azt mondta, ő elintézi, de felrohant a fogadóba, hogy felhívja Shelly Merkesont, és nem hiszem, hogy időben visszaér.

– Akarod, hogy felmenjek érte és idehozzam?

Pam nemet intett.

– Nem hiszem, hogy vezetnie kellene az ő állapotában.

Hannah meglepődött.

– Keith iszik?

– Jaj, dehogy! Csak arról van szó, hogy összeveszett tegnap este Shellyvel, és most mentegetőzik. És abból, amit Renee-től hallottam, eltart egy ideig, amíg Shelly megengedi neki, hogy letegye a telefont. Értesz te a motorszánokhoz?

– Persze. Apámnak is volt, és télen minden hétvégén használtuk.

– És vezettél is már ilyet?

– Néhányszor – felelte Hannah visszaemlékezve azokra a ritka alkalmakra, mikor apja ölében ülve ő kormányozott.

– Ezt örömmel hallom. Gondolod, hogy tudnád vezetni Bascomb polgármester motorszánját?

– Miért ne tudnám? – egyezett bele mosolyogva Hannah. Majd nagyon óvatosan indul, amíg rá nem jön a nyitjára. Aztán már csak egy csettintés az egész.

– Ez nagyszerű! – Pam nagyon megkönnyebbültnek látszott. – Majd a lányok felpakolnak, és már mehetsz is.

– Rendben. Hová kell mennem?

– Ki a lékhorgászházakhoz. Megígértem, hogy forró kávét, és sütit küldök az összes versenyzőnek és már így is tíz percet késtem.

Hannah továbbra is mosolygott, de tudta, hogy nem volt túl magabiztos az a mosoly.

– Úgy érted, azt akarod, hogy menjek ki a szaunái a jégre?

– Igen. Meg tudod csinálni?

– Tökéletesen – Ígérte Hannah, és remélte, hogy több önbizalom csendült ki a hangjából, mint amennyit valójában érzett. Azt hitte, hogy a tóparton álldogálóknak kell kávét és süteményt' vinnie.

– Nincs fekete jég – biztosította őt Pam. – Keith Hauge ellenőrizte, amikor visszahozta Bascomb polgármester motorszánját a partra.

Hannah mosolya már ugyancsak lehervadt. Mindenki, aki Minnesotában nőtt fel, tudta, hogy a fekete jég vékonyabb. De hogyan lehet felismerni a fekete jeget, ha hótakaró borítja?

– Biztosan meg tudod csinálni, Hannah?

– Természetesen – felelte Hannah, ismét szélesen mosolyogva. – Pakoljátok meg, és máris indulok.

Hannah figyelte, ahogy Mrs. Baxter diáklányai telepakolták a motorszánhoz csatolt szánkót. Egy szigetelt doboz volt rászerelve, és abba rakták óvatosan bele a süteményeszacskókat meg a kávés termoszokat. Hannah éppen elhelyezkedett a vezetőülésben, azon imádkozva, hogy ne csináljon bolondot magából, amikor Andreát pillantotta meg. Húga a hóemberverseny óta átöltözött. Most meggypiros dzsekit és hozzá illő holdjáró csizmát viselt.

Andrea a futástól kifulladva ért oda hozzá.

– Mit csinálsz te Bascomb polgármester motorszánján?

– Kiszállítom vele a kávét és a süteményt a versenyzőknek.

– Ez jó mókának hangzik. Sajnálom, hogy késtem. Beugrottam az irodába a másik kabátomért. Igazad volt, majd halálra fagytam.

Hannah helyeslően a húgára mosolygott.

– Jól van. Nekem indulnom kell. Mi lenne, ha megvárnál a melegedősátorban?

– Nem, veled megyek – közölte Andrea és máris beszállt az utasülésre. – Még sosem láttam belülről lékhorgászállást.

– Ez nem jó ötlet.

– Miért nem?

Hannah Mrs. Baxter diákjaira sandított. Hallótávolságon belül voltak, és nem akaródzott bevallania, hogy még sosem vezetett motorszánt.

– Azért, mert össze-vissza bukdácsolhatunk.

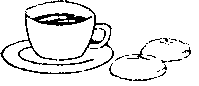
– Te megőrültél. A tó olyan sima, mint a tükör. –Andrea már be is kapcsolta a biztonsági övet. Aztán odahajolt a nővéréhez. – Tudom, hogy szerinted terhes vagyok, de nem vagyok az. És ha még sokáig vársz, kihűl a kávé.

Hannah tisztában volt vele, hogy nem ő az egyetlen a családban, aki örökölte a Swensen-konokságot. Ha egyszer Andrea megmakacsolta magát, nem volt mit tenni.

– Akkor megyünk, vagy mi lesz?

– Megyünk – felelte Hannah, és nagyot sóhajtva elindította a motorszánt a befagyott Eden-tóra.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_



Mindmegette süti

*Hozzávalók 40 darabhoz:*

23 dkg vaj

45 dkg cukor

2 nagy felvert tojás *(csak villával verd fel)*

1,2 dl juharszirup[[2]](#footnote-2)\*

4 teáskanál szódabikarbóna

1 teáskanál só

1 teáskanál vanília aroma

50 dkg liszt (nem *kell átszitálni)*

10 dkg kristálycukor a tésztagolyók bevonásához

Olvaszd fel a vajat, és keverd hozzá a cukrot. Hagyd kihűlni, majd vegyítsd bele a felvert tojásokat. Add hozzá a juharszirupot, a szódabikarbónát, a sót meg a vaníliát. Jól keverd össze. Végül tedd bele a lisztet, és alaposan dolgozd össze az egészet.

Legalább egy órára tedd a tésztát hűtőszekrénybe, de akár egy éjszakán át is hűtheted.

Kézzel gyúrj dió nagyságú golyókat. Hengergesd meg kristálycukorban, majd tedd kikent sütőlapokra, egymástól 7-8 cm távolságra. Kanállal lapítsd le a golyókat.

Süsd a tésztát 10-12 percig, illetve amíg szép barna nem lesz. Maximum 1 percig hagyd a sütőlapon, majd tedd át a sütiket kihűlni a tortarácsra. (*Ha sokáig* a *sütőlapon hagyod, ragadni fognak.)*

*(Edna Ferguson szerint épp olyan íze van, mint a juharsziruppal nyakon öntött vajas palacsintának, és reméli, hogy sikerül palacsinta helyett ezeket felszolgálnia az évente megrendezett tantestületi reggelin.)*

Huszonharmadik fejezet

Nagyszerű volt az idő a motorszánozáshoz a tavon. A jeget friss, könnyű hótakaró borította, amely ragyogott az éppen időben kikandikáló nap sápadt sugaraiban. Hideg volt, de Hannah és Andrea is az időjárásnak megfelelően voltak felöltözve. Lékhorgásztól lékhorgászig cikáztak, és átadták a süteményt meg a kávét a verseny résztvevőinek. Mindenki örömmel fogadta őket. Ez a sport ugyanis szörnyen unalmas lehet, ha nincs kapás.

– Sosem voltam még lékhorgászaton azelőtt, mégis valami ismerős dologra emlékeztet – mondta Andrea bekapcsolva a biztonsági övét, és arra várt, hogy Hannah elinduljon a következő bódéhoz.

Hannah a testvérére nevetett.

– Én pontosan tudom, mire. Csak gondolj Swensen nagyiék tanyájának épületeire, ez majd megmozgatja a memóriádat.

– És az mire lenne jó? Swensen nagypapa nem járt lékhorgászni. – Andrea eltűnődött egy pillanatra. – A kukoricagóréra gondolsz?

– Dehogy. – Hannah elindult a jégen. – Na, találgass!

– A kocsiszínre, amelyben a traktort tartotta? – Andrea felemelte a hangját, hogy Hannah hallhassa őt a motor dübörgése felett.

– Dehogy.

– Akkor? A farmjuk messze esett a tótól, és tudom, hogy nem volt lékhorgászbódéjuk.

– Ebben igazad van. Nem volt nekik. De van még valami, ami szintén nem volt: vízvezeték.

Andreának leesett az álla, aztán felnevetett.

– Tényleg!

– Úgy bizony. Egy lékhorgászbódé nagyon is úgy néz ki, mint egy budi. Négy fala van, egy teteje meg egy pad. Az egyetlen különbség, hogy a lyuk a jégben van.

– Ez igaz – ismerte el még mindig kacagva Andrea. – Bárcsak ne mondtad volna. Most semmi másra nem fogok gondolni.

Hannah nevetett, és maga felé húzta a gázkart. Úgy döntöttek, a legtávolabbi lékhorgásznál kezdik, és a part felé haladnak. Eddig hat helyen voltak, és még egy tucat volt előttük.

– Ugye rosszul látom, hogy Pete a kocsijából horgászik? – Andrea teljesen elképedt, amikor Pete Nunke régi Fordja mellé álltak.

– Pedig úgy tűnik. – Hannah járni hagyta a motort, és mindketten kiszálltak, hogy elővegyék Pete süteményét és kávéstermoszát. Miközben közeledtek felé, Pete letekerte az ablakot, és Hannah-ból önkéntelenül is kitört a nevetés. A férfi az utasülésről horgászott, amelyet hátrafelé fordított. Az autórádióból a helyi állomás adása szólt, járt a motor és a fűtés, s a hátsó ülés helyén egy lyuk volt a padozatban a jégbe vágott lék fölött.

– Jó napot, Pete! – üdvözölte őt Hannah. – Sütit és kávét hoztunk magának.

– Köszönöm, hölgyeim! – Pete kinyúlt az ablakon, és elvette a zacskót meg a kávés termoszt.

– Milyen a zsákmány? – tudakolta Andrea.

– Még nem fogtam semmit, pedig van valami odalent. – Pete a hátsó ablak szélére felszerelt kis monitorra bökött. – Látják azokat a pontokat a képernyőn?

Andrea bekukucskált az ablakon.

– Hozott magával halmonitort? Ez okos, Pete.

– A csónakomról szereltem le, amikor száraz dokkba vittem az ősszel. Nem akarnak bemászni és megmelegedni? Megosztozhatnak a vezető ülésen.

– Köszönjük, de mennünk kell – felelte Hannah. – Még van nálunk kiszállítandó süti és kávé.

– Jól van. Nekem úgyis tovább kell gurulnom. Úgy tűnik, a régi elsüllyedt evezős hajó tájékán lesznek a halak, úgy tíz méterre északi irányban. Természetes lakóhelyük lett.

– És ha odaér, újabb léket vág a jégben? – kérdezte Andrea.

– Már kivágtam. Három léket vágtam tegnap és még hármat ma reggel. Nincs más dolgom, mint odagurulni és megvárni a halakat.

Hannah és Andrea tekintetükkel követték a mobil lékhorgászállásában elhúzó Pete-et. Aztán visszaindultak a motorszánhoz, és folytatták az útjukat. Húsz perccel később már csak egyetlen horgász maradt, mégpedig Bascomb polgármester.

– Ez igazán nagy bódé – kommentálta Andrea, amikor a polgármester építménye mögé érkeztek. – Úgy hallottam, igencsak stílusosan rendezte be.

Hannah bólintott. Bascomb polgármester mindig mindenből a legnagyobbat és a legjobbat birtokolta. Lake Eden legsikeresebb ingatlankereskedőjének fiaként gazdagságban nőtt fel, és tudta, hogyan költse el a pénzét.

– Mi ez? – Hannah leállította a motort, és fülelt.

– Mintha hangokat hallanék. Bascomb polgármesternél kétségkívül van valaki.

Andrea megrázta a fejét.

– Nem hinném. Bill gondolkodott rajta, hogy részt vegyen a versenyben, én meg elolvastam a szabályokat. Ez szólóverseny. Az egészet egyedül kell végigcsinálnod.

Hannah megfogta az utolsó csomag süteményt, és Andrea kezébe adta az utolsó kávéstermoszt, majd megkerülték a polgármester bódéját. A fal mellett aggregátor állt, és egy kis lyukon elektromos kábel futott be az építménybe.

– Aksija van. Talán a rádiót hallgatja.

Az ajtó zárva volt, és Hannah puszta megszokásból bezörgetett. Igazi ajtó volt kilinccsel, a felső részén kis üvegtéglákkal.

– Bújj be – kiáltotta a polgármester, akinek hangját eltompította a vastag ajtó.

– Csodálkozom, hogy nincs csengője – morogta Hannah a húgának, amikor benyitott. Két lépést tett csak, aztán földbe gyökerezett a lába attól, amit látott. Lake Eden polgármestere ugyancsak kidekorálta a lékhorgászállását. Nemcsak nagyobb volt a többinél – megközelítőleg akkora, mint az ő vendégszobája –, hanem gyakorlatilag második otthonként szolgált.

A padlót helyettesítő és a lékhorgászbódék stabilitását biztosító, keresztbe fektetett nyers deszkákkal szemben, Bascomb polgármesternek igazi padlója volt, amelyet időjárást álló szőnyeg borított. Az egyik fal mellett mintegy méternyi széles jég látszott, közepén a lékkel. A szintén szőnyeggel borított másik fal előtt televíziókészülék állt hifiberendezéssel és videomagnóval. Épp egy golftornát közvetítettek, s a pálmafák meg az óceán trópusi helyszínt sejtettek. Akadnak olyanok, akiket a trópus puszta gondolata melegebben tart, ámbár Bascomb polgármester kunyhója egyáltalán nem volt dermesztően hideg két elektromos hősugárzónak köszönhetően. A szemközti falnál egy kis bőrkanapé állt, mindkét oldalán egy-egy asztalka beépített lámpákkal. Az ajtó melletti polcról frissen főzött kávé illata áradt egy kancsóból, mellette mikrohullámú készülék.

– Ne álldogáljanak ott. Jöjjenek be, és csukják be az ajtót – adta ki az utasítást dönthető támlás forgószékéből Bascomb polgármester. – Szükségem lesz itt egy kis segítségre. Egy kapitális példány akadt a horgomra, és nem tudom egyedül kihúzni.

– De ez nem szabályellenes? – kérdezte Andrea, és becsukta maga mögött az ajtót.

– Felejtsék el a versenyt. Majd diszkvalifikáltatom magam. Ez a legnagyobb hal, amely valaha is a horgomra akadt, és ki akarom húzni.

– Már jövünk is – mondta Hannah, és intett Andreának. – Mit csináljunk?

– Maguk ketten tartsák egyenesen a zsinórt, én pedig kezelem a csörlőt.

– Magának csörlője van? – Hannah egészen elképedt. Még sosem hallott olyat, hogy valaki csörlőt használjon lékhorgászathoz.

– Az egyik tartógerendához van erősítve. – A polgármester a kézi csörlő felé mutatott. – A feleségemtől kaptam karácsonyra.

– Csörlőt kapott karácsonyra a feleségétől? – kérdezett vissza kedélyesen Andrea.

– Tudom, hogy ostobán hangzik, de valaki a vas-és edényboltban meggyőzte róla, hogy remek ötlet. Fel kellett szerelnem, de sosem gondoltam volna, hogy ténylegesen is hasznát fogom venni.

– És mi van a zsinórral? – Hannah odament, hogy szemügyre vegye a polgármester horgászbotját. – Elég erős?

– Remélem. Tíz kilós lazacra vagy harcsára szereltem fel, és azok aztán tudnak harcolni. Bármi akadt is a horogra, jóval nehezebb annál. Már majdnem elpattant egy ér a karomon, amíg idáig jutottam vele. Legalább tíz kilós, de meglehet tizenöt is.

Andrea segítségével Hannah elég horgászzsinórt csévélt le ahhoz, hogy Bascomb polgármester csatlakoztatni tudja a csörlőkábelhez. Készen álltak hát, hogy felhúzzák a halat.

– Maradjanak pontosan azon a helyen, álljanak a lék egy-egy oldalára. – Hannah még sosem látta ilyen idegesnek Bascomb polgármestert. – Lassan fogom felfelé húzni, maguk pedig tartsák egyenesen a zsinórt. Vigyázzanak, hogy ne dörzsölődjék a lék oldalához. Ez díjnyertes hal lesz, és nem akarom elveszíteni.

– Nem sokat fickándozik – kommentálta Andrea a víz felszínén mozdulatlanul ülő úszóra nézve.

– Tudom. Azt hiszem, megpróbál hamis biztonságérzetbe ringatni, és akkor kezd majd harcolni, amikor áttöri a vizet. Kiáltsanak, ha a felszín közelébe ér, magam akarom kifárasztani.

A polgármester elkezdte forgatni a csörlőt. Egy örökkévalóságnak tűnt, mire Hannah végre ki tudott venni valamit, ami a víz felszíne felé emelkedett.

– Ez piros. Nem is tudtam, hogy piros halak vannak ebben a tóban.

– Én sem. – Bascomb polgármester döbbenten nézett rá. – Milyen az orra?

– Mindjárt megnézem – mondta Hannah, és nagyon figyelt, ahogy a piros folt újabb néhány centivel följebb jött. Aztán ráüvöltött a polgármesterre. – Ennyi elég! Hagyja abba a tekerést!

Bascomb polgármester a csörlőre nézett.

– Készen állnak rá, hogy segítsenek felhúzni?

– Még ne. – Hannah Andreához fordult. – Nálad van a mobilod?

– Persze. Sosem tudni, mikor hív egy ügyfél.

– Akkor menj oda, és ülj le. – Hannah odébb lépett, hogy eltakarja Andrea elől a léket, és a pamlag felé tolta a húgát. – El kell intézned nekem egy telefont, nagyon fontos.

Andrea már-már tiltakozott, de egyetlen pillantás Hannah arckifejezésére meggyőzte őt, és a pamlag felé indult. Amikor odaért, elővette a mobiltelefonját, és leült.

– Kit hívjak fel?

– Billt. Mondd meg neki, hogy azonnal jöjjön ide Mike-kal.

– Rendben. De miért van szükségünk rájuk?

– Csak tedd, amit mondok, Andrea!

– Jól van. – Andrea beütötte a számokat, s aztán leesett nála a tantusz. A szeme tágra kerekedett, a vér kifutott az arcából. – Azt akarod mondani… Ez nem egy hal?

Hannah megrázta a fejét.

– Csak akkor az, ha a jól öltözött hal a legdivatosabb aranyórát viseli.

Huszonnegyedik fejezet

Hannah a lék előtti jégcsíkon járkált föl-alá, Bill és Mike érkezésére várva. Megkérte Bascomb polgármestert, hogy vigye vissza Andreát a fogadóba melegedni, és most egyedül maradt a polgármester „halával”. Már amikor azt hitte, hogy a lába nem bírja tovább, hallotta, hogy egy kocsi áll meg odakint. Egy pillanattal később Bill és Mike jött be az ajtón.

– Újabb hullát találtál? – kérdezte hitetlenkedve Mike.

– Ja.

– És a polgármester fogta ki horgászzsinórral?

– Ja.

Bill rosszallóan nézett rá.

– Ez minden, amit mondani tudsz?

– Ja – felelte Hannah. – Túlságosan kocognak a fogaim ahhoz, hogy beszélni tudjak.

– Menj, állj a hősugárzó elé – utasította Mike a pad előtti területre mutatva. – Nem tudtad, hogy a testedből hamarabb megy el a hő, ha jégen álldogálsz?

– De tudom. Csak nem akartam otthagyni a pasast vagy a nőt, vagy bármi legyen is. Féltem, hogy elszakadhat a zsinór.

Mike karon fogta őt, és átkísérte a padhoz.

– Mégis, mit tettél volna, ha elszakad?

– Fogalmam sincs. Ahhoz túlságosan fáztam, hogy gondolkodjak rajta.

Mike most Billhez fordult.

– Én itt maradok, te beviszed Hannah-t a fogadóba, és egyenesen visszajössz.

– Nem. Itt akarok maradni – mondta Hannah.

– Fel kell hoznunk azt a holttestet, és nem lesz szép látvány – figyelmeztette Mike.

– Ez nem gond. – Hannah kíváncsisága erősebb volt az émelygésnél, amely a gyomrából indult. – Nem ez lesz az első hulla, amelyet látok.

Mike egy pillanatra rámeredt.

– Jól van, lássunk hozzá, Bill.

Mike-nak és Billnek közös erővel sikerült kihúzniuk a halottat a vízből. A holttest hason feküdt a jégen, és mindkét férfi lihegett. Bill megfordította a férfit, Hannah pedig egy lépéssel közelebb lépett, hogy láthassa a halott arcát.

– Ez Alan Carpenter!

– Honnan tudod? – kérdezte kemény tekintetet vetve rá Mike.

– A karneváli banketten találkoztam vele. Épp egy sajtókonferenciára indult.

– És tettél fel neki kérdéseket?

– Természetesen nem. – Hannah sértődött képet vágott. – Megígértetted velem, hogy távol tartom magam Connie Mac embereitől, amikor a fogadóban vagyok.

Mike ezt nem vette be. Tekintete szinte keresztülfúrta az övét.

– Hannah…?

– Hát… Legfeljebb néhány kérdést – vallotta be Hannah –, de ezt már korábban is elmondtam neked. A pasas éppen távozóban volt. Legfeljebb tíz szót váltottam vele, és Andrea mindvégig ott volt mellettem.

– Bocsáss meg – mondta Mike, majd Billhez fordult –, felhívnád Knight dokit, hogy szükségünk van rá idekint?

– Persze. És mi van a helyszínelőkkel?

– Őket is. Nem hiszem, hogy túl sok mindent találnak, de sosem lehet tudni. Ugye, tegnap este hozták ki ide a lékhorgász-bódét?

– Láttam tegnap, amikor a polgármester kihúzta a jégre – jegyezte meg Bill. – És mi legyen a seriffel? Akarod, hogy jelentsek neki, vagy te akarsz beszélni vele?

– Intézd csak te. Mondd el neki, amit eddig tudunk és azt is, hogy minden új fejleményről értesíteni fogjuk. Légy diplomatikus. Nem lesz elragadtatva ettől a dologtól.

Hannah-t jóleső érzés töltötte el Mike iránt. Minden új ügynél, amit rájuk bíztak, egyre több felelősséget ruházott Billre.

– Még valami?

– Ha eszedbe jut valami, amire nem gondoltam, gondoskodj róla. Elvégre társak vagyunk. Nem kell mindent egyeztetned velem. És miközben te ezeket a dolgokat intézed, én felveszem Hannah vallomását.

– Miféle vallomást? – értetlenkedett Hannah, amikor Mike mellé telepedett a padra. – Már mindent elmondtam, amit tudok.

– Nem egészen. Mesélj nekem az Alan Carpenterrel folytatott beszélgetésedről. Még fontos lehet.

– Hadd gondolkozzam – mondta Hannah és igyekezett a beszélgetésük minden egyes szavát felidézni. – Bemutatkoztunk, aztán…

– Hánykor? – kérdezte Mike.

– Közvetlenül azután, hogy Edna pincérnői kihozták a desszertet. Azt hiszem, fél kilenc lehetett.

– Folytasd.

– Alan azt mondta, örül, hogy megismert bennünket, aztán pedig azt, hogy el kell mennie Kurt Howie-val, és felajánlotta nekünk a székeiket. Megkérdeztem tőle, hogy azért akar-e elmenni, mert én mondtam valamit, mire nevetett. Aztán azt mondta, hogyha nem indulnak el azonnal, későn fognak odaérni az irodájába a sajtókonferenciára.

– Minneapolisba?

Hannah vállat vont.

– Gondolom. Amikor Connie Macet körbevittük a városban, megemlítette, hogy a cég irodái Minneapolisban vannak.

– Megkérdezted tőle, hogy a sajtókonferenciát Mrs. MacIntyre halálával kapcsolatban tartják-e?

– Hát persze. Ez magától értetődő kérdés volt. Azt felelte nekünk, hogy a média bendője feneketlen, és tudni akarnak minden apró kis részletet.

– Jól van. – Mike mindent lejegyzett. – Még valami?

– Azt is mondta, hogy ő a család szóvivője, Kurt pedig a Connie Mac szakácskönyveit megjelentető cégre vonatkozó kérdésekre felel majd.

– Az a Savory Press. Mondtál neki még egyebet is?

– Nem hiszem. Azt tudom, hogy Andrea mondott valamit arról, hogy milyen nehéz dolga lehet, mire azt felelte, hogy a család ügyvédjeként az a kötelessége, hogy a lehető legjobban megóvja Pault. Aztán elment Kurt Howie-val.

– Ennyi?

– Azt hiszem… Nem. Várj csak! Még adtam nekik néhány süteményt az útra, és azt is mondtam, hogy a cukor energiát ad.

– Oké. – Mike becsukta, és a zsebébe süllyesztette a jegyzetfüzetét. – Nyilvánvalóan a sajtókonferencia után jött vissza. Majd utánanézünk, hátha látta őt valaki, amikor visszaérkezett a fogadóba.

– Ezt én megtudhatom neked – ajánlotta fel gondolkodás nélkül Hannah. – Felejtsd el, hogy ezt mondtam – vágta rá, amikor Mike felvonta a szemöldökét. – Semmibe sem fogom beleütni az orromat, és mindent rátok hagyok.

– Merem remélni.

Mike kissé szarkasztikusnak tűnt, és Hannah úgy döntött, a legjobb témát váltani.

– Kíváncsi vagyok, mit csinált Alan idekint a jégen. Ez nem éppen lefekvés előtti egészségügyi sétára való hely.

– Nem sétált.

– Arra gondolsz… Valaki a víz alá nyomta?

Mike szemlátomást megbánta, hogy egy mukkot is szólt.

– Nekem legalábbis úgy tűnik. Nem láttad azt a sebet a tarkóján?

– De láttam. – Hannah kissé megborzongott. – Pontosan úgy festett, mint Connie Mac sebe.

– Ezért gondolom, hogy a vízbe dobták. Valaki fegyverrel arra kényszeríthette, hogy kijöjjön ide, bár ennek semmi értelme.

– Azért, mert akkor lelőhette volna ahelyett, hogy beverte a fejét?

– Pontosan. Többet tudunk majd, ha Knight doki ideér. Ő meg tudja állapítani, hogy Mr. Carpenter halott volt-e, amikor a vízbe került.

– Hogyan… – Hannah a kérdése közben elhallgatott. Valójában nem akarta tudni, miből állapít meg valami ilyesmit Knight doki. – Felejtsd el. Jobb lesz, ha megyek és megnézem Andreát.

– Visszaviszlek a fogadóba. – Mike intett Billnek. – Biztosítsd a helyszínt, és senki mást ne engedj be, csak Knight dokit meg a helyszínelőket.

Hannah elmosolyodott, amikor Mike után kilépett a lékhorgász kunyhóból. Abban a pillanatban, amint bezáródott mögöttük az ajtó, megfogta a férfi karját.

– És körbe fogod keríteni Bascomb polgármester lékhorgászbódéját?

– Nem tudom. Minden azon múlik, hogy mit találnak a helyszínelők. Lehet, hogy vannak nyomok.

– DNS?

– Ha ez az a hely, ahol Mr. Carpentert a jég alá nyomták, nem lennék meglepve.

– És ha bűntény színhelye lesz, akkor a polgármester nem jöhet vissza?

– Nem bizony. Hová akarsz kilyukadni, Hannah?

– A polgármester nem lesz elragadtatva ettől, ahogyan Grand seriff sem. Hallottam, amikor arról beszélgettek, hogy a jövő hétvégén felmennek a Mille Lacs-tóhoz. Minden télen oda járnak. Grand seriff lefoglalja a helyet, Bascomb polgármester pedig a lékhorgász-állást viszi oda.

Mike felhorkant.

– Sokat fognak macerálni miatta, de nincs mit tenni. A szabály, az szabály.

– Tehát nem fogsz lazítani a szabályokon a polgármester és Grand seriff kedvéért?

– Nem. – Mike zavartan nézett rá. – Én nem akartam egyszerűen kitolni veled, Hannah. Biztosítanom kellett az üzletedet. És meglehet, hogy a polgármester lékhorgászbódéját is biztosítanom kell.

Hannah felmosolygott a férfira.

– Lehet, hogy bolond vagyok, de ettől sokkal jobban érzem magam. Bár még mindig fafejűnek tartalak, de legalább mindenkivel szemben az vagy.

– Azt hiszem, ezért köszönettel tartozom. – Mike nevetve tárta szét a karját. Hannah közelebb lépett, és átölelték egymást. Aztán Mike kinyitotta a járőrkocsi utasoldali ajtaját.

– Biztosan nem akarod, hogy hátul utazzak? – ugratta Hannah. ,

– Ne légy nevetséges. Semmi okom sincs rá, hogy gyanúsítottnak tartsalak… vagy igen?

– Ez mikor volt számodra akadály? – kérdezett vissza Hannah. – Elvégre Normant is gyanúsítottad, vagy nem?

– Nem sokáig, és kizárólag azért, mert muszáj volt. Ezt már elmondtam neked. Valójában nem hittem, hogy Norman követte el a gyilkosságot.

Hannah elhallgatott, és bemászott a járőrkocsi első ülésére. Mike határozottan komolynak tűnt, amikor először beszélt neki arról, hogy Norman gyanúsított, de nem volt alkalmas az idő, hogy figyelmeztesse rá.

– Hannah? – Mike beült a volán mögé, és megfogta a lány karját. – Hm… Gondolkoztam azon a féltékenység dolgon.

– Miféle féltékenység dolgon?

– Tudod… Azon, hogy talán azért gyanúsítottam Normant, mert féltékeny vagyok az időre, amelyet vele töltesz el. Végül is lehet, hogy nem akkora ostobaság.

– Valóban? – kérdezte Hannah, aztán visszafojtotta a lélegzetét.

– Amit ma reggel mondtam neked, igaz. Örülök, hogy nem ücsörögsz otthon a telefonhívásaimra várva. De görcs van a gyomromban, amikor arra gondolok, hogy valaki mással vagy. Nem tudom, hogy ez-e, amit féltékenységnek neveznek, de közel áll hozzá.

– Oké. – Hannah elrejtett egy mosolyt. – Ha már az őszinteségnél tartunk, nekem is görcsölt egy kicsit a gyomrom, amikor láttam, hogy Kristi Hampton mennyire csüng rajtad. És én sem tudom, hogy ez féltékenység volt-e.

– Hogy ott csüngött rajtam? Te ezt gondoltad? Egyszerűen csak barátságos volt, ez minden.

– Vagy úgy. – Hannah már nem rejtette véka alá mosolyát. – Ebben az esetben lehetnénk egy kicsit barátságosabbak egymással.

– Talán igen. – Mike a karjába vonta őt, és megcsókolta. Ami addig tartott, amíg mindketten úgy lihegtek, mintha lefutották volna a maratoni távot.

– Elég barátságos volt? – kérdezte Mike, ahogy beindította a járőrautót, és elindult a befagyott tavon.

– Ó, igen – pihegte Hannah, és hátradőlt az ülésen.

Amikor Mike a part közelébe ért, az ideiglenes utat használta, amelyet a lékhorgászbódék szállításához takarított le a hókotró. Ez a parkolóba és Hannah furgonjáig vezetett. Mike a hátsó lökhárító közelében megállt, és elkapta Hannah karját, mielőtt a lány kinyithatta volna az ajtót.

– Mi van? – kérdezte Hannah azon tűnődve, tesz-e további vallomást a férfi.

– Ugye, nem fogsz szimatolni?

Hannah elkeseredetten sóhajtott fel. Csak szólj Mike-nak, ha tönkre akarnál tenni egy tökéletes pillanatot.

– Megígértem, hogy nem fogok.

– Tudom, de az ígéreted eddig még sosem tántorított el. Mondok neked valami… Ne ígérd meg. Sose tégy olyan ígéretet, amelyről tudod, hogy nem vagy képes betartani.

– Rendben.

– Akkor tehát szimatolni fogsz?

Hannah-nak megrándult az arca, de az igazat kellett mondania Mike-nak.

– Feltehetően.

– Oké. Csak légy óvatos. Ez minden, amit kérek. És azonnal hívj fel, ha szükséged van rám.

Hannah megérintette a férfi arcát.

– Hívni foglak – felelte –, és ezt megígérem.

Huszonötödik fejezet

Amikor Hannah belépett a fogadó előcsarnokába az első ember, akit meglátott, Janie volt. Ex-lakótársa a portáspultnál Sallyvel beszélgetett, aki a telefonokat kezelte.

– Szia, Janie – üdvözölte Hannah. – Sikerült találkoznod Paullal?

– Nem, elment. Sally épp az imént mondta, hogy Minnesotában van a vállalat központjában.

– Ma délben ment el – magyarázta Sally. – Rögtön azután, hogy Mike és Bill kikérdezte. Azt mondta, hogy megbeszélései vannak egész délután, és a mai napja is teljesen be van táblázva. Megtartotta a szobáját, holnap jön csak vissza a butik megnyitójára.

– És hagyott itt valakit maga helyett? – kérdezte Hannah.

– Alan Carpentert, de nem találjuk. Valószínűleg odakint van a Plázában, az utolsó simításokat végzi a megnyitóra.

– Igazán tudnom kéne, van-e még állásom, és Alan biztosan tud erről. – Janie kissé idegesnek látszott. – Ha van időd, ki tudnál dobni a Plázánál?

Hannah nagy dilemmában volt. Semmit sem árulhatott volna el Alan meggyilkolásával kapcsolatban, viszont Janienek tudnia kellett, hogy fölösleges kiautóznia a Plázába.

– Izé… Felejtsd el a Plázát. Alan nincs ott.

– Biztos vagy ebben? – kérdezte Janie.

– Igen. – Hannah visszafojtott lélegzettel várta Janie következő kérdését.

– Hol van?

– Hát… odakint a polgármester lékhorgászbódéjában.

Sally felvonta a szemöldökét.

– Mi a csudát keres odakint?

– Nem sokat – felelte Hannah majd összeszorította az ajkait.

Sally egy percig fürkészte az arcát, majd összeráncolta a homlokát.

– Most pontosan úgy nézel, ahogy én szoktam, amikor kiállítok egy csekket, és nem akarom, hogy Dick rájöjjön. Van valami, amit nem mondasz el nekünk?

– Mondhatni – vallotta meg Hannah, némi bocsánatkérést küldve Mike felé, amiért egy másik szabályát kénytelen megszegni. – Alan halott.

**\*\*\***

– Ezt nem tudom elhinni! – Sally levegő után kapkodott, miután Hannah mindent elmondott nekik. – Két vendégemet… meggyilkolták!

– Úgy gondoljátok, hogy ugyanaz a gyilkos? – tudakolta Janie.

– Igen. Nem szabadna elmondanom nektek, de nem látok más lehetőséget. Semmit se mondjatok az égvilágon senkinek, amíg a kapitányság hivatalosan nem teszi közzé a hírt.

– Dehogy – Ígérte Sally.

– Én sem beszélek róla – mondta Janie. – Szegény, Alan. Néha meggyötörte az embert, de ezt azért nem érdemelte.

Alex Matthews jelent meg az ajtóban és intett Janie-nek.

– Szia, Janie! De örülök, hogy visszajöttél.

– Akárcsak én – felelte Janie, majd ismét Sallyhez és Hannah-hoz fordult. – Megyek, beszélek vele egy percet. Ne aggódjatok, egy mukkot sem szólok Alanről.

Miután Janie elment, Sally közelebb intette magához Hannah-t.

– Ugye, nyomozni fogsz? – kérdezte.

– Naná.

– Van valami, amiben segíthetek neked?

– Elképzelhető – felelte Hannah. – Az első dolog, amit meg kell tudnom, hogy pontosan mikor ölték meg Alant. Te mikor láttad őt utoljára?

– Tegnap este. A bárpultnál dolgoztam, és Kurt Howie-val jött be. Közvetlenül a tizenegy órás hírek előtt.

– Láttál rajta valami furcsát? – Sally értetlenül nézett, és Hannah elmagyarázta, mire gondol. – Talán idegesebb volt a szokásosnál, esetleg mérges vagy ilyesmi?

– Egy kicsit feszült volt, de azt mondta, hogy épp egy sajtókonferenciáról jönnek, és Connie Mac halálával kapcsolatban bombázták őket kérdésekkel. Alan azt mondta, egy kicsit lazítaniuk kell vagy sosem fognak elaludni, így aztán Chivast rendelt mindkettejüknek.

– És mennyi ideig maradtak a bárban?

– A hírek végéig. Először Kurt ment el aludni. Alan még néhány percig maradt, aztán azt mondta, még sétál egyet lefekvés előtt. Mielőtt kiment, még arra kért, hogy tegyek el neki egy szilvás pitét a reggeli büféből, mert sokáig fog aludni.

– És félretettél neki?

– Természetesen. Becsomagoltam, és a konyhában hagytam, de nem jött érte. Arra gondoltam, hogy korán kiment a Plázába, és ott reggelizett, úgyhogy Earl Flensburgnek adtam a pitét, amikor kijött ebédelni.

– Vagyis tudomásod szerint kiment sétálni, aztán pedig fel a szobájába?

– Pontosan.

– És mi van a kocsijával? Még mindig a parkolóban áll?

– Annyit tudok róla, mint te. Egész nap nem voltam odakint. Ha ellenőrizni akarod, egy ezüstszínű Mercedes foncsorozott ablakokkal.

Hannah megköszönte Sallynek az információt, és az étterembe indult, hogy megnézze, hogy van Andrea. Még mindig fázott, és fel akart melegedni egy kicsit, mielőtt kimegy a parkolóba megnézni Alan kocsiját.

Az étteremben nem voltak sokan, és Hannah tüstént meglátta Andreát egy kétszemélyes asztalnál. Ahogy közeledett felé, a húga elmosolyodott. A szín visszatért az arcába, és úgy látszott, hogy teljesen magához tért a sokkból.

– Sokkal jobban nézel ki – jegyezte meg Hannah, miközben kihúzott egy széket, és leült.

– Jobban is vagyok. – Andrea az asztalon álló üres csészére mutatott. – Igazad volt a csokoládét illetően, Hannah. Három csésze kakaót ittam, és újra önmagam vagyok.

– Hol van Bascomb polgármester? – kérdezte Hannah, mikor meglátta a második üres csészét az asztalon.

– Visszament a tóra. Mivel nem tudja befejezni a lékhorgászversenyt, ő fogja átadni a díjat a győztesnek.

– És egyedül hagyott téged? – Hannah egészen megdöbbent. A polgármester mindig udvarias volt a választóihoz, a választási évben meg még túlzásba is vitte az udvariaskodást és figyelmességet.

– Én ajánlottam fel. Az égvilágon másról sem tudott beszélni, csak a szeméttelep bővítéséről és egy új vízszűrő rendszer felépítéséről. Negyed óra alatt halálra untam magam. Amikor pedig a szilárd hulladék környezetbarát hasznosításáról kezdett el beszélni, ki kellett találnom valamit, hogy megszabadulhassak tőle.

Az egyik pincér közeledett az asztalukhoz egy tálcával. Hannah figyelte, amint egy kancsót, egy csészét és csészealjat, valamint két csokoládés fánkot tesz le az asztalra. Miután elment, Hannah a húgához fordult.

– Ez meg mi?

– Arra gondoltam, hogy szükséged van egy adagra a saját orvosságodból.

– Kösz. – Hannah elmosolyodott. Andreának igaza volt. Valóban egy csésze forró csokoládéra van szüksége.

Andrea megette az egyik fánkot, mialatt Hannah kiitta a forró csokoládéját.

– Mi lesz a másik fánkkal, nem kéred?

– Nem igazán. Még mindig teli vagyok a reggelitől, Janie bundás kenyeret készített nekem reggelire.

– Megehetem? Én még mindig éhes vagyok, és nem tudom, miért. Egész nap úgy zabáltam, mint egy ló.

Hannah a testvére elé tolta a tányért. Ha nincs egy gyerek a pocakjában, ő megeszi az Andrea esküvőjén viselt bársonykalapot, a karimáját díszítő divatos francia csipkével együtt.

**\*\*\***

– Hannah! Itt van – kiáltotta Andrea egy autó felé mutatva, amely egy kisteherautó és egy közepes kategóriájú négyajtós bérautó között állt.

Hannah le volt nyűgözve. Andrea csak az autók hátsó felét látta, mégis abban a pillanatban kiszúrta Alan autóját, amint kimentek a parkolóba.

– Biztos, hogy ez az?

– Persze. Tudod, én ingatlanügynök vagyok, és felismerek egy Mercedest. Csak komoly vevők járnak ilyennel.

– Vagyis ez azt jelenti, hogy van pénzük házat venni?

– Nem szükségszerűen, de a Mercedes drága, és ahhoz, hogy ilyen kocsid legyen, jó hitelednek kell lennie. A jó hitelminősítés fontosabb a pénznél. Tudtad, hogy egy ház árát is felveheted személyi kölcsönként?

Hannah megrázta a fejét.

– Te viccelsz. Van, aki valóban megteszi?

– Hogyne. Amikor Ehrenbergék eladták a nyaralójukat, a vevő a teljes vételárat – harmincezer dollárt – személyi kölcsönként vette fel.

– De miért csinálták ezt? – Hannah nem értette a dolgot. – Én azt hittem, hogy a személyi kölcsönnek egetverően magas a kamata.

– Az is.

– A jelzálogkölcsönnek nem sokkal alacsonyabb a kamata?

– Dehogynem. Viszont nagyon jó okuk volt rá, hogy így járjanak el.

– Hadd halljam – mondta Hannah, miközben az autó felé igyekeztek, amelyikről Andrea úgy vélte, hogy Alan Mercedesé.

– A következőképpen működik a dolog. Kaptak egy vadiúj hitelkártyát igen barátságos kamattal: nyolc százalékkal az első hat hónapra. Ez nagyon jó. És mivel a hitelbesorolásuk kiváló volt, negyvenezres hitelkeretet kaptak.

Hannah füttyentett.

– Még sosem hallottam ilyen magas hitelkeretről.

– Valóban magas, de a kettőjük összjövedelme meghaladja az évi százezret, és mindig pontosan fizették a számláikat. Csak éppen nem volt megtakarított pénzük, ez minden.

– Oké, eddig követtelek.

– Akkoriban a legalacsonyabb kamatláb, amelyet egy jelzálogkölcsön-brókeren keresztül kaphattak volna, hét és fél százalékos volt.

– Na, állj meg egy pillanatra. – Hannah megtorpant. – Ha a jelzálogkölcsön kamata hét és fél volt, a személyi kölcsöne pedig nyolc, akkor magasabb kamatot fizettek a személyi kölcsönre.

– Rövid távon nem. Még folyt a vevő apjának a hagyatéki eljárása, és az örökség meghaladta a negyvenezer dollárt. Az egyetlen gond csak ott volt, hogy még nem kapta meg az örökséget. Az ügyvédje úgy gondolta, hogy kábé négy hónap múlva tud hozzáférni.

– Akkor miért nem vették bérbe a házat, és fizették ki, amikor megkapta az örökséget?

– Azért, mert az első két évben szinte csak a kamatot fizeted. A tőketörlesztésből épp csak egy kis részt fizetsz ki. Négyhavi jelzálogkölcsön-részlet többre jött ki, mint a személyi hitel négyhavi kamata. Pénzügyileg nagyon okos döntést hoztak.

– Számomra még mindig őrültségnek hangzik. És ha történt volna valami, ami késlelteti az örökség kifizetését?

– De nem történt. Négy hónapon belül az illető kapott egy csekket. Ez kalkulált kockázat volt, Hannah. Vállalták a rizikót, és kifizetődött nekik.

Hannah csak a fejét ingatta.

– Erről Greg Canfield jut az eszembe. Ő is pénzzel hazárdírozik.

– Ha jól emlékszem, azt mondtad, megháromszorozta a pénzét azzal a részvénnyel, amelyet megvett.

– Ez igaz, viszont éppen ilyen könnyen el is veszthette volna mindenét.– Már majdnem a kocsinál voltak, amikor Hannah-nak különös gondolata támadt. A ti pénzeteket te kezeled, Andrea?

– Nem, Bill foglalkozik vele, és nagyon is elővigyázatos. Néha zavar, de van egy gyerekünk, akit nem szabad figyelmen kívül hagynunk. Tracey-nek már van is egyetemi előtakarékossági számlája. Bill azon a napon nyitotta meg, amikor megtudtuk, hogy terhes vagyok.

– Ez jó – felelte elmosolyodva Hannah. Andrea még nem jött rá, de Billnek hamarosan egy újabb számlát kell nyitnia a bankban.

**\*\*\***

– Na? Mit derítettél ki? – kérdezte Andrea, miután megvizsgálták Alan kocsiját, és visszafelé tartottak a fogadóba.

– Alan ma reggel sehová sem ment a kocsijával.

– Ezt honnan tudod?

– Havas a szélvédője, és hajnali négy körül elállt a havazás. Hallottam a rádióban idefelé jövet.

– Ebben az esetben én is kiderítettem valamit.

– Tényleg? Mit?

– Alant ma hajnali négy óra előtt gyilkolták meg.

– Erre onnan jöttél rá, hogy megnézted a kocsiját? – kérdezte Hannah meglepetten a húgától.

– Nem. Abból, amit mondtál.

Hannah zavarba jött.

– Miért, mit mondtam?

– Azt, hogy hajnali négykor elállt a havazás. Ha valaki négy óra után vonszolta volna ki oda Alant, akkor nyomokat hagyott volna a hóban.

– Ez igaz.

– És nem voltak nyomok. Amikor odahajtottunk csak egyetlen lábnyom vezetett a bódé ajtajához.

– Jól csinálod, Andrea! Remek megfigyelő vagy, és nagyszerűen emlékszel a részletekre. ?

Andrea kissé feszélyezettnek látszott.

– Tulajdonképpen nem. Az egyetlen ok, amiért észrevettem, az, hogy a minap véletlenül hallottam Sarah Thompson és Patsy Berringer beszélgetését a kávéházban. Arról pletykáltak, hogy a polgármesternek új szeretője van.

– Nem is tudtam, hogy van neki – jegyezte meg Hannah, és némi megvetést érzett városuk illusztris vezetője iránt. Bascomb polgármester kis híján nagy bajba került az utolsó viszonya miatt is, de úgy tűnik, nem tanult a leckéből.

– Azt nem mondták, ki a barátnője, és az is lehet, hogy nem igaz. Általában nem sok hitelt adok a pletykáknak, de nem akartam volna zavarni őt, ha… izé… Szóval tudod. Ez az egyetlen ok, amiért odafigyeltem, Hannah. Csupán a pletyka miatt, amit hallottam. De végül is segített, igaz?

Hannah mosolya szélesebbre húzódott.

– De még mennyire. Ez négy órára szorítja le az időintervallumot, és egy csomó vesződséget takarítunk meg vele. Feltehetően ez lesz az első alkalom a történelemben, amikor a pletyka ténylegesen jó szolgálatot tett.

Huszonhatodik fejezet

– Te Connie Mac embereire koncentrálsz – mondta a húgának Hannah, miután visszatértek a fogadóba, és levették a kabarjukat meg a csizmájukat. – A legtöbben odakint vannak ugyan a Plázában, de biztosan találsz néhányat, akik itt maradtak. Én a szobalányokkal beszélek, és megkeresem az éjszakai portást.

Andrea elővette táskájából az előjegyzési naptárát, és belelapozott.

– Összeírtam a Connie Mackel kapcsolatos kérdéseimet. Kérdezzek tőlük Alan felől is?

– Igen, de azt nem mondhatod el, hogy halott.

– Tudom. Majd csak annyit mondok, hogy keresem őt, és sehol sem találom. Megkérdezem, hogy találkoztak-e már vele a mai napon.

– Nem találkoztak Ezt már úgyis tudod.

– Persze, viszont ez vezet el a következő kérdéshez. Ők majd megmondják, hogy mikor látták utoljára, és még csak nem is sejtik, hogy eredetileg is erre akartam kilyukadni.

Hannah csodálattal fürkészte a húgát.

– Ehhez nagyon értesz, tudod?

– Tényleg úgy gondolod?

– Ha nem úgy volna, nem mondanám.

– Ez igaz. Te sosem mondasz semmit, amit nem gondolsz komolyan. Néha azt kívánom, bárcsak én is megengedhetném magamnak ezt a luxust, de…

– De te egy született ingatlanügynök vagy – fejezte be a mondatot Hannah, és mindketten nevettek.

– Igen, ez egy kicsit zavar – vallotta meg Andrea –, de elveszítenék egy üzletet, ha azt mondanám a leendő vevőnek, hogy a ház három éven belül valószínűleg beázik, vagy azt, hogy talán ki kell cserélni a vízvezeték csöveit.

– *Caveat emptor?*

– Tudom, mit jelent ez, Hannah. „Vevő, védd meg magad!” Azt hiszem, ez bizonyos mértékig igaz, de én valójában semmiről sem hazudok. Ha egyenesen rákérdeznek valamire, megmondom nekik. Pusztán a magam jószántából nem hozakodok elő a negatívumokkal, ez minden. És ne hidd, hogy attól okos vagy, mert tudsz latinul. Én is felszedtem néhány mondatot az ingatlaniskolában.

– Mint például? – provokálta őt Hannah.

– Például *Illegitami non carborundum.*

Hannah szempillantás alatt lefordította a mondatot. Nem volt biztos benne, hogy a ragozás és a szórend helyes-e, a mondat jelentése azonban világos volt, és döbbenten nézett a húgára.

– Tudod, hogy ez mit jelent?

– Hát persze. Azt jelenti, hogy „Ne hagyd, hogy az ügyfél bedaráljon”. Az előadónk az iskolában ezt nyomtatta rá az irattáskájára és megkérdeztem tőle, mit jelent.

– Értem. – Hannah elfojtott egy vigyort. Andrea tanára nyilvánvalóan nem akarta megmondani neki, hogy az *Illegitami* szó szerint fattyút jelent. – Na, lássunk munkához, Hannah. Bill és Mike bármelyik percben itt lehetnek és nem akarom, hogy rajtakapjanak bennünket a kérdezősködésen.

A nővérek a lépcső aljánál szétváltak. Andrea felment, Hannah pedig Sally irodájába igyekezett. Amikor odaért, éppen Alex Matthews jött ki tőle.

– Örülök, hogy összefutottunk, Hannah. – Alex szélesen rámosolygott. – Megbeszéltem Sallyvel és ha te is beleegyezel, elviszem Janie-t a lakásodhoz, és segítek neki összecsomagolni a holmiját.

Hannah kérdően nézett rá.

– Részemről rendben, de miért?

– Janie visszaköltözik az itteni szobájába. Telefonon beszélt Paullal, aki azt mondta, nem tud boldogulni nélküle. Még fizetésemelést is adott neki kárpótlásul a sok bánatért, amelyet az a szörnyű nőszemély okozott neki.

– Ezt örömmel hallom, de hiányozni fog.

– Janie is pontosan ugyanezt mondta. Az egyik legkedvesebb barátnője vagy, Hannah. Köszönöm, hogy olyan-sokat segítettél neki.

– Hannah? – Sally kiáltott oda neki a nyitott ajtóból. – Gyere be, és csukd be az ajtót. Híreim vannak a számodra.

Hannah bement az irodába, és odahúzott egy széket Sally íróasztala elé.

– Én is hoztam híreket neked. Megtaláltuk Alan kocsiját, amely egész éjszaka itt állt a parkolóban. Úgy gondoljuk, hogy éjfél és hajnali négy óra között gyilkolták meg legfeljebb félórás eltéréssel.

– Akkor hát egy rejtély megoldódott. Ez megmagyarázza, miért nem jött a szilvás pitéjéért – mondta Sally, és nagyot sóhajtott.

– Ne is foglalkozz ezzel – tanácsolta Hannah, aztán összeráncolta a homlokát. Ahányszor csak neki mondja valaki, hogy ne is gondoljon valamire, épp az ellenkező hatást éri el. Amikor tisztában van vele, hogy nem kéne töprengenie valamin, a dolog annál fontosabb helyet foglal el a gondolataiban. Ahelyett, hogy megpróbálta volna visszaszívni a tanácsát, amely már amúgy is lehetetlen volt, úgy döntött, ha már így áll a dolog, igénybe veszi Sally segítségét. – Szükségem van a segítségedre, Sally. Mit viselt Alan tegnap este, amikor a bárban találkoztál vele?

– Szürke öltönyt világoskék inggel. Egy fekete felöltő volt nála, amikor bejött és az egyik üres bárszékre tette. Ez volt rajta, amikor megtalálták?

Hannah csak megrázta a fejét, nem akart belemenni a részletekbe. Sallynek fölösleges elképzelnie, hogy nézett ki Alan, amikor kihúzták a jeges vízből.

– Akkor biztosan felment a szobájába átöltözni. De azt mondtad, híreid vannak. Mik azok?

– Beszéltem a szobalánnyal, aki Alan szobájában takarít, és azt mondja, hogy érintetlen volt az ágya. Gondolod, hogy akkor ölték meg, mialatt odakint sétált?

– Nagyon is úgy tűnik. Szükségem van egy listára azokról az alkalmazottaidról, akik az éjszaka dolgoztak, Sally. Ki kell derítenem, látta-e valaki múlt éjjel Alant.

– Nem látták, én már ellenőriztem. És beszéltem Chrisszel is. Ő az a főiskolás srác, akit felvettem éjszakai portásnak. Azt mondta, Alan negyed egykor ment ki az ajtón, és hat óráig nem jött vissza, amikor Chrisnek lejárt a műszakja.

– És ezt nem tartotta furcsának?

– Nem. Arra gondolt, hogy Alan talán kiment a Plázához. Máskor is megtette. Előfordult néhányszor, hogy este fél tizenegykor vagy tizenegykor indult el innen a butikba dolgozni. Azt mondta Chrisnek, hogy napközben túl sok dolog vonja el a figyelmét, és legjobban az éjszaka közepén tud dolgozni.

– Számomra ennek van értelme – jegyezte meg Hannah. Ő is kivette részét az éjszakai műszakból a Süti Édenben Lisával együtt, főleg decemberben, amikor rengeteg parti volt, és egymást érték az olyan rendezvények, ahol ők biztosították a teljes büfét.

– És van egy igazán jó hírem – mondta Sally.

– Hadd halljam! Igazán rám férne néhány jó hír.

– Dick néhány perce telefonált, és az anyja sikeresen túl van a műtéten. Már fel is ülhet az ágyban.

– Ez nagyszerű – mondta Hannah. – És biztosan nagy megkönnyebbülés Dicknek.

– De még mennyire. Betegre aggódta miatta magát. Az édesanyja nem fiatal. Amikor Dick felhívott, már azelőtt tudtam, minden rendben van, mielőtt elmondta nekem.

– A hangjáról? – gyanította Hannah.

– Szinte egy hete először hangzott kipihentnek. Apropó, mindent tudni akart, ami itt történik.

– Ugye nem beszéltél neki Alanről?

– Természetesen nem. Bízhatnék benne, nem ez a gond. Hanem annyira fel volt dobva, hogy semmi olyat nem akartam mondani, ami lehangolhatja. Greg Canfieldről azonban meséltem neki. Ez nem baj, igaz?

Hannah vállat vont.

– Miért volna? Greg nem mondta, hogy tartsam titokban.

– Említettem, hogy hatalmasat kaszált a tőzsdén, és Dick igazán örült neki. A részvény nevét azonban biztosan rosszul mondtam neki. Mondd csak még egyszer, mi a neve?

– Redline.

– Pedig ezt mondtam neki. Mialatt beszéltünk, Dick megkereste a Redline-t a laptopján, és azt mondta, hogy hat hónappal ezelőtt volt a csúcson. Aztán a részvényei zuhanni kezdtek, és múlt hónap végén csődbe ment a cég.

Hannah összeráncolta a homlokát. Ez egyáltalán nem egyezett azzal, amit Greg mondott neki.

– Dick biztos ebben?

– Igen. A kedvemért utánanézett a részvény történetének. Egy héttel azelőtt, hogy a Redline-részvények árai a legmélyebbre süllyedtek valami új külföldi tőkeinjekcióról szóló hírek keltek szárnyra. Voltak olyan befektetők, akik alaposan bevásároltak a részvényekből, de a hír kacsának bizonyult, és valamennyinek ráment a gatyája is.

Hannah komor képet vágott. Biztos volt abban, hogy Greg azt mondta neki, a Redline-ba fektette a pénzét.

– Biztosan rosszul értetted a nevet. Dick szerint kizárt dolog, hogy bárki is keresett a Redline-részvényeken, hacsak nem a kibocsátáskor vásárolta azokat, és hat hónappal ezelőtt adta el, amikor a csúcson voltak.

Hannah megköszönte Sallynek a segítségét és teljesen összezavarodva hagyta el az irodáját. Greg azt mondta, hogy megháromszorozta a pénzét a Redline-részvényekkel, vagyis hazudott neki. Vajon azért, mert túlságosan kínosnak érezte bevallani, hogy rosszul fektetett be?

Ahelyett, hogy visszafordult volna az étterem felé, ahol később találkoznia kellett Andreával, a folyosó végi telefonhoz ment, miközben a táskája alján aprópénzért kotorászott. Sally az összes utánjárást megspórolta neki, így maradt még háromnegyed órája, mielőtt randevúzik a húgával. Tökéletesen alkalmas volt hát az idő arra, hogy beszéljen Greggel a Redline-ról. Azonnal felhívja, és megkérdezi, miért nem bízott benne eléggé ahhoz, hogy elmondja neki az igazat?

**\*\*\***

Az egyik pincérnő Hannah asztalához közeledett a kávéskancsóval, de Hannah mosolyogva intett, hogy nem kér. Már négy csészével megivott, és ennyi még neki is bőven elég volt. Fogott egy hasábburgonyát, és a hozzá rendelt rokfortos öntetbe tunkolta. Az egyik kedvenc étele volt a hasábburgonya rokfortos öntettel. Sally tökéletesen készítette: aranybarna volt, a külseje ropogós, és igazi, kézzel hámozott krumpliból készült. Az öntet is frissen készült, a sűrű tejszínben sajtdarabkák úszkáltak. Hannah rendes körülmények között a hetedik mennyországban lett volna, ma azonban még a legízletesebb étel sem vonzotta. Túl sok kérdés zsongott a fejében, és úgy érezte, olyan az agya, mint egy üresen forgó turmixgép.

Falatozás közben megpróbált a legfontosabb kérdésekre összpontosítani. Ki gyilkolta meg Connie Macet és Alant? Egy sor gyanúsítottat már kihúzott a listáról, viszont a bűntény megoldásához semmivel sem járt közelebb, mint amikor belevágott.

A második kérdés Andrea terhességére vonatkozott. Azzal, hogy Andrea segít neki a nyomozásban, kiteszi-e őt és a gyermekét valamilyen veszélynek? Andreának fogalma sincs a terhességéről, és amikor Hannah másodszor is szóba hozta, meglehetősen indulatosan reagált. A téma kétségtelenül kényes, és Hannah csak abban az esetben tudná bebizonyítani, amire olyan erősen gyanakszik, ha elmenne a patikába, venne egy terhességi tesztet, és kényszerítené Andreát, hogy végezze el a próbát. Egyébként még mindig előállhatna valami kifogással, hogy kizárja húgát a szimatolásból, de azzal tönkretenné a barátságukat. És ha kiderülne, hogy Andrea nem terhes, akkor ezt sosem bocsátaná meg neki.

Ezeken a gondokon túlmenően akadtak kevésbé jelentős kérdések is. Meg egészen jelentéktelenek is. Tényleg van új barátnője a polgármesternek? Hogyan került ilyen szoros barátságba Alex és Janie ennyire rövid ismeretség alatt? Bajba sodorja-e Francine a szellemjárásával Sallyt és Dicket?

És egy utolsó kérdés, amely annyira fontos volt, hogy szinte túlnőtt Hannah gyilkossági nyomozásán: mi a helyzet Greg Canfielddel? Valami nagyon-nagyon nem stimmelt vele, és Hannah rossz barát lenne, ha meg se próbálna segíteni rajta.

Greg nem volt otthon, amikor telefonált neki, de a nagymamájával sikerült beszélnie. Az információk, amelyeket Mrs. Canfieldtől kapott, csak növelte az aggodalmát. Greg ugyebár azt állította, hogy online kereskedik a tőzsdén, a komputere azonban több mint két hete elromlott. Azt állította, hogy megháromszorozta a pénzét a Redline-részvényekkel, a cég azonban csődbe ment. És azt is mondta, hogy kifizette a hitelezőit, ám ha ez igaz volna, akkor a korábbi szállítói nem hagynának sürgős üzeneteket a nagymamájánál vasárnap délután. És ha mindez még nem volna elegendő, Mrs. Canfield meg volt győződve arról, hogy Anette elhagyta Greget, mégpedig végleg. Látta ugyanis a hivatalos válási papírokat, amelyek az elmúlt héten érkeztek a család ügyvédjétől Denverből.

Noha Greg világa pénzügyi és magánéleti szempontból is összeomlóban volt, Hannah-t ebben a pillanatban a barátja biztonsága aggasztotta. Amikor ma délután elment a nagyanyja lakásából, azt mondta, csak megtankolja a kocsiját, és mindjárt visszajön. Ennek idestova három órája, tehát érhető, hogy Mrs. Canfield már aggódni kezdett. Két gyilkosság történt Lake Edenben, és a gyilkos még szabadlábon van. Hannah remélte, hogy csak falra festi az ördögöt, de azért jó ötletnek érezte, hogy megkérte Mrs. Canfieldet, abban a pillanatban, amint Greg hazaérkezik, hagyjon neki üzenetet a fogadóban.

Huszonhetedik fejezet

Hannah a hasábburgonyája fölött merengve éppen azon tűnődött, hogy talán kijött a bűnügyek megfejtésének gyakorlatából, amikor Alex megérintette a vállát.

– Hannah? – Egy kulcsot nyújtott oda neki. – Janie megkért, hogy keresselek meg, és adjam ezt vissza. Most rendezkedik be odafent.

– Köszönöm, Alex. – Hannah a táskájába ejtette a kulcsot.

– Nem bánod, ha ideülök egy pillanatra?

– Egyáltalán nem, foglalj csak helyet. – Hannah felélénkült, ahogy Alex a vele szemközti székre telepedett. Ha csevegnek egy kicsit, talán hall tőle valamit, ami megoldja az egyik kisebb rejtélyt, amely foglalkoztatja.

– Csak néhány percem maradt, mielőtt folytatom a munkát, de el akartam mondani, hogy megismerkedtem a cicáddal. Végtelenül aranyos.

Hannah mosolygott, úgy gondolta, egy büszke anya érezhet így. Jóllehet, nem jellemezné Mósét az aranyos jelzővel, de biztosan a legjobb modorát vette elő Alex jelenlétében.

– Egyenesen odavezetett a szekrényhez, ahol az ennivalóját tartod, hogy teletöltsem a tálkáját – mesélte Alex. – Azt hiszem, ő még Tarzan Ötnél is okosabb.

– Tarzan Öt?

– A nagyanyám macskája volt. Az összes kandúrját Tarzannak hívta. Tudom, kicsit furcsán hangzik, de a nagymamámat Jane-nek hívták, és amikor felemelte a cicákat, mindig azt mondta: „Te Tarzan, én Jane”.

Hannah nevetett.

– Jó humorérzéke lehetett a nagymamádnak.

– Igen. Ha volna időm, olyan sztorikat tudnék mesélni róla, hogy gurulnál a nevetéstől. Tizenkilenc éves voltam, amikor meghalt. Ennek idestova; huszonöt esztendeje, de még mindig hiányzik nekem. És ahányszor örökbe fogadok egy kandúrt, Tarzannak nevezem el. Jelen pillanatban Tarzan Nyolc van nálam, a nősténymacskám pedig Jane Három.

Alex távozása után Hannah újra a sült krumpliját fixírozta. Semmi olyat nem tudott meg, ami a segítségére lett volna, és tele volt elvarratlan szálakkal. Andrea odafent beszélgetett Connie Mac munkatársaival, Bill és Mike a saját nyomozásukkal voltak elfoglalva, Lisa az apjával töltötte a nap hátralévő részét, Sally és Alex pedig dolgoztak. Úgy érezte magát, mint a szinglik egy olyan bulin, ahol csak házaspárok vannak. Nem volt, akihez szóljon, és nem volt semmi, amit csinálhatott volna. Csak annyit tehetett, hogy itt ücsörgött a hírekre várva, de Hannah sosem szeretett várakozni.

Csak, hogy tornáztassa az agyát, elővette táskájából a jegyzetfüzetét, és azt lapozgatta. Megkereste Alex oldalát, és sóhajtozások közepette előhalászta táskája aljáról a golyóstollat. Nem volt sok, amit le kellett írnia. Alex macskáit Tarzannak és Jane-nek hívják, a nagymamája indította el ezt a hagyományt, aki akkor halt meg, amikor Alex tizenkilenc éves volt. Nincs ebben semmi érdekes. Elképzelhető, hogy Alex pontosan olyan volt, amilyennek látszott, egy nyitott nő, aki könnyen barátkozik.

– Hannah?

A neve hallatán Hannah felkapta a fejét. Andrea vele szemben ült az asztalnál.

– Ne haragudj, nem láttalak bejönni. Már végeztél?

– Igen, és hoztam is neked valamit.

Hannah tüstént felvillanyozódott.

– Éspedig?

– Connie Mac embereivel nem sikerült beszélnem. Mindannyian odakint vannak a butikban, a megnyitóra készülődnek. Beszéltem viszont Connie életrajzírójával, és azt mesélte, hogy tegnap éjszaka látta Alant.

– Ez nagyszerű! – mondta Hannah és elmosolyodott. – Szép munka, Andrea. Hánykor?

– Fél egykor. Nem beszélt Alannel, csak az ablakból látta őt, amint a tóparton sétált.

– Biztos benne, hogy Alan volt az?

– Igen. A kucsmájáról ismerte fel. Alan mindig olyan orosz szőrmekucsmát viselt, amikor sétálni ment.

– Usankának hívják, de mások is hordanak olyat.

– Tudom, csakhogy… – Andrea elhallgatott és Hannah hasábburgonyájára sandított. – Ezt még megeszed?

Hannah megrázta a fejét, és Andrea elé tolta a tányért.

– Mi csakhogy?

– Csakhogy Alan mindig ilyet viselt… Kechup is van?

– Igen, tessék. – Hannah fogta, és odatolta a kechupos flakont is. – Alan mindig ilyet viselt, és?

– Ő mindig lehajtott fülvédővel viselte ezt az orosz kucsmát. Az író szerint szörnyen hülyén néz ki úgy, és a legtöbben inkább hagyják, hogy fázzon a fülük. Alan azonban mindig lehajtotta a kucsma füleit, amelyek úgy festettek, mint a kutyafülek.

– Oké. – Hannah fogta a tollát, hogy leírja, amiket Andrea elmondott. Már éppen lapozni akart, amikor megakadt a szeme egy néven: Jane. Alex nagymamáját hívták Jane-nek. – Várj egy pillanatra, le kell ellenőriznem valamit.

Hannah egyre növekvő izgalommal kereste meg a jegyzeteiben azt a részt, ahová a Jack Hermantól hallott történetet jegyezte fel. Janie szülőanyja a nemrégiben meghalt nagymamájáról nevezte el a gyereket. Alex azt mondta, hogy a nagymamája huszonöt évvel ezelőtt halt meg. És Janie huszonöt éves.

– Mit találtál? – kérdezte Andrea, akire ráragadt nővére izgatottsága.

– Nem vagyok biztos benne. – Hannah hátralökte a székét és felállt. – Mindjárt visszajövök, beszélnem kell valakivel, és ez nem várhat.

– Szükséged van rám?

– Nem, most nincs. Pár perc az egész, és ha mindketten elmegyünk, leszedhetik az asztalt. Maradj itt, és edd meg a krumplit. – Hannah fogta és a testvére elé tolta a rokfortos öntetet is. – Próbáld ebbe mártogatni. Sokkal finomabb, mint a kechup

**\*\*\***

– Én… nem tudom, mire gondolsz.

– Egyszerű kérdést tettem fel neked – jelentette ki Hannah a legindulatosabb pillantását vetve Alex-re. Odakint álltak a konyha személyzeti bejárója előtt, és két hatalmas szemeteskonténer óvta őket a széltől. – Janie Burkholtz a te lányod?

Alex nagyot nyelt. Aztán könnyek szöktek a szemébe. Hannah ekkor patkánynak érezte magát, amiért zaklatja.

– Nézd, Alex. Komolyan szükségem van rád. És megígérem, hogy senkinek sem fogom elmondani.

– De én… – Alex felsóhajtott, s egy könnycsepp gördült végig az arcán. – Olyan óvatos voltam ennyi éven keresztül. Azt akartam, hogy Janie sose tudja meg. Neked ki mondta el?

– Ennek nincs jelentősége.

– De igenis van. Soha senkinek nem mondtam el, csak Izobel és Garland tudtak róla. Azaz végül elmondtam Janie biológiai apjának is, de abban biztos vagyok, hogy ő senkinek sem beszélt róla.

Hannah megfogta a nő kezét.

– Semmi gond, Alex. Senki sem mondta el nekem. Egyszerűen csak gyanítottam.

– De hogyan?

– Eltűnődtem rajta, hogyan kerülhettetek ennyire közel egymáshoz Janie-vel, amikor életetekben először láttátok egymást. Ez minden. Elmondod Janie-nek, hogy te vagy az édesanyja?

– Nem! Nem mondhatom el neki, Hannah. Tisztességtelen dolog volna Izobellel és Garlanddal szemben. Ők Janie igazi szülei. Imádták, felnevelték, csodálatos otthont biztosítottak neki. Másképp gondolna rájuk, és ez helytelen lenne. Ugye, nem mondod el neki?

– Megígérem – biztosította őt Hannah. – Ezért vállaltad el a munkát Sallynél, hogy találkozhass Janie-vel?

– Igen. Izobel felhívott, hogy elmondja, Janie itt lesz. Tartjuk egymással a kapcsolatot. Azt mondta, valami rossz érzése van, attól tart, hogy esetleg történhet valami Janie-vel, amíg ők a hajóúton vannak, és azt akarta, hogy valaki legyen mellette, és vigyázzon rá. És az is eszébe jutott, hogy találkozzak Janie-vel. Tudod, még sosem láttam őt. Küldtek fényképet meg videokazettákat, de az végtére is nem ugyanaz.

– Hát nem.

– És akkor, amikor végre találkoztam Janie-vel az olyan… Olyan csodálatos volt. Annyira okos, csinos és szeretetreméltó. És úgy tűnik, hogy kedvel engem. Ez volt életem legjobb hete.

– Mi is szeretjük Janie-t – mosolygott Hannah. – És mi a helyzet az apjával? Mérges volt, hogy nem szóltál eddig neki?

– Nem. Természetesen megdöbbentette, de ő nagyon rendes ember, és azt mondta, megérti, hogy akkor így rendeztem el a dolgokat. Mivel neki sosem volt más gyereke, megígérte, hogy inkognitóban figyelemmel kíséri Janie sorsát, és gondoskodik róla a végrendeletében. Természetesen azt is megígérte, hogy sosem fogja elmondani neki, hogy ő az apja, hacsak Izobel, Garland meg én mindnyájan egyetértünk abban, hogy ez a helyes megoldás.

– Köszönöm, hogy elmondtad nekem. – Hannah papírzsebkendőt vett elő a zsebéből. Alexnak adta, és megvárta, amíg összeszedi magát. – Nem kell aggódnod, Alex. Nálam biztonságban van a titkod. Most pedig menjünk vissza, szörnyű hideg van idekint.

Amikor visszamentek a konyhába, Alex elindult leltárba venni a délelőtt kiszállított árut, Hannah pedig az étterembe vezető lengőajtó felé igyekezett. Az olajsütő mellett elhaladva, ahol éppen Sally dolgozott, olyan gondolat villant az agyába, amely jobban megborzongatta, mint az imént odakint a jeges szél. Lehetséges volna, hogy Alex meglátta Janie-t, amikor szombat este visszaérkezett a fogadóba? Ha látta könnyáztatta arcát és összehorzsolt karját, és ha gyanította, hogy Connie Mac a felelős ezekért, akkor Alexnek tökéletes indítéka volt, hogy elhajtson a Süti Édenhez, és meggyilkolja Connie Macet.

– Hannah! – Sally kiemelte az olajból a hasábburgonyával megtöltött egyik fémkosarat, és a helyére akasztotta lecsöpögni. – Milyen komor vagy. Mi történt?

Hannah körülnézett, de egyik konyhai alkalmazott sem volt hallótávolságon belül.

– Alex dolgozott péntek este?

– Velem a bárban. Ő adagolta ki a meleg előételeket, és helyettesítette a pincérnőimet, amikor kivették a szünetüket.

– Egész éjszaka itt volt?

– Egykor zártunk, és Alex fél kettőig biztosan nem ment el. Tíz körül megpróbáltam rávenni, hogy tartson egy kis szünetet, de azt mondta, nem fáradt, és rábeszélt, hogy inkább én lazítsak helyette. – Sally elhallgatott és összehúzta a szemét. – Ugye nem azt akarod mondani, hogy gyanúsítod Alexet?

– Nem igazán, de mindenkit ellenőriznünk kell.

– Ez igaz – felelte Sally, de még mindig nem egészen értette a dolgot. – Nem értem, hogy került fel Alex a listádra. Mi oka lehetett megölni Connie Macet?

Hannah-nak gyorsan forgott az agya. A valódi okot nem mondhatta el Sallynek, valami mást kell kitalálnia.

– Sokszor említette, hogy ki nem állhatja Connie Macet.

– Ki szerette? És mielőtt megkérdeznéd, nekem is van alibim. – Sally megdöntötte a sütőkosarat, és egy tálra borította a friss hasábburgonyát. – Visszamész az étterembe?

– Igen, Andrea vár.

– Akkor ezt vidd ki neki. – Sally egy tálcára rakta a tálat, egy csésze rokfortos öntetet rakott mellé, majd Hannah-nak adta. – Dupla adagot adtam, hogy meg tudjatok osztozni rajta.

Hannah megállt a pultnál, sót szórt a krumplira, majd egyik kezében egyensúlyozva a tálcát átment a lengőajtón. Néhány másodperc alatt az asztalukhoz ért, útközben mégis sikerült két krumplihasábot bekapnia. Amikor húga elé tette a tálcát, Andrea rosszalló pillantást vetett rá.

– Kettőt elvettél a krumplimból – mondta vádlón. – Láttalak.

– Nem. Nem vettem el. Sally két adagot adott, hogy megosztozhassunk rajta.

– Ez biztos?

– Legalábbis ő azt mondta. Nem baj, hogy az enyémet visszaküldted, sokkal jobb, amikor forró.

– Nem küldtem vissza. Egyébként igazad van, jobb, amikor forró. És isteni ezzel a rokfortos öntettel. – Andrea fogott egy krumplihasábot, az öntetbe mártotta, és bekapta. – Vedd elő a jegyzetfüzeted, és elmondom, mit mesélt még ez az író.

Hannah elővette a jegyzetfüzetét, és fogta a tollát.

– Azért akarsz lefoglalni, hogy befald az összes hasábburgonyát?

– Naná – vallotta be vigyorogva Andrea.

– Mindjárt sejtettem. Mindig sunyi kölyök voltál.

– Hannah bal kezével megfogott egy szem krumplit, belemártotta az öntetbe, és a szájába nyomta. – Látod? Működik. Tudok egyszerre enni és írni. Hadd halljam hát, mit mondott még neked az az író.

– Azt mondta, hogy látott valakit, aki követte Alant a tópartra.

– Tessék? – Hannah döbbenten meredt a húgára. – És ezt miért nem mondtad el nekem azonnal?

– Nem adtál rá esélyt.

– De igen, adtam. Előbb erről kellett volna beszélned, mielőtt odaálltál a kutyafülű usankáról dumálni.

– Azok fülek, amelyek csak hasonlítanak a kutyafülre – javította ki őt Andrea.

Hannah felsóhajtott. A húga időnként épp olyan fárasztó tudott lenni, mint az anyjuk. Andrea a maga sajátos módján mesélt el történeteket, és hiába is sürgette őt.

– Folytasd, légy szíves, hallgatlak.

– Az illető, aki követte Alant, tetőtől talpig feketébe volt öltözve, és a fák közt settenkedett.

– Az író mondta így: settenkedett?

– Hát persze. Az írók használnak ilyesforma szavakat. De ha állandóan félbeszakítasz, sosem jutok a végére.

– Rendben, csak folytasd.

– Ahányszor csak Alan megfordult, ez a fekete ruhás illető egy fa mögé bújt. Az író elvesztette őket szem elől, amikor elérték a partot. Azt mondta, van ott egy kis domb, és amögött tűntek el. Még néhány percig figyelt, de mivel nem tűntek fel újra, feladta és elment aludni.

– Ez óriási, Andrea! – Hannah mindent lejegyzett. – Megkérdezted tőle, hogy le tudná-e írni részletesebben is a pasast?

– Megkérdeztem, de nem tudta. Csak hátulról látta őt.

– Még valami?

– Igen. Másnap reggelinél megemlítette a dolgot Larry Krugernek, aki közölte vele, hogy újabb szellemjárásnak tekinti a dolgot, és lehozza a következő cikkében.

– Ez jellemző rá. – Hannah lefirkantotta ezeket az információkat is, majd homlokráncolva pillantott fel. – Fejezd be az evést, Andrea, meg kell látogatnunk valakit.

– Már befejeztem.

Hannah a hasábburgonyás tányérra nézett. Tökéletesen üres volt. Andrea mindent megevett.

– Befaltad az egészet?

– Éhes voltam. – Andrea megtörölte a kezét egy szalvétában, majd hátratolta a széket. – Kész vagyok, kit látogatunk meg?

– Ezekiel Jordan szellemét – felelte Hannah, és elindult.

– De te nem hiszel a szellemekben! – Andrea megragadta nővére karját. – Mi a csudáról beszélsz?

– Majd meglátod, csak gyere utánam.

Hannah mosolyogva ment ki az étteremből. Még ha könyörgőre fogná is Andrea, egészen addig nem ad neki magyarázatot, amíg fel nem érnek Francine szobájához. Lehet, hogy a húgának kifúrja az oldalát a kíváncsiság, de ennél rosszabbat is megérdemel, amiért az ő hasábburgonyáját is megette.

Huszonnyolcadik fejezet

– Tudom, miért nem akarod elmondani, hogy hová megyünk – mondta Andrea, felfelé kaptatva a lépcsőn a nővére nyomában. – Dühös vagy, amiért megettem az összes sült krumplidat. De nem szánt szándékkal csináltam. Egyszerűen elkezdtem enni, és képtelen voltam abbahagyni.

Hannah hátranézett a húgára.

– Semmi gond, megértem.

– Jó neked, mert én nem – felelte csodálkozva Andrea. – Még sosem ettem össze ennyit. Mi a csuda ütött belém?

Hannah-nak egy sor frappáns válasz jutott eszébe, de bölcsen visszafogta magát. Csak akkor szólalt meg, amikor felértek a lépcső tetejére és megálltak a folyosón.

– Hadd meséljek neked a kísértetről.

Miközben Andrea a nővére történetét hallgatta, elmosolyodott. Amire Hannah befejezte, már hangosan nevetett.

– És ez mind a te hibád – vonta le a következtetést Hannah.

– Az én hibám? Miért, mit tettem?

– Te mondtad Sallynek, hogy a szellemek jót tesznek az üzletnek, és ez adta Francine-nek az ötletet. Gyere, menjünk, és beszéljünk vele. Tudni szeretném, őt látta-e az író tegnap éjszaka.

– Nem én voltam – jelentette ki Francine, miután Hannah feltette neki a kérdést. – Én házon kívül sosem kísértek. A pasasnak munkaidőn túl is dolgozott a képzelete.

Hannah figyelmeztető pillantást lövellt a testvére felé. Mindketten meg voltak győződve arról, hogy az író nem képzelődött. Látott valakit, aki Alan nyomába eredt, és az nem volt más, mint a gyilkos.

– Akarjátok látni a kísértetjelmezemet? – A mosolyuk láttán Francine bólintott, és összehúzta a sötétítő függönyöket. – Csak tompa fényben mutat. Várjatok itt, tüstént visszajövök.

A vártnál rövidebb idő múlva Francine ismét megjelent. Régi divatú fekete kabátot, fekete nadrágot viselt, fekete kalapját mélyen a szemébe húzta.

– Itt még midig túl világos van. Próbáljátok elképzelni, hogy festek éjszaka, és bemutatom a szellemjárásomat.

Ezzel behajlított térddel osonni kezdett, és néhány lépésenként felegyenesedett. Hannah félig lehunyt szemmel nézte, és el tudta képzelni a teljes hatást.

– Ez óriási. – csapta össze Andrea a tenyerét. – Olyan, mintha lebegnél.

– Ez volt az elképzelés. Hagyom, hogy meglássanak az emberek, aztán gyorsan elbújok a hátsó lépcsőházban. Azt a vendégek nem használhatják, de Sally adott nekem egy kulcsot.

– És hogyan jutsz vissza a szobádba? – kérdezte Hannah.

– Egyszerűen. Kulcsra zárom magam mögött az ajtót és a lépcsőfordulónál leveszem magamról a kísértetruhát. Néhány számmal nagyobb, mint a méretem és a rendes ruhám fölé veszem. Aztán belegyömöszölöm Danny pelenkás táskájába, lemegyek a lépcsőn, és mialatt mindenki még ott lézeng, feljövök a főlépcsőházban. Egyébként is mindig nálam van a pelenkástáska, úgyhogy senkiben sem kelt ez gyanút.

– És beválik? – kérdezte Andrea.

– Akár egy varázslat. Mindenfelől özönlenek a telefonhívások, és tegnap este Sally azt mondta, hogy egészen március végéig minden szobát lefoglaltak. Egyszer muszáj megnéznetek az egyik „fellépésemet”, régóta nem szórakoztam ilyen jól.

– Csak szólj, hogy mikor kísértesz – felelte Hannah –, ott leszünk.

– És visítani fogok – tette hozzá Andrea. – A Jordan gimiben a színjátszástanárom azt mondta, hogy nekem van a legjobb vérfagyasztó sikolyom, amit valaha is hallott.

**\*\*\***

– És most mit csinálunk? – kérdezte Andrea, miután kijöttek Francine szobájából.

– Még nem tudom – felelte az órájára pillantva Hannah, miközben lefelé baktattak a lépcsőn. – Még beszélnünk kell Connie Mac többi emberével, de Sally azt mondta, hogy nyolc óra előtt sosem érnek vissza vacsorázni.

– Mi attól még vacsorázhatunk. Később talán nem lesz rá időnk.

– Te már megint éhes vagy?

– Nem igazán, de neked enned kell. Én csak veled leszek, és szórakoztatlak.

– Rendben. Mivel az összes hasábburgonyát bekajáltad, én választom ki a helyet.

– A Sarki Kocsma? – találgatott az orrát ráncolva Andrea.

– Bingó. Agyserkentő kajára van szükségem, és egy vastag szelet marhasültre van gusztusom.

– De állítólag a hal serkenti az agyműködést – vetett ellen Andrea. – Legalábbis mindenki ezt állítja.

– Tudom, én mégis marhasültet eszem egy jó adag fokhagymás kenyérrel. Te ehetsz két adag halat. Akkor mindkettőnk helyett is elég okos leszel.

A Sarki Kocsma tömve volt vendégekkel, de azért hátul sikerült találniuk egy boxot. Hannah a legeslegvastagabb bélszínszeletet rendelte meg, Andrea pedig halat kért.

– A szokásos módon süssük meg a húst? – kérdezte a pincérnő Hannah-tól.

– Csapják rá a grillre, adjanak neki fél percet az egyik oldalon, majd fordítsák meg újabb fél percre.

– Tudom, tudom – felelte nevetve a pincérnő. –Ha nem bődül el, amikor beleszúrja a kést, túlsütöttük.

Miután a pincérnő távozott, Hannah az asztalra rakta terjedelmes válltáskáját, és előhalászta belőle a jegyzettömböt.

– Akár konstruktívak is lehetünk, mialatt várunk. Menjünk végig a jegyzeteken.

– Ezt sosem fogod lecserélni? – kérdezte Andrea.

– Dehogynem, amikor megtelik. Egy bőröndre való ilyenem van odahaza.

– Nem arról beszélek, hanem a táskádról. Ez szörnyű, Hannah. Állandóan ezt cipeled magaddal, pedig teljesen kiment a divatból. Hadd vegyek egy új retikült a születésnapodra.

– Szó sem lehet róla. Imádom ezt a táskát. Pontosan a megfelelő méret ahhoz, hogy minden beleférjen, amire szükségem van, és tökéletesen megfelel nekem. Éppen ezért hordom magammal olyan régen. Ez a táska olyan, akár egy jó barát. Nem raksz lapátra egy barátot csak azért, mert megöregszik.

Andrea felsóhajtott.

– Ha nem akarsz megválni tőle, akkor legalább hozasd rendbe. Még mindig befestheted a bőrt egy sötétebb színre, akkor nem látszanak majd annyira a horzsolások.

– Azok a horzsolások olyanok, mint a háborús sérülések. Azok becsületrendek. A táska meg én együtt jártuk meg a csatatereket.

– Úgy is néz ki – motyogta Andrea, aztán elvigyorodott. – Már megint ugyanazt csináljuk, Hannah. Úgy civakodunk, mint a gyerekek a te hülye táskád miatt.

– Az én táskám nem is hülye – vágott vissza Hannah, és felnevetett. – Jobb lesz, ha visszaszívod, különben elmondom anyának.

A szomszédos boxokból többen feléjük fordultak, amikor kitört belőlük a nevetés. Valaki még azt is megkérdezte, mi olyan vicces, mire még jobban nevettek. Amikor annyira magukhoz tértek, hogy egyáltalán beszélni tudjanak, Andrea közelebb hajolt.

– Még sosem tűnődtél el azon, hogy miért hívjuk őt”anyának”?

– Azért, mert ő szült bennünket?

– Komolyan mondom, Hannah. Mindig „anyának” hívtuk, és sosem „anyunak” vagy „maminak”.

– Ez igaz – felelte Hannah, és elgondolkodott ezen. – Azt hiszem azért, mert mindig annyira tökéletes volt.

– Tökéletes? – Andrea zavartnak tűnt.

– Úgy értem, a megjelenése volt tökéletes. Sosem volt slampos, mint más anyukák régi göncökben. Ő még akkor is különleges ruhát viselt, amikor a kertben dolgozott. Sosem láttam őt smink nélkül, a köténye pedig mindig úgy festett, mint a vadonatúj. Szinte olyan volt, mintha egy televíziós műsorban az anya szerepét játszaná.

– Ebben igazad van – felelte kis grimaszt vágva Andrea. – És azt hiszem, ezt örököltem tőle. Nekem is mindenre megvan az öltözékem.

– Nyugi. Ez még nem azt jelenti, hogy olyan vagy, mint anya – biztosította őt Hannah.

– Biztos vagy ebben?

– Határozottan. Anya sosem ülne fel mellém egy motorszánra… Hagyd abba az aggódást, és készülj fel az evésre. Itt hozzák a kajánkat.

Hannah bélszínszeletét tökéletesen készítették el, és jó pár percig csöndben evett. Amikor Andreára nézett, alig lepődött meg, hogy a húga már a hal legjavát és az összes zöldsalátát bekebelezte.

– Mi van? – kérdezte Andrea, amikor észrevette, hogy Hannah a tányérját fürkészi.

– Semmi. Csak arra gondoltam, hogy nem voltál éhes, ez minden.

– Nem is voltam éhes, de szeretem, ahogyan itt készítik a halat. És ennek a fokhagymás kenyérnek olyan isteni az illata.

– Tessék. – Hannah közelebb tolta húgához a kenyeres kosarat.

– Kösz, de nem.

Hannah zavarba jött.

– De mintha azt mondtad volna, hogy jó az illata.

– Azt mondtam, de nem ehetek belőle. Tudod, hogy a megemésztett fokhagyma még órákkal azután is, hogy megetted, átszűrődik a pórusaidon? Még az ágyneműdnek is fokhagyma szaga lesz.

– Na és?

– Ez nem volna tisztességes Billel szemben. Egészen más dolog, ha ő is fokhagymát eszik. Akkor egyikünk sem bánná. De Bill nincs most itt, és nem lenne fair vele szemben, ha nélküle fokhagymáznék. Neked nem kell ilyesmi miatt aggódnod, mert egyedül élsz.

Hannah-nak mosolyra húzódott a szája. Andreának aztán vannak fura ötletei.

– Akkor vigyél haza egy szelet kenyeret Billnek, és megszűnik ez a gondod.

– Ez jó ötlet. – Andrea már nyúlt is a kenyereskosár után. – Ne engedd, hogy elfelejtsem, oké?

– Rendben. Tudsz egyszerre enni és beszélni?

– Persze. Egyébként is már majdnem befejeztem.

– Akkor jó. Újra végig akarok futni a gyanúsítottaim listáján, és meg akarok győződni róla, hogy senkit sem felejtettünk ki. – Hannah bal kezével a jegyzetfüzetét lapozgatta, a jobbjával pedig salátát evett. – Itt van Janie, őt kihúztuk. És itt van Norman, de Mike úgy döntött, hogy nem verhette hátulról fejbe saját magát. És van még Ray, Connie Mac sofőrje.

– Őt én húztam ki – közölte büszkén Andrea. – Abban az időben Lake Edennek még csak a közelében sem tartózkodott.

– Helyes. Kihúztuk Pault, mert Alannel volt, Alant pedig azért, mert nem ő gyilkolta meg saját magát. És itt van még az az ember, aki megkapta a felét.

– Mi van? – Andrea értetlen képet vágott.

– Az az illető, akivel kapcsolatban Connie Mac és Alan vitatkozott, amikor Sally hallotta őket a bárban. Valaki megkapta valaminek a felét, és Connie Mac egészen dühbe gurult miatta.

– Már emlékszem. Csak túl sok gyanúsítottunk volt, Hannah. Nem tudtam mindet naprakészen követni.

– Akkor beszéljünk róluk. – Hannah lapozott. –Itt van Kurt Howie, de őt tisztáztam. És itt van Alex, de ő is tiszta. Aztán Larry Kruger, őt még ki kell kérdeznünk.

– Nem kell. Összefutottam vele a folyosón, és dumáltunk néhány percig. Azt mondta, hogy egyedül volt, amikor Connie Macet és Alant meggyilkolták, viszont arra az estére, amikor Normant főbe kólintották, van alibije.

– Éspedig?

Andrea elvigyorodott.

– Lake Eden legtekintélyesebb személyiségét interjúvolta meg Ezekiel Jordan életével kapcsolatban, hogy több infót találjon a kísértethistóriájához. Na, kitalálod, ki az?

Hannah felsóhajtott. Andrea már megint a maga módján ad elő egy történetet, most éppenséggel a kitalálósdit akarja játszani.

– Olyasvalakinek kell lennie, aki a Történelmi Társaság tagja. Igazam van?

– Igen. De kicsoda?

– Valaki, aki olvasta ugyanazokat a leveleket, amelyeket Delores. Azt mesélte, hogy rengeteg info volt bennük… – Amint leesett a tantusz, Hannah elhallgatott.

– Larry Kruger anyát interjúvolta meg?

– Legalábbis ezt mondta.

– Már biztosan haza kellett érnie. Hívd fel, hogy igazolja a pasi alibijét.

– Azt hiszem, neked kéne felhívnod. Te vagy az idősebb.

– Mi köze ehhez annak, hogy ki az idősebb? Mellesleg neked van mobilod.

A testvérek farkasszemet néztek; Andrea adta fel először.

– Jól van, felhívom. De nem vagyok elragadtatva tőle.

Hannah újabb csésze kávét töltött ki magának, miközben az Andrea és az anyjuk közötti beszélgetés egyik felét hallgatta. Nyilvánvaló volt, hogy Delores igazolja Larry Kruger alibijét. Ám aztán Andrea gonoszkodó képet vágott, amitől Hannah-ban megszólaltak a vészcsengők.

– Épp itt van, anya – mondta immár vigyorogva Andrea. – Együtt vacsorázunk. Tartsd egy pillanatra, máris odaadom neki a telefont.

Hannah „áruló vagy” tekintetet vetett a húgára, amikor elvette tőle a telefont, de tudta, hogy úgysem úszna meg ezt a beszélgetést.

– Szia, anya.

– Ez igaz, Hannah? – kérdezte Delores.

– Micsoda?

– Hogy egy újabb holttestet találtál?

Hannah a testvérére nézett. Andreának rázkódott a válla a néma nevetéstől.

– Igen, igaz, anya. Újabb holttestet találtam. A neve Alan Carpenter és Connie Mac ügyvédje volt.

– Jaj, Hannah! – Delores olyan hangosan sóhajtott, hogy Hannah-nak el kellett tartani a mobilt a fülétől. – Bárcsak ne keresnéd már magadnak a bajt.

– Én nem keresem, anya.

– Talán nem, viszont kétségtelenül vonzod. Meg kéne erőltetned magad, drágám.

Hannah ismét Andreára nézett, a húga szemlátomást élvezte a dolgot.

– Úgy lesz, anya. Komoly erőfeszítéseket fogok tenni annak érdekében, hogy ne találjak hullákat. Ezt megígérem.

– Hát, remélem is! Tönkreteszed a hírnevedet.

– Minden rendben lesz, anya. Még egyetlen kisgyerek sem kapott frászt tőlem, amikor meglátott az utcán.

– Ne gúnyolódj. Mondd meg az igazat, Hannah! Már megint a rendőrségnek dolgozol?

– Nem.

– És a testvéred? Tudod, neki a gyerekére is gondolnia kell. Ugye, nem…

– Nem sodrom semmiféle bajba Andreát, anya – szakította félbe az anyját Hannah.

– Én csak úgy érzem, hogy kötelességem figyelmeztetni téged, drágám. Az emberek elkezdenek beszélni. És aztán nem tart soká, hogy elkezdjenek elkerülni téged. Számkivetett leszel Lake Edenben.

– Igazad van, anya. – Hannah a húgára kacsintott. – Kár, hogy rövidre kell fognom, de muszáj mennem. Az emberek már kezdenek szedelődzködni, hogy elkerüljenek engem, és nem akarom tönkretenni a Sarki Kocsma hírnevét. Neked is legyen szép estéd!

Andrea elvette, és kikapcsolta a telefont.

– Larry Kruger tehát tiszta. Amikor Normant megtámadták, ő éppen kókusztortát evett anya konyhájában. Sajnálom, hogy odaadtam neked a telefont, de máskülönben én kaptam volna anyától a kioktatást.

– Megbocsátok – mondta kedélyesen Hannah. – Javíts ki, ha tévedek, de azt hiszem, Mr. Ötven Százalék az egyetlen gyanúsítottunk, aki megmaradt.

– Így igaz.

– Rá kell jönnünk, ki ez a pasas. Connie Mac tudta, de ő halott. És Alan is tudta, de most már ő sem tudja elmondani. Paul feltehetően tudja, de ő csak holnap jön vissza.

– Egy pillanat. – Andrea eltűnődött. – Ha bele tudnánk nézni Alan papírjaiba, talán anélkül is ki tudnánk deríteni Mr. Ötven Százalék személyazonosságát, hogy bárkit is meg kéne kérdeznünk. Pusztán annyit kell tennünk, hogy keresünk egy szerződést, amely ötven százalékot ad valakinek.

– Csakhogy az iratai az irodájában lesznek. Az irodája pedig Minneapolisban van.

– Az az állandó irodája, de lefogadom, hogy itt is van egy.

– Ezt miből gondolod?

– Abból, hogy Alan Minneapolisban lakik, és tegnap este rettentően rosszak voltak az útviszonyok. Ha egészen odáig elvezetett, ott töltötte volna az éjszakát, és csak reggel jött volna vissza ide.

– Ezzel mondasz valamit. – Hannah felkapta és végiglapozta a jegyzetfüzetét. – Alan és Kurt háromnegyed kilenckor mentek el a bankettről. Láttuk, amikor távoztak. Sally viszont azt mondta nekem, hogy tizenegykor mentek be a bárba. Kizárt dolog, hogy képesek lettek volna elautózni Minneapolisba, megtartani egy sajtókonferenciát, majd tizenegyre visszaérni ide. Igazad van, Andrea. Kétségkívül van itt is egy irodája.

– Zseni vagyok, vagy mi? – kérdezte tollászkodva Andrea.

– Lángelme vagy. Biztosan a hal az oka.

Huszonkilencedik fejezet

Hannah az órájára pillantott a tompán megvilágított bárban, aztán oldalba bökte Andreát.

– Húsz perc múlva előadás. Hol van Janie?

– Elkéri Sallytől a kulcsokat, és tizenöt perc múlva találkozunk vele az előcsarnokban. Menjünk már, Hannah. Ideges leszek, ha csak itt ücsörgünk.

– Miért kell idegeskedned?

– Kijöttem a gyakorlatból. Évek óta nem sikoltoztam.

Hannah majdnem felnevetett, mert azt hitte, a húga csak viccel, de Andrea nagyon is komoly képet vágott.

– Ne aggódj. A sikoltozás olyan, mint a biciklizés. Ha egyszer megtanultad, sosem felejted el.

– Ezt most találtad ki?

– Igen – hagyta rá Hannah. – Azt viszont ne felejtsd el, hogy Janie segíteni fog neked. Azt mondtad, ő volt a második legjobb sikoltozó a színjátszókörben.

Hannah pénzt hagyott az asztalon a félig megivott kólákért, majd kimentek az előcsarnokba. Az étteremből a fogadóba menet három telefonhívást bonyolított le Andrea mobilján. Először Janie-t hívta fel, aki igazolta Andrea sejtését, miszerint ott a butikban van egy kis helyiség, amelyet Alan irodának használt. Csak neki volt kulcsa hozzá, de Janie bizton hitte, hogy a férfi kulcscsomója még a szobájában van. Épp elég ideig dolgozott együtt Alannel ahhoz, hogy megismerje a szokásait és tudta róla, hogy sosem vitte magával az összes kulcsát, amikor sétálni indult. Pusztán a szobakulcsát vágta zsebre.

Hannah második hívása Sallynek szólt, hogy megkérje, menjen fel Alan szobájába, és hozza ki a kulcsokat. Sally szívesen megtette volna, csakhogy Bill és Mike odaállította Alan ajtaja elé őrködni Rick Murphyt, és senki sem mehetett be a szobába. Ez egy harmadik telefonhívásra késztette Hannah-t, mégpedig Sally mostohaanyját, Francine-t hívta. Ki kellett találniuk valamit, hogy elcsalják Ricket az őrhelyéről azért, hogy Hannah bejuthasson a szobába. Ezekiel szelleme kiváló lesz erre a trükkre, és Francine beleegyezett a különleges „kísértésbe”.

– Remélem, bejön – mondta Andrea, amikor bementek az előcsarnokba, és az egyik kárpitozott karosszék karfájára ült.

– Működni fog. Ha te és Janie elég hangosan sikoltoztok, Rick rohanvást fog odamenni. A lényeg az, hogy addig ott tartsátok, amíg én besurranok Alan szobájába, megtalálom a kulcsokat, és kijövök onnan.

– Ha kell, el is ájulhatok – dicsekedett Andrea. – A műájulásban is én voltam a legjobb a színjátszókörben.

– Bármit csinálhatsz, amit csak akarsz. Janie szerint Alan kulcsai a komód legfelső fiókjában vannak. Azt mondja, rendszerint ott tartja őket.

– És ezt Janie honnan tudja?

– A múlt héten Alan odafönt felejtette a kulcscsomóját, és Janie-t kérte meg, hogy szaladjon föl érte. Azt mondta neki, hogy a komód legfelső fiókjában találja a zsebkendői alatt.

– Itt vagyok – kiáltotta Janie, amint keresztülviharzott az előcsarnokon, és Hannah kezébe nyomott két kulcsot. – Amelyiken a táblácska van, az Alan szobájáé, a másik pedig az enyém. Egymás mellett vannak a szobák.

Hannah bólintott, és a zsebébe süllyesztette a kulcsokat.

– Jobb lesz, ha mindjárt fel is megyek. Miután vége van, gyertek a szobádba. Ha minden jól megy, én is ott leszek Alan kulcsaival.

**\*\*\***

Feszült volt a várakozás, Hannah föl-alá járkált Janie szobájában. Már csak öt perc volt hátra, és ahhoz képest, hogy nem vesz részt a tényleges előadásban, meglehetősen nagy lámpaláza volt. Nem lepkéket, hanem dongókat érzett repkedni a gyomrában. Igen nagy kockázatot vállal magára. Ha Mike kideríti, hogy bement Alan szobájába, miután ő utasításba adta, hogy nem mehet be oda senki, élete végéig rács mögé csukatja. Ámbár, ha Mike igazán bedühödik rá, talán nem is lesz olyan hosszú életű.

Három perc, és kezdődik az előadás. Hannah mély lélegzetet vett, és lassan fújta ki a levegőt. Francine-nel akart lenni, hogy ellenőrizhesse, mikor jelenik meg a kísértet a folyosó végén. És Andreával meg Janie-vel akart lenni, hogy megmondja, mikor és milyen hangosan sikoltsanak. No meg Billel és Mike-kal is együtt akart lenni, hogy távol tartsa őket az első emelettől, és persze az Alan ajtaja előtt posztoló Rickkel is együtt akart lenni, hogy bátorítsa, hagyja el az őrhelyét, és derítse ki, mi okozza a riadalmat. Hannah mindenütt szeretett volna ott lenni egyszerre, de Janie szobájába volt bezárva – ahol úgyszintén lenni akart –, hogy beosonhasson Alan szobájába és elhozhassa a kulcsokat. Ilyenkor legszívesebben osztódott volna, mint egy amőba, hogy egyszerre ott lehessen mindenütt.

Egy perc, és kezdődik. Hannah Janie ajtajának kulcslyukán keresztül kukucskált ki a folyosóra. Olyan idegesen számolta visszafelé a tíz másodpercet, akár egy űrhajós az első kilövéskor. Kezében Alan kulcsát szorongatva, visszafojtott lélegzettel várta az akciót. És akkor meghallotta a világ legédesebb hangját.

Két velőtrázó sikoly hasított a levegőbe. Egy férfi kiáltott, a sikítozás csak folyt tovább, aztán Hannah lábak dobogását hallotta a folyosón. És öt másodperccel később, végre Rick Murphyt, a rendőrség legifjabb tagját látta elrobogni Janie ajtaja előtt a sikoltozás forrása felé.

Hannah kilépett a szobából. A folyosó végén összecsődültek az emberek, és láthatta, hogy valaki lent fekszik a szőnyegen. Feltehetően Andrea „ájult el”, de most nem volt idő rá, hogy meggyőződjék róla. Alan ajtajához osont, és reszkető kezekkel kinyitotta az ajtót. Egy másodperccel később már odabent volt.

Múlt az idő. Rick bármely percben visszajöhet. Meg kell találnia Alan kulcsát, és ki kell jutnia innen. Hannah a komódhoz rohant, kihúzta a felső fiókot, és idegesen keresgélni kezdett a zsebkendők alatt. Kulcs sehol. Talán Mike és Bill már elvitték vagy…

Hannah az egyik székre terített fekete kabáthoz ugrott. Sally említette, hogy Alan fekete kabátot viselt, amikor visszajöttek a sajtókonferenciáról. Hannah a zsebbe süllyesztette a kezét, egy tiszta zsebkendőt, egy fél pár fekete bőrkesztyűt húzott elő… és a kulcscsomót!

A folyosón csendesebb lett a zűrzavar, és Hannah visszadobta Alan kabátját a székre. Az ajtóhoz sietett, épp csak egy kicsit kinyitotta, hogy kikukkanthasson. Rick még mindig a folyosó végén volt, egy női test fölé hajolt. Ahogy Hannah kiosont a szobából, és visszaaraszolt Janie-ébe, rájött, hogy óriási fehér folt van a mesteri tervében. Ha Mike és Bill valaha is rájön, hogy Alan kulcsai hiányoznak, neki alibire lesz szüksége.

Veszettül járt az agya. Gyorsan sorba vette a lehetőségeket. Rengetegen voltak ott korábban Andreával, és talán észre sem vették, hogy nem állt mellette. Mindenkit meg kell győznie a húgát körülálló tömegben, hogy jelen volt, amikor feltűnt a kísértet.

Hannah berohant hát Janie szobájába és megtöltött egy poharat vízzel. Aztán kiáltozva végigsietett a folyosón.

– Minden rendben, már jövök.

Sokan álltak félre, amikor közeledett, és Hannah végre megpillanthatta Andreát. Húga a földön feküdt elterülve, tökéletesen mozdulatlanul. Még a szemhéja sem rezdült, és Hannah egy kurta pillanatig arra gondolt, hátha Andrea valóban elájult.

– Álljanak hátrébb! – parancsolta felemelve a vizes poharat. – Majd én magához térítem.

Andreának még mindig egyetlen arcizma sem rándult, és Hannah arra gondolt, hogy kijár neki egy Oscar-díj. Andrea feltehetően hideg törülközőre számított a homlokára vagy egy adag repülősóra. Hannah néma bocsánatkéréssel magasabbra emelte a poharat, és Andrea arcába öntötte a vizet.

Andrea levegő után kapkodott, és amint meglátta a föléje hajoló Hannah-t, szitkozódni kezdett. A szeme szikrákat szórt, és Hannah tudta, hogy neki kell először mondania valamit, mielőtt Andrea tönkreteszi a legjobb fellépését.

– Sajnálom, Andrea, semmi más nem jutott eszembe, hogy eszméletedre térítselek.

– Én… elájultam? – kérdezte a szerepébe rögtön visszazökkenő Andrea. – Mi történt? Semmire sem emlékszem.

Janie készségesen föléje hajolt.

– Láttuk a kísértetet, és te sikítottál. Aztán összeestél a földön, és elvesztetted az eszméletedet.

– Én pedig Janie szobájába szaladtam vízért – tette hozzá Hannah a történethez a saját szövegét.

– Csak pihenjen egy kicsit – tanácsolta Rick Murphy –, mindjárt hozok egy széket.

– Azt hiszem, inkább lefeküdnék – mondta Andrea. – Nem akarok magának gondot okozni, de megtenné, hogy besegít Janie szobájába?

– Természetesen. Nem gond. – Rick megfogta Andrea karját, és felsegítette. – Csak támaszkodjék rám.

Andrea a fiatalemberre mosolygott, és alsó ajka kicsit megremegett.

– Köszönöm, Rick. Annyira örülök, hogy maga volt itt és nem más. Ugye nem fogja elmondani Billnek? Annyira restellem.

– Hát…

– Kérem, én tényleg azt hittem, hogy a kísértetet láttam. Megesküdtem volna, hogy volt valami a folyosó végén, de feltehetően csak képzelődtem. Tudja, milyen Bill. Ha megtudná, hogy kísértetet láttam, és elájultam, egész életemben ezzel ugratna. Nem lehetne ez a mi titkunk?

Rick elvigyorodott.

– Rendben, már amennyiben biztosan nem sérült meg. Amennyire én tudom, kísértetet látni nem bűn.

**\*\*\***

Abban a pillanatban, amint Janie ajtaja becsukódott mögöttük, Andrea dühödten meredt Hannah-ra.

– Mi ütött beléd? Nem kellett volna lelocsolnod!

– De igen. Rick éppen ott állt. Ha nem ezt teszem, tudta volna, hogy valami bűzlik.

– Hát… Elképzelhető, de legalább ne élvezted volna. Meg se próbáld tagadni, tudom, hogy élvezted. Ez épp olyan, mint amikor vízicsatáztunk a tónál. Én mindig csurom vizes lettem, rajtad pedig egyetlen csöpp víz sem volt…

– Tessék, Andrea – szakította őt félbe Janie, és odadobott neki egy törülközőt. – Töröld meg az arcodat. És felveheted az egyik pulóveremet. Túl nagy lesz rád, de legalább megszáradsz. És itt van egy hajszárító is.

Andreának szemlátomást nem volt jó kedve és Hannah tudta, hogy ideje kiengesztelni.

– Hihetetlen színésznő vagy, Andrea. Komolyan azt hittem, hogy elájultál.

– Tényleg? – Andrea kissé megenyhült. – Ugye, nem csak úgy mondod?

– Dehogy. És a sikoltásod tökéletes volt. Számítottam rá, mégis óriásit ugrottam. Tényleg azt gondoltam, hogy valakit éppen gyilkolnak odakint.

Andrea elmosolyodott.

– Mondtam, hogy én megcsinálom a magam részét. És te? Megszerezted a kulcsokat?

– Hála nektek, igen. – Hannah felemelte a kulcscsomót, hogy a húga szemügyre vehesse. – Nem a fiókban voltak, úgyhogy meg kellett keresnem. Ha nem „ájulsz el”, Rick elkaphatott volna.

– Nos, minden jó, ha a vége jó. Van időm megszárítani a hajamat?

– Persze. Hideg van odakint, és nem akarom, hogy nedves fejjel menj ki.

Miután Andrea eltűnt a fürdőszobában, megszólalt a telefon. Janie vette fel, és máris odanyújtotta a kagylót Hannah-nak.

– Szia, Hannah – mondta vidáman Sally. – Hallottam, hogy jól sikerült. És a kulcsok megvannak?

– Naná.

– Remek. Én vagyok a telefonközpontos, és a szomszédod, Mrs. Canfield van a vonalban. Akarod, hogy odakapcsoljam neked?

– Igen, légy szíves. – Hannah nagyon szurkolt, mialatt a kapcsolásra várt. Azt mondta Mrs. Canfieldnek, hogy hívja fel, mihelyt Greg hazaért.

– Hannah? – Mrs. Canfieldnek kicsit remegett a hangja. – Greg még mindig nincs idehaza, és betegre aggódom magam. Gondolod, hogy hívjam fel a seriffet?

– Azt hiszem, hogy ez szükségtelen, Mrs. Canfield. Biztos vagyok benne, hogy hamarosan otthon lesz az unokája.

– Nagyon remélem. Csak annyira ideges vagyok és… És beszélni akartam róla valakivel. Lejönnél hozzám, ha hazaérsz?

Hannah majdnem felnyögött. Már alig várta, hogy összekucorodjék Móséval, és valami agyatlan tévéműsort nézzen, de nem hagyhatja cserben Mrs. Canfieldet.

– Természetesen, de előbb még ki kell mennem a Plázába. Meglehetősen késő lesz, mire hazaérek.

– Semmi baj. Annyira aggódom Greg miatt, hogy egy szemhunyásnyit sem tudnék aludni.

– Rendben van, Mrs. Canfield. Amint hazaérek, egyenesen magához megyek.

– Te egy tündér vagy, Hannah – mondta immár megkönnyebbülten Mrs. Canfield. – Akkor később találkozunk.

– Mi történt? – kérdezte Janie, amikor Hannah letette a kagylót.

– A szomszédasszonyom aggódik az unokája miatt. Nehéz időket él át a srác, és a nagyanyja csak beszélni akart valakivel. – Hannah Janie tenyerébe nyomta a kulcscsomót. – Te tudod, hogy melyik kulcs mit nyit a butikban?

Egyenként átvizsgálták az Alan kulcscsomóján lévő kulcsokat. Janie összehasonlította a saját kulcsaival, és azokat, amelyekre Hannah-nak szüksége lehet, megjelölték egy filctollal. Janie fölvázolta a butik alaprajzát, s éppen akkor végzett vele, amikor Andrea kilépett a fürdőszobából.

Hannah-nak tátva maradt a szája meglepetésében. Janie pulóvere jó néhány számmal nagyobb volt Andrea méreténél, de összekötötte magán a hosszú sáljával, és felhajtotta az ujját. Haját laza kontyba fésülte a feje tetejére, és fantasztikusan nézett ki.

– Mi van? – kérdezte nővére meglepett ábrázata láttán Andrea.

– Ezt meg hogy csináltad? Dögösen nézel ki.

– Ugyan már. Csak azért mondod, hogy jobban érezzem magam.

– Komolyan mondom, Andrea. Nagyszerűen festesz.

– Hát… mindig igyekszem. Te nem fésülködsz meg, mielőtt elindulunk?

Hannah megtapogatta a haját. Úgy érezte, minden rendben van vele.

– Miért fésülködjek meg?

– Kivel? A Pláza zárva van, és nem teszünk mást, mint betörünk Alan irodájába.

– Talán találkozol valakivel.

– De összeakadhatunk valakivel.

– Remélem nem – felelte Hannah. – Ha mégis, nem hiszem, hogy a kapitányságon bárkit is érdekelne, hogy tökéletes-e a hajam a rendőrségi felvételen.

Harmincadik fejezet

Amikor Hannah lekanyarodott az Amerika Pláza felé, a húgára pillantott, és észrevette, hogy Andrea reszket.

– Talán itt kéne maradnod a furgonban. Egyedül is el tudom ezt intézni.

– Kétszer annyi időbe telik átfutnod az iratokat, ha nem segítek neked.

– Ez igaz. Jól van, nem bánom, de idefigyelj, Andrea… Nem kifejezetten törvényes dolog, amit művelünk. Nem hibáztatlak, ha félsz.

Andrea megrázta a fejét.

– Nem félek.

– Akkor miért reszketsz?

– Azért, mert fázom. A Volvóval kellett volna jönnünk. Annak jobb a fűtése.

Hannah-t nem győzte meg a húga magyarázata.

– Biztosan nem azért reszketsz, mert be vagy ijedve?

– Persze hogy nem. Egy kicsit ideges vagyok, de nem félek. Bemegyek veled, Hannah. A Plázában legalább meleg van.

– Oké. – Hannah a Pláza hátsó bejáratához hajtott, és a személyzeti bejárónál állította le a kocsit. – Fogd az elemlámpákat, és menjünk.

Könnyű hó kezdett szállingózni, amikor kiszálltak Hannah furgonjából, és elindultak a bejárat felé. Hannah felnézett a régimódi utcai lámpák által megvilágított hatalmas pelyhekre.

– Már megint havazik.

– Tudom. Hát nem gyönyörű? Az ilyen éjszakák mindig karácsony estére emlékeztetnek. Emlékszel, apa mindig elvitt minket az Éden Tó Parkba, hogy lássuk a városi fenyőfát, és mindig épp, hogy elszalasztottuk a Mikulást? Te letekerted a kocsi ablakát, és azt mondtad: „Ott van! Odafönt az égen. Azt hiszem, épp a mi házunkból jött”, de mire felnéztem, már nyoma sem volt.

– Ezt apa találta ki. És hittél nekem?

– Az első néhány évben igen. Utána Michelle miatt tettem úgy, mintha elhinném. Nagyon meggyőző voltál, Hannah. Még a rénszarvasokat is elmesélted.

A bejárathoz értek, és Hannah kinyitotta az ajtót a Janie által megjelölt kulccsal. Még sosem használták ezt a bejáratot, és kicsit meglepődtek, hogy milyen sivár.

– Nem túl szép, igaz? – visszhangozta Andrea a nővére érzéseit, amikor szemügyre vette a zöld és drapp színű falakat.

– Nyilván úgy gondolják, hogy az alkalmazottak számára szükségtelen felcicomázni. – Hannah megfogta a húga karját. – Gyere. Janie elmondta, hogy jutunk fel az első emeletre.

– Felmegyünk a lifttel, nem?

– Nem. Éjszakára lezárják őket. A lépcsőn kell felmennünk. Ha bárkivel összeakadunk, hagyd, hogy én beszéljek.

– És mit fogsz mondani?

– Azt, hogy Janie küldött ki minket, mert szüksége van néhány papírra a butikból.

– És ha nem hisznek neked?

– Akkor megmutatom nekik a kulcsokat. Az biztosan meggyőzi őket arról, hogy jogosan vagyunk itt.

– És mi van, ha azt hiszik, hogy loptuk a kulcsokat?

Hannah vigyorogva indult el fölfelé a lépcsőn.

Andrea állandóan azért lamentál, hogy Tracey megállás nélkül kérdez, miközben ő most éppen ugyanazt teszi.

– Nyugi. Janie megígérte, hogy telefonközelben lesz. Csak megadom nekik a számát, és ő majd igazol bennünket.

A második emeletre vezető ajtó kulcsra volt zárva, és Hannah kinyitotta. Amikor kiléptek a teljesen üres Plázába, Andrea megborzongott.

– Mennyire másképp fest éjszaka – suttogta.

– Tudom – súgta vissza Hannah. – Örülök, hogy van éjszakai világítás. Legalább láthatjuk, merre megyünk.

Hannah ment elöl, Andrea a sarkában. Bármennyire is igyekeztek halkan lépkedni, lépteik visszhangoztak a hatalmas üres térben. A hangszórókból áradó zene és a rengeteg vásárló csevegése és nevetgélése nélkül minden hang felerősödött. A fűtőventillátorok úgy fújtattak, akár a vízből felszínre törő bálnák, hangos tiktakkolást lehetett hallani, amely feltehetően a Fanny Cukorkabolt pénztárgépe fölötti órából jött, és szinte fülsiketítőén hangos volt a Sammy Sportruházat kirakatában lévő neoncsövek zümmögése. Óriásira nőttek az árnyékok, és Hannah nem tudta elhessegetni magától annak lehetőségét, hogy valaki talán ott ólálkodhat valamelyik tetőt tartó, tükörrel borított oszlop mögött vagy az egyik üzlet bejárati fülkéjében tapad a falhoz. Az egész helyszín ócska ponyvafilmek díszletére emlékeztette Hannah-t és ez meglehetősen idegesítő volt.

Mialatt Connie Mac konyhabutikja felé siettek, Andrea folyton a háta mögé pillantott. Hannah is a legszívesebben ezt tette volna, mégsem fordult hátra. Mennyivel biztonságosabb lett volna, ha hátul is van szeme. Azt kívánta, bárcsak négy szeme volna mindkettőjüknek, hogy teljesen beláthassák a területet. „Nincs itt senki más rajtunk kívül” – mondogatta magában. És egészen addig, amíg a butik bejáratához értek, úgy ismételgette, akár egy mantrát.

Hannah reszkető kézzel nyitotta ki a kulccsal Connie Mac üzletének ajtaját, ám amint beléptek, és ismét kulcsra zárta maguk mögött az ajtót, sokkal nagyobb biztonságban érezte magát. Jóllehet az apró villanykörték, amelyeket az üzlet éjszakai biztonsági világítását szolgáltatták, nem nyújtottak sok fényt, a szemük elég hamar alkalmazkodott a gyönge fényhez. Annyi világosság mindenesetre volt, hogy nem mentek neki egy állványnak, és nem törtek össze valami drága dolgot.

– Felkapcsolhatjuk a lámpákat? – kérdezte reménykedve Andrea.

– Nem. Még észrevehet egy biztonsági őr.

– De itt nincsenek éjszaka biztonsági őrök. Hannah meglepetten fordult a húgához.

– Ezt meg honnan tudod?

– Bill mondta. Az egyik fickó a kapitányságról közvetlenül karácsony után keresett másodállást. Kijött ide, hogy éjszakai biztonsági őrnek jelentkezzék, és az igazgató azt felelte, hogy már nem alkalmaznak éjszakai őröket.

– Hát… ezt jó tudni – jegyezte meg Hannah, bár nem volt biztos benne, hogy jobban vagy rosszabbul érzi magát ettől az információtól. Egy éjjeliőr nyakon csíphette volna őket, mialatt Alan iratait böngészik, viszont a tudat, hogy őr van az épületben, mégiscsak valamivel nagyobb biztonságérzetet keltett volna benne.

– Lehet?

Beletelt egy másodpercbe, amire Hannah-nak eszébe ötlött húga eredeti kérdése.

– Nem, nem kapcsolhatjuk fel a lámpákat. Lehet itt még más is, aki sokáig dolgozik.

– De nem volt több kocsi a parkolóban.

– Ez igaz, de nem szeretnék kockáztatni. Bármelyik üzlettulajdonos akár ebben a percben is megállhat odakint. Ha itt megy el előttünk az üzlete felé, elcsodálkozhat, hogy miért égnek a lámpák. Ha beszól a kapitányságra, hogy jelentse, a saját férjed fülelhet le.

– Meggyőző érv – mondta Andrea, és nem vitatkozott tovább.

A testvérek pultok és állványok között haladtak a hátsó helyiségek felé. Félúton voltak, amikor Andrea egy állványra mutatott, amelyen öntöttvas edények álltak.

– Nézd csak, Hannah! Ingrid nagymamának voltak ilyen lábosai.

– Ezek nem lábosok, hanem nyeles serpenyők – mondta Hannah.

– Őrületesek az árak – hüledezett az állványhoz lépve Andrea. – Nézd meg ezt a kicsit. Hatvankilenc dollár, és legfeljebb egy tojás fér bele.

– Megint divatba jött az öntöttvas. Nekem egy egész készletem van Ingrid nagymama serpenyőiből. Ha akarsz egyet…

– Csak tartsd meg őket. Én úgysem főzök. – Andrea továbbment, de mindjárt meg is állt egy ólomkristályos vitrin mellett.

– Ez a váza egyszerűen bámulatos. Biztosan Baccarat.

– Előbb a szimatolás, aztán a vásárlás – közölte Hannah előretolva a húgát. – Menjünk, Andrea! Mindjárt fél tizenegy, és nem akarom itt tölteni az éjszakát.

– Most már felkapcsolhatjuk a lámpákat? – kérdezte Andrea, amint beléptek a hátsó helyiségbe, és bezárták maguk mögött az ajtót.

– Még nem. – Hannah az ablakokra mutatott. – Azok az ablakok a főbejárat parkolójára néznek, és valaki megláthatja a fényeket az országútról. Gyere velem. Az ott Alan irodája.

Amikor Hannah kinyitotta Alan irodáját, Andrea csalódottan sóhajtott.

– Ennek is van ablaka! Ez azt jelenti, hogy elemlámpával kell átnéznünk az iratokat?

– Attól tartok – felelte Hannah és az iratszekrényhez ment. – De legalább két szék van idebenn. Te ülj az íróasztal mögé, én pedig hozok neked néhány dossziét, hogy átnézhesd őket.

Hannah az első fiók tartalmát rakta maga elé, a másik fiókban lévő dossziékat a testvérének adta.

Legalább tíz percig némán olvasták az iratokat az elemlámpák fényében. Alan dossziéinak java része a Connie Mac-konyhabutikokkal kapcsolatos szokványos iratokat tartalmazta.

– Azt hiszem, megvan, Hannah! – Andrea izgatottan mutatott egy iratra, amelyet éppen olvasott. – Ez itt Paul MacIntyre végrendelete, és a felesége halála előtti napra keltezték. Közjegyző által hitelesített, és arról szól, hogy Paul a vagyona ötven százalékát Connie Macre hagyja, ötven százalékot pedig… Janie-re.

– A mi Janie-nkre?

– Igen. Janie Helen Burkholtz. Itt áll fehéren-feketén. De miért tenne Paul ilyent, hacsak… – Andrea elhallgatott, és összeráncolta homlokát. – Gondolod, hogy Janie hazudott nekünk, és mégiscsak viszonya van Paullal?

– Szinte teljesen biztos vagyok benne, hogy nem hazudott. Kell lennie más magyarázatnak.

– De minek? Az emberek nem húznak ki csak úgy neveket a kalapból és hagyják rájuk a pénzük felét.

– Nem, természetesen, nem – mondta Hannah, és hirtelen megvilágosodott az elméje. Alex azt mondta nekem, hogy Janie biológiai apja megemlékezik majd róla a végrendeletében.

– Mi van, Hannah? – Andrea előrehajolt, hogy jobban lássa testvérét az elemlámpa fényében. – Te tudsz valamit, amit én nem?

– Azt hiszem.

– Éspedig?

Hannah eltűnődött. Megígérte, senkinek sem mondja el, hogy Janie Alex lánya, viszont Janie biológiai apjának kilétét magától találta ki.

– Ha elmondom neked, meg kell ígérned, hogy senkinek sem beszélsz róla. Még Billnek sem.

– Annyira komoly? – Andrea nagyot nyelt, amikor Hannah biccentett. – Jól van, megígérem. Na, mondd már.

– Azt hiszem, Janie biológiai apja Paul MacIntyre.

Andrea döbbenten nézett rá, majd vehemensen megrázta a fejét.

– Tévedsz, Hannah. Gyerekkoromban állandóan Janie-ék házában lógtam, és kizárt dolog, hogy Izobelnek valaha is viszonya lett volna valakivel. Imádta Garlandot. Mindent együtt csináltak, mindenhova együtt mentek és…

– Állítsd le magad – szakította félbe húga további tiltakozását Hannah. – Én nem erre utaltam. Azt akartam ezzel mondani, hogy Janie-t adoptálták.

– Örökbe fogadták? De… Biztos vagy ebben?

– Igen.

– Ha Paul Janie igazi apja, akkor ki az igazi anyja?

Andrea elég sápadtnak látszott.

– Connie Mac?

– Nem. Azt nem mondhatom meg, hogy kicsoda, de az tutira biztos, hogy nem Connie Mac.

– Micsoda megkönnyebbülés. – Andrea hangosan kifújta a levegőt. – Olyasvalaki, akit ismerünk?

– Igen, de ez minden, amit mondok róla. Né, próbálkozz, Andrea. Megígértem, hogy nem mondom el soha, és nem is fogom.

Andrea felsóhajtott.

– Még csak egy icipici utalást sem teszel rá?

– Még annyit sem.

– És Janie? Ő tudja?

– Nem. Izobel és Garland megígérték, hogy sosem fogják elmondani neki. A szülőanyja ezt a feltételt szabta az örökbeadáskor. Azt akarta, hogy Janie-nek igazi családja legyen, szerető szülőkkel. Nem szerette volna, ha Janie valaha is másként érez Izobel és Garland iránt.

Andrea már-már tiltakozni akart, de aztán meggondolta magát és bólintott.

– Igen, ezt meg tudom érteni.

– Jó. Most pedig térjünk vissza Mr. Ötven Százalékhoz. Miután kiderült, hogy Janie az, és tudjuk, hogy nem ő gyilkolta meg Connie Macet, az egyetlen lehetőség Paul maradt, csakhogy ő is tisztázva van.

– Azt legalább tudjuk, hogy Connie Mac miért volt annyira dühös azon a napon, amikor meghalt. Kétségtelenül sokkolta, hogy Janie kapja a férje vagyonának felét. Szerinted tudta, hogy Janie a férje lánya?

Hannah nemet intett.

– Nem hiszem, hogy Paul bárkinek is elmondta volna, miért vette bele Janie-t a végrendeletébe… Még Alannek sem. Az ügyvéd talán elmondta volna Connie-nak és Paul ezt nem akarta kockáztatni. Azt hiszem, Alan mindössze annyit mondott Connie Macnek, hogy Paul lediktálta neki a végrendeletét és Janie-é lesz az ötven százalék.

– Mire Connie azt feltételezte, hogy Janie Paul szeretője? És ezért akarta bevenni őt a végrendeletébe?

– Ennek van értelme. Te mit gondolnál, ha Bill végrendeletet írna, és az ügyvédje közölné veled, hogy ötven százalékban mindenét az egyik kolleganőjére hagyta?

Andrea eltűnődött.

– Értem, mire gondolsz, és szinte sajnálom Connie Mac-et. De ha nem Janie ölte meg és nem Paul ölte meg, akkor kicsoda?

– Jó kérdés. Már megint kifogytunk a gyanúsítottakból, Andrea.

– Így igaz. – Andrea nagyon csalódottnak látszott. – Minden nyomot végigkövettünk, és jól dolgoztunk, és mégsem tartunk sehol. Most mitévők leszünk?

– Gőzöm sincs. Csak annyit tudok, hogy nem szeretnék még egy olyan napot, mint ez a mai volt. Még mindig ki vagyok zárva a Süti Édenből, találtam egy újabb holttestet, az egyik legrégebbi barátom hazudott nekem, és először találkozom olyan gyilkossági üggyel, amelyben minden szál elvarratlan. Jobb lesz, ha visszatesszük a helyükre a dossziékat, és elhúzzuk a csíkot, mielőtt illetéktelen behatoláson kapnak.

– Nyugi. Majd én megcsinálom. – Andrea felemelt egy kupac dossziét és visszapakolta az iratszekrénybe. Amikor visszajött egy második adagért, zavart pillantást vetett Hannah-ra. – Azt mondtad, egy barátod hazudott neked. Melyik barátod?

– Greg Canfield. Azt mondta, hogy napi kereskedéssel megduplázta a pénzét, de nem mondott igazat. Megtudtam, hogy a cég, amelybe állítólag befektette a pénzét, hónapokkal ezelőtt csődbe ment.

– Nem értem, miért hazudott. – Andrea elgondolkodott, majd csettintett egyet. – Te valamikor jártál vele, igaz?

– Senkivel sem jártam.

– De igen. Tudom, hogy volt valaki, aki elkísért a szalagavatóra.

– Az egy megrendezett dolog volt – felelte őszintén Hannah, bár még mindig bántotta az emlék. – Apa munkát ígért Cliff Showmannek, ha elvisz a szalagavatóra. Te voltál az, aki annak idején teli volt randikkal.

– De Greg állandóan odajárt hozzánk. Emlékszem rá.

– Ez igaz, de nem jártunk. Greg meg én csak nagyon jó barátok voltunk.

– Gondolod, hogy jártál volna vele, ha nem költöznek el a szülei?

„Arra mérget vehetsz” – akarta mondani Hannah, de meggondolta magát. Megpróbált közömbös hangon válaszolni.

– Elképzelhető. Tetszett nekem, és azt hiszem, én is tetszettem neki.

– Akkor talán ezért hazudott neked. Nem akarta bevallani a kudarcát, így aztán kitalálta ezt a sztorit, hogy imponáljon neked.

– Meglehet. Telefonáltam neki, hogy megkérdezzem tőle, de nem találtam otthon. – Hannah újabb adag dossziét rakott össze, és odaadta Andreának. – Mrs. Canfield nagyon ki van borulva. Szerinte Greg magánéleti válságban van, és nagyon aggódik miatta.

– Ezt miből gondolja?

– Greg azt mondta neki, hogy csak addig marad itt, amíg Anette talál egy házat Coloradóban, de hivatalos iratokat kapott egy denveri ügyvédi irodából. Mrs. Canfield azt hiszi, válási papírok.

– Elképzelhető, hogy igaza van. Én találkoztam Anette-tel, és nem olyan benyomást tett rám, mint aki megmarad olyan helyen, ahol szűkében vannak a pénznek.

– Tudom. Azt hiszem, Greg nem volt elég sikeres a számára.

– Pedig sikeres volt – tiltakozott Andrea. – Nagyon jól ment az üzlete. Ezt tényként tudom.

– Akkor Greg nem ment csődbe?

– Dehogy. Decemberben rekordforgalmat bonyolított az üzlete. Az egyik alkalmazottja mesélte nekem, hogy a Pláza összes üzlete közül ők árulták a legtöbbet. Ezért nem értem, hogy miért nem hosszabbították meg Greg bérleti szerződését. Egyszerűen nincs semmi értelme.

– Miért nincs?

– Azért, mert a Pláza kiszámlázza neked a bérleti díjat, de azon felül mindegyik üzlet profitjából is kap néhány százalékot. Ha Greg boltja plusz pénzt termelt nekik, miért nem újították meg a bérleti szerződését?

– Fogalmam sincs – mondta Hannah, majd felvonta a szemöldökét. – Ez olyan, mint levágni az aranytojást tojó tyúkot, hacsak…

– Hacsak mi?

– Hacsak a plázaigazgatónak nem akadt nagyobb hal a horgára. Ugye Rea Robinson azt mesélte, hogy Connie Mac nem volt hajlandó üzletet bérelni olyan plázában, amelyben konkurens üzlet működött?

– Igen. De Gregnek importáru üzlete volt.

– Nem azt mondtad nekem, hogy Greg végkiárusításán vettél egy süteményes üvegtartályt?

– Nem egyet, kettőt. Féláron adták. És egy hétköznapra való étkészletet is vettem. Olyan cuki, Hannah. Kék búzavirág díszíti a szegélyét.

– Vagyis Greg egy csomó konyhafelszerelést is tartott?

– Igen. Voltak poharak meg tányérok és tálcák, aztán… – Andrea elhallgatott és felszisszent. – Értem, hová akarsz kilyukadni, és azt hiszem, igazad van. Mindjárt megkeresem a szerződést, amelyet Connie Mac aláírt.

Beletelt néhány percbe, de Andrea megtalálta a dossziét. Odaadta Hannah-nak, aztán együtt lapozták át.

– Én a bérleti szerződést olvasom el – mondta Andrea és kivette az iratot a dossziéból. – Jobban ismerem nálad a bérleti szerződéseket. Te a levelezést olvasd át.

Csöndben dolgoztak. Csupán a lapok suhogását lehetett hallani. Végül Andrea visszaadta a bérleti szerződést Hannah-nak.

– Ebben egyetlen szó sincs konkurens boltról. Ez csak a szabványrizsa.

– Ez viszont nem. – Hannah néhány összetűzött papírlapot emelt fel. – Ez egy levél, amelyet Alan írt a Pláza igazgatójának. Az áll benne, hogy Connie Mac hajlandó megnyitni a konyhabutikját a Plázában, de van egy feltétele. Azt akarja, hogy az igazgató ne újítsa meg Greg bérleti szerződését, és az ő területét adja oda Connie Mac konyhabutikjának.

– És a plázaigazgató beleegyezett ebbe?

– De még mennyire. Alan négyoldalas szerződést állított össze. A plázaigazgató aláírta, ahogyan Connie Mac és Alan is.

– Vagyis Connie Mac és Alan kitúrta Greget az üzletből?

– Én nem vagyok ügyvéd, de nagyon is úgy tűnik. Andrea egy pillanatig elgondolkodott ezen, majd

Hannah jegyzetfüzete után nyúlt.

– Akarod, hogy leírjam Greg nevét a gyanúsítottak listájára, és lefirkantsak mindent, amit megtudtunk?

– De még mennyire. Öltek már kevesebbért is. Nem hiszem ugyan, hogy Greg bárkit meggyilkolna, de mindenesetre le kell ellenőriznem. Megígértem Mrs. Canfieldnek, hogy amint hazaérek, lemegyek hozzá, és magammal viszem ezt a levelet. Ha Greg ott van, kikérdezem felőle…

Hannah hirtelen elhallgatott és Andrea ránézett.

– Mi van?

– Hallottam valamit. Kapcsold ki az elemlámpádat. A fene…!

Andrea kikapcsolta az elemlámpát, ahogyan Hannah is. Majdnem koromsötét lett a helyiségben. Csak a távoli utcai ostromlámpa fénye szűrődött be az ablakon.

– Mit hallottál? – kérdezte Andrea.

– Egy autót. Azt hiszem, megkerülte az épületet, és hátul parkolt le.

Mindketten hegyezték a fülüket. Egy percig néma csend volt, majd hallották, amint becsukódik egy ajtó.

– A lépcsőház ajtaja – mondta Hannah. A zsebébe nyúlt, elővette, és Andrea táskájába dobta a furgonja kulcsait. – Fogd a táskádat, beleraktam a kulcsaimat, és mássz be az asztal alá.

– Miért?

– Azért, mert elképzelhető, hogy valaki a kapitányságról jött be. Én majd előadom az eredeti sztorimat arról, hogy Janie küldött ki valamiért. Én talán meggyőzhetem őket, hogy hívják fel és igazol engem, de az is meglehet, hogy ennek ellenére bevisznek kikérdezni az őrsre. Ha ez történik, te csak várj, amíg elmennek, és vidd vissza a furgonomat a fogadóba.

– De én igazolhatom a sztoridat, és az is meglehet, hogy olyasvalaki jön, akit ismerek, és nekem hisznek.

Hannah megragadta a testvére karját.

– Nem, Andrea. Irány az asztal alá. Kérlek!

– De miért?

– Mert az is lehet, hogy nem egy rendőr az.

– Ó! Csak nem gondolod, hogy talán a… A gyilkos? – kérdezte riadtan Andrea.

– Amennyiben igen, akkor semmiképp sem kaphat el téged. Menj már az asztal alá, Andrea. Most!

– De ketten létszámfölényben vagyunk. Nem akarom, hogy egyedül nézz farkasszemet vele.

– Tűnés az asztal alá, és egy hangot se! – parancsolta Hannah az asztal felé húzva a húgát.

– De segíthetek neked. Miért kell elbújni az asztal alá, mint valami gyáva nyúlnak?

– Azért, mert nem akarom veszélynek kitenni az új unokahúgom vagy unokaöcsém – jelentette ki Hannah az asztal alá tolva a testvérét, és a helyére gurította az íróasztalszéket.

– De nem…

– Csak fogd be, és tedd, amit mondtam! – sziszegte a húga tiltakozását félbeszakítva Hannah. – Higgy nekem, Andrea. Ha azt mondom terhes vagy, akkor terhes vagy.

Harmincegyedik fejezet

Hannah szíve sebesen dobogott, ahogy kiosont a hátsó helyiségből. Gyorsan mozgott, végigrobogott a központi folyosón az üzlet bejáratát szegélyező kirakat felé. A butikban ugyan félhomály volt, mégis ha valaki elmegy a kirakat előtt, és bepillant az üzletbe, kiszúrhatja őt. Jobb nem kockáztatni, úgyhogy lebukott az egyik tábla mögé, amelyben finom porcelánnemű volt.

A szinte néma csöndben tisztán ki tudta venni a közeledő léptek zaját. Hannah remélte, hogy csak egy másik bolttulajdonos, aki föl akarja tölteni az üzletét a hétfői nyitásra, de nem fűzött ehhez túl sok reményt. Vasárnap este tizenegy órakor ez legalább annyira valószínűtlen volt, minthogy Móse hirtelen szárnyakat növeszt, és felrepül a kék égbe.

Erősödött a léptek zaja, egyre hangosabban koppant a díszburkolaton. Hannah meg volt győződve róla, hogy egy férfi közeledik. Határozott, energikus léptei voltak, meg sem próbált halkan járni. Ezen kívül Hannah nem tartotta valószínűnek, hogy akad olyan nő, aki ilyen késői órán egyedül bemerészkedne egy néptelen plázába.

A torkában dobogott a szíve, azt akarta, hogy az idegen gyorsan menjen tovább, ám a lépések zaja az üzlet bejáratánál hirtelen megszűnt. Megkockáztatta, hogy kikukucskáljon egy tányér fölött – amely feltehetően többe került, mint az ő egyheti fizetése –, és eltátotta a száját, amikor felismerte a Connie Mac konyhabutikja előtt álló személyt. Greg Canfield volt.

Hannah óriási megkönnyebbülést érzett. Greg rendben van. Teljesen alaptalan volt tehát a félelme. Már éppen talpra akart szökkeni, hogy odaszóljon neki, és beengedje őt, amikor hirtelen nyugtalanító gondolata támadt. Mi a csudát keres itt Greg vasárnap késő este? És hogyan jutott be?

Hannah ismét fedezékbe bújt, és gyorsan átgondolta a dolgot. Greg megtartotta a személyzeti bejárat kulcsát. Ez eddig tiszta. Ő viszont megmondta Mrs. Canfieldnek, hogy kijön a Plázába. Elképzelhető, hogy Greg azért jött ki ide, hogy beszéljen vele a tőzsdén elszenvedett veszteségről meg arról, hogy Anette el akar válni tőle. Hannah már majdnem meggyőzte magát, hogy ez lehet az igazság, amikor olyan hangot hallott, amely lyukat ütött újonnan ki-ötlött elméletébe.

Egy kulcs csúszott a zárba, majd kattanás hallatszott, aztán Hannah hallotta, amint kinyílik a nehéz üvegajtó. Greg bizonyára megtartotta az üzlete kulcsát, és amikor Connie Mac konyhabutikja költözött a helyiségbe, senki sem vesződött azzal, hogy lecserélje a zárat.

Hannah kicsit elmozdult, és újra kikukucskált, ezúttal egy levesestál mögül. Greg kulcsra zárta maga mögött az ajtót. Vajon miért? És miért nem szólította őt, ha az a gyanúja, hogy odabent van?

Greg lehajolt, hogy felvegyen valamit, és Hannah majdnem felkiáltott, amikor meglátta, hogy egy baseballütő az. Greg azért jött ki a butikba, hogy szétverje az üzletet, amelyik kirakta onnan a szűrét?

Villámszerűen egy kép jelent meg Hannah képzeletében, és megborzongott. Connie Mac koponyáját látta, amelyet Knight doki szerint egy baseballütővel vertek be. És Alan Carpenter koponyáját is nagyon hasonló módon verték szét. Norman sísapkájából pedig egy baseballütőből származó szálkát találtak.

Miközben Hannah fülelt, Greg elindult a központi folyosón úgy markolva a baseballütőt, akár egy bunkót. Az üzlet közepe táján megállt, és iszonyatos mosoly futott át az arcán. Olyasvalakinek a mosolya volt, aki átbillent az őrület határán, a vigyor és a fintor között volt valahol az a mosoly, amelytől Hannah-nak kiszáradt a szája, és vadul zakatolni kezdett a szíve. Sosem gondolta volna, hogy efféle mosolyt lát egy barátja arcán. De már nem gondolt többé Gregre úgy, mint a barátjára. Ő volt a gyilkos. , Ő sebesítette meg Normant és gyilkolta meg Connie Macet és Alant.

Amikor Greg ismét előreindult, szinte arcára fagyott ez a hátborzongató mosoly. Dünnyögött valamit az orra alatt, és ahogy Hannah fülelt, a férfi magas, gyerekes hangon kántálni kezdett.

– Hannah cica, gyere ki. Gyere ki, gyere ki, bárhol is vagy, gyere ki.

Olyan félelmetes volt Greg hangja, hogy Hannah-ban megfagyott a vér. Ez az ember őrült, mégpedig közveszélyes.

– Vörös kalóz, vörös kalóz, küldd ide Hannah-t – kiáltotta Greg, aztán valami kísérteties kacagással felnevetett. – Te vagy a hunyó, Hannah, úgyis megtalállak. Ezúttal nem úszhatod meg.

Hannah nagyot nyelt. Az összes játék, amelyeket gyerekkorukban a háztömb végén lévő grundon játszottak, összekavarodott Greg beteg agyában. Csakhogy ezúttal nem volt játék. Greg azzal a szándékkal jött ide, hogy ő legyen a következő áldozata.

– Tudom, hová bújtál. Engem nem tudsz lóvá tenni, Hannah cica. – Greg ismét előbbre lépett, az üzlet vége felé haladt. – Az irodában vagy, láttam, az elemlámpád és úgyis elkaplak.

Hannah levegő után kapkodott. Andrea ott van az irodában. Nem engedheti, hogy Greg odamenjen! Az elkeseredettség szülte találékonysággal Hannah a következő állványhoz osont, amelyen a súlyos kristályváza állt, amelyet Andrea annyira megcsodált. Felkapta a vázát és amilyen erősen csak tudta, a túlsó fal felé hajította.

A méregdrága váza hatalmas csörömpöléssel tört össze, Greg pedig máris oda pördült, ahol a váza földet ért.

– Tehát ott vagy, te kis pimasz. Ügyetlen Hannah. Látod, mit csináltál?

Greg elosont az asztal mellett, ahol Hannah rejtőzködött. A lány visszafojtott lélegzettel felkészült a futásra, de Greg nem állt meg. Úgy lóbálta az ütőt, ahogy az ütőjátékos a hazafutás végén, mialatt arra a helyre tartott nagy léptekkel, ahol őt sejtette.

Hannah tudta, hogy figyelmeztetnie kell a húgát, hogy maradjon ott, ahol van. Greg nem tudott Andrea ottlétéről, és ha az íróasztal alatt marad, biztonságban lesz. Hannah nagy levegőt vett és teljes tüdőből elüvöltötte magát.

– Úgysem kapsz el, Greg Canfield!

Abban a pillanatban, amint a szavak elhagyták az ajkát, Hannah lekuporodott, és mászni kezdett egy másik állvány felé. Greg odapördült, ahol a lány korábban volt, Hannah azonban már a folyosó túlsó oldalán kuporgott egy asztal mögött, amelyen ezüstkészlet állt.

– Hol vagy, Hannah? Gyere ki, gyere ki! – Greg ütésre emelt bottal közeledett felé.

– Miért ölted meg őket, Greg? – kérdezte Hannah. Greg ismét a hang irányába fordult, de Hannah már egy másik állvány mögött kuporgott. Egyfolytában kiabálnia kellett és helyet változtatnia, hogy Greg figyelmét elvonja Andreától.

– Mindent elvettek! – Hannah meglepődött Greg válaszán. – Anette elhagyott, amikor megtudta, mi történt a Redline-részvényekkel, és mindez Connie Mac és Alan hibájából történt!

– Megérdemelték a halált? – kérdezte Hannah és abban a pillanatban, ahogy a kérdés elhagyta az ajkát, már újabb hadállást vett fel.

– Rosszat tettek, muszáj volt megbüntetnem őket. – Gregnek lágyabb lett a hangja, és Hannah nem tudta eldönteni, vajon veszélyesebb lett-e a férfi vagy épp ellenkezőleg. – Ugye, te megértesz, Hannah? Kiérdemelték a legvégső büntetést.

– Én is megérdemlem a halált? – kérdezte Hannah hátrafelé kúszva egy másik polchoz.

– Sajnálom, hogy meg kell ölnöm téged, de nincs más választásom. Abban a pillanatban, amikor a nagyi mondta, hogy kimentél a Plázába, tudtam, hogy rá fogsz jönni. És nem engedhetem meg, hogy bárkinek is elmondd, mit tettem.

– Rá fognak jönni. – Hannah szinte kúszva ismét helyet változtatott.

– Nem. Nem jönnek rá. Azt hiszik majd, hogy a szellem tette. Annyira hülyék, hogy hisznek a szellemekben! – Greg újra felnevetett, és ezúttal. Hannah irányába indult. Aztán énekelni kezdett! – Kísértetet látok, bukfenceket hányok. Kísértetet látok… – Greg megállt, és ismét hátborzongatóan felnevetett. – Emlékszel erre, Hannah? Emlékszel erre a játékra? Mindig te voltál a kísértet. Most én vagyok a kísértet, és téged riogatlak.

Greg hátat fordított neki, és ezt ki kellett használnia. Hannah az öntöttvas edények állványa felé araszolt. Megragadta a legnagyobbat, akkora volt, mint amilyenben Ingrid nagymama csirkét szokott rántani, aztán ismét leguggolt. Újra odakiáltott annak az őrültnek, aki egykor a barátja volt.

– Sosem gondoltam volna, hogy fájdalmat okoznál nekem, Greg. ,

– Nem fog fájni – felelte Greg az öntöttvas edény állvány felé mozdulva. – Te azért érdemled meg, mert oda dugod az orrodat, ahová nem kéne. De nem fogsz érezni semmit. Emlékszel még, milyen jól bánok a baseballütővel? Sosem vétek el egyetlen labdát sem. Nekik sem okoztam fájdalmat, ebben biztos vagyok. Elvégre nem vagyok rossz ember.

Miközben Greg arra lendült, ahol őt sejtette, Hannah egyenesen a férfi mögötti pulthoz merészkedett és felállt. Ám mielőtt meglendíthette volna a nehéz edényt, közvetlenül Greg előtt Andrea pattant fel a pult mögül. Tűzoltókészüléket tartott a kezében, és miközben Hannah dermedten nézett, húga meghúzta a fogantyút, és a hab egyenesen Greg arcába spriccelt.

A következő néhány másodperc szinte villámgyorsasággal telt el. Greg üvöltött, ledobta a baseballütőt, ösztönösen a szeméhez kapott. Hannah meglendítette a serpenyőt, és keményen lecsapott a férfi fejére. Greg meg sem nyikkant. Úgy terült el a földön, mint egy teherautóról leesett szalmabála. Útközben magával sodort egy hálaadásra való tálat és jó néhány ezüstkarimás pezsgőspoharat, de Hannah-nak kisebb gondja is nagyobb volt az okozott kárnál. Egyszerűen átlépett egykori barátján, hogy megszorongassa a testvérét.

– Jól csináltam, mi? – kérdezte Andrea, akit megdöbbentett a saját bátorsága.

– Óriási voltál! Azt hiszem, Greg elájult, de a hátára ülök, nehogy megpróbáljon feltápászkodni. Jó lesz, ha telefonálsz a kapitányságra.

– Már úton vannak, és Greg teljes vallomása is rögzítve van. Feltartottam a mobilomat, hogy a diszpécser hallhassa, és ő bekapcsolta a hívást Mike-nak meg Billnek.

– Nagyon ügyes vagy! – jelentette ki Hannah, miközben Greg hátára huppant. A biztonság kedvéért a keze ügyében tartotta a serpenyőt. – Kapcsold fel a lámpákat, és keress valamit, amivel össze tudnám őt kötözni.

Miután Andrea az első pulthoz viharzott, Hannah megfogta Greg csuklóját. Szépen vert a pulzusa, és amikor világítottak a lámpák, azt is láthatta, hogy sehol sincs vér. Teljes erejéből csapott oda a serpenyővel, de még így is sokkal gyöngédebb volt Greggel, mint a férfi Connie Mackel és Alannel.

Andrea futva érkezett vissza, és egy tekercs piros szatén ajándékcsomagoló szalagot nyomott Hannah kezébe. A „Connie Mac konyhabutik” szavakat nyomtatták rá teljes hosszúságban aranybetűkkel.

– Na, ehhez mit szólsz? Csak ezt találtam.

– Megteszi – felelte Hannah, és miközben összekötötte Greg kezét és lábát, jót szórakozott az irónián, hogy a szalag éppen arra az üzletre emlékeztet, amelyik elfoglalta az övének a helyét. Aztán Hannah felállt, és Greget szemlélte. Azt hitte, ismeri, de nem így volt. Húsz év alatt rengeteget változhatnak az emberek, és Greg sem ismerte őt. Azt hitte, ha füttyent, akkor ő lesz olyan birka, hogy előjön megöletni magát.

– Jól vagy? – kérdezte nővére eltűnődő ábrázata láttán Andrea.

– Igen, neked köszönhetően. Hol találtad azt a tűzoltó készüléket?

– A hátsó szobában volt a falon közvetlenül az ajtó mellett.

– És csakúgy észrevetted, hogy ott lóg?

Andrea nemet intett.

– Tudtam, hol kell lennie. Ezt a megye minden egyes kiskereskedelmi egységétől megkövetelik.

– Te pedig azért tudtad, mert ingatlanügynök vagy?

– Pontosan. Kérdezhetek valamit, Hannah?

– Persze.

– Azt hittem szétlapítod Greg fejét, amikor eltaláltad azzal a serpenyővel. Hol tanultál meg így ütni?

– Talán az ifjúsági ligában.

– De apa az összes meccsedre elvitt, és mindig melléütöttél.

– Ez igaz, de Greg feje sokkal nagyobb egy baseball-labdánál. És azt hiszem, annakidején nem voltam eléggé motiválva.

Andrea bólintott, majd félrehajtotta a fejét.

– Szirénákat hallok az országútról.

– Én is. Biztosan Mike és Bill az.

– Mit fogsz mondani nekik, Hannah?

– A lehető legkevesebbet.

– Igazad van. – Andrea szemlátomást eltűnődött. – Én majd foglalkozom Billel. Te gondoskodj Mike-ról.

Egyre hangosabban hallatszott a szirénák hangja, sőt úgy tűnt, nem is egy, hanem több járőrautó érkezik, és ez nagyon jó érzés volt. Mike és Bill mások jelenlétében nem fog annyit kérdezősködni. Hannah hallotta, ahogy megállnak a parkolóban, és a húgához fordult.

– Te menj le, és engedd be őket, én itt maradok, és szemmel tartom Greget.

– Be tudnak jönni.

– Ezt is azért tudod, mert ingatlanügynök vagy?

– Nem, a diszpécser mondta, hogy van kulcsuk a bejárathoz.

Elhallgattak a szirénák, majd bevágódott a szolgálati ajtó. Hannah súlyos lépteket hallott közeledni a lépcsőn, és hamarabb, mint lehetségesnek tartotta volna, kinyílt az üvegajtó és Bill meg Mike vezetésével összesen hat rendőr nyomult be.

– Mi jól vagyunk! – kiáltotta Hannah. – Összekötöztük, itt van hátul.

– Tied Mike, az enyém Bill – emlékeztette őt Andrea, aztán nekilódult, hogy a férje karjába vesse magát.

Miután a másik négy rendőr kivitte Greget, Hannah Mike-hoz fordult. A férfi nem látszott boldognak, és Hannah tudta, hogy mondania kell valamit.

– Sajnálom, Mike. Tudom, hogy nem kellett volna kijönnöm ide anélkül, hogy szólok neked, de az egyik dolog követte a másikat és… Dühös vagy rám?

– A dühös nem megfelelő kifejezés.

Hannah felsóhajtott. Egy kőszikla engedékenyebb volt, mint Mike ebben a pillanatban.

– Hinned kell nekem, Mike. Nem tudtam, hogy Greg a gyilkos. Én legalább annyira meg vagyok döbbenve, mint te.

– Hát… Legalább senki sem sérült meg. Egyáltalán miért jöttetek ki ide?

– Válaszokat kerestünk Andreával. Tudom, hogy nem kellett volna anélkül, hogy szólunk nektek, de úgy gondoltam, megtakaríthatok nektek némi időt, ha kutatunk egy kicsit. Csak nektek akartam segíteni.

– Szép kis segítség! Majdnem megöletted magad!

– De nem tudtam, hogy ez fog történni. Csak nem képzeled, hogy idehurcoltam volna magammal Andreát, ha azt gondolom, hogy veszélyes?

– Nem, azt nem hiszem.

Hannah felnézett a férfi arcába. Mike-nak kisimultak a ráncai és szemlátomást valamennyire megenyhült.

– Egyenesen hozzád és Billhez akartunk menni azzal, amit találunk.

– Ezt komolyan mondod?

– Igen, tökéletesen komolyan.

– Jól van, hiszek neked – mondta Mike, és a karjaiba vonta őt. – Nem engedsz nekem túl sok választást, Hannah. Ki kell találnom valamit, hogy biztonságban tartsalak.

Hannah felnézett, a férfi arckifejezését tanulmányozta. Mike nem tűnt mérgesnek, de nem lehetett leolvasni az arcáról, hogy mi jár a fejében.

– Ugye nem fogsz bezárni?

– Nem. Valami mást forgatok a fejemben.

– Éspedig?

– Holnap este vacsorával kezdjük a fogadóban. Rögtön azután pedig meg fogom mutatni neked, mit kell tenni egy közelharc során.

Hannah nem tudta, mit feleljen. Mike már megint az önvédelmi oktatásról beszél? Vagy valami más jár a fejében? Még mindig a válaszon gondolkodott, amikor Mike lehajolt, és megcsókolta, és akkor már nem gondolt semmire.

Jó néhány perccel később vagy talán még annál is tovább tartott mire Mike elengedte.

– Vissza kell mennem dolgozni, Hannah.

– De miért? Megkaptad Greg vallomását, az ügy lezárva.

– Még egy tonnányi munka vár rám. – Mike az ajtó felé penderítette őt, ahol Andrea és Bill már vártak rájuk. – És komolyan kell vennem a feladatomat, mert az én munkámra pályázol.

Harminckettedik fejezet

Hannah a tükörképét vizsgálgatta az Éden-tó Taverna bárjában. Mike elment utánanézni az asztalfoglalásnak, s ő nagyon elegánsnak érezte magát ma este. Új zöld selyemruháját viselte, amelyet Claire Rodgers erre a különleges estére választott neki. Hannah az ebéd előtti szünetben ugrott át a szomszédos Tökéletes Divatédenbe, és bár Claire engedményt adott neki, még így is egy kisebb vagyont költött a megfelelő ruhára.

Hannah tudta, hogy jól áll rajta a valóban gyönyörű ruha. A sötétzöld kiemelte a szeme színét, a haja pedig inkább aranybarnának látszott, mintsem vörösnek. Mivel mindig is abban a hiszemben élt, hogy a haja elkelne világítótoronynak, amely a veszélyes sziklákra figyelmezteti a tengerészeket, ez most egy kisebb csodának számított.

Még Móséra is hatással volt Hannah új külseje. Az ágy közepére gömbölyödött, mialatt Hannah öltözködött és miután elkészült, kiment utána az előszobába, dorombolt, és odadörgölőzött drága, tiszta selyem nejlonharisnyájához.

Hogy lehet nejlon, ami selyemből van? Hannah elmorfondírozott ezen az ellentmondáson, de egy pillanat múlva máris ennél súlyosabb dolgokra terelődtek a gondolatai. Tegnap este bármilyen későre is járt már, bekopogtatott Mrs. Canfieldhez, hogy elmondja neki, Greget letartóztatták Connie Mac és Alan Carpenter meggyilkolásáért. Attól tartott, hogy hisztériával, könnyekkel vagy talán még annál is rosszabbal kell szembenéznie, de megkönnyebbült, amikor úgy látta, hogy idős szomszédja nem roppant össze a hír hallatán. A minnesotai asszonyokat kemény fából faragták.

Greg gondolatára Hannah elszomorodott, és miután megetette Mósét, ágyba bújt, és a közelharc jutott eszébe, amelyet Mike említett. Mire álomba szenderült sikerült meggyőznie magát arról, hogy Mike csupán sajátságos módját választotta annak, – hogy közölje vele, romantikus estét tervez. Hannah nem tiltakozott az ellen, hogy több romantikát vigyen az életébe. Mindössze egyetlen dolog zavarta a Mike által kitervelt estével kapcsolatban, éspedig… Norman. És már ott is állt az ajtóban Carrie-vel és Deloresszel. Hannah felsóhajtott és lelkiismeret-furdalást érzett. Miért is nem vitte Norman jóanyáikat a Sarki Kocsmába?

– Szia, Hannah! Milyen csinos vagy. – Norman odalépett hozzá, és megfogta a kezét. – Nem is tudtam, hogy itt leszel ma este. Nincs kedved csatlakozni hozzánk?

– Hát… nos, tulajdonképpen…

– Szervusz, Norman. – Mike épp ezt a pillanatot választotta visszatérésre. – Mit csinálsz idekint?

– Anyám és Delores lasszóval húztak ki ide vacsorázni. Ünnepelnek ma este, de nem árulták el nekem, hogy mit.

– Valóban? – Hannah-nak feltámadt a kíváncsisága. – Ma reggel beszéltem anyával, és egyetlen szót sem említett semmilyen ünneplésről. Ugye nem Carrie-nek van ma születésnapja?

– Júniusban született. És a te mamád?

– Szeptember tizenötödikén. Kíváncsi volnék…

– Szervusz, Mike. Elkéstünk? – Bill szakította félbe Hannah spekulációját, amikor berobbant Andreával.

– Időben jöttetek. Sally épp most csinálja az asztalunkat – felelte Mike, majd Hannah-hoz fordult, hogy elmagyarázza. – Bill mondta, hogy elviszi Andreát ma este vacsorázni, és arra gondoltam, vacsorázhatnánk négyesben. Ugye nem baj?

– Természetesen, nem – felelte Hannah. Mégis mi mást mondhatott volna, amikor Bill és Andrea már ott álltak mellette.

– Jé, Norman! – mondta Mike megveregetve a fogorvos vállát. – Semmi okod sincs, hogy egyedül maradj az anyukákkal. Szerinted örülnének, ha valamennyien egy asztalhoz ülnénk?

„Te most viccelsz!” – gondolta egy sóhajtás kíséretében Hannah. A Mike-kal elköltött romantikus, gyertyafényes vacsorája a semmibe foszlott.

– Teljesen odalesznek tőle, de biztosan nem alkalmatlankodunk? – Norman kicsit feszélyezettnek tűnt.

– Ugyan már. – Mike ismét megveregette Norman hátát. – Gyakorlatilag egy család vagyunk.

– Jól van, akkor megyek, és megmondom nekik. És szólok Sallynek is, hogy egy hétszemélyes asztalra lesz szükségünk.

Hannah-nak erőlködnie kellett, hogy ne hervadjon le arcáról a nyájas mosoly. Mike legalább annyit mondott, hogy a családjához tartozónak érzi magát. Viszont arra is utalt, hogy Norman és Carrie úgyszintén a családjához tartozik. Mivel Norman a riválisa volt, Mike kétségtelenül nem látta át a helyzetet.

Amint Norman távozott, Bill és Mike rendőrségi ügyekről kezdett el csevegni, Andrea pedig felkapaszkodott a bárszékre Hannah mellé.

– Honnan tudtad? – kérdezte suttogva.

– Mit tudtam?

– Azt, hogy terhes vagyok. Délelőtt elmentem Knight dokihoz, és jól sejtetted.

Hannah vállat vont.

– Talán azért, mert rengeteget ettél, és csak akkor eszel ennyit, amikor terhes vagy. Lelombozódtál miatta?

– Eleinte igen, de csak azért, mert sokkolt a dolog. Bill képét kellett volna látnod, amikor megmondtam neki. Rettentően boldog volt, ezért jöttünk el vacsorázni.

– Ez szép – jegyezte meg Hannah, bár arra is gondolt, hogy Bill igazán választhatott volna egy másik éttermet.

– Nagyon sajnálom, hogy bepofátlankodtunk a randitokba. Tudom, hogy egyedül akartál lenni Mike-kal, de Bill csak azután szólt, miután ők megbeszélték. Próbáltalak felhívni, hogy figyelmeztesselek, de már eljöttél.

– Semmi gond.

– Nagyon csinos vagy, Hannah. Tetszik ez a ruhái Hol vetted, a… Ó! Itt jön anya.

Hannah megpördült és Delores láttán tágra kerekedett a szeme. Anyjuk aranylamé nadrágkosztümöt viselt, úgy festett akár egy Oscar-díj átadásra kiöltözött barna Barbie baba.

– Már megint csíkokat festetett a hajába?

– Bertie csinálta ma reggel. Van benne valami természetellenes, hogy az anyánk fiatalabbnak látszik nálunk.

– Csak ebben a megvilágításban – hangsúlyozta Hannah. – De jól néz ki. Anya pontosan tudja, hogyan kell megjelenni valahol. Apropó, te tudod, mit ünnepel ma este anya és Carrie?

– Nem. Semmit sem hallottam róla.

– Olyan érzésem van, hogy hamarosan megtudjuk – mondta Hannah, miközben a testvérével egyetemben felállt üdvözölni az anyjukat és Carrie-t.

Vidám hangulatban telt a vacsora, és legnagyobb meglepetésére Hannah jól érezte magát. Norman és Mike között ült és szemlátomást egymással versengtek azért, hogy neki mindene meglegyen, ami a szíve vágya. Amikor eljött a desszert ideje, Hannah úgy döntött, ideje bejelentenie valamit.

– Hat adag Ahogy tetszik szelettel járultam hozzá ma este Sally desszertbüféjéhez. Új recept, és szeretném hallani a véleményeteket.

– Bármilyen legyen is, az Áfonyás muffinodnál nem lehet jobb – felelte vigyorogva Bill. – A legjobb, amit valaha is kóstoltam tőled.

Hannah hosszú, kimért pillantást vetett sógorára.

– Ezt te honnan tudod? Azt hittem, ujjlenyomatokat vettetek a sütisdobozaimról.

– Vettünk is, de kiderült, hogy semmi nem volt rajtuk – magyarázta Mike. – És mivel már kétnaposak voltak a muffinok, hát…

– Kivittétek és szétosztottátok a kapitányságon? – fejezte be helyette a mondatot Hannah.

– Igen. Nem gondoltuk, hogy vissza akarod kapni. Ugye, nem haragszol?

– Nem nagyon. – Hannah igyekezett udvarias lenni. – Örülök, hogy nem ment veszendőbe. Van még kávé a kancsóban?

Mike és Norman egyszerre nyúltak a kávéskannáért, és Hannah majdnem hangosan felnevetett. Először történt meg vele életében, hogy két férfi harcolt a kegyeiért.

Mike érte el elsőként a kancsót és töltötte meg Hannah csészéjét. Aztán előrehajolt, hogy megkérdezzen valamit Normantól.

– Teljesen kiheverted a fejbeverést?

– Jól vagyok, de ha Lake Eden egyre veszélyesebb hely lesz, karateleckéket fogok venni.

– A karatéval nem sokra mész, hacsak az ellenfeled nem egy deszka vagy egy kupac tégla. Mondok neked valamit, Norman. Megígértem Hannah-nak, hogy tanítok neki néhány önvédelmi fogást, és neked is adhatok néhány ötletet.

– Köszönöm, Mike. – Norman nagyon is hálásnak tűnt. – Csak üzenj, és ott leszek.

– Mit szólnál a ma estéhez? Meg kell tanítanom Hannah-nak, mi a teendője közelharcban, és a lakóparkban van tornaterem.

– Ez remekül hangzik. Hazaszállítom anyáinkat, aztán egyenesen hozzád megyek. Hálás vagyok ezért, Mike. Amióta csak találkoztam Hannah-val, sosem vagyok biztos benne, mikor kerülök bajba.

Hannah a kávéját studírozta, mialatt két lovagja pontosan megbeszélte, hogy mikor és hol találkoznak. Ez az este határozottan nem úgy alakul, mint remélte.

– Andrea, drágám. – Delores az asztalon keresztül megpaskolta Andrea karját. – Egy kortyot sem ittál a pezsgőből.

Hannah figyelte, amint húga arca a piros ruhája-, hoz hasonló árnyalatot ölt.

– Biztosan nagyon finom, anya, de ma nem vagyok pezsgőzős hangulatban.

– De miért, drágám? Hiszen nem is vezetsz. Vagy igen?

Andrea megrázta a fejét, és egyre jobban elpirult.

– Akkor miért nem iszol egy pohárral?

– Nem, anya. Köszönöm, de én… én…

– Terhes – mondta ki Hannah a szót, amely ráfagyni látszott a húga ajkára.

– Valóban? – Delores egy pillanatra megdöbbent, aztán felállt, megkerülte az asztalt, hogy megölelgethesse Andreát. – Ez csodálatos, drágám! Mikor tudtad meg?

– Ma. De Hannah már tegnap tudta.

Delores megfordult, hogy éles pillantást vessen Hannah-ra, ő azonban csak megvonta a vállát.

– Mondd, hogy médium vagyok.

Néhány percig mindenki egyszerre beszélt, Andreának és Billnek gratuláltak. Hannah mosolyogva hátradőlt, és élvezte, hogy húga van a reflektorfényben. Andrea boldognak látszott, s csak ez számított. Bill pedig teljesen odavolt a boldogságtól.

– Hannah-nak is vannak jó hírei – jelentette be Delores, amikor kissé alábbhagyott a zsivaj. –Mondd csak el nekik, drágám.

– Mit mondjak el? – kérdezte értetlenül az anyjára meredve Hannah.

– Hát a könyvet. Ugye, megírod?

– Ja, az a könyv. – Hannah hatalmasat sóhajtott. Anyja nyilvánvalóan beszélt Kurt Howie-val, ő fecsegte el neki. Most kénytelen lesz az egész kibővült famíliának magyarázatot adni, hiszen mindegyikük kíváncsian őt fürkészte. – Kurt Howie ma reggel bejött a Süti Édenbe, és arra kért, hogy írjak egy szakácskönyvet. Azt mondtam, még gondolkodom rajta.

– De muszáj megírnod – makacskodott Delores.

– Csak akkor, ha belerakhatok a régi családi receptjeink közül, és beleszőhetek Lake Eden-i történeteket – jelentette ki Hannah. – Ahogyan Andrea mondaná: még nincs megkötve az üzlet.

Most mindenki Hannah-nak gratulált, majd Delores kocogtatta meg kanalával az egyik pezsgőskehely oldalát. Amikor biztos volt benne, hogy minden szem feléje fordul, azt mondta:

– Carrie-nek és nekem is van bejelentenivalónk.

Hannah visszatartotta a lélegzetét. Ha Delores és Carrie közösen főznek ki valamit, az nem lehet jó.

– Beszállok Carrie-vel a régiség bizniszbe – közölte Delores. – Mindenki, aki végignézte az Ezekiel Jordan Házat, bátorított minket, hogy nyissunk egy régiségüzletet. És mivel Luanne Hanks olyan nagy érdeklődést mutatott ez iránt, őt fogjuk alkalmazni, hogy segítsen nekünk árut beszerezni és vezesse a boltot.

– Ez óriási, anya! – Andrea megsimogatta anyja kezét.

– De még mennyire, hogy az – tette hozzá megkönnyebbült sóhajjal Hannah. Egy régiségbolt majd lefoglalja az anyját, és békén fogja hagyni őt.

– Ez nem minden – mondta drámai hatásszünet után Delores. – Ma délután aláírtuk Carrie-vel a bérleti szerződést, és soha nem fogjátok kitalálni, hol van az üzlet.

Hannah szinte félt megkérdezni, mégis kibökte.

– Hol?

– Közvetlenül melletted, drágám.

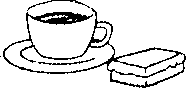
– Úgy érted… ugyanabban a háztömbben? – kérdezte Hannah abban a reményben, hogy félreértett valamit.

– Közvetlenül melletted, drágám. Carrie meg én az Ezekiel Jordan Házat alakítjuk át régiségbolttá. Olyan lelkiismeret-furdalásom volt, amiért nem töltök elég időt veled, most pedig majd minden reggel átugorhatok hozzád kávézni. Hát nem csodálatos, drágám?

Hannah-nak valahogy sikerült arcán tartania a mosolyt.

– De. Csodálatos – felelte.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_



Ahogy tetszik szelet

*Hozzávalók 6 személyre:*

12 dkg vaj

1 doboz vagy üveg (kb. 40 dkg) édesített sűrített tej

**A oszlop**

(0,5 liternyi)

Grahamkeksz-morzsa

Vaníliásostya-morzsa

Csokoládésostya-morzsa

Vajaskeksz-morzsa

Teasütemény-morzsa

**B oszlop**

(0,5 liternyi)

Aprított csokoládé

Aprított tejkaramella

Mogyoróvaj chips

Mazsola (közönséges vagy arany)

M & M (mogyoró nélküli)

**C oszlop**

(0,5 liternyi, vagy a megadott mennyiség)

Kókuszpehely (15 dkg)

Puffasztott rizs

Mini pillecukor (0,6 dl)

Cukrozott kukoricapehely (megtörve)

**D oszlop**

(0,25 liternyi)

Aprított dió

Aprított pekándió

Aprított mogyoró

Aprított kesudió

Olvaszd meg a vajat, és öntsd egy 33 cm átmérőjű tortaformába. Döntsd meg a formát, hogy a vaj teljesen bevonja az alját.

1. Egyenletesen szórd meg az olvasztott vajat az egyik hozzávalóval az A oszlopból.

2. Locsolj édesített sűrített tejet a morzsára.

3. A tetejére egyenletesen terítsd szét az egyik hozzávalót' a B oszlopból.

4. Ennek a tetejét egyenletesen hintsd meg az egyik hozzávalóval a C oszlopból

5. Erre pedig egyenletesen szórd rá a D oszlopban szereplő valamelyik hozzávalót.

Tenyereddel nyomd össze az egészet. Előmelegített sütőben, 175 °C-on süsd 30 percig. Tortarácson alaposan hűtsd ki, és vágd fel zserbó-szelet méretűre.

*(Tracey szeret segíteni nekem, ha ezt a süteményt sütöm , ő választja ki a hozzávalókat.)*

Receptek tartalomjegyzéke

Mogyoróvajas nyalánkság ……...……… 14

Áfonyás muffin………………...……...... 28

Ikrek kedvence………………...….......… 79

Hógolyócskák ………………...…......…. 91

Pirított sajtos szendvics ……...…...…… 108

Lisa varázslatos csokisa ……...……….. 115

Mindmegette süti…………...………..... 133

Ahogy tetszik szelet ……...……..…….. 182

**ELŐZETES**

Hannah Swensen titokzatos esetei 4.

Pikáns meglepetés és gyilkosság

Miután Norman kicipelte a teherautóhoz az üvegárukkal és edényekkel megrakott dobozokat, Delores körbe nézett.

– Azt hiszem, végeztünk. Minden helyiségbe benéztem.

– És mi van a pincével? – kérdezte Norman. – Én nem mentem le, de Rhonda azt mondta, a dédapja testvére asztaloskodott odalent.

– Antik szerszámok! – csillant fel Delores szeme. – Mostanság nagyon magas áron kelnek el. Van annyi időnk, hogy lekukkantsak?

– Én ráérek. És te, Hannah?

– Tőlem lehet. – Hannah leemelt az egyik konyhaszék támlájáról egy kötényt. – Ezt vedd fel, anya. Jó nagy por lehet odalent.

Delores maga elé kanyarította a kötényt, és elindult a pincelépcső felé.

– Te nem jössz, drágám?

– Lejöhetek, ha szükséged van rám – Hannah jelentőségteljesen az anyjára kacsintott.

– Természetesen – Delores időben elkapta a kacsintást – nincs rád szükségem. Tökéletesen át tudom kutatni a pincét egymagam is. Maradj csak itt Normannel. Annyira elfoglaltak vagytok mind a ketten, hogy nem tudtok túl sok időt tölteni egymással, és nyilván szeretnétek megvitatni a házzal kapcsolatos terveiteket.

– Hát persze – hagyta rá Hannah, szemét az ég felé fordítva. Az anyja olyan tapintatos volt, mint egy őrmester. – Kiáltsál, ha szükséged van ránk, és azonnal lejövünk.

Norman megvárta, amíg Delores felgyújtotta a villanyt és lement a lépcsőn, aztán Hannah-hoz fordult.

– Mit szólnál egy panorámaablakoz a konyhában? Mivel az erdőre néz, szép lenne a kilátás.

– Bizony, szép lenne – Hannah elképzelte magát, amint reggel a konyhaasztalnál üldögél, frissen lefőzött kávét szürcsöl és az erdőből kilépő szarvasban gyönyörködik. A gondolat azonban veszélyeztette kedvelt szingli életmódját, ezért gyorsan kérdéseket tett fel. – És mi legyen a nappalival? Az meg a tóra néz majd, nem?

– De igen, viszont a legszebb kilátás a hálószobából fog nyílni, ezért oda építtetem az erkélyt.

Hannah nem akart most a fatüzelésű kandallóval és a fantasztikus kilátással rendelkező hálószobára gondolni. Túlságosan is vonzónak tűnt. Megint témát váltott és azt kérdezte Normantől, hogyan akarja berendezni a házat. Ez tényleg érdekelte és, csak amikor feltekintett a konyhaórára, vette észre, hogy már majd tizenöt perce egy hangot sem hallanak Delores felől.

– Azt hiszem, utána kellene néznem anyának. Elég régóta van lent.

– Veled megyek – Norman elindult a pinceajtó felé. – Delores? Minden rendben ott lent?

Hannah Norman mögött állva várta, hogy anyja megszólaljon. Miután nem érkezett semmi válasz, belenyilallt a félelem.

– Menj arrébb, Norman. Lemegyek.

– De nem nélkülem. – Norman három lépcsőfokkal ereszkedett le, amikor hirtelen megállt. – Jön is már. Lépj vissza, hogy legyen helye.

Hannah visszalépett, de Norman válla felett figyelte, amint anyja felfelé lépkedett. Nem látszott rajta semmi sérülés, de száját keményen összeszorította. Valami történt a pincében. És abból, ahogy Delores a korlátot markolta, az a valami nem ígért semmi jót.

– Vizet – nyögte ki, amint a lépcső tetejére ért, és Norman egy pohárért sietett. Delores egy hajtásra kiitta, visszaadta a poharat, és láthatóan reszketett.

– Úgy nézel ki, mint aki szellemet látott – jegyezte meg Hannah, de rögtön meg is bánta, amint anyja még sápadtabb lett.

Delores arcán halvány mosoly jelent meg, annyira halvány, hogy inkább grimasznak tűnt.

– Nem szellemet láttam… Egy hullát!

1. *\* Ha nem* *kaptál sem friss, sem mélyhűtött áfonyát, helyettesítsed áfonyás öntettel, akkor elhagyhatod a dzsemet.* [↑](#footnote-ref-1)
2. \**A juharszirup kimérése előtt fújd be Pam olajspray-vel a mérőbögre belsejét, hogy ne ragadjon oda a szirup az oldalaira.* [↑](#footnote-ref-2)